

**Bulletin hebdomadaire**  
2003-10-10 Vol. XXXIV n° 40

Version électronique :  
ISSN 1496-6212

Dépôt légal - Bibliothèque nationale du Québec, 2000  
Dépôt légal - Bibliothèque nationale du Canada, 2000

<b>1. AVIS</b>		
1.1 Avis d'audience publique .....	1	
1.2 Consultations en cours .....	1	
– Projet de Règlement 55-103 sur les déclarations d'initiés <i>pour certaines opérations sur dérivés (monétisation d'actions) et d'Instruction générale relative au Règlement 55-103 sur les déclarations d'initiés pour certaines opérations sur dérivés (monétisation d'actions)</i> .....	1	TAL Gestion Globale d'Actifs Inc. .... 13 Gestion Altamira Ltée Scotia Capitaux Inc. Gestion de Portefeuille Natcan Inc. Gestion de Placements TD Inc. Gestion de Placements Scotia Cassels Ltée Fonds Mutuels Dynamiques Ltée Jones Heward Conseiller en Valeurs Inc.
– Services de Règlementation du Marché Inc. - Règles universelles d'intégrité du marché.....	1	
– Projet de Règlement modifiant le Règlement 54-101 <i>sur la communication avec les propriétaires véritables des titres d'un émetteur assujéti</i> .....	2	
– Bourse de Montréal Inc. – Modifications à l'article 7076 des Règles et Politiques .....	2	
– Bourse de Montréal Inc. – Modifications aux articles 8001, 8002, 11003 et 14054 et ajouts des articles 8003, 8004 et 8005 à la Règle Huit.....	2	
– Bourse de Montréal Inc. – Modifications aux articles 7455, 11155 et 14154 des Règles et Politiques.....	3	
– Bourse de Montréal Inc. – Ajout de la Politique C-7 aux Règles et Politiques .....	3	
1.3 Calendrier des audiences .....	4	
1.4 Liste des sociétés dont les titres sont admissibles aux fins de couverture dans le cadre du Régime d'épargne-actions du Québec .....	4	
1.5 Autres avis .....	4	
– Échéances pour le dépôt des prospectus en 2003.....	4	
– Communiqué de presse - La Société Communications Ad Hoc Inc. et André Hains doivent cesser d'agir à titre de conseillers en valeurs .....	4	
– Communiqué de presse - Pierre Clément plaide coupable à sept chefs d'accusation....	5	
<b>2. DÉCISIONS RENDUES EN VERTU DE LA LOI SUR LES VALEURS MOBILIÈRES DU QUÉBEC</b>		
2.1 Décisions de la Commission.....	5	
– Bourse de Montréal Inc. ....	5	
– Brandes Canada International Equity Unit Trust (The).....	6	
(Centre Canadien d'Architecture)		
– Caisse canadienne de dépôt de valeurs Limitée .....	6	
– Fédération des caisses Desjardins du Québec.....	7	
– Fiducie de Capital Industrielle Alliance (Industrielle Alliance, Assurance et Services Financiers Inc.) .....	7	
– Fonds de biens immobiliers Investors.....	8	
– Fonds Équilibré CP Kerr .....	9	
Les Conseillers en placements Kerr Inc.		
– Industrielle Alliance Valeurs Mobilières Inc... 10		
– Market Neutral Preservation Fund .....	11	
– Matador Capital Inc. ....	12	
– Merrill Lynch Canada Inc. ....	12	
(Merrill Lynch Financial Assets Inc.)		
<b>3. INSTRUCTIONS GÉNÉRALES</b>		
<b>4. POURSUITES JUDICIAIRES</b>		
4.1 Poursuites criminelles.....	15	
4.2 Poursuites pénales .....	15	
– Jugement : Pierre Clément.....	15	
Dans le dossier : Pierre Clément		
<b>5. INTERDICTIONS</b>		
5.1 Interdictions d'effectuer une opération sur valeurs .....	16	
5.2 Interdictions d'exercer l'activité de conseiller ou de courtier en valeurs .....	16	
5.3 Levées d'interdiction .....	16	
– Bond Trust .....	16	
– Exploration Raudin Inc.....	16	
– Minéraux Sierra Inc.....	16	
<b>6. PLACEMENTS</b>		
6.1a Prospectus provisoires .....	17	
– Acclaim Energy Trust.....	17	
– Chartwell Seniors Housing Real Estate Investment Trust .....	17	
– Cineplex Galaxy Income Fund.....	17	
– CNH Capital Canada Receivables Trust.....	17	
– COM DEV International Ltd. ....	17	
– Corporation Shoppers Drug Mart.....	17	
– Creststreet 2003 (II) Limited partnership .....	17	
– Fonds de revenu mensuel Banque Nationale .....	17	
– Fonds privé de fiducies de revenu TD .....	18	
– Fonds Scotia d'obligations de sociétés canadiennes.....	18	
– Look Communications Inc. ....	18	
– MRF 2003 II Resource Limited Partership....	18	
– Newalta Income Fund.....	18	
– PORTEFEUILLE DE CROISSANCE MAXIMALE DIPLOMATE .....	18	
– PORTEFEUILLE DE CROISSANCE DIPLOMATE.....	18	
– PORTEFEUILLE ÉQUILIBRÉ DIPLOMATE ..	18	
6.1b Prospectus définitifs .....	18	
– Aliant Inc. et Stratos Global Corporation .....	18	
– Calpine Natural Gas Trust .....	19	
– Citadel Income & Growth Fund.....	19	
– EnerVest Diversified Income Trust .....	19	
– Famille de Portefeuilles sous gestion CIBC... 19		
– Fiducie carte de crédit or .....	19	
– Fondation Universitas du Canada .....	19	
– Fonds comuns de placement TD.....	20	
– Fonds de Placement Immobilier InnVest.....	21	
– Fonds Optimum .....	21	
– Movie Distribution Income Fund .....	21	
– O.P.C. AGF.....	21	
– Portefeuilles Alto.....	21	
– Portefeuilles du Programme de gestion d'actifs TD .....	22	

– Portefeuilles du Programme de gestion d'actifs TD.....	22
– Shawcor Ltd. ....	23
– Systèmes évolution digitale inc. (auparavant Électromed Inc.) .....	23
– Tax Optimized Return Oriented Securities Trust .....	23
– Textron Financial Canada Funding Corp. ....	23
– VSM MedTech Ltd.....	23
– WestJet Airlines Ltd. ....	24
6.1c Modifications du prospectus.....	24
– Fonds Ethical Funds .....	24
6.1d Modifications de la notice d'offre.....	24
– MITEC Telecom .....	24
6.2 Dispenses de prospectus.....	24
– BW Technologies Ltd.....	24
– Caisse populaire Desjardins de Montréal-Nord.....	24
– Dumont Nickel.....	25
– Dumont Nickel inc. ....	25
– Electromed Inc. ....	25
– Faircourt Income Split Trust.....	25
– Integrated Device Technology, Inc.....	26
– Mitec Telecom Inc. ....	26
– Qbiogène Inc.....	26
– Resolve Ventures inc. ....	26
– Ressources Dianor Inc.....	26
– Ressources Dianor Inc.....	26
– Ressources Orléans inc.....	27
– Sommet des Neiges - Phase I (Le) (Projet immobilier).....	27
– Sommet des Neiges - Phase II (Le) (Projet Immobilier).....	27
– supplyFORCE.com LLC.....	27
– supplyFORCE.com, LLC.....	27
– Systèmes évolution digitale inc. (auparavant Électromed Inc.) .....	28
– Vidéotron Ltée.....	28
6.3 Avis de placement.....	28
6.4 Refus.....	35
6.5 Divers.....	35
– Acclaim Energy Trust .....	35
– CI Fund Management Inc.....	35
– COM DEV International Ltd.....	36
– Corporation Shoppers Drug Mart.....	36
– Fonds communs de placement TD .....	36
– Fonds communs de Placement TD.....	37
– Fonds Fidelity.....	37
– Fonds Sprott.....	38
– Fonds Synergy.....	39
– Groupe de Fonds communs de placement Coopérateurs.....	39
– Newalta Income Fund .....	40
6.6 Dépôt de suppléments.....	40
– Fort Chicago Energy Partners L.P. ....	40
– Fort Chicago Energy Partners L.P. ....	40
– Terasen Gas .....	40
– Torstar Corporation.....	40

**7. OFFRES PUBLIQUES**

7.1 Avis .....	41
7.2 Dispenses .....	41
7.3 Refus.....	41

**8. COURTIERS, CONSEILLERS EN VALEURS ET LEURS REPRÉSENTANTS**

8.1 Inscriptions des courtiers et des conseillers en valeurs .....	41
– BNP (Canada) Valeurs Mobilières Inc. ....	41
8.2 Inscriptions .....	41
8.3 Inscriptions conditionnelles.....	41
8.4 Agréments .....	42
8.5 Reprises d'activités.....	42
8.6 Interruptions d'activités .....	42
8.7 Radiations.....	44
8.8 Cessations de fonctions .....	44
8.9 Dispenses.....	44
– E*Trade Securities Inc. ....	44
– BNP (Canada) Valeurs Mobilières Inc. ....	45
8.10 Exercice d'une autre activité.....	45
– Avantages, Services Financiers Inc.....	45
8.11 Refus .....	46
8.12 Divers .....	46
– Jones, Gable & Company Limited .....	46
– Jones, Gable & Company Limited .....	46

**9. INFORMATION SUR VALEURS EN CIRCULATION**

9.1 Actions déposées entre les mains d'un tiers .....	46
9.2 Dispenses.....	46
– Big 8 Split Inc.....	46
– Navigation CP Limitée .....	46
9.3 Refus .....	47
9.4 Révocations de l'état d'émetteur assujetti .....	47
9.5 Divers .....	47
– Mercer International Inc. ....	47

**ANNEXES - AUTRES INFORMATIONS**

A. Dépôt de documents d'information .....	A-1
B. Déclarations d'initiés	
– B1 : Déclarations d'initiés (format électronique) déposées dans SEDI.....	B-1
– B2 : Déclarations d'initiés (format papier) déposées auprès de la CVMQ .....	B-2
C. Déclarations d'initiés incomplètes ou erronées .....	C-1
D. Liste des déclarations d'initiés déposées hors délai	
– D1 : Déclarations d'initiés (format électronique) déposées hors délai dans SEDI.....	D-1
– D2 : Déclarations d'initiés (format papier) déposées hors délai auprès de la CVMQ .....	D-2
E. Liste des sociétés dont les titres acquis sur le marché secondaire sont admissibles aux fins de couverture seulement dans le cadre du régime d'épargne-actions du Québec.....	E-1

---

## 1. AVIS

---

### 1.1 Avis d'audience publique

### 1.2 Consultations en cours

**Projet de Règlement 55-103 sur les déclarations d'initiés pour certaines opérations sur dérivés (monétisation d'actions) et d'Instruction générale relative au Règlement 55-103 sur les déclarations d'initiés pour certaines opérations sur dérivés (monétisation d'actions)**

La Commission publie, à titre de projet de Règlement, le Règlement 55-103 sur les déclarations d'initiés pour certaines opérations sur dérivés (monétisation d'actions) et l'Instruction générale relative au Règlement 55-103 sur les déclarations d'initiés pour certaines opérations sur dérivés (monétisation d'actions).

La présente publication est nécessaire dans le cadre de l'exercice du pouvoir réglementaire de la Commission. En effet, la publication du projet de Règlement au Bulletin est exigée en vertu de l'article 331.2 de la L.V.M. Le projet de Règlement ne pourra pas être édicté avant l'expiration d'un délai de 30 jours à compter de sa publication. La version finale de ce projet devrait être approuvée plus tard cette année.

Les textes de l'avis de publication ainsi que les projets de Règlement et d'Instruction générale relative au Règlement en version française et anglaise ont été publiés au **Supplément** du Bulletin hebdomadaire le 2003-09-12 Vol. XXXIV N° 36.

Le cas échéant, nous vous invitons à soumettre vos commentaires **avant le 14 octobre 2003** en inscrivant clairement les dispositions du règlement sur lesquelles vous faites des commentaires. Veuillez noter qu'il sera impossible de préserver leur confidentialité.

Veuillez les adresser à la Commission des valeurs mobilières du Québec à l'adresse ci-dessous.

M<sup>e</sup> Denise Brosseau, Secrétaire  
Commission des valeurs mobilières du Québec  
800, square Victoria  
C.P. 246, 22<sup>e</sup> étage, Tour de la Bourse  
Montréal (Québec) H4Z 1G3  
Courriel : [consultation-en-cours@cvmq.com](mailto:consultation-en-cours@cvmq.com)

### Renseignements supplémentaires

Pour davantage de renseignements, prière de s'adresser aux personnes suivantes :

Ann Leduc  
Chef du service de la réglementation  
Direction de la législation et de la réglementation  
Commission des valeurs mobilières du Québec  
Téléphone : (514) 940-2199, poste 4572  
Télec. : (514) 873-7455  
Courriel : [ann.leduc@cvmq.com](mailto:ann.leduc@cvmq.com)

Serge Boisvert  
Analyste en réglementation  
Commission des valeurs mobilières du Québec  
Téléphone : (514) 940-2199, poste 4576  
Courriel : [serge.boisvert@cvmq.com](mailto:serge.boisvert@cvmq.com)

### Services de Réglementation du Marché Inc. - Règles universelles d'intégrité du marché

La Commission a publié le projet de modification aux Règles universelles d'intégrité du marché déposé par Services de Réglementation du Marché Inc. relatif aux restrictions des négociations imposées aux participants prenant part à un placement et restrictions des négociations pendant une offre publique d'achat en Bourse.

(Les textes ont été publiés au **Supplément** du Bulletin hebdomadaire le 2003-09-19, Vol. XXXIV, n°37)

### Commentaires

Malgré les informations présentées aux textes publiés, les personnes intéressées à soumettre des commentaires peuvent également en transmettre une copie, au plus tard le **20 octobre 2003**, à :

M<sup>e</sup> Denise Brosseau, Secrétaire  
Commission des valeurs mobilières du Québec  
800, Square Victoria  
C.P. 246, 22<sup>e</sup> étage, Tour de la Bourse  
Montréal (Québec) H4Z 1G3  
Courriel : [consultation-en-cours@cvmq.com](mailto:consultation-en-cours@cvmq.com)

### Information complémentaire

Pour de plus amples renseignements, on peut s'adresser à :

Yves Cloutier  
Analyste  
Bureau du conseiller juridique principal et directeur, législation et réglementation  
Commission des valeurs mobilières du Québec  
Téléphone : (514) 940-2199, poste 4235  
Télécopieur : (514) 873-4130  
Courriel : [yves.cloutier@cvmq.com](mailto:yves.cloutier@cvmq.com)

**Projet de Règlement modifiant le Règlement 54-101 sur la communication avec les propriétaires véritables des titres d'un émetteur assujéti**

La Commission, de concert avec les autres membres des Autorités canadiennes en valeurs mobilières, publie, pour consultation, le projet de *Règlement modifiant le Règlement 54-101 sur la communication avec les propriétaires véritables des titres d'un émetteur assujéti* et le projet de modifications à l'*Instruction générale relative au Règlement 54-101 sur la communication avec les propriétaires véritables des titres d'un émetteur assujéti*.

(Les textes de l'avis de publication (en version française seulement), du projet de Règlement et du projet de l'instruction générale (en version française et anglaise) ont été publiés au **Supplément** du bulletin hebdomadaire le 2003-10-03 vol. XXXIV, n°39). Ces documents sont également disponibles sur le site de la Commission à [http : //www.cvmq.com](http://www.cvmq.com).

**COMMENTAIRES**

Les personnes intéressées ont jusqu'au **2 janvier 2004** pour présenter leurs commentaires par écrit à la Commission des valeurs mobilières du Québec, à l'adresse suivante :

M<sup>e</sup> Denise Brosseau, Secrétaire  
Commission des valeurs mobilières du Québec  
800, Square Victoria  
C.P. 246, 22<sup>e</sup> étage, Tour de la Bourse  
Montréal (Québec) H4Z 1G3  
Courriel : [consultation-en-cours@cvmq.com](mailto:consultation-en-cours@cvmq.com)

Pour de plus amples renseignements, s'adresser à :

Rosetta Gagliardi  
Conseillère en réglementation  
Service de la réglementation  
Commission des valeurs mobilières du Québec  
Téléphone : (514) 940-2199, poste 4554  
Courriel : [rosetta.gagliardi@cvmq.com](mailto:rosetta.gagliardi@cvmq.com)

**Bourse de Montréal Inc. – Modifications à l'article 7076 des Règles et Politiques**

La Commission a publié le projet de modifications à l'article 7076 des Règles et Politiques déposé par Bourse de Montréal Inc. concernant la garantie (C) de l'assurance des institutions financières relative à la perte ou l'endommagement de biens en cours de transport.

(Les textes ont été publiés au **Supplément** du Bulletin hebdomadaire le 2003-10-03, Vol. XXXIV, n°39)

**Commentaires**

Les personnes intéressées à soumettre des commentaires doivent en transmettre une copie au plus tard le **3 novembre 2003** à :

M<sup>e</sup> Denise Brosseau, Secrétaire  
Commission des valeurs mobilières du Québec  
Tour de la Bourse  
800, Square Victoria  
C.P. 246, 22<sup>e</sup> étage  
Montréal (Québec) H4Z 1G3  
Courriel : [consultation-en-cours@cvmq.com](mailto:consultation-en-cours@cvmq.com)

**Information complémentaire**

Pour de plus amples renseignements, on peut s'adresser à :

Monique Viranyi  
Analyste  
Bureau du conseiller juridique principal et directeur, législation et réglementation  
Commission des valeurs mobilières du Québec  
Téléphone : (514) 940-2199, poste 4205  
Télécopieur : (514) 873-4130  
Courriel : [monique.viranyi@cvmq.com](mailto:monique.viranyi@cvmq.com)

**Bourse de Montréal Inc. – Modifications aux articles 8001, 8002, 11003 et 14054 et ajouts des articles 8003, 8004 et 8005 à la Règle Huit**

La Commission a publié le projet de modifications aux articles 8001, 8002, 11003 et 14054 et d'ajouts des articles 8003, 8004 et 8005 à la Règle Huit des Règles et Politiques déposé par Bourse de Montréal Inc. concernant la publicité, la documentation commerciale et la correspondance.

(Les textes ont été publiés au **Supplément** du Bulletin hebdomadaire le 2003-10-03, Vol. XXXIV, n°39)

**Commentaires**

Les personnes intéressées à soumettre des commentaires doivent en transmettre une copie au plus tard le **3 novembre 2003** à :

M<sup>e</sup> Denise Brosseau, Secrétaire  
Commission des valeurs mobilières du Québec  
Tour de la Bourse  
800, Square Victoria  
C.P. 246, 22<sup>e</sup> étage  
Montréal (Québec) H4Z 1G3  
Courriel : [consultation-en-cours@cvmq.com](mailto:consultation-en-cours@cvmq.com)

### **Information complémentaire**

Pour de plus amples renseignements, on peut s'adresser à :

Monique Viranyi  
Analyste  
Bureau du conseiller juridique principal et directeur, législation et réglementation  
Commission des valeurs mobilières du Québec  
Téléphone : (514) 940-2199, poste 4205  
Télécopieur : (514) 873-4130  
Courriel : [monique.viranyi@cvmq.com](mailto:monique.viranyi@cvmq.com)

### **Bourse de Montréal Inc. – Modifications aux articles 7455, 11155 et 14154 des Règles et Politiques**

La Commission a publié le projet de modifications aux articles 7455, 11155 et 14154 des Règles et Politiques déposé par Bourse de Montréal Inc. portant sur les avis d'exécution pour les opérations effectuées pour des comptes gérés.

(Les textes ont été publiés au **Supplément** du Bulletin hebdomadaire le 2003-10-03, Vol. XXXIV, n°39)

### **Commentaires**

Les personnes intéressées à soumettre des commentaires doivent en transmettre une copie au plus tard le **3 novembre 2003** à :

M<sup>e</sup> Denise Brosseau, Secrétaire  
Commission des valeurs mobilières du Québec  
Tour de la Bourse  
800, Square Victoria  
C.P. 246, 22<sup>e</sup> étage  
Montréal (Québec) H4Z 1G3  
Courriel : [consultation-en-cours@cvmq.com](mailto:consultation-en-cours@cvmq.com)

### **Information complémentaire**

Pour de plus amples renseignements, on peut s'adresser à :

Normand Bergeron  
Analyste  
Bureau du conseiller juridique principal et directeur, législation et réglementation  
Commission des valeurs mobilières du Québec  
Téléphone : (514) 940-2199, poste 4333  
Télécopieur : (514) 873-4130  
Courriel : [normand.bergeron@cvmq.com](mailto:normand.bergeron@cvmq.com)

### **Bourse de Montréal Inc. – Ajout de la Politique C-7 aux Règles et Politiques**

La Commission a publié le projet de modifications concernant l'ajout de la Politique C-7 aux Règles et Politiques déposé par Bourse de Montréal Inc. concernant l'ouverture, le fonctionnement et la surveillance des comptes institutionnels.

(Les textes ont été publiés au **Supplément** du Bulletin hebdomadaire le 2003-10-03, Vol. XXXIV, n°39)

### **Commentaires**

Les personnes intéressées à soumettre des commentaires doivent en transmettre une copie au plus tard le **3 novembre 2003** à :

M<sup>e</sup> Denise Brosseau, Secrétaire  
Commission des valeurs mobilières du Québec  
Tour de la Bourse  
800, Square Victoria  
C.P. 246, 22<sup>e</sup> étage  
Montréal (Québec) H4Z 1G3  
Courriel : [consultation-en-cours@cvmq.com](mailto:consultation-en-cours@cvmq.com)

### **Information complémentaire**

Pour de plus amples renseignements, on peut s'adresser à :

Yves Cloutier  
Analyste  
Bureau du conseiller juridique principal et directeur, législation et réglementation  
Commission des valeurs mobilières du Québec  
Téléphone : (514) 940-2199, poste 4235  
Télécopieur : (514) 873-4130  
Courriel : [yves.cloutier@cvmq.com](mailto:yves.cloutier@cvmq.com)

### 1.3 Calendrier des audiences

Le 14 octobre 2003, 9 h 30	Jean-Eudes Arsenault
Le 17 octobre 2003, 9 h 30	Valeurs mobilières Inter- nat D & B Inc.
Le 21 octobre 2003, 9 h 30	H2O Innovation (2000) Inc.
Le 22 octobre 2003, 9 h 30	Valeurs mobilières Inter- nat D & B Inc.

Les dates d'audience peuvent être modifiées sans avis préalable. Veuillez vérifier auprès de la Commission quelques jours auparavant.

### 1.4 Liste des sociétés dont les titres sont admissibles aux fins de couverture dans le cadre du Régime d'épargne-actions du Québec

On trouvera en annexe la liste des sociétés dont les titres acquis sur le marché secondaire sont admissibles aux fins de couverture seulement dans le cadre du Régime d'épargne-actions du Québec.

### 1.5 Autres avis

#### Échéances pour le dépôt des prospectus en 2003

Un certain nombre de placements doivent s'effectuer avant la fin de l'année, soit pour des raisons fiscales, soit en raison du plan de financement adopté par l'émetteur. C'est pourquoi chaque année la Commission fixe une échéance pour le dépôt des documents relatifs à certains types de placements; elle doit en effet se ménager un délai suffisant pour lui permettre d'assurer un examen sérieux du prospectus provisoire, du projet de prospectus ou de la notice d'offre.

Le problème est particulièrement aigu dans le cas du premier prospectus d'une société : en effet, l'examen d'un tel prospectus demande beaucoup de temps. Ainsi, dans le cas d'un premier prospectus pour lequel le Québec est l'autorité principale, la Commission a fixé au 17 octobre 2003 l'échéance pour le dépôt des demandes de visa, si l'on souhaite obtenir un visa de la Commission avant le 31 décembre 2003. Dans le cas où le Québec n'est pas l'autorité principale ou que la société n'a pas

son siège social au Québec, la Commission pourra accepter le dépôt d'un premier prospectus au-delà du 17 octobre 2003 et elle fera en sorte, dans la mesure du possible, de respecter les délais prévus à l'avis 43-201 relatif au régime d'examen concerté du prospectus et de la notice annuelle.

Dans le cas de sociétés qui n'en sont pas à leur premier prospectus, les demandes de visa devront être déposées au plus tard le 31 octobre 2003, afin de pouvoir effectuer le placement avant le 31 décembre 2003. Les demandes de visa seront alors traitées dans l'ordre reçu, en accordant la priorité aux demandes déjà à l'étude.

Toutefois, dans le cas de prospectus simplifiés les demandes de visa pourront être déposées après le 31 octobre 2003; elle donnera priorité aux prospectus simplifiés, abstraction faite de la date de demande de visa. Aussi, les émetteurs qui sont admissibles au régime du prospectus simplifié auraient tout intérêt à s'en prévaloir même dans le cas où ils ne sont pas admissibles à ce régime dans les autres provinces.

En ce qui concerne les notices d'offre, il est grandement recommandé de les déposer au plus tard le 24 octobre 2003 afin de permettre au personnel de la Commission d'en effectuer l'examen en temps opportun.

**La Commission regrette les inconvénients que pourraient subir les sociétés et elle s'efforcera, dans toute la mesure du possible, de les atténuer mais, elle ne peut neutraliser complètement les effets de cette surcharge de travail, laquelle est également ressentie chez les courtiers et les cabinets d'avocats.**

#### **Communiqué de presse - La Société Communications Ad Hoc Inc. et André Hains doivent cesser d'agir à titre de conseillers en valeurs**

**Montréal, le 6 octobre 2003** – Le 22 septembre 2003, la Société Communications Ad Hoc Inc. et André Hains se sont engagés envers la Commission des valeurs mobilières du Québec (CVMQ) à cesser d'agir à titre de conseillers en valeurs au sens de l'article 5 de la *Loi sur les valeurs mobilières* du Québec (la « Loi »).

Cet engagement est valide jusqu'à ce que la CVMQ ait inscrit la société à titre de conseiller en valeurs et qu'elle ait inscrit M. Hains à titre de représentant de cette même société.



Le fait de manquer à un engagement souscrit auprès de la CVMQ constitue une infraction à l'article 195 de la Loi, rendant une personne physique passible d'une amende de 1 000 \$ à 20 000 \$ et une société passible d'une amende de 1 000 \$ à 50 000 \$.

### Communiqué de presse - Pierre Clément plaide coupable à sept chefs d'accusation

**Montréal, le 8 octobre 2003** – Le 26 septembre 2003, au Palais de justice de Laval, Pierre Clément a plaidé coupable à sept chefs d'accusation. Le juge Maurice Parent de la Cour du Québec, Chambre criminelle et pénale, a condamné M. Clément à payer une amende de 15 000 \$, qu'il devra acquitter dans un délai d'un an.

Pierre Clément a reconnu sa culpabilité aux accusations suivantes :

avoir exercé l'activité de courtier sans être inscrit à ce titre auprès de la Commission des valeurs mobilières du Québec (CVMQ), en violation de l'article 148 de la *Loi sur les valeurs mobilières* du Québec (la « Loi »). Il faisait face à cinq chefs d'accusation de cette nature, pour lesquels il s'est vu infliger une amende de 1 000 \$ chacun;

avoir aidé la société 9095-0684 Québec Inc. (Les Placements Azur) à procéder au placement d'une forme d'investissement sans détenir un prospectus visé par la CVMQ, contrevenant de ce fait à l'article 11 de la Loi. Il faisait face à deux chefs d'accusation de cette nature, correspondant à une amende de 5 000 \$ chacun.

Pour prendre connaissance des communiqués de presse déjà publiés dans cette affaire, veuillez consulter le site Internet de la CVMQ à l'adresse [www.cvmq.com](http://www.cvmq.com), sous la rubrique Publications et rapports/Communiqués de presse.

## 2. DÉCISIONS RENDUES EN VERTU DE LA LOI SUR LES VALEURS MOBILIÈRES DU QUÉBEC

### 2.1 Décisions de la Commission

#### Bourse de Montréal Inc.

La Commission des valeurs mobilières du Québec (« Commission »), conformément à l'article 177 de la *Loi sur les valeurs mobilières* (L.R.Q., c. V-1.1), approuve la modification à l'article 1 des *Règles concernant le Comité spécial de la Réglementation* (« Règles ») de la Bourse de Montréal Inc. (« Bourse »).

Cette modification porte sur la définition de membre indépendant du Comité spécial et elle a été approuvée par le Conseil d'administration de la Bourse le 24 mars 2003.

Le Comité spécial de la réglementation a été créé par le Conseil d'administration de la Bourse en octobre 2000, dans le cadre de la démutualisation de la Bourse qui a nécessité une nouvelle décision de reconnaissance à titre d'organisme d'autoréglementation, soit la décision no 2000-C-0729 prononcée le 24 novembre 2000, laquelle a fait l'objet d'une révision par la Commission le 17 décembre 2002, par la décision no 2002-C-0470.

La décision de reconnaissance révisée de la Bourse fait état, aux parties *II Structure corporative* et *V Division de la réglementation*, de nouveaux éléments portant sur la composition du Comité spécial par des personnes non liées. Ainsi, alors que dans la décision de reconnaissance no 2000-C-0729, il était stipulé que le Comité spécial devait simplement être composé d'au moins quatre personnes n'ayant pas de lien avec un participant agréé au sens des Règles, la décision révisée no 2002-C-0470 a modifié substantiellement l'énumération des personnes non liées. Dorénavant, le Comité spécial doit être composé d'une majorité de personnes qui n'ont pas de lien, non seulement avec un participant agréé, mais aussi avec un participant agréé étranger, un détenteur de permis restreint de négociation, un membre de la direction, un employé ou un actionnaire détenteur, direct ou indirect, de plus de 10 % des actions votantes, et ce, conformément auxdites Règles.

La définition actuelle de membre indépendant prévue aux Règles est libellée comme suit : »un membre du Comité spécial qui n'est ni un participant agréé ni une personne reliée à un

participant agréé et qui n'a présentement aucun lien avec la Bourse sauf en tant que membre du Conseil; »

La définition proposée reprend, quant à elle, avec les adaptations nécessaires, les termes de la définition d' « administrateur indépendant » prévue au paragraphe 9.3 de l'article 9, *Composition du Conseil d'administration*, du *Règlement deux*, intitulé « Conseil d'administration », des *Règlements généraux de la Bourse*. Cette définition a déjà fait l'objet d'une décision d'approbation par la Commission le 1<sup>er</sup> août 2003.

La définition proposée, qui se veut plus précise, respecte ainsi les modalités et conditions de la décision no 2002-C-0470 de reconnaissance de la Bourse à titre d'organisme d'autoréglementation tout en étant cohérente avec la nouvelle définition d'administrateur indépendant insérée aux *Règlements généraux de la Bourse*.

Fait le 22 août 2003.

Décision n° : 2003-C-0301

Article(s) : L-177

Date : 2003-08-22

### **Brandes Canada International Equity Unit Trust (The) (Centre Canadien d'Architecture)**

La société Centre Canadien d'Architecture (le « CCA ») s'est adressée à la Commission, conformément à l'article 263 de la *Loi sur les valeurs mobilières* (L.R.Q., c. V-1.1) (la « Loi »), afin qu'elle dispense la société The Brandes Canada International Equity Unit Trust (le « fonds ») de l'obligation de s'inscrire à titre de courtier prévue à l'article 148 de la Loi, dans le cadre d'une émission de parts au CCA.

Considérant que :

- le CCA est une corporation créée en vertu de la Partie II de la *Loi sur les Corporations Canadiennes* (S.R.C. 1970, c. C-32), dont le siège est situé à Montréal;
- le CCA désire se porter acquéreur de parts du fonds pour une valeur globale de 9 000 000 \$. Selon ses plus récents états financiers, le CCA, possède un actif net de plus de 250 000 000 \$;
- le fonds est une fiducie établie en vertu des lois de l'Ontario. La société The Northern Trust Company, Canada, agit à titre de fiduciaire du fonds et la société Brandes

Investment Partners & Co. agit à titre de gestionnaire du fonds;

- le fonds n'est pas un émetteur assujéti aux termes de la Loi, et ne compte pas le devenir. Le placement des parts sera effectué directement par le fonds.
- le placement bénéficie de la dispense de prospectus prévue à l'article 51 de la Loi. Toutefois, le fonds ne se qualifie pas pour une dispense à titre de courtier en vertu du paragraphe 2° de l'article 155.1, puisque ce placement ne rentre pas dans le cadre d'une activité accessoire du fonds;

Considérant les représentations faites par le CAA à la Commission;

En conséquence :

La Commission, conformément à l'article 263 de la Loi, accorde à Brandes la dispense d'inscription à titre de courtier prévue à l'article 148 de la Loi, aux fins du placement auprès du CAA de parts du fonds pour une valeur globale 9 millions de dollars.

La présente décision est prononcée pour les motifs que le placement est effectué auprès d'un seul client, qui a accès aux ressources appropriées pour prendre une décision d'investissement éclairée et que l'octroi de la présente dispense ne porte pas atteinte à la protection des épargnants.

La présente décision est prononcée à la condition que Brandes informe son client de l'obtention de la dispense.

Fait le 15 juillet 2003.

Décision n° : 2003-C-0264

Article(s) : L-263, L-148

Date : 2003-07-15

### **Caisse canadienne de dépôt de valeurs Limitée**

La Commission est saisie, conformément à l'article 177 de la *Loi sur les valeurs mobilières* (L.R.Q., c. V-1.1) (la « Loi »), d'une demande d'approbation des modifications apportées à la Règle 1.1.3 des *Règles relatives au CDSX à l'intention des adhérents* (les « Règles »), de la Caisse canadienne de dépôt de valeurs Limitée (la « CDS »). La Règle 1.1.3 concerne l'application provisoire des Règles.

Considérant les représentations qui lui ont été faites;

La Commission, conformément à l'article 177 de la Loi, approuve les modifications à la Règle 1.1.3. Cette approbation est toutefois assortie des conditions suivantes :

- que les titres octroyés émis par les entités du secteur public et les titres non cotés émis par les municipalités soient admissibles à titre de biens offerts en garantie aux fins de la valeur de la garantie globale (VGG), avec les taux de marge de sécurité proposés par la CDS, pour les emprunteurs que sont les courtiers indépendants non affiliés à une institution financière, et ce, dès le mois de janvier 2004;
- que les limites de secteur appliquées à ces emprunteurs soient compatibles avec le niveau normal de leurs affaires.

Fait le 15 juillet 2003.

Décision n° : 2003-C-0266  
Article(s) : L-177  
Date : 2003-07-15

#### **Fédération des caisses Desjardins du Québec**

CONSIDÉRANT que le 6 septembre 2002, la Commission a prononcé, conformément à l'article 263 de la *Loi sur les valeurs mobilières* (L.R.Q., c. V-1.1) (la « Loi »), la décision n° 2002-C-0318 dispensant les Caisses populaires et d'économie Desjardins du Québec (les « caisses ») de l'application de l'Annexe XVIII du *Règlement sur les valeurs mobilières* (R.R.Q., c. V-1.1, r.1) (le « Règlement »), relativement au paiement des frais d'utilisation SEDAR prévus à l'annexe D du *Manuel du déposant SEDAR*, et ce, à certaines conditions;

CONSIDÉRANT que la décision n° 2002-C-0318 prévoyait ce qui suit :

« La Fédération payera, suivant les modalités prévues au Manuel, la somme de 52 \$ pour la partie commune relative à l'ensemble des prospectus des caisses, ainsi que la somme de 52 \$ par prospectus de chacune des caisses, payables suivant les modalités à être déterminées entre la société CDS Inc. et la Fédération, avec l'approbation de la Commission;... »;

CONSIDÉRANT la demande d'approbation des modalités de paiement en date du 6 juin 2003 conformément à la deuxième condition de la décision n° 2002 C-0318 de la Commission;

EN CONSÉQUENCE :

La Commission approuve les modalités de paiement suivant l'entente entre la société CDS

Inc. et la Fédération des Caisses populaires Desjardins du Québec relativement à la décision n° 2002-C-0318. Celles-ci demeureront en vigueur jusqu'à l'expiration de la décision n° 2002-C-0318.

Fait le 17 juin 2003.

Décision n° : 2003-C-0229  
Article(s) : L-263, R-Annexe XVIII  
IG : (MC13-101)-Annexe D  
Date : 2003-06-17

#### **Fiducie de Capital Industrielle Alliance (Industrielle Alliance, Assurance et Services Financiers Inc.)**

La société Industrielle Alliance, Assurance et Services Financiers Inc. (l'« Industrielle Alliance ») et la Fiducie de Capital Industrielle Alliance (la « Fiducie ») se sont adressées à la Commission, afin que celle-ci dispense la Fiducie, conformément à l'article 263 de la *Loi sur les valeurs mobilières* (L.R.Q., c. V-1.1) (la « Loi »), des obligations suivantes :

a) déposer les états financiers intermédiaires et les états financiers annuels vérifiés (collectivement, les « états financiers ») auprès de la Commission et remettre ces états aux porteurs de titres de la Fiducie (articles 76 et 78 de la Loi);

b) déposer un rapport annuel (le « rapport annuel ») et une circulaire d'information auprès de la Commission et transmettre ce rapport ou cette circulaire d'information aux porteurs de titres de la Fiducie qui résident au Québec (articles 75 et 77 de la Loi);

c) déposer et transmettre les documents relatifs à la sollicitation de procurations (article 81 à 82.1 de la Loi);

d) déposer une notice annuelle (la « notice annuelle ») auprès de la Commission et la transmettre aux porteurs de parts de la Fiducie (articles 159 et 160 du *Règlement sur les valeurs mobilières* (R.R.Q., c. V-1.1, r.1) 1) (le « Règlement »);

Considérant que :

- la Fiducie est une fiducie à capital variable créée sous le régime des lois de l'Ontario par Société de fiducie Computershare du Canada, en qualité de fiduciaire (le « fiduciaire »), aux termes d'une déclaration de fiducie;
- Industrielle Alliance agira en qualité d'agent administratif de la Fiducie, aux termes d'une

convention d'administration intervenue entre le fiduciaire et l'Industrielle Alliance;

- la Fiducie est devenue un émetteur assujéti aux termes de la Loi, le 27 juin 2003, à la suite de l'octroi du visa du prospectus définitif visant le placement des IATS – série A (le « placement »);
- le capital autorisé de la Fiducie est composé d'un nombre illimité de titres de la Fiducie Industrielle Alliance - série A (les « IATS - série A »), et d'un nombre illimité de parts de fiducie appelées les titres spéciaux de la Fiducie (les IATS – série A et les titres spéciaux de la Fiducie étant collectivement désignés les « titres de la Fiducie »);
- la Fiducie a été créée uniquement dans le but d'effectuer le placement et des placements futurs possibles de titres de la Fiducie afin de procurer à l'Industrielle Alliance un moyen rentable de réunir des capitaux aux fins de la réglementation des sociétés d'assurances du Québec. L'actif de la Fiducie sera, à l'origine, principalement composé d'une débenture émise par l'Industrielle Alliance (la « débenture IA »). La débenture IA générera un revenu pouvant être distribué aux porteurs de titres de la Fiducie. La Fiducie n'exerce pas actuellement et n'exercera pas dans l'avenir des activités autres que celles liées au placement et à des placements futurs;
- les porteurs de IATS - série A ont le droit de recevoir des distributions en espèces semestrielles non cumulatives et fixes (dans chaque cas, le « rendement indiqué »), à certaines conditions;

Considérant les représentations faites à la Commission :

En conséquence :

La Commission, conformément à l'article 263 de la Loi, accorde les dispenses demandées.

La présente décision est prononcée aux conditions suivantes :

- i) l'Industrielle Alliance demeure un émetteur assujéti aux termes de la Loi;
- ii) l'Industrielle Alliance dépose auprès de la Commission, en format électronique dans le profil SEDAR de la Fiducie, les documents indiqués aux paragraphes a) à d) ci-dessus, au même moment où ces documents doivent être déposés par l'Industrielle Alliance en vertu de la Loi;
- iii) la Fiducie paie tous les droits de dépôt qui seraient autrement payables par la Fiducie dans

le cadre du dépôt des documents mentionnés aux clauses a) à d) ci-dessus;

iv) l'Industrielle Alliance envoie ses états financiers, son analyse par la direction annuelle et intermédiaire et sa notice annuelle, s'il y a lieu, aux porteurs de titres de la Fiducie ainsi que son rapport annuel aux porteurs de titres de la Fiducie qui résident au Québec, au même moment et de la même manière que si les porteurs de titres de la Fiducie étaient des porteurs d'actions ordinaires de Industrielle Alliance;

v) la totalité des titres en circulation de la Fiducie soient des IATS - série A, des séries supplémentaires de titres de la Fiducie Industrielle Alliance ou des titres spéciaux de la Fiducie;

vi) les droits et obligations des porteurs des séries supplémentaires de titres de la Fiducie Industrielle Alliance soient les mêmes à tous égards importants que les droits et obligations des porteurs de IATS - série A, à l'exception des modalités économiques comme le taux de rendement indiqué, les dates de rachat, les dates d'échange et les taux de conversion; et

vii) l'Industrielle Alliance soit le propriétaire véritable de tous les titres spéciaux de la Fiducie.

Les dispenses prévues dans la présente décision cessent d'avoir effet 30 jours après la date à laquelle les affaires de la Fiducie sont touchées par un changement défavorable important.

La présente décision prendra effet le 24 juillet 2003.

Fait le 15 juillet 2003.

Décision n° : 2003-C-0268

Article(s) : L-263, L-75 à L-78, L-81 à L-82.1, R-159, R-160

Date : 2003-07-15

### **Fonds de biens immobiliers Investors**

À la suite de la demande qui lui a été adressée par le Fonds de biens immobiliers Investors (le « fonds »), la Commission, conformément à l'article 263 de la *Loi sur les valeurs mobilières* (L.R.Q., c. V-1.1), accorde les dispenses suivantes au fonds :

- une dispense de l'obligation prévue à l'article 10 du règlement « Instruction générale Q-25, *Organismes de placement collectif en immobilier* » (« Q-25 »), afin qu'il puisse créer et émettre de nouvelles séries de parts de

temps à autre dans des circonstances autres que celle qui est expressément prévue à cet article; et

- une dispense des obligations prévues aux paragraphes 1 et 2 à l'article 86 de Q-25, de présenter certaines informations en page frontispice et au sommaire de son prospectus.

La présente décision est prononcée conformément à l'information déposée auprès de la Commission.

Fait le 18 juillet 2003.

Décision n° : 2003-C-0273

Article(s) : RIGQ-25-10, 86, 1 ) et 2 )

Date : 2003-07-18

### **Fonds Équilibré CP Kerr Les Conseillers en placements Kerr Inc.**

La société Les Conseillers en placement Kerr Inc. (« Kerr ») s'est adressée à la Commission des valeurs mobilières (« Commission »), afin que celle-ci accorde certaines dispenses au Fonds Équilibré CP Kerr (« fonds »), conformément à l'article 263 de la *Loi sur les valeurs mobilières* (L.R.Q., c. V-1.1) (« Loi »).

Considérant que :

- Le fonds est un fonds commun de placement au sens de la Loi et est constitué en vertu d'une déclaration de fiducie, conformément aux lois de la Saskatchewan;
- Le fonds n'est pas un émetteur assujéti au sens de la Loi et ne compte pas le devenir dans un avenir prochain;
- La Société de Fiducie Coopérative du Canada, inscrite auprès de l'Inspecteur général des institutions financières, agira à titre de fiduciaire;
- Kerr est dûment inscrit auprès de la Commission à titre de conseiller en valeurs depuis 1998;
- Jarislowsky, Fraser Limitée (« Jarislowsky ») est un conseiller en valeurs inscrit auprès de la Commission et agira à titre de gestionnaire de portefeuille du fonds;
- Les parts du fonds seront placées de façon continue au Québec par l'intermédiaire de Kerr ou de courtiers dûment inscrits à la Commission, en vertu des dispenses de prospectus prévues aux articles 43 et 51 de la Loi;
- Les parts du fonds seront placées au moyen d'une notice d'offre remise à tous les porteurs de parts avant le placement initial. Celle-ci présente toute l'information pertinente permettant à l'investisseur de prendre une décision éclairée relativement à son placement;
- La majorité des placements seront effectués auprès de Kerr qui se qualifie à titre d'acquéreur averti, tel que défini à l'article 45 de la Loi. Les investisseurs signeront une convention de gestion discrétionnaire avec Kerr. Dans les autres cas, la souscription initiale pour tous les porteurs de parts sera d'au moins 150 000 \$;
- Le fonds est autorisé à émettre un nombre illimité de parts. Celles-ci ne sont pas inscrites à la cote d'une bourse et ne seront pas négociées sur un autre marché organisé;
- Aucune commission de vente n'est exigée lorsque le souscripteur achète des parts directement de Kerr. Par contre, Kerr reçoit des frais de gestion directement du client selon les termes d'une convention de gestion entre lui et son client. Si l'investisseur souscrit des parts par l'intermédiaire d'un courtier, toutes commissions et frais de vente doivent être négociés entre le courtier et le souscripteur;
- La valeur liquidative des parts du fonds est calculée une fois par semaine. Ces parts pourront être rachetées au gré du porteur, à leur valeur liquidative. Elles ne peuvent être transférées, autrement que par l'effet de la Loi;
- L'actif du fonds est placé, pour l'essentiel, dans des titres à revenu fixe et dans des titres de participation;
- Les parts additionnelles du fonds ne sont distribuées qu'auprès d'acquéreurs ayant bénéficié des dispenses prévues aux articles 43 et 51 de la Loi. Les parts additionnelles ainsi que les parts émises dans le cadre des réinvestissements seront offertes aux porteurs détenant déjà une participation acquise sous un régime de dispense de prospectus;
- Le placement de parts initiales pourra être effectué par des courtiers dûment inscrits à la Commission ou par Kerr, ce dernier étant connu de la Commission compte tenu qu'il y est inscrit à titre de conseiller en valeurs de plein exercice depuis 1998;
- Kerr désire avoir la possibilité d'investir une partie de l'actif net du fonds dans les parts du

fonds Jarislowsky Fraser International Equity Fund (le « fonds sous-jacent ») afin d'augmenter la diversification internationale du fonds. Le fonds ainsi que le fonds sous-jacent sont gérés tous les deux par Jarislowsky. Le fonds ne devra pas investir plus de 10 % de son actif net dans le fonds sous-jacent. Il n'y aura aucun dédoublement des frais de gestion ou autres frais au sens du paragraphe 2° de l'article 281 du *Règlement sur les valeurs mobilières* (R.R.Q., c. V-1.1, r.1) (« Règlement »);

- Kerr désire avoir la flexibilité d'emprunter, à titre exceptionnel, jusqu'à concurrence de 10 % de l'actif net du fonds afin de lui permettre de faire face provisoirement au rachat des parts du fonds;

Considérant les déclarations faites à la Commission ;

En conséquence :

La Commission, conformément à l'article 263 de la Loi, accorde les dispenses suivantes :

a) dispense le fonds de l'obligation, prévue à l'article 11 de la Loi, d'établir un prospectus pour le placement de parts additionnelles auprès des porteurs de parts ayant initialement souscrit et conservé un montant minimum de 150 000 \$ sous forme de parts du fonds;

b) dispense le fonds de l'obligation, prévue à l'article 11 de la Loi, d'établir un prospectus, et de l'obligation, prévue à l'article 148 de la Loi, d'inscription à titre de courtier pour le placement de parts additionnelles dans le cadre du réinvestissement des distributions;

c) dispense Kerr de l'obligation, prévue à l'article 148 de la Loi, d'inscription à titre de courtier pour le placement des parts du fonds;

le tout accordé aux conditions suivantes :

- le placement est effectué sans publicité; et
- une notice d'information sur le fonds sera transmise à chacun des souscripteurs au moment du placement initial;
- au moment du placement de parts additionnelles du fonds, le porteur de parts a initialement souscrit et conservé des parts du fonds dont le coût total d'acquisition était au moins de 150 000 \$.

d) dispense le fonds de l'obligation prévue aux articles 46 et 51 de la Loi, de déposer auprès de la Commission dans un délai de 10 jours, le rapport prévu à l'article 46 de la Loi concernant

les placements faits sous le régime de la dispense prévue aux articles 43 et 51 de la Loi.

Cette dispense est accordée à la condition que le fonds dépose auprès de la Commission, dans un délai de 140 jours à compter de la fin de l'exercice financier du fonds, l'avis prévu à l'article 102 du Règlement relativement aux placements faits au cours du dernier exercice financier, accompagné des droits prévus au paragraphe 7° de l'article 267 du Règlement ainsi que les états financiers prévus à l'article 75 de la Loi, accompagnés des droits prévus au paragraphe 6° de l'article 271.1 du Règlement;

e) dispense le fonds de l'application des dispositions du paragraphe 1° de l'article 281 et de l'article 282 du Règlement.

La présente décision est également prononcée à la condition qu'une divulgation, soit faite aux porteurs de parts, de l'obtention de la dispense obtenue à l'égard des dispositions de l'article 282 du Règlement.

Fait le 22 août 2003

Décision n° : 2003-C-0302

Article(s) : L-263, L-11, L-43, L-45, L-46, L-51, L-75, L-148, R-102, R-267,7o), R-271.2, 6o), R-281, 1o), R-282

Date : 2003-08-22

#### **Industrielle Alliance Valeurs Mobilières Inc.**

La société Industrielle Alliance Valeurs Mobilières Inc. (« IAVM »), un courtier en valeurs de plein exercice dûment inscrit auprès de la Commission, demande à la Commission l'autorisation d'exercer l'activité de vente de produits d'assurance. La présente demande est présentée conformément au deuxième alinéa de l'article 159 de la *Loi sur les valeurs mobilières* (L.R.Q., c. V-1.1 (la « Loi ») et au paragraphe 6 de l'article 228 du *Règlement sur les valeurs mobilières* (R.R.Q., c. V-1,1 r.1) (le « Règlement »).

CONSIDÉRANT les dispositions de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* (L.R.Q., c. D-9.2) (la « LDPSF »);

CONSIDÉRANT que l'article 72 de la LDPSF prévoit qu'un courtier ou un conseiller en valeurs inscrit en vertu de la Loi peut s'inscrire à titre de cabinet dans une ou plusieurs des disciplines prévues à l'article 13 de la LDPSF;

CONSIDÉRANT les dispositions de la Loi;

CONSIDÉRANT l'avis déposé en vertu du deuxième alinéa de l'article 159 de la Loi et du paragraphe 6 de l'article 228 du Règlement;

CONSIDÉRANT les déclarations faites à la Commission;

EN CONSÉQUENCE, la Commission, conformément au deuxième alinéa de l'article 159 de la Loi et du paragraphe 6 de l'article 228 du Règlement, approuve l'exercice d'une autre activité à IAVM aux conditions suivantes :

- IAVM doit exercer cette activité par l'entremise d'une division et mettre en place, une structure administrative autonome pour exercer l'activité en assurance; notamment, elle devra nommer des dirigeants (autres que les membres du conseil d'administration) distincts de ceux du courtier, mettre en place des lignes téléphoniques distinctes et procéder à une identification distincte des bureaux; et
- IAVM doit obtenir une inscription à titre de cabinet selon les dispositions de l'article 74 de la *Loi sur la distribution des produits et services financiers*.

Fait le 18 juillet 2003.

Décision n° : 2003-C-0271  
Article(s) : L-159 et R-228, 6 )  
Date : 2003-07-18

### Market Neutral Preservation Fund

La société Paradigm Asset Management Inc. (« PAM ») s'est adressée à la Commission, afin que cette dernière accorde certaines dispenses au Market Neutral Preservation Fund (le « fonds »), conformément à l'article 263 de la *Loi sur les valeurs mobilières* (L.R.Q., c. V-1.1) (la « Loi »).

Considérant que :

- le fonds sera un fonds commun de placement au sens de la Loi et sera constitué conformément aux lois de l'Ontario en vertu d'une convention de fiducie;
- PAM agira à titre de gérant du fonds en vertu de la convention de fiducie;
- PAM a retenu les services de Fruchet Asset Management Inc. (« Fruchet »), pour agir à titre de conseiller en placement du Fonds. Fruchet a son siège en Ontario et il ne possède aucun établissement au Québec;
- la Société de fiducie Computershare du Canada agira à titre de fiduciaire du fonds;
- les parts seront placées de façon continue au Québec auprès d'acquéreurs avertis en vertu des articles 43, 44 et 45 de la Loi, et auprès d'investisseurs qui souscrivent un minimum

de 150 000 \$ en parts du fonds, conformément à l'article 51 de la Loi. Dans ce dernier cas, le placement sera effectué par l'entremise de courtiers dûment inscrits.

- le fonds prévoit une rémunération à PAM sous forme de primes d'encouragement payables mensuellement, basées sur le rendement du fonds. PAM ne recevra toutefois aucun frais de gestion;
- les acquéreurs recevront une copie de la notice d'offre. Ce document présentera les principales informations suivantes relatives au fonds : objectifs d'investissement, stratégies de placement, frais, risques, mode de souscription, caractéristiques des parts offertes, principales parties impliquées et informations de nature fiscale;

Considérant les représentations faites à la Commission;

En conséquence :

1. La Commission, conformément à l'article 263 de la Loi, dispense le fonds, de l'obligation, prévue aux articles 46 et 51 de la Loi, de déposer auprès de la Commission dans un délai de 10 jours, le rapport prévu à cet article concernant les placements faits aux termes de la dispense prévue à l'article 43 auprès d'acquéreurs avertis visés par les articles 44 et 45 de la Loi, ainsi qu'aux termes de la dispense prévue à l'article 51 de la Loi.

Cette dispense est accordée à la condition que le fonds dépose auprès de la Commission, dans un délai de 30 jours à compter de la fin de son exercice financier, l'avis prévu à l'article 102 du *Règlement sur les valeurs mobilières* (R.R.Q., c. V-1.1, r.1) (le « Règlement »), relativement aux placements faits au cours du dernier exercice financier, et verse les droits prévus au paragraphe 7 de l'article 267 du Règlement. Le fonds devra également déposer auprès de la Commission, dans les 140 jours suivant la fin de son exercice, les états financiers annuels et le rapport du vérificateur, prévus à l'article 75 de la Loi, le tout, accompagné des droits prévus au paragraphe 6 de l'article 271.2 du Règlement.

2. La Commission, conformément à l'article 263 de la Loi, dispense le fonds de l'obligation prévue à l'article 11 de la Loi d'établir un prospectus et de celle prévue à l'article 148 de la Loi de s'inscrire à titre de courtier, pour le placement de parts additionnelles, le tout, aux conditions suivantes :

- le placement est effectué sans publicité;

- au moment du placement de parts additionnelles, le souscripteur a initialement souscrit et conservé des parts du fonds dont le coût total d'acquisition était d'au moins 150 000 \$; et
- au moment de la souscription initiale, une notice d'offre a été transmise au souscripteur.

3. La Commission, conformément à l'article 263 de la Loi, accorde une dispense de l'application de l'article 280, du paragraphe 1 de l'article 281 et des articles 282, 283, 284, 291 et 292 du Titre VII du Règlement, dans le cadre du placement des parts du fonds.

4. La Commission autorise, conformément à l'article 288 du Règlement, le calcul de la rémunération basée sur le rendement. Cette autorisation est accordée à la condition que la notice d'offre indique clairement la méthode utilisée pour le calcul de la rémunération basée sur le rendement et le fait que la Commission ait autorisé cette méthode.

La présente décision est également prononcée à la condition que la notice d'offre mentionne l'obtention des dispenses des dispositions ci-dessus du Titre VII du Règlement.

Fait le 15 juillet 2003.

Décision n° : 2003-C-0267

Article(s) : L-263, L-11, L-43 à L-45, L46, L-51, L-148, R-102, R-267, 7 ), R-271.2, 6 ), R-280, R-281, 1 ), R-282, R-283, R-284, R-288, R-291, R-292

Date : 2003-07-15

#### **Matador Capital Inc.**

La société Matador Capital Inc. (« Matador ») s'est adressée à la Commission, afin que celle-ci lui accorde, conformément à l'article 263 de la *Loi sur les valeurs mobilières* (L.R.Q., c. V-1.1) (la « Loi »), une dispense des obligations relatives aux offres publiques prévues au Titre IV de la Loi (articles 147.10 à 147.16), dans le cadre du transfert des titres des huit fondateurs de Matador à cinq acheteurs (collectivement les « acheteurs »).

Considérant que :

- Matador est une société de capital de démarrage, constituée en Alberta. Elle compte au moins un actionnaire au Québec et trois des acheteurs résident au Québec;
- la transaction proposée se fera à un prix de 0,10 \$ l'action (soit le prix d'acquisition payé par les actionnaires vendeurs pour leurs titres au mois de février 2002), avec un droit de

recevoir un montant de 0,035 \$ l'action si les acheteurs effectuent une opération admissible (« l'opération admissible »);

- les actions émises aux fondateurs de Matador sont assujetties à un entiercement, aux termes des règles de la Bourse de croissance TSX (la « Bourse »);
- le changement de contrôle de Matador a été approuvé par ses actionnaires. Les acheteurs ont été nommés au conseil d'administration de Matador, en remplacement de certains fondateurs de cette société;
- les huit actionnaires vendeurs de Matador ont signé un engagement à l'effet qu'aucun d'entre eux ne sera une personne liée à la personne qui complètera l'opération admissible avec Matador;

Considérant les représentations faites à la Commission;

En conséquence :

La Commission, conformément à l'article 263 de la Loi, accorde à Matador la dispense demandée.

Fait le 18 juillet 2003.

Décision n° : 2003-C-0272

Article(s) : L-263, L-147.10 à L-147.16

Date : 2003-07-18

#### **Merrill Lynch Canada Inc. (Merrill Lynch Financial Assets Inc.)**

Les sociétés Merrill Lynch Canada Inc. (« ML Canada ») et Merrill Lynch Financial Assets Inc. (« MLFAI ») se sont adressées à la Commission, afin que celle-ci dispense ML Canada, de l'application des articles 236.1 et 237.1 du *Règlement sur les valeurs mobilières* (le « Règlement »), le tout, conformément à l'article 263 de la *Loi sur les valeurs mobilières* (la « Loi »). Cette dispense permettra à ML Canada de placer 100 % des émissions de certificats adossés à des actifs (les « émissions »), effectuées par MLFAI jusqu'au 31 décembre 2003. Les émissions seront faites par voie de prospectus préalables simplifiés.

Considérant que :

- MLFAI est une société constituée sous les lois de la Nouvelle-Écosse le 29 août 1999;
- ML Canada est inscrite auprès de la Commission à titre de courtier en valeurs de plein exercice depuis le 16 février 1999;



- MLFAI et ML Canada sont des filiales à part entière indirectes de Merrill Lynch & Co., Canada Ltd., et les dirigeants de MLFAI sont des employés de ML Canada ou de sociétés de son groupe. Par conséquent, MLFAI est considérée comme un émetteur relié à ML Canada dans le cadre des émissions, d'où la présente demande de dispense;
- MLFAI est un émetteur assujéti en vertu de la Loi. MLFAI a pour fonction d'effectuer des placements publics, au Canada, de titres adossés à des créances, ayant une note approuvée d'une agence de notation agréée, selon les définitions données à ces termes dans la Norme canadienne 44-101, *Placement de titres au moyen d'un prospectus simplifié* (la « NC 44-101 »);
- ML Canada placera la totalité des émissions. Il n'y aura donc aucun preneur ferme indépendant;
- au moins 66 2/3 % des émissions seront vendues à des investisseurs institutionnels. Comme par le passé, MLFAI s'attend à ce qu'au moins 90 % de chaque émission soit vendu à des clients institutionnels;
- le prix des émissions sera fondé sur des comparaisons faites avec des placements similaires de titres adossés à des créances hypothécaires effectués tant sur le marché primaire que sur le marché secondaire, au moment de la fixation du prix. Les prix sur le marché secondaire seront obtenus d'autres courtiers et investisseurs. Le prix final des émissions sera basé sur l'écart du cours acheteur sur le marché secondaire (étant la différence entre le rendement de titres hypothécaires commerciaux négociés sur le marché secondaire et les obligations courantes du gouvernement du Canada), avec, le cas échéant, une nouvelle émission plus le rendement courant des obligations du Canada (la « méthode de fixation du prix »);
- le seul bénéficiaire que ML Canada recevra relativement aux émissions sera une commission équivalente à celle normalement payable dans le cas de placements fait par un preneur ferme négociant à distance avec un émetteur, plus le remboursement des dépenses normalement encourues dans le cadre d'un placement public, au Canada;

Considérant les représentations qui lui ont été faites par MLFAI et ML Canada;

En conséquence :

La Commission, conformément à l'article 263 de la Loi, dispense ML Canada de l'application des

articles 236.1 et 237.1 du Règlement, de manière à lui permettre de placer 100 % des émissions effectuées par MLFAI, jusqu'au 31 décembre 2003.

La présente décision est prononcée aux conditions suivantes :

1. Le prospectus et, le cas échéant, chaque supplément de prospectus de MLFAI devront inclure les informations suivantes :

a) en page titre de chacun des documents, les renseignements qui doivent être indiqués sur cette page, aux termes de l'annexe C de la Norme canadienne 33-105, *Conflicts d'intérêts chez les placeurs* (la « NC 33-105 »);

b) dans le corps de chacun des documents, les renseignements à fournir dans le texte énumérés à l'annexe C de la NC 33-105;

c) dans le corps de chacun des documents, MLFAI devra déclarer qu'au moins 66 2/3 % de chacune des émissions sera placé auprès d'investisseurs institutionnels et que, basé sur son expérience passée, elle s'attend à ce qu'au moins 90 % des émissions sera fait auprès d'investisseurs institutionnels. MLFAI devra aussi divulguer la méthode de fixation du prix.

Fait le 17 juin 2003.

Décision n° : 2003-C-0230

Article(s) : L-263, R-236.1, R-237.1

Date : 2003-06-17

**TAL Gestion Globale d'Actifs Inc.**  
**Gestion Altamira Ltée**  
**Scotia Capitaux Inc.**  
**Gestion de Portefeuille Natcan Inc.**  
**Gestion de Placements TD Inc.**  
**Gestion de Placements Scotia Cassels Ltée**  
**Fonds Mutuels Dynamiques Ltée**  
**Jones Heward Conseiller en Valeurs Inc.**

Les conseillers en valeurs mentionnés ci-dessous (collectivement, les « gestionnaires ») se sont adressés à la Commission, afin que celle-ci leur accorde, conformément à l'article 263 de la *Loi sur les valeurs mobilières* (L.R.Q., c. V-1.1) (la « Loi »), une dispense de l'application de l'article 236 du *Règlement sur les valeurs mobilières* (R.R.Q., c. V-1.1, r.1) (le « Règlement »), de manière à leur permettre d'investir, pour le compte des organismes de placement collectif à l'égard desquels ils agissent à titre de gestionnaire (collectivement les « fonds gérés »), dans les parts (les « parts ») du Fonds de revenu Pages Jaunes (« l'émetteur »).

2003-10-10 Vol. XXXIV n° 40

Les gestionnaires visés par la présente décision sont les suivants :

- TAL Gestion Globale d'Actifs Inc.;
- Gestion de Placements TD Inc.;
- Gestion Altamira Ltée;
- Gestion de Portefeuille Natcan Inc.;
- Jones Heward Conseiller en Valeurs Inc.;
- Fonds Mutuels Dynamiques Ltée;
- Scotia Capitaux Inc.;
- Gestion de Placements Scotia Cassels Ltée;
- RBC Gestion Mondiale des Investissements Inc.

Décision n° : 2003-C-0265  
Article(s) : L-263, R-236  
Date : 2003-07-15

Considérant que :

- l'émetteur a déposé un prospectus provisoire pour le placement de ses parts (le « placement »);
- les gestionnaires sont inscrits auprès de la Commission à titre de conseiller en valeurs de plein exercice et les gestionnaires agissent à ce titre à l'égard des fonds gérés;
- les gestionnaires sont tous affiliés à l'un ou l'autre des preneurs fermes qui participeront au placement;
- les gestionnaires désirent pouvoir acquérir des parts de l'émetteur pour le compte des fonds gérés;
- les titres de l'émetteur seront inscrits à la cote de la Bourse de Toronto;
- l'achat des parts de l'émetteur est conforme aux objectifs d'investissement des fonds gérés;
- les fonds gérés doivent investir plus de 70 % de leurs actifs dans des titres canadiens pour rencontrer les exigences des régimes enregistrés;

Considérant les représentations faites à la Commission;

En conséquence, la Commission accorde la dispense demandée, conformément à l'information déposée auprès d'elle.

La présente décision est prononcée tenant compte de l'ampleur du placement, et du fait que l'octroi de la dispense ne portera pas atteinte à la protection des épargnants.

Fait le 15 juillet 2003.

---

### 3. INSTRUCTIONS GÉNÉRALES

---

---

### 4. POURSUITES JUDICIAIRES

---

#### 4.1 Poursuites criminelles

#### 4.2 Poursuites pénales

##### **Jugement : Pierre Clément**

##### **Dans le dossier : Pierre Clément**

Le 26 septembre 2003, au Palais de justice de Laval, Pierre Clément a plaidé coupable à sept chefs d'accusation. Le juge Maurice Parent de la Cour du Québec, Chambre criminelle et pénale, a condamné monsieur Clément à payer une amende de 15 000 \$, qu'il devra acquitter dans un délai d'un an.

Pierre Clément a reconnu sa culpabilité aux accusations suivantes :

- avoir exercé l'activité de courtier sans être inscrit à ce titre auprès de la Commission des valeurs mobilières du Québec (CVMQ), en violation de l'article 148 de la Loi sur les valeurs mobilières du Québec (la « Loi »). Il faisait face à cinq chefs d'accusation de cette nature, pour lesquels il s'est vu infliger une amende de 1 000 \$ chacun ;

- avoir aidé la société 9095-0684 Québec Inc. (Les Placements Azur) à procéder au placement d'une forme d'investissement sans détenir un prospectus visé par la CVMQ, contrevenant de ce fait à l'article 11 de la Loi. Il faisait face à deux chefs d'accusation de cette nature, correspondant à une amende de 5 000 \$ chacun.

Parties : CVMQ c. Pierre Clément  
Juridiction : Cour du Québec, (Chambre criminelle et pénale)  
District : Laval  
N° dossier : 540-61-027634-036  
Juge : Monsieur le juge Maurice Parent  
Date : 2003-09-26  
Article(s) : L-11 et L-148.

#### **4.3 Poursuites civiles**

---

## 5. INTERDICTIONS

---

### 5.1 Interdictions d'effectuer une opération sur valeurs

### 5.2 Interdictions d'exercer l'activité de conseiller ou de courtier en valeurs

### 5.3 Levées d'interdiction

#### Bond Trust

Lève l'interdiction, adressée à Bond Trust, à ses porteurs de titres, à tous les courtiers en valeurs et à leurs représentants, ainsi qu'à toute autre personne, affectant les opérations sur les valeurs de l'émetteur.

La levée de l'interdiction est prononcée le 7 octobre 2003.

#### Exploration Raudin Inc.

Lève l'interdiction, adressée à Exploration Raudin Inc., à ses porteurs de titres, à tous les courtiers en valeurs et à leurs représentants, ainsi qu'à toute autre personne, affectant les opérations sur les valeurs de l'émetteur.

La levée de l'interdiction est prononcée le 3 octobre 2003.

#### Minéraux Sierra Inc.

Lève partiellement l'interdiction, adressée à l'émetteur, à ses porteurs de titres, à tous les courtiers en valeurs et à leurs représentants, ainsi qu'à toute autre personne, affectant les opérations sur les valeurs de Minéraux Sierra Inc. de façon à permettre à la société d'effectuer un placement de 500 000 actions ordinaires au prix de 0,12 \$ l'action et de 500 000 bons de souscription, chacun permettant d'acquérir une action ordinaire, dans le cadre de l'acquisition d'intérêts miniers.

La levée partielle d'interdiction est effectuée compte tenu des facteurs suivants :

1. l'octroi de la levée partielle permettra à la société d'obtenir du financement afin de régler ses difficultés financières importantes et de procéder à une acquisition de droits sur une propriété minière (la « transaction »);

2. La Bourse de croissance TSX a approuvé une première tranche de financement de 60 000 \$ afin de permettre à la société de se rendre devant les actionnaires qui devront approuver la transaction proposée sous diverses conditions dont obtenir l'accord de la Commission;

3. La société prévoit déposer dans les deux (2) prochaines semaines tous les documents requis afin de se conformer à ses obligations d'information continue et obtenir une levée d'interdiction;

4. La Commission des valeurs mobilières de la Colombie-Britannique a octroyé une levée partielle d'interdiction affectant les opérations sur valeurs de la société;

5. L'octroi d'une levée partielle ne serait pas contraire à l'intérêt public.

De plus la directrice permet à tout courtier inscrit de fournir ses services, si nécessaire, aux fins d'effectuer ladite opération et permet à l'agent de transfert ou au secrétaire de la société, d'effectuer toutes les procédures nécessaires pour compléter cette opération.

La levée partielle de l'interdiction est prononcée le 6 octobre 2003.

---

## 6. PLACEMENTS

---

### 6.1a Prospectus provisoires

#### Acclaim Energy Trust

Visa du prospectus simplifié provisoire du 6 octobre 2003 concernant le placement de 3 700 000 parts de fiducie au prix de 11,00 \$ la part.

Le visa prend effet le 7 octobre 2003.

Courtier(s) :

Marchés mondiaux CIBC Inc.  
BMO Nesbitt Burns Inc.  
Scotia Capitaux Inc.  
Valeurs Mobilières TD Inc.  
Financière Banque Nationale Inc.F  
Firstenergy Capital Corp.

Numéro de projet Sédar : 578775

#### Chartwell Seniors Housing Real Estate Investment Trust

Visa du prospectus provisoire du 2 octobre 2003 concernant le placement de parts.

Le visa prend effet le 2 octobre 2003.

Courtier(s) :

RBC Dominion Valeurs Mobilières Inc.

Numéro de projet Sédar : 578008

#### Cineplex Galaxy Income Fund

Visa du prospectus provisoire du 2 octobre 2003 concernant le placement de parts au prix de 10,00 \$ la part.

Le visa prend effet le 3 octobre 2003.

Courtier(s) :

RBC Dominion Valeurs Mobilières Inc.  
Scotia Capitaux Inc.

Numéro de projet Sédar : 578293

#### CNH Capital Canada Receivables Trust

Visa du prospectus simplifié provisoire du 3 octobre 2003 concernant le placement de billets adossés à des créances pour un maximum de 1 000 000 000 \$.

Le visa prend effet le 3 octobre 2003.

Numéro de projet Sédar : 578370

#### COM DEV International Ltd.

Visa du prospectus simplifié provisoire du 3 octobre 2003 concernant le placement de 9 523 810 actions ordinaires au prix de 2,10 \$ l'action.

Le visa prend effet le 3 octobre 2003.

Courtier(s) :

Financière Banque Nationale Inc.  
Marchés mondiaux CIBC Inc.

Numéro de projet Sédar : 578433

#### Corporation Shoppers Drug Mart

Visa du prospectus simplifié provisoire du 1<sup>er</sup> octobre 2003 concernant le placement de billets à moyen terme (non garantis).

Le visa prend effet le 1<sup>er</sup> octobre 2003.

Courtier(s) :

Marchés mondiaux CIBC Inc.  
Scotia Capitaux Inc.  
RBC Dominion Valeurs Mobilières Inc.  
Merrill Lynch Canada Inc.  
Valeurs Mobilières TD Inc.  
BMO Nesbitt Burns Inc.

Numéro de projet Sédar : 577692

#### Creststreet 2003 (II) Limited partnership

Visa du prospectus provisoire du 1<sup>er</sup> octobre 2003 concernant le placement d'un maximum de 2 500 000 parts de société en commandite au prix de 10,00 \$ la part.

Le visa prend effet le 2 octobre 2003.

Courtier(s) :

Scotia Capitaux Inc.  
BMO Nesbitt Burns Inc.  
Marchés mondiaux CIBC Inc.  
Valeurs Mobilières TD Inc.  
Financière Banque Nationale Inc.  
Valeurs Mobilières HSBC (Canada) Inc.  
Corporation Canaccord Capital  
Raymond James Ltée

Numéro de projet Sédar : 578049

#### Fonds de revenu mensuel Banque Nationale

Visa du prospectus simplifié provisoire du 30 septembre 2003 concernant le placement de titres de la Série Investisseurs et de titres de la Série Conseillers.

Le visa prend effet le 2 octobre 2003.

2003-10-10 Vol. XXXIV n° 40

Numéro de projet Sédar : 577869

**Fonds privé de fiducies de revenu TD**

Visa du prospectus simplifié provisoire du 30 septembre 2003 concernant le placement de parts.

Le visa prend effet le 30 septembre 2003.

Numéro de projet Sédar : 577404

**Fonds Scotia d'obligations de sociétés canadiennes**

Visa du prospectus simplifié provisoire du 1<sup>er</sup> octobre 2003 concernant le placement de parts.

Le visa prend effet le 6 octobre 2003.

Numéro de projet Sédar : 578501

**Look Communications Inc.**

Visa du prospectus provisoire du 1<sup>er</sup> octobre 2003 concernant le placement de droit de souscription portant sur des débetures convertibles garanties.

Le visa prend effet le 3 octobre 2003.

Numéro de projet Sédar : 578205

**MRF 2003 II Resource Limited Partership**

Visa du prospectus provisoire du 3 octobre 2003 concernant le placement d'un maximum de 1 600 000 parts au prix de 25 \$ la part.

Le visa prend effet le 3 octobre 2003.

Courtier(s) :

Marchés mondiaux CIBC Inc.  
RBC Dominion Valeurs Mobilières Inc.  
BMO Nesbitt Burns Inc.  
Scotia Capitaux Inc.  
Valeurs Mobilières TD Inc.  
Financière Banque Nationale Inc.  
Valeurs Mobilières HSBC (Canada) Inc.  
Raymond James Ltée  
Corporation Canaccord Capital  
Corporation de Valeurs Mobilières Dundee  
Investissements Premiers Associés Inc.  
Valeurs Mobilières Desjardins Inc.  
Griffiths McBurney & Associés  
Corporation Recherche Capital

Numéro de projet Sédar : 578438

**Newalta Income Fund**

Visa du prospectus simplifié provisoire du 2 octobre 2003 concernant le placement de 3 800 000 parts de fiducie au prix de 12,00 \$ la part.

Le visa prend effet le 3 octobre 2003.

Courtier(s) :

Marchés mondiaux CIBC Inc.  
Valeurs Mobilières Sprott Inc.  
BMO Nesbitt Burns Inc.  
Corporation Canaccord Capital

Numéro de projet Sédar : 578258

**PORTEFEUILLE DE CROISSANCE MAXIMALE DIPLOMATE**

**PORTEFEUILLE DE CROISSANCE DIPLOMATE**

**PORTEFEUILLE ÉQUILIBRÉ DIPLOMATE**

Visa du prospectus simplifié provisoire du 1<sup>er</sup> octobre 2003 concernant le placement de parts.

Le visa prend effet le 2 octobre 2003.

Numéro de projet Sédar : 577917

**6.1b Prospectus définitifs**

**Aliant Inc. et Stratos Global Corporation**

Visa pour le prospectus simplifié du 29 septembre 2003 de Aliant Inc. concernant le placement de 26 141 024 reçus de souscription au prix de 13,00 \$ le reçu, chaque reçu visant l'acquisition d'une action ordinaire de Stratos Global Corporation.

Le visa prend effet le 30 septembre 2003.

Courtier(s) :

RBC Dominion Valeurs Mobilières Inc.  
Marchés mondiaux CIBC Inc.  
Scotia Capitaux Inc.  
BMO Nesbitt Burns Inc.  
Valeurs Mobilières TD Inc.  
Financière Banque Nationale Inc.

Numéro de projet Sédar : 575445

**Calpine Natural Gas Trust**

Visa pour le prospectus du 3 octobre 2003 de Calpine Natural Gas Trust concernant le placement de 20 299 620 parts de fiducie au prix de 10,00 \$ la part.

Courtier(s) :

Scotia Capitaux Inc.  
BMO Nesbitt Burns Inc.  
Marchés mondiaux CIBC Inc.  
Financière Banque Nationale Inc.  
Valeurs Mobilières TD Inc.  
Corporation Canaccord Capital  
Firstenergy Capital Corp.

Numéro de projet Sédar : 567718

**Citadel Income & Growth Fund**

Visa pour le prospectus du 29 septembre 2003 de Citadel Income & Growth Fund concernant le placement d'un maximum de 34 500 000 parts à 10,00 \$ la part.

Courtier(s) :

Marchés mondiaux CIBC Inc.  
Valeurs Mobilières TD Inc.  
BMO Nesbitt Burns Inc.  
RBC Dominion Valeurs Mobilières Inc.  
Financière Banque Nationale Inc.  
Scotia Capitaux Inc.  
Valeurs Mobilières HSBC (Canada) Inc.  
Valeurs Mobilières Desjardins Inc.  
Corporation Canaccord Capital  
Corporation de Valeurs Mobilières Dundee  
Investissements Premiers Associés Inc.  
Raymond James Ltée

Numéro de projet Sédar : 567180

**EnerVest Diversified Income Trust**

Visa pour le prospectus simplifié du 30 septembre 2003 de EnerVest Diversified Income Trust concernant le placement 21 086 858 parts au prix de 6,52147 \$ par part.

Le visa prend effet le 1<sup>er</sup> octobre 2003.

Courtier(s) :

Griffiths McBurney & Associés  
Valeurs Mobilières TD Inc.

Numéro de projet Sédar : 569797

**Famille de Portefeuilles sous gestion CIBC**

Visa pour le prospectus simplifié du 3 octobre 2003 concernant le placement de parts de :

Portefeuille revenu sous gestion CIBC  
Portefeuille revenu Plus sous gestion CIBC  
Portefeuille équilibré sous gestion CIBC  
Portefeuille croissance équilibré sous gestion CIBC  
Portefeuille REER croissance équilibré sous gestion CIBC  
Portefeuille croissance sous gestion CIBC

Portefeuille REER croissance sous gestion CIBC  
Portefeuille croissance dynamique sous gestion CIBC  
Portefeuille REER croissance dynamique sous gestion CIBC  
Portefeuille revenu sous gestion en dollars US CIBC  
Portefeuille équilibré sous gestion en dollars US CIBC  
Portefeuille croissance sous gestion en dollars US CIBC

Le visa prend effet le 6 octobre 2003.

Numéro de projet Sédar : 554388

**Fiducie carte de crédit or**

Visa pour le prospectus simplifié du 2 octobre 2003 de Fiducie carte de crédit or concernant le placement de billets de rang supérieur 4,159 % de 950 000 000 \$, série 2003-1 et de billets subordonnés 5,069 % de 50 000 000 \$, série 2003-1.

Le visa prend effet le 3 octobre 2003.

Courtier(s) :

RBC Dominion Valeurs Mobilières Inc.  
BMO Nesbitt Burns Inc.  
Marchés mondiaux CIBC Inc.  
Scotia Capitaux Inc.  
Valeurs Mobilières TD Inc.  
Merrill Lynch Canada Inc.  
Financière Banque Nationale Inc.  
Valeurs Mobilières HSBC (Canada) Inc.  
Valeurs Mobilières Desjardins Inc.  
Valeurs Mobilières Banque Laurentienne Inc.

Numéro de projet Sédar : 576194

**Fondation Universitas du Canada**

Visa pour le prospectus du 29 septembre 2003 de Fondation Universitas du Canada concernant le placement d'unités :

du régime collectif d'épargne et bourses d'études « UNIVERSITAS »;

du régime collectif d'épargne et bourses d'études « REEFLEX »;

du régime d'épargne et de paiements d'aide aux études « INDIVIDUEL ».

Numéro de projet Sédar : 568898

**Fonds comuns de placement TD**

Visa pour le prospectus simplifié du 2 octobre 2003 concernant le placement de parts de la Série Investisseurs de :

- Fonds bons du Trésor canadiens TD
- Fonds du marché monétaire canadien TD
- Fonds du marché monétaire Plus TD
- Fonds du marché monétaire américain TD (parts de la série Institutionnelle)
- Fonds d'obligations à court terme TD (parts de la série Institutionnelle)
- Fonds hypothécaire TD (parts de la série Institutionnelle)
- Fonds d'obligations canadiennes TD (parts de la série Institutionnelle)
- Fonds d'obligations à rendement réel TD (parts de la série Institutionnelle)
- Fonds RER d'obligations mondiales TD (parts de la série Institutionnelle)
- Fonds de revenu à haut rendement TD
- Portefeuille à revenu favorable TD
- Fonds de revenu mensuel TD
- Fonds équilibré TD
- Fonds de revenu équilibré TD (parts de la série Institutionnelle)
- Fonds de croissance équilibré TD (parts de la série Institutionnelle)
- Fonds mondial de répartition de l'actif TD
- Fonds de revenu de dividendes TD (parts de la série Institutionnelle)
- Fonds de croissance de dividendes TD (parts de la série Institutionnelle)
- Fonds de valeurs sûres canadiennes TD (parts de la série Institutionnelle)
- Fonds d'actions canadiennes TD (parts de la série Institutionnelle)
- Fonds d'actions canadiennes optimal TD (parts de la série Institutionnelle)

- Fonds de petites sociétés canadiennes TD (parts de la série Institutionnelle)
- Fonds de valeurs sûres américaines TD (parts de la série Institutionnelle)
- Fonds RER valeurs sûres américaines TD (parts de la série Institutionnelle)
- Fonds d'actions américaines TD (parts de la série Institutionnelle)
- Fonds RER de croissance américain TD
- Fonds valeur de grandes sociétés américaines TD
- Fonds de moyennes sociétés américaines TD (parts de la série Institutionnelle)
- Fonds de petites sociétés américaines TD (parts de la série Institutionnelle)
- Fonds mondial sélect TD (parts de la série Institutionnelle)
- Fonds RER mondial sélect TD (parts de la série Institutionnelle)
- Fonds d'actions internationales TD (parts de la série Institutionnelle)
- Fonds de croissance international TD (parts de la série Institutionnelle)
- Fonds de croissance européen TD
- Fonds RER de croissance européen TD (parts de la série Institutionnelle)
- Fonds de croissance japonais TD
- Fonds de croissance asiatique TD
- Fonds RER de croissance asiatique TD (parts de la série Institutionnelle)
- Fonds des marchés émergents TD (parts de la série Institutionnelle)
- Fonds RER des marchés émergents TD (parts de la série Institutionnelle)
- Fonds de croissance latino-américain TD
- Fonds ressources TD (parts de la série Institutionnelle)
- Fonds ressources énergétiques TD
- Fonds métaux précieux TD
- Fonds communications et divertissement TD
- Fonds RER communications et divertissement TD



Fonds science et technologie TD (parts de la série Institutionnelle)

Fonds RER science et technologie TD (parts de la série Institutionnelle)

Fonds sciences de la santé TD (parts de la série Institutionnelle)

Fonds RER sciences de la santé TD

Fonds indiciel d'obligations d'État canadiennes TD (parts de Série E et Série Institutionnelle)

Fonds indiciel d'obligations canadiennes TD (parts de Série E et Série Institutionnelle)

Fonds indiciel équilibré TD (parts de la Série E)

Fonds indiciel canadien TD (parts de Série E et Série Institutionnelle)

Fonds indiciel moyenne Dow Jones des industrielles TD (parts de la Série E)

Fonds indiciel américain TD (parts de Série E et Série Institutionnelle)

Fonds indiciel RER américain TD (parts de Série E et Série Institutionnelle)

Fonds indiciel RER Nasdaq TD (parts de la Série E)

Fonds indiciel international TD (parts de Série E et Série Institutionnelle)

Fonds indiciel RER International TD (parts de Série E et Série Institutionnelle)

Fonds indiciel européen TD (parts de la Série E)

Fonds indiciel japonais TD (parts de la Série E)

Le visa prend effet le 3 octobre 2003.

Numéro de projet Sédar : 564959

#### **Fonds de Placement Immobilier InnVest**

Visa pour le prospectus simplifié du 30 septembre 2003 de Fonds de Placement Immobilier InnVest concernant le placement de 77 812 500 \$ en débetures subordonnées non garanties convertibles à 9,75 % échéant le 30 juin 2007.

Le visa prend effet le 1<sup>er</sup> octobre 2003.

Courtier(s) :

RBC Dominion Valeurs Mobilières Inc.

Numéro de projet Sédar : 575740

#### **Fonds Optimum**

Visa pour le prospectus simplifié du 3 octobre 2003 concernant le placement de parts de :

Fonds Optimum Équilibré

Fonds Optimum Croissance et revenus

Fonds Optimum Actions

Fonds Optimum International

Fonds Optimum Obligations

Fonds Optimum Épargne

Fonds Optimum Asie-Pacifique

Fonds Optimum Etats-Unis

Fonds Optimum Europe

Fonds Optimum Économie d'avenir

Le visa prend effet le 6 octobre 2003.

Numéro de projet Sédar : 566304

#### **Movie Distribution Income Fund**

Visa pour le prospectus du 2 octobre 2003 de Movie Distribution Income Fund concernant le placement de 17 895 653 parts de fiducie à 10,00 \$ la part.

Courtier(s) :

Marchés mondiaux CIBC Inc.  
RBC Dominion Valeurs Mobilières Inc.  
Valeurs Mobilières TD Inc.  
BMO Nesbitt Burns Inc.  
Partenaires Westwind Inc.

Numéro de projet Sédar : 570714

#### **O.P.C. AGF**

Visa pour le prospectus du 29 septembre 2003 concernant le placement de parts de la série OPC de :

Fonds de contrats à terme AGF

Le visa prend effet le 30 septembre 2003.

Numéro de projet Sédar : 569786

#### **Portefeuilles Alto**

Visa pour le prospectus simplifié du 1<sup>er</sup> octobre 2003 concernant le placement de parts des séries A et B de :

Portefeuille prudent Alto

2003-10-10 Vol. XXXIV n° 40

Portefeuille prudent modéré Alto  
Portefeuille modéré Alto  
Portefeuille modéré dynamique Alto  
Portefeuille enregistré modéré dynamique Alto  
Portefeuille dynamique Alto  
Portefeuille enregistré dynamique Alto

Le visa prend effet le 1<sup>er</sup> octobre 2003.

Numéro de projet Sédar : 554135

**Portefeuilles du Programme de gestion d'actifs TD**

Visa pour le prospectus simplifié du 6 octobre 2003 concernant le placement de parts de la Série Conseillers de :

Portefeuille RER géré TD - revenu et croissance modérée  
Portefeuille RER géré TD - croissance équilibrée  
Portefeuille géré TD - croissance audacieuse  
Portefeuille RER géré TD - croissance audacieuse  
Portefeuille géré TD - croissance boursière maximale  
Portefeuille RER géré TD - croissance boursière maximale  
Portefeuille RER géré FondsExpert TD - revenu et croissance modérée  
Portefeuille RER géré FondsExpert TD - croissance équilibrée  
Portefeuille géré FondsExpert TD - croissance audacieuse  
Portefeuille RER géré FondsExpert TD - croissance audacieuse  
Portefeuille géré FondsExpert TD - croissance boursière maximale  
Portefeuille RER géré FondsExpert TD - croissance boursière maximale

Le visa prend effet le 6 octobre 2003.

Numéro de projet Sédar : 559523

**Portefeuilles du Programme de gestion d'actifs TD**

Visa pour le prospectus simplifié du 6 octobre 2003 concernant le placement de parts de la Série Investisseurs de :

Portefeuille géré TD - revenu  
Portefeuille géré TD - revenu et croissance modérée  
Portefeuille géré TD - croissance équilibrée  
Portefeuille géré TD - croissance audacieuse  
Portefeuille géré TD - croissance boursière maximale  
Portefeuille RER géré TD - revenu  
Portefeuille RER géré TD - revenu et croissance modérée  
Portefeuille RER géré TD - croissance équilibrée  
Portefeuille RER géré TD - croissance audacieuse  
Portefeuille RER géré TD - croissance boursière maximale  
Portefeuille géré FondsExpert TD - revenu  
Portefeuille géré FondsExpert TD - revenu et croissance modérée  
Portefeuille géré FondsExpert TD - croissance équilibrée  
Portefeuille géré FondsExpert TD - croissance audacieuse  
Portefeuille géré FondsExpert TD - croissance boursière maximale  
Portefeuille RER géré FondsExpert TD - revenu  
Portefeuille RER géré FondsExpert TD - revenu et croissance modérée  
Portefeuille RER géré FondsExpert TD - croissance équilibrée  
Portefeuille RER géré FondsExpert TD - croissance audacieuse  
Portefeuille RER géré FondsExpert TD - croissance boursière maximale

Et de parts de la Série Investisseurs et de la Série e de :

Portefeuille géré et indiciel TD - revenu

Portefeuille géré et indiciel TD - revenu et croissance modérée

Portefeuille géré et indiciel TD - croissance équilibrée

Portefeuille géré et indiciel TD - croissance audacieuse

Portefeuille géré et indiciel TD - croissance boursière maximale

Portefeuille RER géré et indiciel TD - revenu

Portefeuille RER géré et indiciel TD - revenu et croissance modérée

Portefeuille RER géré et indiciel TD - croissance équilibrée

Portefeuille RER géré et indiciel TD - croissance audacieuse

Portefeuille RER géré et indiciel TD - croissance boursière maximale

Le visa prend effet le 6 octobre 2003.

Numéro de projet Sédar : 559546

#### **Shawcor Ltd.**

Visa pour le prospectus simplifié du 1<sup>er</sup> octobre 2003 de Shawcor Ltd. concernant le placement de 7 000 000 d'actions à droit de cote subalterne de catégorie A au prix de 14,30 \$ l'action.

Le visa prend effet le 1<sup>er</sup> octobre 2003.

Courtier(s) :

Valeurs Mobilières TD Inc.  
Scotia Capitaux Inc.  
BMO Nesbitt Burns Inc.  
Financière Banque Nationale Inc.  
RBC Dominion Valeurs Mobilières Inc.  
Valeurs Mobilières Sprott Inc.  
Griffiths McBurney & Associés

Numéro de projet Sédar : 575984

#### **Systèmes évolution digitale inc. (auparavant Électromed Inc.)**

Visa pour le prospectus du 2 octobre 2003 de Systèmes évolution digitale inc. (auparavant Électromed Inc.) concernant le placement de 95 036 000 actions ordinaires (11 879 500 après la consolidation) au prix de 0,23 \$ (1,84 \$ après la consolidation) chacune et 2 576 032 actions ordinaires (322 004 après la consolidation) à titre de rémunération aux courtiers.

Courtier(s) :

Valeurs Mobilières Orion Inc.  
Financière Banque Nationale Inc.  
Valeurs Mobilières Desjardins Inc.

Numéro de projet Sédar : 566221

#### **Tax Optimized Return Oriented Securities Trust**

Visa pour le prospectus du 29 septembre 2003 de Tax Optimized Return Oriented Securities Trust concernant le placement de 5 750 000 titres axés sur le remboursement de capital à 10 \$ chacun et 5 750 000 titres à revenu à 10 \$ chacun.

Courtier(s) :

Marchés mondiaux CIBC Inc.  
RBC Dominion Valeurs Mobilières Inc.  
BMO Nesbitt Burns Inc.  
Valeurs Mobilières TD Inc.  
Financière Banque Nationale Inc.  
Scotia Capitaux Inc.

Numéro de projet Sédar : 566667

#### **Textron Financial Canada Funding Corp.**

Visa pour le prospectus préalable du 26 septembre 2003 de Textron Financial Canada Funding Corp. concernant le placement de 4 000 000 000 \$ US en titres de créance garantis.

Le visa prend effet le 29 septembre 2003.

Courtier(s) :

RBC Dominion Valeurs Mobilières Inc.  
BMO Nesbitt Burns Inc.  
Scotia Capitaux Inc.

Numéro de projet Sédar : 571562

#### **VSM MedTech Ltd.**

Visa pour le prospectus simplifié du 3 octobre 2003 de VSM MedTech Ltd. concernant le placement :

- (i) de 5 405 000 actions ordinaires au prix de 6,50 \$ l'action; et
- (ii) de bons de souscription non transférables permettant d'acquérir le nombre d'actions correspondant à 5 % du nombre total des actions vendues aux termes du présent placement, auprès de Clarus Securities Inc., Investissements Premiers Associés Inc., Valeurs mobilières Orion Inc. et La Corporation Canaccord Capital, placeurs pour compte, à titre de rémunération, chaque

2003-10-10 Vol. XXXIV n° 40

bon de souscription donnant droit de souscrire à une (1) action ordinaire de la Société au prix de 6,71 \$ l'action, pour une période de 24 mois suivant la clôture du placement.

Le visa prend effet le 3 octobre 2003.

Courtier(s) :

Investissements Premiers Associés Inc.  
Valeurs Mobilières Orion Inc.  
Corporation Canaccord Capital

Numéro de projet Sédar : 576564

### **WestJet Airlines Ltd.**

Visa pour le prospectus simplifié du 7 octobre 2003 de WestJet Airlines Ltd. concernant le placement 6 186 000 actions ordinaires au prix de 24,25 \$ par action.

Le visa prend effet le 7 octobre 2003.

Courtier(s) :

Marchés mondiaux CIBC Inc.  
RBC Valeurs mobilières Inc.  
Raymond James Ltée  
Merrill Lynch Canada Inc.  
BMO Nesbitt Burns Inc.  
Scotia Capitaux Inc.  
Corporation Canaccord Capital  
Valeurs Mobilières Desjardins Inc.  
Groupe Dlouhy Merchant Inc.

Numéro de projet Sédar : 576039

### **6.1c Modifications du prospectus**

#### **Fonds Ethical Funds**

Visa pour la modification n° 1 du 30 septembre 2003 du prospectus simplifié du 4 juillet 2003 concernant le placement de parts de catégorie A de :

Ethical® Funds Obligations internationales

Ethical® Funds Dividendes canadiens

Ethical® Funds Actions canadiennes

Ethical® Fonds d'actions internationales

Ethical® Funds Pays du Pacifique

Cette modification est faite à la suite à la suite d'une proposition de fusion de fonds sous réserve de l'approbation des porteurs de parts.

Le visa prend effet le 3 octobre 2003.

Numéro de projet Sédar : 545093

### **6.1d Modifications de la notice d'offre**

#### **MITEC Telecom**

Approbation à la modification du 30 septembre 2003 de la notice d'offre du 17 septembre 1999 concernant le placement d'un nombre additionnel d'options de souscription de 2 000 000 d'actions ordinaires pour un total de 4 500 000 actions ordinaires.

### **6.2 Dispenses de prospectus**

#### **BW Technologies Ltd.**

Dispense BW Technologies Ltd. et les actionnaires vendeurs de l'obligation d'établir un prospectus et de l'inscription à titre de courtier concernant le placement de 360 000 actions ordinaires auprès de Caisse de dépôt et de Placement du Québec et de 105 000 actions ordinaires auprès de Gestion Capital Fiera Inc., au prix de 22,10 \$ l'action.

L'aliénation de ces titres ne peut avoir lieu sans un prospectus ou une dispense de prospectus avant l'expiration d'un délai de douze mois de leur souscription, sauf entre le souscripteur et les personnes avec qui il a des liens, à la condition, que la Commission en soit avisée cinq jours avant l'opération ou à l'extérieur du Québec sur un marché organisé. Après le délai de douze mois, l'aliénation peut avoir lieu sans un prospectus pourvu que l'émetteur ait qualité d'émetteur assujetti, ou à l'extérieur du Québec sur un marché organisé. De plus, si le vendeur est un initié, l'émetteur assujetti doit avoir satisfait à ses obligations d'information qui en découlent pendant les douze mois précédant l'aliénation.

#### **Caisse populaire Desjardins de Montréal-Nord**

Dispense Caisse populaire Desjardins de Montréal-Nord de l'obligation d'établir un prospectus pour le placement de parts permanentes auprès des porteurs de Caisse populaire Desjardins de la Rive de Montréal-Nord et Caisse populaire Desjardins de l'Ouest de Montréal-Nord, en échange de leurs parts dans le cadre du regroupement des Caisses populaires concernées, conformément aux informations déposées auprès de la Commission.

Prenez avis qu'à compter de la date effective de la transaction, Caisse populaire Desjardins de Montréal-Nord deviendra un émetteur assujéti aux obligations prescrites au Titre III de la Loi.

Numéro de projet Sédar : 576565

#### **Dumont Nickel**

Dispense Dumont Nickel de l'application des dispositions prévues aux paragraphes 1°, 2° et 8° de l'article 4 de l'Instruction générale n° Q-3 relativement au placement d'une option de rémunération de 2 000 000 d'unités et d'une option d'attribution excédentaire de 2 000 000 d'unités auprès du placeur pour compte Cannacord Capital Corporation.

Dispense Dumont Nickel de l'application de l'article 4.1 de l'Instruction générale n° Q-3 relativement au placement d'une option de rémunération de 2 000 000 d'unités et d'une option d'attribution excédentaire de 2 000 000 d'unités auprès du placeur pour compte Cannacord Capital Corporation.

#### **Dumont Nickel inc.**

Dispense Dumont Nickel inc. de l'obligation d'établir un prospectus pour le placement à l'extérieur du Québec d'un maximum de 24 000 000 d'unités au prix de 0,16 \$ l'unité.

Numéro de projet Sédar : 573193

#### **Electromed Inc.**

Dispense Electromed Inc. de l'obligation d'établir un prospectus et de l'inscription à titre de courtier pour le placement d'un nombre additionnel de 24 400 000 options d'achat d'actions pour un total de 30 000 000 d'actions ordinaires pouvant être émises suite à l'exercice d'options octroyées en vertu du régime intitulé « Régime d'options d'achat d'actions modifié et mis à jour » auprès des salariés, dirigeants et consultants de la société et de ceux de sociétés du même groupe, conformément à la notice d'offre du 30 septembre 2003, le tout conformément aux informations déposées auprès de la Commission et à la condition que la société dépose un rapport sur le nombre et la valeur des titres placés au Québec en vertu du régime, conformément aux dispositions prévues à l'article 114 du Règlement.

#### **Faircourt Income Split Trust**

Dispense Faircourt Income Split Trust de l'obligation d'établir un prospectus et de

l'inscription à titre de courtier concernant le placement de parts de fiducie auprès de ses porteurs de parts par l'entremise de son régime de réinvestissement de distributions (le « Régime ») conformément aux informations déposées auprès de la Commission et aux conditions suivantes :

- a) au moment du placement, Faircourt Income Split Trust est un émetteur assujéti ou l'équivalent en vertu de la législation et n'est pas dans une situation irrégulière par rapport à ses obligations découlant de la législation;
- b) aucuns frais de souscription n'est payable relativement à la distribution de parts du trésor;
- c) Faircourt Income Split Trust a fait parvenir à la personne ou compagnie auprès de laquelle les parts sont placées, au plus douze (12) mois avant le placement, un communiqué décrivant :
  - i) leur droit de choisir de participer au Régime afin de recevoir sur une base mensuelle des parts au lieu d'un paiement en espèces lors de la distribution par Faircourt Income Split Trust et comment terminer cette participation; et
  - ii) les instructions sur la façon d'exercer le droit visé en i);
- d) au Québec, l'aliénation des parts acquises conformément au Régime dans un territoire sera réputée être un placement ou un premier appel public à l'épargne aux termes de la législation, à moins que :
  - i) au moment de l'aliénation, Faircourt Income Split Trust est un émetteur assujéti au Québec et n'est pas dans une situation irrégulière par rapport à ses obligations découlant de la législation en valeurs mobilières du Québec;
  - ii) aucun effort inhabituel n'est fait en vue de préparer le marché ou de stimuler la demande pour les parts;
  - iii) aucune commission extraordinaire ou autre contrepartie n'est payée à une personne ou compagnie, à l'exception du vendeur de parts, à l'égard de l'aliénation; et
  - iv) le vendeur de parts, s'il est en relation particulière avec Faircourt Income Split Trust, n'a pas de fondement raisonnable de croire que

Faircourt Income Split Trust est dans une situation irrégulière par rapport à ses obligations découlant de la législation en valeurs mobilières du Québec.

La présente décision prendra effet à compter de la date du document de décision du régime d'examen concerté émis par l'autorité principale.

#### **Integrated Device Technology, Inc.**

Dispense Integrated Device Technology, Inc. de l'obligation d'établir un prospectus et de l'inscription à titre de courtier pour le placement d'options de souscription d'actions ordinaires de la société auprès de ses salariés, dirigeants, consultants et de ceux de sociétés du même groupe dans le cadre de son régime intitulé « Régime d'options d'achat d'actions de 1997 » aux conditions suivantes :

- 1° que l'aliénation de ces titres ne puisse avoir lieu sans un prospectus ou une dispense de prospectus sauf entre les souscripteurs ou entre ceux-ci et des personnes avec qui ils ont des liens ou à l'extérieur du Québec;
- 2° qu'une copie des documents d'information respectant les normes américaines soit remise aux personnes visées par le placement.

Dispense les filiales canadiennes de Integrated Device Technology, Inc. de l'obligation d'inscription à titre de courtier relativement au placement par Integrated Device Technology, Inc. d'options de souscription d'actions ordinaires.

Dispense Integrated Device Technology, Inc. de l'application des dispositions prévues aux paragraphes 2°, 3°, 7° et 10° de l'article 2.1 de Q-3 ainsi que de l'article 2.2 de Q-3 pour ledit placement, dans le cadre de son régime présenté à la Commission tant et aussi longtemps que la société ne sera pas un émetteur assujéti au Québec et qu'elle respectera les normes américaines.

#### **Mitec Telecom Inc.**

Dispense Mitec Telecom Inc. de l'obligation d'établir un prospectus pour le placement à l'extérieur du Québec de 7 636 365 unités composées d'un action ordinaire de la société et d'un demi bon de souscription au prix de 1,10 \$ l'unité.

Numéro de projet Sédar : 578945

#### **Qbiogène Inc.**

Dispense Qbiogène Inc. de l'obligation d'établir un prospectus pour le placement à l'extérieur du Québec d'un maximum de 43 412 298 actions ordinaires, conformément aux informations déposées à la Commission.

Numéro de projet Sédar : 575470

#### **Resolve Ventures inc.**

Dispense Resolve Ventures inc. de l'obligation d'établir un prospectus et de l'inscription à titre de courtier concernant le placement de 500 000 actions ordinaires au prix de 0,10 \$ l'action dans le cadre de l'acquisition d'un intérêt de 50 % dans la propriété Shoot Out East auprès de Golden Valley Mines Ltd.

L'aliénation de ces titres ne peut avoir lieu sans un prospectus ou une dispense de prospectus avant l'expiration d'un délai de douze mois de leur souscription, sauf entre le souscripteur et les personnes avec qui il a des liens ou par l'entremise d'une Bourse ou d'un marché organisé à l'extérieur du Québec, à la condition en ce dernier cas, que la Commission en soit avisée cinq jours avant l'opération. Après le délai de douze mois, l'aliénation peut avoir lieu sans un prospectus pourvu que l'émetteur ait qualité d'émetteur assujéti. De plus, si le vendeur est un initié, l'émetteur assujéti doit avoir satisfait à ses obligations d'information qui en découlent pendant les douze mois précédant l'aliénation.

#### **Ressources Dianor Inc.**

Dispense Ressources Dianor Inc. de l'obligation d'établir un prospectus et de l'inscription à titre de courtier concernant le placement de 60 000 actions ordinaires auprès de Entreprises Minières Globex Inc. en contrepartie partielle d'une option d'acquisition d'un intérêt de 100 % dans deux claims miniers dans le canton de Pacad, Ontario, conformément à la convention du 22 août 2003.

#### **Ressources Dianor Inc.**

Dispense Ressources Dianor Inc. de l'obligation d'établir un prospectus et de l'inscription à titre de courtier concernant le placement de 8 333 333 unités au prix de 0,18 \$ l'unité auprès d'un maximum de dix actionnaires de la société, chaque unité étant composée d'une action ordinaire du capital-actions de la société et d'un bon de souscription, le tout aux conditions suivantes :

1. chaque souscripteur agit pour son propre compte;
2. chaque opération est constatée par écrit et le contrat de souscription contient les dispositions prévues à l'article 103 du Règlement sur les valeurs mobilières;
3. le placement dure moins de six mois;
4. le placement se déroule sans publicité;
5. l'émetteur doit faire parvenir à la Commission dans un délai de dix jours de la fin du placement un avis contenant les informations prévues à l'article 105 du Règlement.

L'aliénation de ces titres ne peut avoir lieu sans un prospectus ou une dispense de prospectus avant l'expiration d'un délai de quatre mois de leur souscription, sauf entre les souscripteurs ceux-ci et les personnes avec qui ils ont des liens, à la condition en ce dernier cas, que la Commission en soit avisée cinq jours avant l'opération. Après le délai de quatre mois, l'aliénation peut avoir lieu sans un prospectus aux conditions suivantes :

1. l'émetteur était assujéti au Québec au cours des quatre mois précédant immédiatement l'aliénation;
2. aucune commission extraordinaire ou autre contrepartie n'est payée à l'égard de l'aliénation;
3. aucun effort n'est fait pour préparer le marché ou stimuler la demande pour le titre visé;
4. dans le cas où le vendeur est initié à l'égard de l'émetteur, il n'a pas raison de croire que l'émetteur est dans une situation irrégulière par rapport à ses obligations découlant de la législation en valeurs mobilières.

Le tout conformément aux informations déposées auprès de la Commission.

#### **Ressources Orléans inc.**

Dispense Ressources Orléans inc. de l'obligation d'établir un prospectus pour le placement à l'extérieur du Québec de 5 500 000 actions ordinaires, dont 2 000 000 d'actions seront placées à un prix de 0,05 \$ l'action et 3 500 000 actions à un prix de 0,10 \$ l'action, pour une valeur totale de 450 000 \$, le tout conformément aux informations déposées auprès de la Commission.

Numéro de projet Sédar : 562941

#### **Sommet des Neiges - Phase I (Le) (Projet immobilier)**

Dispense Le sommet des Neiges - Phase I (Projet immobilier) de l'obligation d'établir un prospectus et de l'inscription à titre de courtier concernant le placement de 8 unités, chacune se composant d'une participation indivise de 25 % dans un appartement en copropriété et de la participation à un programme de location conformément aux informations déposées auprès de la Commission.

La présente dispense est valide pour 180 jours à compter du 3 novembre 2003.

#### **Sommet des Neiges - Phase II (Le) (Projet Immobilier)**

Dispense Le Sommet des Neiges - Phase II (Projet Immobilier) de l'obligation d'établir un prospectus et de l'inscription à titre de courtier concernant le placement de 11 unités, chacune se composant d'une participation indivise de 25 % dans un appartement en copropriété et de la participation à un programme de location conformément aux informations déposées auprès de la Commission.

La présente dispense est valide pour 180 jours à compter du 3 novembre 2003.

#### **supplyFORCE.com LLC**

Dispense supplyFORCE.com LLC de l'obligation d'établir un prospectus pour le placement de 163 275 parts ordinaires auprès de ses porteurs de parts catégorie B et de parts catégorie C, en échange de leurs titres ainsi que pour le placement résultant des modifications des termes financiers des parts de catégorie A et des parts de catégorie E dans le cadre d'une restructuration de capital, conformément aux informations déposées auprès de la Commission.

Numéro de projet Sédar : 557421

#### **supplyFORCE.com, LLC**

Dispense la société supplyFORCE.com, LLC des exigences d'évaluation et d'approbation prévues à l'Instruction générale n° Q-27, en vue de la restructuration de son capital dans le cadre d'une réorganisation corporative conformément aux informations déposées auprès de la Commission et aux motifs suivants :

- la société supplyFORCE.com, LLC ne compte que 8 porteurs de titres dont l'adresse est au Québec qui détiennent

collectivement moins de 2 % de 4 des 5 catégories de parts émises et en circulation sauf pour ce qui est des parts de catégorie C où les porteurs québécois détiennent 2,99 % des parts émises et en circulation;

- la restructuration du capital sera soumise au vote de tous les porteurs de titres et devra obtenir l'approbation d'une majorité des porteurs de parts de chacune des catégories ainsi que d'une majorité des porteurs de toutes les catégories de parts votant en tant qu'un seul groupe;
- la société supplyFORCE.com, LLC est dans une situation financière précaire et requiert une restructuration du capital afin de continuer en tant qu'entreprise;
- la société supplyFORCE.com, LLC a obtenu un avis sur la solvabilité et la viabilité de l'entreprise suite à la restructuration du capital pour les porteurs de parts restants.

#### **Systèmes évolution digitale inc. (auparavant Électromed Inc.)**

Dispense Systèmes évolution digitale inc. (auparavant Électromed Inc.) de l'obligation d'établir un prospectus pour le placement à l'extérieur du Québec d'un maximum de 281 792 929 actions ordinaires avant la consolidation de 1 pour 8 en contrepartie de l'acquisition de Inphact, Inc. et d'un maximum de 17 752 955 actions ordinaires avant la consolidation de 1 pour 8 pouvant être émises lors de la levée des options octroyées aux détenteurs d'options d'Inphact, Inc. conformément aux informations déposées auprès de la Commission.

Numéro de projet Sédar : 573447

#### **Vidéotron Ltée**

Dispense Vidéotron Ltée de l'obligation d'établir un prospectus pour le placement à l'extérieur du Québec de 335 000 000 \$ US en billets de premier rang venant à échéance le 15 janvier 2014.

Cette décision annule et remplace la décision n° 2003-MC-2706 datée du 30 septembre 2003.

Numéro de projet Sédar : 576462

### **6.3 Avis de placement**

LE PERSONNEL DE LA COMMISSION TIENT À RAPPELER QU'IL EST DE LA

RESPONSABILITÉ DES ÉMETTEURS DE S'ASSURER QU'ILS BÉNÉFICIENT DE LA DISPENSE STATUTAIRE (PRÉVUE AUX ARTICLES 43 OU 51 DE LA LOI).

LE PERSONNEL RAPPELE ÉGALEMENT QU'IL EST DE LA RESPONSABILITÉ DES ÉMETTEURS DE S'ASSURER DU RESPECT DES DÉLAIS IMPARTIS POUR DÉCLARER LES PLACEMENTS DE MÊME QUE DE FOURNIR UNE INFORMATION EXACTE. TOUTE CONTRAVENTION AUX DISPOSITIONS PERTINENTES DE LA LOI SUR LES VALEURS MOBILIÈRES DU QUÉBEC CONSTITUE UNE INFRACTION.

#### **Souscripteur :**

Régime de rentes du Mouvement Desjardins

Description du placement :

placement d'une part d'une valeur globale de 7 000 000 \$ US de Carlyle/Riverstone Global Energy and Power Fund II, L.P.

Date du placement :

le 15 avril 2003

Date du dépôt :

le 8 mai 2003

#### **Souscripteur :**

Banque Royale du Canada

Description du placement :

placement de 1 000 actions au prix de 1 000 \$ US l'action de FrontPoint Offshore Utility and Energy Fund, L.P.

Date du placement :

le 1<sup>er</sup> janvier 2003

Date du dépôt :

le 12 mai 2003

#### **Souscripteur :**

Capital Technologies CDPQ inc.

Description du placement :



placement de 4 000 actions au prix de 1 000 \$ US l'action de FrontPoint Offshore Utility and Energy Fund, L.P.

Date du placement :

le 1<sup>er</sup> mars 2003

Date du dépôt :

le 12 mai 2003

**Souscripteur :**

E. Carré B. Investments inc.

Description du placement :

placement d'une débenture d'une valeur globale de 2 000 000 \$ et d'un bon de souscription d'action de Tricycle Asset Management Corporation.

Date du placement :

le 13 mai 2003

Date du dépôt :

le 6 juin 2003

**Souscripteurs :**

CEP Capital-Technology Ventures U.S. Fund

Caisse de dépôt et placement du Québec

Description du placement :

placement de 3 000 000 actions privilégiées catégorie A au prix de 1,00 \$ l'action de Amasso, Inc.

Date du placement :

le 17 juin 2003

Date du dépôt :

le 20 juin 2003

**Souscripteurs :**

Société Innovatech Québec et  
Chaudière-Appalaches

HDG inc.

Description du placement :

placement de débentures convertibles en actions catégorie A pour une valeur globale de 1 700 000 \$ de Amadeus International inc.

Date du placement :

le 26 juin 2003

Date du dépôt :

le 18 juillet 2003

**Souscripteurs :**

Le placement a eu lieu auprès de plusieurs souscripteurs.

Description du placement :

placement de 95 365,433 parts du fonds pour une valeur globale de 987 388,11 \$ de Mackenzie Alternative Strategies Fund.

Date du placement :

du 1<sup>er</sup> juillet au 30 juin 2003

Date du dépôt :

le 30 juillet 2003

**Souscripteur :**

Capital Technologies CDPQ inc.

Description du placement :

placement de 1 710 335 actions catégorie C au prix de 0,60 \$ US et de 248 800 actions ordinaires au prix de 3,40 \$ US de Acurian Inc.

Date du placement :

le 14 août 2003

Date du dépôt :

le 22 août 2003

**Souscripteur :**

La Corporation Canaccord Capital

Description du placement :

placement de 23 864 bons de souscription de Dios Explorations inc.

Date du placement :

2003-10-10 Vol. XXXIV n° 40

le 25 août 2003

Date du dépôt :  
le 29 août 2003

**Souscripteur :**  
Nordtech Aérospatial (NTA) inc.

Description du placement :  
placement de 18 billets émis à escompte pour une valeur globale de 4 525 856,03 \$ de Fiducie Renaissance.

Date du placement :  
le 28 août 2003

Date du dépôt :  
le 29 août 2003

**Souscripteur :**  
Fiducie Globale du Régime des bénéfices Autochtone

Description du placement :  
placement de 300 parts catégorie A au prix de 10 000 \$ la part de Fonds de Résidences Maestro II, sec

Date du placement :  
le 27 août 2003

Date du dépôt :  
le 29 août 2003

**Souscripteur :**  
Placements Lebenssturme inc.

Description du placement :  
placement de 2 100 000 unités au prix de 0,25 \$ l'unité de Jaguar Nickel inc.

Date du placement :  
le 18 août 2003

Date du dépôt :  
le 29 août 2003

**Souscripteur :**

Bowckh Investments inc.

Description du placement :  
placement de 250 000 actions ordinaires au prix de 1,25 \$ l'action de Cygnal Technologies Corporation.

Date du placement :  
le 20 août 2003

Date du dépôt :  
le 2 septembre 2003

**Souscripteur :**  
Claret Asset Management

Description du placement :  
placement de 300 000 actions ordinaires accréditives au prix de 0,50 \$ l'action de Aquest Explorations Ltd.

Date du placement :  
le 28 août 2003

Date du dépôt :  
le 3 septembre 2003

**Souscripteur :**  
Caisse de dépôt et placement du Québec

Description du placement :  
placement de 303 627 actions privilégiées catégorie D-1 au prix de 2,35 \$ US l'action et de 121 450 bons de souscription de NuVasive, Inc.

Date du placement :  
le 19 juin 2003

Date du dépôt :  
le 3 septembre 2003

**Souscripteur :**  
Jones, Gable & Company Limited

Description du placement :  
placement d'options de rémunération de Technologies Rutter inc.

<p>Date du placement : le 29 août 2003</p> <p>Date du dépôt : le 3 septembre 2003</p> <p><b>Souscripteur :</b> 9121-6580 Québec inc.</p> <p>Description du placement : placement de 2 521 337 unités de catégorie B au prix de 4,04 \$ l'unité de Bentall Management Limited Partnership.</p> <p>Date du placement : le 29 août 2003</p> <p>Date du dépôt : le 4 septembre 2003</p> <p><b>Souscripteurs :</b> Benoît Johnson Productions Clé en Mains inc. 2964-2097 Québec inc. 2964-2097 Québec inc.</p> <p>Description du placement : placement de 1 250 000 actions catégorie A au prix de 0,40 \$ l'action, de 250 000 actions entières au prix de 0,40 \$ l'action, de 1 428 572 unités au prix de 0,35 \$ l'unité et de 357 143 bons de souscription de FRV Média inc.</p> <p>Date du placement : le 29 août 2003</p> <p>Date du dépôt : le 4 septembre 2003</p> <p><b>Souscripteurs :</b> Amethst Arbitrage Fund Caisse de dépôt et placement du Québec</p> <p>Description du placement :</p>	<p>placement de 5 000 000 bons de souscriptions spéciaux au prix de 0,13 \$ le bon de Northern Orion Explorations Ltd.</p> <p>Date du placement : le 29 mai 2003</p> <p>Date du dépôt : le 4 septembre 2003</p> <p><b>Souscripteur :</b> Rocoto Ltée</p> <p>Description du placement : placement de 8 billets émis à escompte pour une valeur globale de 2 552 219 \$ de Fiducie Imcap.</p> <p>Date du placement : le 14 août 2003</p> <p>Date du dépôt : le 5 septembre 2003</p> <p><b>Souscripteur :</b> Financière Banque Nationale inc.</p> <p>Description du placement : placement de 20 unités au prix de 500 000 \$ l'unité de Penfund Mezzanine Limited Partnership II.</p> <p>Date du placement : le 29 août 2003</p> <p>Date du dépôt : le 5 septembre 2003</p> <p><b>Souscripteurs :</b> Claude Perron Fonds d'arbitrage Améthyste GBC Asset Management</p> <p>Description du placement : placement de 1 778 824 unités au prix de 0,85 \$ l'unité de SR Télécom inc.</p> <p>Date du placement :</p>
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

2003-10-10 Vol. XXXIV n° 40

le 27 août 2003

Date du dépôt :

le 5 septembre 2003

**Souscripteurs :**

Société de fiducie Computershare du Canada

BMO Capital Corporation

Banque fédérale de développement du Canada

Description du placement :

placement de 2 débetures convertibles pour une valeur globale de 3 500 000 \$ et de 1 300 000 bons de souscription d'action de Technologies Rutter inc.

Date du placement :

le 27 août 2003

Date du dépôt :

le 5 septembre 2003

**Souscripteurs :**

Société de fiducie Computershare du Canada

Banque fédérale de développement du Canada

Description du placement :

placement de 2 débetures convertibles pour une valeur globale de 6 500 000 \$ et de 1 300 000 bons de souscription d'action de Technologies Rutter inc.

Date du placement :

le 27 août 2003

Date du dépôt :

le 5 septembre 2003

**Souscripteurs :**

Formula Growth Investors

Pembroke Management

Description du placement :

placement de 70 000 actions ordinaires au prix de 12 \$ US l'action de The Providence Service Corporation.

Date du placement :

le 22 août 2003

Date du dépôt :

le 5 septembre 2003

**Souscripteur :**

Amine Selmani

Description du placement :

placement d'une débeture convertible en actions pour une valeur globale de 750 000 \$ de BioSyntech, Inc.

Date du placement :

le 8 juillet 2003

Date du dépôt :

le 8 septembre 2003

**Souscripteur :**

Mirabaud Canada inc.

Description du placement :

placement de 46,163 actions ordinaires catégorie D au prix de 1 083,12 \$ US l'action de Raptor Global Fund Ltd. -D.

Date du placement :

le 1<sup>er</sup> août 2003

Date du dépôt :

le 8 septembre 2003

**Souscripteurs :**

Addenda Capital inc.

Fonds des professionnels

Elantis Investment Inc.

Fonds de Solidarité FTQ

Industrielle Alliance, Assurance et services financiers inc.

Description du placement :

placement de 119 500 billets de premier rang pour une valeur globale de 23 700 000 \$ de Serco DES Inc.

Date du placement :

le 27 août 2003

Date du dépôt :

le 8 septembre 2003

**Souscripteurs :**

Natcan Investment Management

Sipar-Société d'investissements en participation inc.

Description du placement :

placement de 1 113 500 unités au prix de 1,25 \$ l'unité et d'une option d'achat d'action de Andromed inc.

Date du placement :

le 30 mai 2003

Date du dépôt :

le 9 septembre 2003

**Souscripteurs :**

Industrielle Alliance, assurance et services financiers inc.

Compagnie d'Assurance Standard Life

Addenda Capital

Description du placement :

placement de billets pour une valeur globale de 25 500 000 \$ de Arrow Lakes Power Corporation.

Date du placement :

le 28 août 2003

Date du dépôt :

le 9 septembre 2003

**Souscripteur :**

Altacap Investors inc.

Description du placement :

placement de 100 parts au prix de 1 000 \$ la part de Dynex Capital Limited Partnership.

Date du placement :

le 16 novembre 2000

Date du dépôt :

le 9 septembre 2003

**Souscripteur :**

Altacap Investors inc.

Description du placement :

placement de 63 parts au prix de 1 000 \$ la part de Dynex Capital Limited Partnership.

Date du placement :

le 14 décembre 2000

Date du dépôt :

le 9 septembre 2003

**Souscripteur :**

Altacap Investors inc.

Description du placement :

placement de 14 parts au prix de 1 000 \$ la part de Dynex Capital Limited Partnership.

Date du placement :

le 11 janvier 2001

Date du dépôt :

le 9 septembre 2003

**Souscripteur :**

Altacap Investors inc.

Description du placement :

placement de 60 parts au prix de 1 000 \$ la part de Dynex Capital Limited Partnership.

Date du placement :

le 31 janvier 2001

Date du dépôt :

le 9 septembre 2003

**Souscripteur :**

Endurseaux inc.

Description du placement :

placement de 17 parts au prix de 1 000 \$ la part de Dynex Capital Limited Partnership.

Date du placement :

le 5 avril 2001

Date du dépôt :

le 9 septembre 2003

**Souscripteur :**

Endurseaux inc.

Description du placement :

placement de 55 parts au prix de 1 000 \$ la part de Dynex Capital Limited Partnership.

Date du placement :

le 28 novembre 2001

Date du dépôt :

le 9 septembre 2003

**Souscripteur :**

Endurseaux inc.

Description du placement :

placement de 45 parts au prix de 1 000 \$ la part de Dynex Capital Limited Partnership.

Date du placement :

le 27 février 2002

Date du dépôt :

le 9 septembre 2003

**Souscripteur :**

Ruisseaux inc.

Description du placement :

placement de 300 parts au prix de 1 000 \$ la part de Dynex Capital Limited Partnership.

Date du placement :

le 17 décembre 2002

Date du dépôt :

le 9 septembre 2003

**Souscripteur :**

Arthur Silber

Description du placement :

placement de 357 200 unités au prix de 0,42 \$ l'unité de Crowflight Minerals Inc.

Date du placement :

le 20 août 2003

Date du dépôt :

le 10 septembre 2003

**Souscripteur :**

Mirabaud Canada inc.

Description du placement :

placement de 12,992 actions ordinaires catégorie B au prix de 1 539,36 \$ US l'action de Haussman Holdings N.V.-B-Nom.

Date du placement :

le 31 août 2003

Date du dépôt :

le 10 septembre 2003

**Souscripteur :**

Sports Val-Morin inc.

Description du placement :

placement de 5 billets émis à escompte pour une valeur globale de 1 249 957,56 \$ de Fiducie Renaissance.

Date du placement :

le 5 septembre 2003

Date du dépôt :

le 11 septembre 2003

**Souscripteurs :**

3294668 Canada inc.

Esarbee Investments Limited

Description du placement :

placement de 32,4 unités au prix de 250 000 \$ la part de The Enterprise Capital LP II.

Date du placement :

le 3 juin 2003

Date du dépôt :

le 11 septembre 2003

**Souscripteurs :**

Edward Shinder

Michel Constantin

Description du placement :

placement de 179 200 actions ordinaires au prix de 0,545 \$ l'action, de 716 800 actions ordinaires accréditatives au prix de 0,545 \$ l'action, de 89 600 bons de souscription d'actions ordinaires et de 358 400 bons de souscription accréditifs de Ressources AntOro inc.

Date du placement :

le 28 février 2003

Date du dépôt :

le 12 septembre 2003

**Souscripteur :**

Master Trust of the Pension Plans of Smurfit-Stone Container Canada inc.

Description du placement :

placement de 1 276 973,017 parts au prix de 9,90 \$ la part de Morgan Stanley Asset Management.

Date du placement :

le 5 septembre 2003

Date du dépôt :

le 12 septembre 2003

**Souscripteurs :**

Investissement Desjardins

GTI V, Limited Partnership

GTI V (NR), Limited Partnership

Description du placement :

placement de 1 932 989 actions privilégiées catégorie I au prix de 1,319 \$ l'action de Skywave Mobile Communications inc.

Date du placement :

le 22 juillet 2003

Date du dépôt :

le 12 septembre 2003

POUR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS RELATIVEMENT AUX PLACEMENTS ÉNUMÉRÉS CI-DESSUS, VEUILLEZ CONSULTER LES DOSSIERS DISPONIBLES À LA SALLE DES DOSSIERS DE LA COMMISSION.

## 6.4 Refus

## 6.5 Divers

### Acclaim Energy Trust

Dispense Acclaim Energy Trust de l'obligation, prévue à l'article 40.1 de la Loi, d'établir une version française des documents intégrés par renvoi dans le prospectus simplifié provisoire qu'elle entend déposer vers le 6 octobre 2003, compte tenu que la version française de ces documents sera déposée lors du dépôt du prospectus simplifié dans sa forme définitive.

### CI Fund Management Inc.

Dispense CI Fund Management Inc. de l'application des dispositions du sous-paragraphe a) du paragraphe 1° de l'article 5.8 de la NC 81-102 abrégeant ainsi la période d'avis de 60 jours pour le changement de contrôle du gérant à 42 jours, en autant que la condition suivante est respectée :

aucuns changements ne doivent être apportés aux opérations de gestion de portefeuille des fonds Synergy pendant la période de 60 jours

suivant l'émission de l'avis aux porteurs de parts des fonds.

Le dispense prévue à la présente est conditionnelle au respect de toute autre disposition applicable de la NC 81-102.

La présente décision prendra effet à compter de la date du document de décision du régime d'examen concerté émis par l'autorité principale.

Numéro de projet Sédar : 569062

#### **COM DEV International Ltd.**

Dispense COM DEV International Ltd. de l'obligation, prévue à l'article 40.1 de la Loi, d'établir une version française des documents intégrés par renvoi dans le prospectus simplifié provisoire qu'elle entend déposer vers le 3 octobre 2003, compte tenu que la version française de ces documents sera déposée lors du dépôt du prospectus simplifié dans sa forme définitive.

#### **Corporation Shoppers Drug Mart**

Dispense Corporation Shoppers Drug Mart de l'inscription à titre de courtier concernant le placement par voie de prospectus de billets à moyen terme non garantis d'une valeur globale de 500 000 000 \$, à la condition que le coût total de souscription soit d'au moins 150 000 \$ par personne ou auprès d'acquéreurs avertis.

#### **Fonds communs de placement TD**

Dispense Fonds RER des marchés émergents TD

Fonds RER Communications et divertissement TD

Fonds RER de croissance européen

Fonds RER mondial sélect TD

Fonds RER sciences de la santé TD

Fonds RER sciences et technologie TD

Fonds RER valeurs sûres américaines TD (« les Fonds RER ») de l'application de l'article 4.2 de la NC 81-102, afin de leur permettre de conclure des contrats à livrer ou d'autres transactions de produits dérivés (« contrats de produits dérivés ») avec la Banque TD et ses filiales, des sociétés membres du groupe ou associés à la Banque TD (« les parties liées »), les parties liées agissant à titre de contreparties.

La dispense est octroyée conformément aux informations déposées auprès de la Commission, en autant que les conditions suivantes soient réunies :

- a) les conditions de prix offertes aux Fonds RER pour les contrats de produits dérivés sont au moins aussi favorables que les conditions consenties par les parties reliées à d'autres tiers qui sont de même taille que le Fonds RER;
- b) les Fonds RER ne concluront des contrats de produits dérivés avec les parties reliées qu'après avoir reçu d'une firme de comptables indépendante ou du comité indépendant des Fonds RER, la confirmation que les conditions de prix sont favorables;
- c) avant que les Fonds RER ne concluent un contrat de produits dérivés avec une partie reliée, une firme de comptables indépendante ou le comité indépendant des Fonds RER ont examiné les conditions de prix offertes aux Fonds RER par une partie reliée par rapport aux prix offerts par elle à d'autres groupes de fonds offrant des fonds principaux de taille similaire, pour s'assurer que les conditions de prix sont au moins aussi favorables;
- d) l'examen des contrats de produits dérivés par une firme de comptables indépendante ou par le comité indépendant des Fonds RER sera effectué à chaque renouvellement du prospectus des Fonds RER, ou lorsque des changements au prix ou aux conditions d'un contrat de produits dérivés seront proposés pendant la durée de ce contrat;
- e) le prospectus identifie les parties reliées aux Fonds RER à l'égard des contrats de produits dérivés et divulgue la relation qui existe entre Gestion de placement TD Inc. (« TD »), le gérant, les parties reliées et les Fonds RER;
- f) le prospectus des Fonds RER et tout renouvellement de celui-ci fait état du rôle de la firme de comptables indépendante et du comité indépendant ainsi que de l'examen par ceux-ci des contrats de produits dérivés.

La présente décision s'applique également aux fonds à être établis et gérés dans l'avenir par TD, dont l'objectif de placement va consister à reproduire le rendement d'un fonds sous-jacent en investissant dans des contrats de produits dérivés afin de demeurer admissible aux régimes fiscaux enregistrés.



Cette décision remplace la décision n° 2000-C-0557 en date du 13 septembre 2000.

La présente décision prendra effet à compter de la date du document de décision du régime d'examen concerté émis par l'autorité principale.

Numéro de projet Sédar : 567006

### Fonds communs de Placement TD

Dispense Fonds mondial de répartition de l'actif TD et Fonds RER d'obligations mondiales TD (« les fonds ») des dispositions prévues au paragraphe 1° de l'article 2.1 de la Norme, afin de leur permettre d'investir :

- a) jusqu'à concurrence 20 % de son actif net, calculé à la valeur au marché au moment de l'acquisition, en titre de créance d'un émetteur, pour autant que les titres de créance sont émis, ou pleinement garantis quant au capital et à l'intérêt, par des organismes supranationaux (tel que défini dans la Norme) ou par des gouvernements autres que le gouvernement du Canada, le gouvernement d'un territoire ou le gouvernement des États-Unis d'Amérique et sont notés « AA » par Standard & Poor's ou une note équivalente d'une ou de plusieurs agences de notation agréées ;
- b) jusqu'à concurrence de 35 % de son actif net, calculé à la valeur au marché au moment de l'acquisition, en titre de créance d'un émetteur, pour autant qu'il s'agit d'un émetteur visé en a) et que les titres de créance sont notés « AAA » par Standard & Poor's ou une note équivalente d'une ou de plusieurs agences de notation agréées.

Les dispenses décrites en a) et b) ne peuvent être combinées à l'égard d'un émetteur.

La présente décision prendra effet à compter de la date du document de décision du régime d'examen concerté émis par l'autorité principale.

Numéro de projet Sédar : 564963

### Fonds Fidelity

En vertu du paragraphe 1° de l'article 19.1 de la NC 81-102, prononce les dispenses suivantes à l'égard du Fonds Fidelity Revenu diversifié (ci-après, le « fonds dominant ») ayant pour objectif d'investir son actif net directement dans les parts des fonds Fidelity Obligations canadiennes et Fidelity Titres américains à rendement élevé ou tout autres fonds choisis de temps à autre par Fidelity (collectivement,

les »fonds sous-jacents « et individuellement le »fonds sous-jacent «).

- (i) dispense de l'application des dispositions prévues au paragraphe 1° de l'article 2.1, au sous-paragraphe a) du paragraphe 1° de l'article 2.2 et au sous-paragraphe a) du paragraphe 1° de l'article 2.5 de la NC 81-102, afin de permettre au fonds dominant d'excéder la limite prescrite relativement à un investissement direct dans les parts d'un fonds sous-jacent; et
- (ii) dispense, en vertu de l'article 263 de la Loi sur les valeurs mobilières, Fidelity Investments Canada Limited, de l'application des dispositions prévues à l'article 236 du Règlement sur les valeurs mobilières, relativement à l'investissement du fonds dominant dans les parts de fonds sous-jacents liés.
  - (1) La présente décision n'aura plus d'effet un an après la publication dans sa forme finale d'une loi ou d'un règlement portant sur les questions traitées à l'article 2.5 de la NC 81-102;
  - (2) Cette décision ne s'applique que si, au moment où le fonds dominant investit dans les fonds sous-jacents ou détient un placement dans ceux-ci, les conditions suivantes sont respectées :
    - a) les fonds sous-jacents sont assujettis à la NC 81-102 et à la Norme canadienne 81-101;
    - b) les titres du fonds dominant ainsi que ceux des fonds sous-jacents sont qualifiés pour être distribués dans la juridiction locale;
    - c) au moment où le fonds dominant acquiert des titres d'un fonds sous-jacent, pas plus de 10 % de la valeur marchande de l'actif net du fonds sous-jacent n'est investi dans les titres d'autres organismes de placement collectif;
    - d) il est divulgué dans la section « Frais » du prospectus simplifié du fonds dominant, qu'en plus des frais payables par le fonds dominant, des frais sont payables par le fonds sous-jacent;
    - e) aucuns frais de gestion ou primes ne sont payables par le fonds dominant, qu'une personne raisonnable considérerait comme une duplication d'un frais payable par les fonds sous-jacents pour le même service. Cette information est divulguée dans la

- section « Frais » du prospectus simplifié du fonds dominant;
- f) aucuns frais d'acquisition ou frais de rachat ne sont payables par le fonds dominant relativement à ses acquisitions ou rachats de titres de fonds sous-jacents liés. Cette information est divulguée à la section « Frais » du prospectus simplifié du fonds dominant;
- g) aucuns frais d'acquisition ou frais de rachat ne sont payables par le fonds dominant, relativement à ses acquisitions ou rachats de titres des fonds sous-jacents, qu'une personne raisonnable considérerait comme une duplication d'un frais payable par un investisseur détenant les titres du fonds dominant. Cette information est divulguée à la section « Frais » du prospectus simplifié du fonds dominant;
- h) si le fonds dominant détient des titres de fonds sous-jacents liés, le fonds dominant,
1. n'exercera pas les droits de vote rattachés aux titres des fonds sous-jacents;
  2. peut, à la discrétion du gérant, prendre les mesures nécessaires pour que tous les droits de vote rattachés aux titres des fonds sous-jacents qu'il détient soient exercés par les détenteurs de titres du fonds dominant; et
  3. doit divulguer les informations ci-haut dans la section « Modalités d'organisation et de gestion des Fonds » du prospectus simplifié du fonds dominant;
- i) les dates de calcul de la valeur liquidative du fonds dominant et du fonds sous-jacent sont compatibles;
- j) le prospectus simplifié du fonds dominant divulgue dans la section « Stratégies de placement » :
1. si le fonds dominant a l'intention d'acquérir les titres d'un ou plusieurs fonds sous-jacents, ou de conclure des opérations sur des instruments dérivés visés dont l'élément sous-jacent sont les titres d'un ou plusieurs fonds sous-jacents;
  2. si les fonds sous-jacents peuvent être liés;
3. le pourcentage prévu de l'actif net du fonds dominant qui sera investi dans les titres de, ou afin de conclure des opérations sur des instruments dérivés visés dont l'élément sous-jacent sont les titres de, fonds sous-jacents;
  4. la procédure ou les critères de sélection utilisés afin de choisir les fonds sous-jacents;
- k) le fonds dominant inclut dans la section « Les dix principaux titres en portefeuille » dans son prospectus simplifié, une divulgation à l'effet que le prospectus simplifié et autre information à l'égard des fonds sous-jacents sont disponibles sur le site internet [www.sedar.com](http://www.sedar.com);
- l) si plus de 10 % des titres des fonds sous-jacents sont détenus par le fonds dominant, les fonds sous-jacents doivent divulguer dans la section « Risques » de leur prospectus simplifié, le pourcentage de titres détenus par le fonds dominant, à une date située dans les 30 jours de la date du prospectus simplifié du fonds dominant. Les fonds sous-jacents doivent également divulguer les risques associés à un rachat éventuel demandé par le fonds dominant;
- m) si au cours de l'année le fonds dominant détenait les titres de fonds sous-jacents non liés, le fonds dominant devra donner les détails dans la section « Régie de l'OPC » de la notice annuelle, sur la façon dont le gérant a agit en ce qui a trait aux droits de vote rattachés aux titres des fonds sous-jacents lorsque les porteurs de titres des fonds sous-jacents ont été appelés à voter.

La présente décision prendra effet à compter de la date du document de décision du régime d'examen concerté émis par l'autorité principale.

Numéro de projet Sédar : 565957

### Fonds Sprott

Compte tenu des représentations suivantes faites par Sprott Asset Management Inc. (le gérant) :

1. Le Fonds d'actions canadiennes Sprott (« le Fonds ») est une fiducie de fonds commun de placement constituée en vertu des lois de l'Ontario. Le Fonds est un émetteur assujéti en vertu des lois de chacune des provinces et territoires canadiens.

2. L'objectif d'investissement du Fonds est d'obtenir un rendement supérieur au marché élargi des titres de participation canadiens mesuré par l'indice composé de rendement global S&P/TSX sur une durée à long terme de 5 années ou plus tout en permettant une plus-value du capital et de la valeur à long terme en investissant surtout dans des actions de sociétés de petite et de moyenne capitalisation d'émetteurs canadiens.
  3. Le gérant a l'intention d'investir dans de l'or et des certificats d'or autorisés à titre de stratégie défensive à la suite de résultats défavorables de nature économique, politique ou autre.
  4. Le gérant est reconnu par le marché canadien pour son expertise et ses stratégies d'investissement impliquant de l'or et des certificats d'or autorisés. Le gérant investit des sommes importantes en recherche dans ce domaine et croit que cette expertise et cette recherche devraient être étendues aux porteurs de part du Fonds.
  5. L'investissement dans de l'or et dans des certificats d'or autorisés permettra au gestionnaire de portefeuille une plus grande flexibilité afin d'augmenter les gains du Fonds dans certaines conditions de marché, lesquelles auraient amené autrement le Fonds à avoir une position importante dans des liquidités et ainsi l'empêcher d'atteindre ses objectifs d'investissement.
- ii) Le fait que le Fonds s'est vu accorder une dispense par les organismes de réglementation des valeurs mobilières canadiens pour lui permettre de placer jusqu'à concurrence de 20 % de ses actifs dans l'or et dans des certificats aurifères.
- iii) Le fait que certains secteurs de l'industrie et certaines catégories d'actifs peuvent avoir une importance accrue et liste les principaux secteurs et catégories.
- c) Le prospectus divulgue à la rubrique des risques ceux associés au fait que le Fonds peut accorder à l'occasion une importance accrue à certains secteurs de l'industrie et à certaines catégories d'actifs.

La présente décision prendra effet à compter de la date du document de décision du régime d'examen concerté émis par l'autorité principale.

Numéro de projet Sédar : 512262

### **Fonds Synergy**

Autorise en vertu du paragraphe 2° de l'article 5.5 de la NC 81-102, le changement de contrôle de Synergy Asset Management Inc., gérant des Fonds Synergy.

Cette décision est accordée dans le cadre de l'acquisition directe du contrôle de Synergy Asset Management Inc. par CI Fund Management Inc.

La présente décision prendra effet à compter de la date du document de décision du régime d'examen concerté émis par l'autorité principale.

Numéro de projet Sédar : 569045

### **Groupe de Fonds communs de placement Coopérateurs**

En vertu du sous-paragraphe b) du paragraphe 1° de l'article 5.5 de la NC 81-102, donne son agrément à la fusion du Fonds américain de plus-value Coopérateurs/Crédit Suisse, du Fonds mondial Science et Technologie Coopérateurs/Crédit Suisse et du Fonds mondial de sociétés dotées de capital de risque Coopérateurs/Crédit Suisse avec le Fonds d'actions internationales Coopérateurs / Crédit Suisse.

La présente décision prendra effet à compter de la date du document de décision du régime d'examen concerté émis par l'autorité principale.

Numéro de projet Sédar : 571550

En conséquence, la directrice des marchés des capitaux :

Dispense le Fonds d'actions canadiennes Sprott (« le Fonds ») des dispositions prévues au paragraphe e) de l'article 2.3 de la NC 81-102, afin de lui permettre d'investir jusqu'à concurrence de 20 % de son actif net calculé au cours du marché au moment de l'achat, en or et en certificats d'or autorisés, aux conditions suivantes :

- a) Le prospectus du Fonds divulgue à la rubrique objectifs d'investissement de l'information à l'effet que le Fonds peut concentrer ses actifs dans des secteurs de l'industrie précis et des catégories d'actifs en fonction de l'analyse des conditions du marché.
- b) Le prospectus du Fonds divulgue à la rubrique stratégies d'investissement :
  - i) La pondération du Fonds dans certain secteur peut être très différente de celle de l'indice de rendement global canadien S&P/TSX;

**Newalta Income Fund**

Numéro de projet Sédar : 367207

Dispense Newalta Income Fund de l'obligation, prévue à l'article 40.1 de la Loi, d'établir une version française des documents intégrés par renvoi dans le prospectus simplifié provisoire qu'elle entend déposer vers le 2 octobre 2003, compte tenu que la version française de ces documents sera déposée lors du dépôt du prospectus simplifié dans sa forme définitive.

**6.6 Dépôt de suppléments**

**Fort Chicago Energy Partners L.P.**

Réception du supplément de prospectus daté du 6 octobre 2003 au prospectus simplifié définitif de Fort Chicago Energy Partners L.P. daté du 15 août 2003, visant le placement de 9 065 000 parts de catégorie A au prix de 9,65 \$ la part. Ce document fait maintenant partie des dossiers publics de la Commission.

Numéro de projet Sédar : 561556

**Fort Chicago Energy Partners L.P.**

Réception du supplément de prospectus daté du 6 octobre 2003 au prospectus simplifié définitif de Fort Chicago Energy Partners L.P. daté du 7 janvier 2003, visant le placement de débetures subordonnées non garanties convertibles à 6.75 % série B échéant le 31 décembre 2010. Ce document fait maintenant partie des dossiers publics de la Commission.

Numéro de projet Sédar : 503853

**Terasen Gas**

Réception du supplément de fixation du prix n°1 daté du 22 septembre 2003 au prospectus simplifié définitif de Terasen Gas daté du 21 novembre 2001, visant le placement de billets-débetures à moyen terme. Ce document fait maintenant partie des dossiers publics de la Commission.

Numéro de projet Sédar : 400448

**Torstar Corporation**

Réception des suppléments de fixations du prix n° 1 et 2 datés du 15 septembre 2003 au prospectus simplifié définitif de Torstar Corporation daté du 7 septembre 2001, visant le placement de billets à moyen terme. Ce document fait maintenant partie des dossiers publics de la Commission.

---

## 7. OFFRES PUBLIQUES

---

### 7.1 Avis

### 7.2 Dispenses

### 7.3 Refus

---

## 8. COURTIERS, CONSEILLERS EN VALEURS ET LEURS REPRÉSENTANTS

---

### 8.1 Inscriptions des courtiers et des conseillers en valeurs

#### **BNP (Canada) Valeurs Mobilières Inc.**

Inscription de la société à titre de courtier en valeurs de plein exercice. Les dirigeants de la société sont MM. Michel Charland, dirigeant responsable des activités au Québec, Robert Amzallag, Daniel Grenier et John Ralph Frances Osborne.

### 8.2 Inscriptions

Inscription à titre de représentant des personnes suivantes :

- **Ahrens, Robert Justin**  
Services Investisseurs CIBC Inc.
- **Bleau, Philippe**  
Valeurs Mobilières Partenaires Cartier Inc.
- **Charland, Michel**  
BNP (Canada) Valeurs Mobilières Inc
- **Diouf, Ibrahima**  
Edward Jones
- **Gervais, Louise-Andrée**  
Valeurs Mobilières Partenaires Cartier Inc.
- **Godbout, Pierre**  
CTI Capital Inc.
- **Kruzich, Frank**  
Edward Jones
- **Lang, Wayne**  
Gestion de Capital Assante Ltée
- **Liao, Yuan Fung**  
Services Investisseurs CIBC Inc.

### 8.3 Inscriptions conditionnelles

Inscription à titre de représentant de la personne suivante :

- **Berlingieri, Anna-Pia**  
Gestion Fiera Capital Inc.

laquelle est assortie de la restriction suivante :

- Limite l'exercice de ses activités au démarchage.

Cette décision ne s'applique qu'au conseiller en valeurs de plein exercice Gestion Fiera Capital Inc.

Inscription à titre de représentant de la personne suivante :

- **Piché, Marc-André**  
Gestion Privée TAL Ltée

laquelle est assortie de la restriction suivante :

- elle exerce son activité de représentant sous la responsabilité d'un représentant du conseiller en valeurs ayant l'expérience requise pendant une période de 4 ans.

Inscription à titre de représentant de la personne suivante :

- **Trudel, Sébastien**  
Valeurs Mobilières Partenaires Cartier Inc.

laquelle est assortie de la restriction suivante :

- Le représentant est restreint à l'épargne collective

#### **8.4 Agréments**

Agrément à titre de dirigeant responsable de l'établissement principal au Québec des personnes suivantes :

- **Charland, Michel**  
BNP (Canada) Valeurs Mobilières Inc
- **Sarno, Jocelyne**  
Avantages, Services Financiers Inc.

Agrément à titre de dirigeant des personnes suivantes :

- **Charland, Michel**  
BNP (Canada) Valeurs Mobilières Inc
- **Godbout, Pierre**  
CTI Capital Inc.
- **Lauzier, Marc**  
Financière Banque Nationale Inc.
- **Piché, Marc-André**  
Gestion Privée TAL Ltée
- **Usborne, John Ralph Frances**  
BNP (Canada) Valeurs Mobilières Inc

#### **8.5 Reprises d'activités**

Reprise d'activités à titre de représentant des personnes suivantes pour le compte de Valeurs Mobilières Desjardins Inc. :

- **Bédard, Anne**
- **Borduas, Stéphane**
- **Brière, Karine**
- **Brossard, Jean-François**
- **Dimitriadis, Fred Paraskevas**
- **Gauvreau, Yves**
- **Goulet, Sylvain**
- **Lacoursière, Michel**
- **Lemieux, Antoine**
- **Roberge, Nancy**

Reprise d'activités à titre de représentant des personnes suivantes :

- **Baril, Jean-François**  
Industrielle Alliance Valeurs Mobilières Inc.
- **Berlingieri, Anna-Pia**  
Gestion Fiera Capital Inc.
- **Boldina, Maria**  
Valeurs Mobilières HSBC (Canada) Inc.
- **Dennis, Joanne Barbara**  
Scotia Capitaux Inc.
- **Goulet, Steve**  
Avantages, Services Financiers Inc.
- **Lauzier, Marc**  
Financière Banque Nationale Inc.
- **Posthumus, Andrew John**  
Raymond James Ltée
- **Sauvé, Guy Charles**  
Gestion MD Limitée
- **Turcot, Dominique**  
Corporation Canaccord Capital (La)

#### **8.6 Interruptions d'activités**

Interruption d'activités à titre de représentant des personnes suivantes pour le compte de La Corporation Canaccord Capital, vu la cessation de cette activité :

- **Barry, Robert David**
- **Desjardins, Perry Alexander**
- **Leclerc, Jean-Pierre**
- **Lowrie, Stephen James**

Interruption d'activités à titre de représentant des personnes suivantes pour le compte de Financière Banque Nationale Inc., vu la cessation de cette activité :

- **Bédard, Anne**
- **Borduas, Stéphane**
- **Brossard, Jean-François**
- **Dupont, Michel**
- **Goulet, Sylvain**
- **Huppe, Caroline**
- **Lacoursière, Michel**
- **Maclaren, George Roy**
- **Robidas, Nady**

Interruption d'activités à titre de représentant des personnes suivantes pour le compte de Marchés Mondiaux CIBC Inc., vu la cessation de cette activité :

- **Boldina, Maria**
- **Etcheverry, Sam**
- **Facy, Constantin**
- **Mitchell, Gerard**
- **Rymal, Kimberley**

Interruption d'activités à titre de représentant des personnes suivantes pour le compte de RBC Dominion Valeurs Mobilières Inc., vu la cessation de cette activité :

- **Audet, Georges**
- **Bouchard, Odette**
- **Healy, Catherine Margaret**
- **Létourneau, Marc**
- **Therancy, Caroline**
- **Tran, Mark V.**

Interruption d'activités à titre de représentant des personnes suivantes pour le compte de Valeurs Mobilières Desjardins Inc., vu la cessation de cette activité :

- **Lamontagne, Gaétan**
- **Le Duc, Linda**
- **Villemure, Alain**

Interruption d'activités à titre de représentant des personnes suivantes, vu la cessation de cette activité :

- **Belinko, David**  
Société Mont Tremblant société en commandite
- **Boisse, Pierre**  
Merrill Lynch Canada Incorporée
- **Bourbonnière, André**  
BMO Nesbitt Burns Ltée
- **Brière, Karine**  
Courtage à escompte Banque Nationale Inc.
- **Brunet, Serge**  
Groupe Option Retraite (Le)
- **Cornelow, Kelly**  
MacDougall, MacDougall & MacTier Inc.

- **De Francesch, Remo**  
Valeurs Mobilières Hampton Ltée
- **Delage, Martin**  
Optimum Gestion de Placements Inc.
- **Dimitriadis, Fred Paraskevas**  
Valeurs Mobilières Banque Laurentienne Inc.
- **Ferrier-Ryan, Alexandra**  
Brockhouse & Cooper Inc.
- **Filion (Dubé), Colette**  
MCA Valeurs Mobilières Inc.
- **Fiorante, Felicia**  
Scotia Capitaux Inc.
- **Fontaine, Pierre**  
FIMAT Canada Inc.
- **Gasbarro, Guido**  
Courtage à escompte Banque Nationale Inc.
- **Godbout, Pierre**  
CTI Capital Inc.
- **Joseph, Klevin**  
Services d'Investissement TD Waterhouse (Canada) Inc.
- **Lemieux, Antoine**  
Valeurs Mobilières Banque Laurentienne Inc.
- **Neault, Richard**  
Placements Elantis Inc.
- **Normandin, Pierre**  
Avantages, Services Financiers Inc.
- **Paradis, Jean-Claude**  
Valeurs Mobilières Investpro Inc.
- **Pate, Michel**  
Groupe Option Retraite (Le)
- **Quintal, Lucie**  
CTI Capital Inc.
- **Raby, Joel**  
Gestion Privée des Investissements AGF Limitée
- **Tzevelekos, Socrates**  
Scotia Capitaux Inc.
- **Yane, Gérald**  
MCA Valeurs Mobilières Inc.

**Erratum au bulletin 2003-10-03 Vol. XXXIV n° 39, aurait dû paraître comme suit :**

- **Certo, Santo**  
BMO Ligne d'Action Inc.

## 8.7 Radiations

## 8.8 Cessations de fonctions

Cessation de fonctions à titre de dirigeant responsable de l'établissement principal au Québec de la personne suivante :

- **Normandin, Pierre**  
Avantages, Services Financiers Inc.

Cessation de fonctions à titre de dirigeant des personnes suivantes :

- **Boisse, Pierre**  
Merrill Lynch Canada Incorporée
- **Bossen, Nathan**  
Placements Montrusco Bolton Inc.
- **Brunet, Serge**  
Groupe Option Retraite (Le)
- **Cohen, Edith**  
BMO Nesbitt Burns Inc.
- **Cohen, Edith**  
BMO Nesbitt Burns Ltée
- **Delage, Martin**  
Optimum Gestion de Placements Inc.
- **Fontaine, Pierre**  
FIMAT Canada Inc.
- **Gatti, Rosanna**  
Fonds Mutuels Dynamiques Ltée
- **Godbout, Pierre**  
CTI Capital Inc.
- **Horner, Heather (Mahaffey)**  
Placements Montrusco Bolton Inc.
- **Lamontagne, Gaétan**  
Valeurs Mobilières Desjardins Inc.
- **Maclaren, George Roy**  
Financière Banque Nationale Inc.
- **McManus, John Raymond Richard**  
Valeurs Mobilières Banque Laurentienne Inc.
- **Merkley, Geraldine Helen (Raffa)**  
ING Gestion de Placements Inc.
- **Minchom, Clive Alan**  
Gestion IFPT Inc.
- **Neault, Richard**  
Placements Elantis Inc.
- **Paradis, Jean-Claude**  
Valeurs Mobilières Investpro Inc.

- **Penny, Douglas Minshall**  
RBC Dominion Valeurs Mobilières Inc.
- **Price, Douglas Stuart**  
Marchés Mondiaux CIBC Inc.
- **Quinn, Michael Patrick**  
RBC Dominion Valeurs Mobilières Inc.
- **Raby, Joel**  
Gestion Privée des Investissements  
AGF Limitée
- **Soderberg, Erika**  
Gestion de Placements TD Inc.

## 8.9 Dispenses

### E\*Trade Securities Inc.

Une dispense est accordée à E\*Trade Securities Inc. et tout administrateur futur dûment inscrit nommé par Veritas Software Corporation de l'application de l'article 148 de la Loi sur les valeurs mobilières et les autorise à agir à titre de courtier en valeurs dans le cadre du régime d'actionnariat intitulé « 2003 Stock Incentive Plan » à l'intention des employés résidents du Québec de la société Veritas Software Corporation, de ses filiales ou sociétés affiliées ou des membres de son groupe.

Cette dispense est accordée pour les motifs suivants :

- les actions de Veritas Software Corporation sont inscrites à la cote du Nasdaq;
- la société E\*Trade Securities Inc. est dûment inscrite en vertu de la réglementation américaine sur les valeurs mobilières et ses services sont limités à l'administration du régime qui fait l'objet de la présente décision;
- 6 personnes résidant au Québec sont admissibles au régime;
- tout administrateur futur du régime sera dûment inscrit en vertu de la réglementation américaine sur les valeurs mobilières et ses services sont limités à l'administration du régime qui fait l'objet de la présente décision.

Dispense d'exercer leur fonction à temps plein.

- **Bleau, Philippe**  
Valeurs Mobilières Partenaires Cartier Inc.



- **Gervais, Louise-Andrée**  
Valeurs Mobilières Partenaires Cartier Inc.

Ces personnes sont dispensées de l'application de l'article 53 de l'Instruction générale n° Q-9 afin de leur permettre d'exercer une autre activité.

Le bénéfice de cette dispense est assorti des restrictions ou conditions suivantes :

- le représentant exerce une autre activité d'une façon qui, de l'avis du Directeur, n'interfère pas avec ses fonctions de représentant;
- le fait pour le représentant d'exercer une autre activité ne crée pas, de l'avis du Directeur, de conflit d'intérêts ni d'apparence de conflit d'intérêts avec ses fonctions de représentant;
- le courtier en valeurs auprès duquel le représentant est inscrit consent par écrit à ce que celui-ci exerce une autre activité;

le représentant souscrit auprès de la Commission l'engagement d'informer par écrit le Directeur de tout changement dans les informations soumises lors de la demande de dispense.

Dérogation à l'Instruction générale n° Q-9

- **Piché, Marc-André**  
Gestion Privée TAL Ltée

Une dérogation aux dispositions du paragraphe 1° de l'article 48 de l'Instruction générale n° Q-9 concernant l'expérience requise a été accordée au représentant.

#### **BNP (Canada) Valeurs Mobilières Inc.**

Une dérogation aux dispositions de l'article 28 de l'Instruction générale n° Q-9, lequel stipule qu'un minimum de deux membres de la direction soient inscrits à titre de représentant, a été accordée à BNP (Canada) Valeurs Mobilières Inc

Laquelle est assortie de la condition suivante :

- L'application de la présente dérogation se terminera le 17 mars 2004.

Dispense de l'obligation prévue à l'article 204 du Règlement concernant le lieu de résidence.

- **Ahrens, Robert Justin**
- **Lang, Wayne**
- **Liao, Yuan Fung**

Ces personnes sont dispensées de résider au Québec aux conditions suivantes :

- elles devront se soumettre au droit applicable au Québec et aux tribunaux du Québec en cas de litige avec un client domicilié au Québec;
- elles sont inscrites à titre de représentant d'un courtier en valeurs inscrit auprès des Commissions de valeurs mobilières du Québec et de l'Ontario.

#### **8.10 Exercice d'une autre activité**

##### **Avantages, Services Financiers Inc.**

Une autorisation est accordée à Avantages, Services Financiers Inc. afin d'offrir des services de conseil en matière de titres dérivés.

assortit cette autorisation des restrictions ou conditions suivantes :

- l'activité est limitée aux contrats d'options;
- le responsable d'opérations des titres dérivés devra avoir réussi le cours à l'intention des responsables des options, de l'Institut Canadien des valeurs mobilières au plus tard 6 mois à compter de la présente;
- le conseiller en valeurs ne pourra embaucher d'autre représentant pour les opérations sur titres dérivés tant que le responsable n'aura pas réussi les examens ci-dessus.

- **Goulet, Steve**  
Avantages, Services Financiers Inc.

Une autorisation est accordée au représentant afin d'offrir des services de conseil en matière de titres dérivés et à agir à titre de responsable des titres dérivés pour le compte de Avantage, Services Financiers Inc.;

assortit cette autorisation des restrictions ou conditions suivantes :

- l'activité est limitée aux contrats d'options;
- Steve Goulet doit réussir avant le 19 mars 2004 l'Examen d'aptitude de responsable

des contrats d'options exigés par les organismes d'autoréglementation.

La Commission se réserve le droit d'annuler la présente autorisation en tout temps sur information que l'obligation définie au paragraphe 2 ne sera pas satisfaite à l'intérieur du délai prescrit.

### 8.11 Refus

### 8.12 Divers

#### **Jones, Gable & Company Limited**

Approbation du renforcement de la position importante de 32,80 % à 33,87 % dans le capital-actions du courtier en valeurs de plein exercice Jones, Gable & Company Limitée par M. John D. Gunther.

#### **Jones, Gable & Company Limited**

Approbation du renforcement de la position importante de 44,53 % à 45,97 % dans le capital-actions du courtier en valeurs de plein exercice Jones, Gable & Company Limitée par M. Donald M. Ross.

---

## 9. INFORMATION SUR VALEURS EN CIRCULATION

---

### 9.1 Actions déposées entre les mains d'un tiers

### 9.2 Dispenses

#### **Big 8 Split Inc.**

Dispense l'émetteur du dépôt auprès de la Commission et de l'envoi aux porteurs de titres inscrits, des états financiers des premier et troisième trimestres;

dispense l'émetteur de présenter dans son rapport annuel l'information prévue à l'Annexe VII du Règlement;

dispense l'émetteur de déposer auprès de la Commission et de transmettre aux porteurs de titres, une notice annuelle.

Ces dispenses sont valides tant et aussi longtemps qu'aucun changement important ne surviendra dans les activités de l'émetteur.

Cependant, advenant un tel changement, l'émetteur s'engage à respecter toutes les obligations prévues aux articles 76 et 78 de la Loi de même qu'aux articles 119, 159 et 160 du Règlement.

#### **Navigation CP Limitée**

Dispense les vice-présidents et tout autre employé de Navigation CP Limitée (ci après, « Navigation CP ») qui sont théoriquement des initiés parce qu'ils portent le titre de vice-président, mais qui n'ont accès à aucune information privilégiée, des exigences de déclaration d'initié contenue dans la Loi, aux conditions suivantes :

- (i) ils répondent à la définition de « vice-président de nom » prévue dans l'avis du personnel des Autorités canadiennes en valeurs mobilières 55-306.
- (ii) Navigation CP tient une liste des personnes qui se proposent de se prévaloir de la dispense contenue dans la décision, la soumet annuellement à son conseil d'administration ou à l'un de ses comités pour approbation et la dépose auprès de la Commission;

- (iii) Navigation CP dépose auprès de la Commission un exemplaire de ses politiques et procédures internes relatives à la surveillance et à la limitation des opérations de ses initiés à son égard et des autres personnes dont elle contrôle les opérations

La présente décision prendra effet à compter de la date du document de décision du régime d'examen concerté émis par l'autorité principale et expirera à la date d'entrée en vigueur des modifications de la Norme Canadienne 55-101.

### **9.3 Refus**

### **9.4 Révocations de l'état d'émetteur assujetti**

### **9.5 Divers**

#### **Mercer International Inc.**

Décide que la société Mercer International Inc. devient émetteur assujetti au motif qu'elle est tenue à des obligations d'information continue équivalentes en Colombie-Britannique et l'autorise à faire valoir une période de 16 ans et 8 mois pendant laquelle elle a satisfait à ces obligations.

---

**ANNEXES -  
AUTRES INFORMATIONS**


---

**A. Dépôt de documents d'information***Rapports trimestriels*

	Date du document
CAISSE DESJARDINS DES HAUTES-GORGES	2003-08-31
CAISSE DESJARDINS DU CAP-MARTIN DE CHARLEVOIX	2003-08-31
CAISSE POPULAIRE DE GENTILLY	2003-08-31
CAISSE POPULAIRE DE MANSEAU (LA)	2003-08-31
CAISSE POPULAIRE DE SAINT SEVERIN DE PROULXVILLE (LA)	2003-08-31
CAISSE POPULAIRE DE SAINT-FORTUNAT	2003-08-31
CAISSE POPULAIRE DE SAINT-JEAN BAPTISTE DE ROUVILLE (LA)	2003-08-31
CAISSE POPULAIRE DE ST-LEONARD D'ASTON	2003-08-31
CAISSE POPULAIRE DE STE AGATHE DE LOTBINIERE (LA)	2003-08-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS SAINT-ADOLPHE DE DUDSWELL	2003-08-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE LAC-SAINT-CHARLES	2003-08-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE MARIEVILLE (LA)	2003-08-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE POINTE-BLEUE	2003-08-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE SAINT-ANTONIN	2003-08-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE SAINT-BASILE	2003-08-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE SAINT-DOMINIQUE	2003-08-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE SAINT-MARTIN	2003-08-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE STE-MARGUERITE (COMPTON) (LA)	2003-08-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE HAUTERIVE	2003-08-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE LA HAUTE-GASPESIE	2003-08-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE QUEBEC	2003-08-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE SEPT-ILES (LA)	2003-08-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DES TROIS-LACS	2003-08-31
CAISSE POPULAIRE ST-HUBERT DE AUDET (LA)	2003-08-31
CAISSE POPULAIRE VAL-MAURICIE	2003-08-31
CORPORATION SYSTEMES DE REPERAGE VIGIL	2003-07-31
ECOPIA BIOSCIENCES INC.	2003-08-31
FONDS D' ACTIONS CANADIENNES FMOQ (#3632)	2003-06-30
FONDS D' ACTIONS INTERNATIONALES FMOQ (#3632)	2003-06-30

FONDS D'OBLIGATIONS CANADIENNES FMOQ (#3632)	2003-06-30
FONDS DE PLACEMENT FMOQ (#3632)	2003-06-30
FONDS EQUILIBRE FMOQ (#3632)	2003-06-30
FONDS MONETAIRE FMOQ (#3632)	2003-06-30
FONDS OBLIGATIONS INTERNATIONAL FMOQ (#3632)	2003-06-30
FONDS OMNIBUS FMOQ (#3632)	2003-06-30
MERCER INTERNATIONAL INC.	2002-03-31
MERCER INTERNATIONAL INC.	2002-06-30
MERCER INTERNATIONAL INC.	2002-09-30
MERCER INTERNATIONAL INC.	2003-03-31
MERCER INTERNATIONAL INC.	2003-06-30
MINERAUX SIERRA INC.	2003-06-30
SNP HEALTH SPLIT CORP.	2003-08-11
VVC EXPLORATION CORP.	2003-07-31
WINDSOR TRUST 2002-A	2003-09-30
WINDSOR TRUST 2002-B	2003-09-30

*États financiers annuels*

CAISSE POPULAIRE DE LA TABATIERE (LA)	2003-05-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE L'INDUSTRIE	2003-05-31
FONDS A REVENU PERIGEE (#5398)	2003-06-30
FONDS ACTIF D'OBLIGATIONS PERIGEE (#5398)	2003-06-30
FONDS D' ACTIONS CANADIENNES DE CROISSANCE DYNAMIQUE PERIGEE (#5398)	2003-06-30
FONDS D' ACTIONS CANADIENNES SELECT PERIGEE (#5398)	2003-06-30
FONDS D' ACTIONS DES SECTEURS CANADIENS PERIGEE (#5398)	2003-06-30
FONDS D' ACTIONS INTERNATIONALES PERIGEE (#5398)	2003-06-30
FONDS D' ACTIONS NORD-AMERICAINES PERIGEE (#5398)	2003-06-30
FONDS D' ACTIONS U.S. BATTERYMARCH (#5398)	2003-06-30
FONDS D' ACTIONS U.S. VALEUR FONDAMENTALE BRANDYWINE (#5398)	2003-06-30
FONDS D' OBLIGATIONS INDICE PLUS PERIGEE (#5398)	2003-06-30
FONDS D' OBLIGATIONS MONDIALES PERIGEE (#5398)	2003-06-30
FONDS DE LIQUIDITES AXOR PERIGEE (#5398)	2003-06-30
FONDS DE RELANCE CANADIEN INC. (LE)	2003-08-31
FONDS DE RELANCE OCCASIONS D' INVESTISSEMENT INC. (LE)	2003-08-31
FONDS DE VALEURS U.S. LEGG MASON (#5398)	2003-06-30
FONDS DIVERSIFIE PERIGEE (#5398)	2003-06-30
FONDS EQUILIBRE PLUS PERIGEE (#5398)	2003-06-30
FONDS EQUILIBRE SYMETRIE PERIGEE (#5398)	2003-06-30
FONDS T-PLUS PERIGEE (#5398)	2003-06-30
MERCER INTERNATIONAL INC.	2002-12-31
MINERAUX SIERRA INC.	2003-03-31
PORTEFEUILLE D' ACTIONS CANADIENNES	2003-06-30

POUR CLIENTS PRIVES PERIGEE (#15166)		FONDS DE RELANCE CANADIEN INC. (LE)	
PORTEFEUILLE D'OBLIGATION POUR	2003-06-30	FONDS DE RELANCE OCCASIONS	
CLIENTS PRIVES PERIGEE (#15166)		D'INVESTISSEMENT INC. (LE)	
PORTEFEUILLE EQUILIBRE POUR CLIENTS	2003-06-30	FONDS DE SOLIDARITE DES TRAVAILLEURS	
PRIVES PERIGEE (#15166)		DU QUEBEC (F.T.Q.) (LE)	
STYLE DE VIE AMICA INC.	2003-05-31	GLOBAL THERMOELECTRIC INC.	
		GROUPE PETROLIER OLCO INC. (LE)	
		JDS UNIPHASE CORPORATION	
<i>Rapports annuels</i>		MERCER INTERNATIONAL INC.	
CAISSE POPULAIRE DE LA TABATIERE (LA)	2003-05-31	MERCER INTERNATIONAL INC.	
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE	2003-05-31	STYLE DE VIE AMICA INC.	
L'INDUSTRIE		SYSTECH RETAIL SYSTEMS CORP.	
FONDS DE RELANCE CANADIEN INC. (LE)	2003-08-31		
FONDS DE RELANCE OCCASIONS	2003-08-31		
D'INVESTISSEMENT INC. (LE)		<i>Dossiers d'information</i>	
JDS UNIPHASE CORPORATION	2003-06-30	C.I. FUND MANAGEMENT INC.	2003-05-31
MERCER INTERNATIONAL INC.	2002-12-31	CANICO RESOURCE CORP.	2003-07-31
MINERAUX SIERRA INC.	2003-03-31	DIMETHAID RESEARCH INC.	2003-05-31
STYLE DE VIE AMICA INC.	2003-05-31	GROUPE PETROLIER OLCO INC. (LE)	2003-04-30
		MINERAUX SIERRA INC.	2003-03-31
		NORONT RESOURCES LTD	2003-04-30
		RESSOURCES MURGOR INC.	2003-04-30
		STYLE DE VIE AMICA INC.	2003-05-31
<i>Circulaires en vue de la sollicitation</i>			
<i>de procuration</i>			
CANICO RESOURCE CORP.			
ECHO BAY MINES LTD.			
EXPLORATION LOUBEL INC.			

**ANNEXE B1 :****DÉCLARATIONS D'INITIÉS CONFORMES (FORMAT ÉLECTRONIQUE – SEDI)*****Liste des symboles SEDI***

<b>RELATIONS AVEC L'ÉMETTEUR ASSUJETTI</b>	privément	59 : Exercice au comptant
1 : Émetteur assujetti ayant acquis ses propres titres	15 : Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	<b>Dérivés émis par un tiers</b>
2 : Filiale de l'émetteur assujetti	16 : Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	70 : Acquisition ou aliénation (vente initiale) d'un dérivé émis par un tiers
3 : Porteur de titres qui détient en propriété véritable ou contrôle plus de % des titres d'un émetteur assujetti ( <i>Loi sur les valeurs mobilières</i> du Québec – 10 % d'une catégorie d'actions) comportant le droit de vote ou droit de participer, sans limite, au bénéfice et au partage en cas de liquidation.	22 : Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, un regroupement ou une acquisition	71 : Exercice d'un dérivé émis par un tiers
4 : Administrateur d'un émetteur assujetti	30 : Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	72 : Autre règlement d'un dérivé émis par un tiers
5 : Dirigeant d'un émetteur assujetti	35 : Dividende en actions	73 : Expiration d'un dérivé émis par un tiers
6 : Administrateur ou dirigeant d'un porteur de titres visé en 3	36 : Conversion ou échange	<b>Divers</b>
7 : Administrateur ou dirigeant d'un initié à l'égard de l'émetteur assujetti ou d'une filiale de l'émetteur assujetti, autre que 4, 5 et 6	37 : Division ou regroupement d'actions	90 : Changements relatifs à la propriété
8 : Initié présumé – six mois avant de devenir initié	38 : Rachat – annulation	97 : Autres
	40 : Vente à découvert	99 : Correction d'information
	45 : Contrepartie d'un bien	<b>NATURE DE L'EMPRISE</b>
	46 : Contrepartie de services	D : Propriété directe
	47 : Acquisition ou aliénation par don	I : Propriété indirecte
	48 : Acquisition par héritage ou aliénation par legs	C : Contrôle
	<b>Dérivés émis par l'émetteur</b>	
	50 : Attribution d'options	
	51 : Levée d'options	
	52 : Expiration d'options	
	53 : Attribution de bons de souscription	
	54 : Exercice de bons de souscription	
	55 : Expiration de bons de souscription	
	56 : Attribution de droits de souscription	
	57 : Exercice de droits de souscription	
	58 : Expiration de droits de souscription	
<b>NATURE DE L'OPÉRATION</b>		
<b>Généralités</b>		
00 : Solde d'ouverture – Déclaration initiale format SEDI		
10 : Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché		
11 : Acquisition ou aliénation effectuée		
		<b>AUTRES MENTIONS</b>
		O : Opération originale
		M : Première modification
		M' : Deuxième modification
		M'' : Troisième modification, etc.
		R : Opération déclarée hors délai (en retard).
		* : L'astérisque en regard d'un solde de clôture signifie que l'initié était en désaccord avec le solde calculé par le système lorsque l'opération a été déclarée.

## AVIS

L'information publiée dans cette annexe est tirée du rapport hebdomadaire produit par le Système électronique de déclaration des initiés (SEDI).

Les initiés ou leurs agents autorisés sont responsables des informations entrées dans le système et, par conséquent, de celles contenues dans le présent rapport. L'information entrée directement dans SEDI prévaut toutefois sur celle présentée ci-dessous.

Certaines informations entrées par les initiés ou leurs agents, qui ne sont pas automatiquement traduites par le système, peuvent être publiées en français ou en anglais.

Le personnel de la CVMQ rappelle aux initiés qu'ils doivent, en vertu de la *Loi sur les valeurs mobilières*, déclarer leur emprise ou une modification à leur emprise sur les titres d'un émetteur assujéti au Québec dans un délai de 10 jours, sauf dans certains cas précis. Ces opérations doivent être rapportées de façon exacte et claire.

Pour informations, veuillez communiquer avec le Service des relations publiques de la Commission :

Téléphone : (514) 940-2150

Sans frais : 1 800 361-5072

Télécopieur : (514) 864-7854

Courriel : [courrier@cvmq.com](mailto:courrier@cvmq.com)

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-10-10 Vol. XXXIV n° 40

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations <sup>(1)</sup>		Solde courant	
						Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur		Prix unitaire
<b>Aber Diamond Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Ballantyne, Michael Alan	7, 5			03-10-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	39.0500	(8 685)
				03-10-07	D	51 - Exercice d'options	10 000	8.6000	1 315
				03-10-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	39.0000	(3 685)
Gannicott, Robert A.	4, 7, 5			03-10-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(50 000)	39.0297	350 718
Rogan Foundation	PI			03-10-08	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	39.0297	41 282
Lamacraft, John Charles	4, 5			03-10-06	D	51 - Exercice d'options	150 000	9.1500	150 000
				03-10-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(150 000)	39.0000	0
Venalainen, Kaarina Irma	5			03-10-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 500)	37.3200	0
			O	03-10-03	D	51 - Exercice d'options	12 500	17.5000	
				03-10-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(8 000)	37.3000	2 500
				03-10-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	37.3000	10 500
			M	03-10-02	D	51 - Exercice d'options	12 500	17.5000	12 500
				03-05-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
<i>Options Common Shares</i>									
Ballantyne, Michael Alan	7, 5			03-10-07	D	51 - Exercice d'options	(10 000)	8.6000	40 000
Lamacraft, John Charles	4, 5			03-10-06	D	51 - Exercice d'options	(150 000)	9.1500	185 000
Venalainen, Kaarina Irma	5		M	03-10-02	D	51 - Exercice d'options	(12 500)	17.5000	31 000
			O	03-10-03	D	51 - Exercice d'options	(12 500)	17.5000	
<b>Absolute Software Corporation</b>									
<i>Options</i>									
Gardner, Philip	5			03-10-07	D	52 - Expiration d'options	(43 314)		356 647
Hughes, Donald Connelly	5			03-10-07	D	52 - Expiration d'options	(5 414)		112 915
<b>AFM Hospitality Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Davis, Richard Addison	4			03-09-26	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
Dickson, Norman Scott	5			03-09-22	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
<i>Options</i>									
Davis, Richard Addison	4			03-09-26	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
Dickson, Norman Scott	5			03-09-22	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
<b>AFRI-CAN, SOCIÉTÉ DE MINÉRAUX MARINS</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Snyder, Hugh Robin	4	R		02-08-07	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	100 000	0.3000	433 334



Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-10-10 Vol. XXXIV n° 40

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations <sup>(1)</sup>		Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
						Description de l'opération				
<i>Options</i>										
Snyder, Hugh Robin	4			03-09-15	D	50 - Attribution d'options		40 000		240 000
<b>Alcan Inc.</b>										
<i>Actions ordinaires</i>										
Desautels, L. Denis CIBC Mellon Trust	4 PI			03-09-15	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat		62	49.2720	244
Newall, James E.	4			03-09-19	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat		18	52.4842	4 517
Ouellet, Gaston	5			03-09-19	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat		17	52.4842	4 224
Saint-Pierre, Guy	4			03-09-15	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat		273	49.2720	7 233
				03-09-19	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat		28	52.4842	7 261
Schulmeyer, Gerhard	4			03-09-15	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat		35	36.0319\$US	2 065
				03-09-19	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat		7	38.4331\$US	2 072
Tellier, Paul M.	4			03-09-19	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat		3	52.4842	647
<i>Deferred Share Unit Plan for Directors and Executives</i>										
Batt, Geoffery	7			03-09-25	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat		14	52.7470	3 627
Berger, Roland	4			03-09-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat		372	38.6080\$US	2 589
				03-09-25	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat		10	38.9610\$US	2 217
Desautels, L. Denis	4			03-09-25	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat		3	38.9610\$US	467
				03-09-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat		372	38.6080\$US	839
Engen, Travis	4, 5		M	03-09-25	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat		7	38.9610\$US	1 873
			O	03-09-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat		7	38.9610\$US	

**Commission des valeurs mobilières du Québec**

2003-10-10 Vol. XXXIV n° 40

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
Evans, Richard B.	5			03-09-25	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	35	52.7470	13 748
			O	03-09-25	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	11	38.9610\$US	
			M	03-09-25	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	11	38.9610\$US	13 759
				03-09-25	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	6	38.9610\$US	13 765
Fortier, Louis Yves	4, 5			03-09-25	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	25	38.9610\$US	5 718
				03-09-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	810	38.6080\$US	6 528
Loomis, William R. Jr.	4			03-09-25	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	13	38.9610\$US	2 683
				03-09-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	745	38.6080\$US	3 428
Morin-Postel, Christine	4			03-09-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	744	38.6080\$US	747
				03-09-25	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				03-09-25	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	3	38.9610\$US	3
Newall, James E.	4			03-09-25	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	36	38.9610\$US	8 711
				03-09-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	745	38.6080\$US	9 456
Ouellet, Gaston	5			03-09-25	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	25	52.7470	6 635
Saint-Pierre, Guy	4			03-09-25	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	22	38.9610\$US	5 419
				03-09-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	372	38.6080\$US	5 791
Schulmeyer, Gerhard	4			03-09-25	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	22	38.9610\$US	5 277
				03-09-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	372	38.6080\$US	5 649
Sturgell, Brian W.	5			03-09-25	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	12	38.9610	3 058
Tellier, Paul M.	4			03-09-25	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	33	38.9610\$US	7 748

**Commission des valeurs mobilières du Québec**

2003-10-10 Vol. XXXIV n° 40

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations <sup>(1)</sup>	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
						Description de l'opération			
				03-09-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	745	38.6080\$US	8 493
Wong, Milton K.	4		M	03-09-25	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	6	38.9610\$US	934
				03-09-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	745	38.6080\$US	1 679
			O	03-09-25	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	6	38.9610	
<i>Unités Alcan Employee Savings Plan</i>									
Carroll, Cynthia	5			03-09-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	10	60.3360	1 082
				03-09-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	10	60.9072	1 092
Chenard, Pierre	5			03-09-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	4	60.3360	296
				03-09-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	4	60.9072	300
Evans, Richard B.	5			03-09-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	22	60.3360	938
				03-09-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	21	60.9072	959
Gagnier, Daniel	5			03-09-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	13	60.9072	2 293
				03-09-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	14	60.3360	2 280
Griffin, Donald P.	5			03-09-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	3	60.9072	152
				03-09-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	3	60.3360	149
Hanley, Michael	5			03-09-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	8	60.3360	456
				03-09-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	7	60.9072	463
Harrington, Thomas	5			03-09-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	15	60.3360	387
				03-09-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	15	60.9072	402
Jacques, Michel	5			03-09-30	D	97 - Autre	1		673

**Commission des valeurs mobilières du Québec**

2003-10-10 Vol. XXXIV n° 40

Émetteur <i>Titre</i> Initié Porteur inscrit	Re- la- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations <sup>(1)</sup>	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
						Description de l'opération			
				03-09-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(673)	61.8756	0
Lucas, Glenn	5			03-09-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	5	60.3360	852
				03-09-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	5	60.9072	857
McAusland, David L.	5			03-09-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	9	60.9072	943
				03-09-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	9	60.3360	934
Merszei, Geoffery	5			03-09-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	35	60.3360	1 879
				03-09-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	34	60.9072	1 913
Millington, Roy	5			03-09-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2	60.3360	250
				03-09-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2	60.9072	252
Ouellet, Gaston	5			03-09-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	9	60.3360	3 199
				03-09-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	9	60.9072	3 208
Rioux, Glenn	5			03-09-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	3	60.3360	102
				03-09-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	3	60.9072	105
Zajac, Carol	7			03-06-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		53
				03-09-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	3	60.9072	56
<b>Aliant Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
BCE Inc. 3810208 Canada Inc	3 PI			03-10-07	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(55 226)	31.4745	18 038 797
				03-10-06	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(31 295)	31.7401	18 094 023
				03-10-03	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(23 356)	31.8925	18 125 318
				03-10-02	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(23 011)	31.9763	18 148 674
				03-10-08	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(33 711)	31.1763	18 005 086

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-10-10 Vol. XXXIV n° 40

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations <sup>(1)</sup>		Solde courant
						Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	
<b>Alimentation Couche-Tard Inc.</b>								
<i>Actions à droit de vote subalterne Catégorie B</i>								
Longpré, Roger	4			03-04-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	4 000
				03-10-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 500	5 500
				03-10-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	600	6 100
				03-10-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	7 100
				03-10-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	7 600
				03-10-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100	7 700
				03-10-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	200	7 900
				03-10-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100	8 000
<b>Allied Properties Real Estate Investment</b>								
<i>Parts</i>								
Cumberland Asset Manageme Cumberland Managed	3 PI	R		03-09-15	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	29	976 582*
				03-09-26	C	97 - Autre	(2 203)	974 379*
<b>Anthem Works Ltd.</b>								
<i>Actions ordinaires</i>								
Anthem Properties Corp.	1			03-10-07	D	38 - Rachat ou annulation	1 500	39 100
				03-09-24	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	37 600
Ferguson, William David	5			03-09-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	10 000
<b>Aquest Explorations Ltee.</b>								
<i>Options</i>								
Hall, Bruce	5		O	03-09-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	
			M	03-09-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	300 000
Roskey, Victor	4			03-02-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	100 000
<b>Arbor Memorial Services Inc.</b>								
<i>Actions ordinaires Class B - Non-Voting</i>								
J.C. CLARK LTD.	3			03-09-30	D	97 - Autre	(2 460)	217 443
<b>ARC Resources Ltd.</b>								
<i>Actions échangeables</i>								
Bonner, Douglas James 751224 AB Ltd.	5 PI			03-10-01	D	90 - Changements relatifs à la propriété	124	39 951
				03-10-01	I	90 - Changements relatifs à la propriété	391	3 972

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-10-10 Vol. XXXIV n° 40

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
ARC Forfeiture Co.	PI			03-10-01	C	90 - Changements relatifs à la propriété	(124)		13 720
				03-10-01	C	90 - Changements relatifs à la propriété	(391)		13 329
Healy, Susan Dyann	5			03-10-01	D	90 - Changements relatifs à la propriété	404		62 518
				03-10-01	C	90 - Changements relatifs à la propriété	(404)		10 449
Stadnyk, Myron Maurice Brokerage Account	5 PI			03-10-01	C I	90 - Changements relatifs à la propriété	(538) 538		13 933 2 393
Van Wielingen, Mac Howard	4			03-10-01	D	90 - Changements relatifs à la propriété	404		333 689
ARC Forfeiture Co.	PI			03-10-01	C	90 - Changements relatifs à la propriété	(404)		83 402
				03-10-01	C	90 - Changements relatifs à la propriété	(2 713)		80 689
Viewpoint Capital	PI			03-10-01	I	90 - Changements relatifs à la propriété	2 713		79 939
<b>Arctic Glacier Income Fund</b>									
<i>Income Trust Units</i>									
Filmon, Gary Jangar Holdings Lt	4 PI			03-10-08	C	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	2 000	10.1000	10 499*
<b>ATCO LTD.</b>									
<i>Actions sans droit de vote Class I</i>									
ATCO Ltd.	1			03-09-12	D	38 - Rachat ou annulation	1 800	47.3000	1 800
				03-09-26	D	38 - Rachat ou annulation	(1 800)		0
				03-09-26	D	38 - Rachat ou annulation	1 800	46.8900	1 800
				03-09-19	D	38 - Rachat ou annulation	(1 800)		0
				03-09-12	D	38 - Rachat ou annulation	(1 800)		0
				03-09-05	D	38 - Rachat ou annulation	(1 800)		0
				03-09-05	D	38 - Rachat ou annulation	1 800	46.3800	1 800
				03-09-19	D	38 - Rachat ou annulation	1 800	46.9500	1 800
Southern, Ronald D.	4, 7, 5, 3								
Sentgraf Enterpris	PI			03-10-06	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	800	48.0000	5 460 330
				03-10-06	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	700	48.2000	5 461 030
<b>Aurora Platinum Corp.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Exploration Capital Partn	3			03-09-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 300)	2.5500	1 100 000
				03-10-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(12 000)	2.7450	1 088 000
				03-10-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(8 000)	2.9500	1 080 000
<b>Azure Dynamics Corporation</b>									

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-10-10 Vol. XXXIV n° 40

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations <sup>(1)</sup>		Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
						Description de l'opération				
<b>Actions ordinaires</b>										
Howard, Charles John Ausnoram Holdings	4 PI			03-09-30	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché		(3 000)	0.5300	1 273 933
				03-10-02	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché		(11 000)	0.5000	1 168 433
				03-10-02	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché		(17 000)	0.5000	1 179 433
				03-09-30	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché		(14 500)	0.5000	1 259 433
				03-09-29	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché		(10 000)	0.5300	1 276 933
				03-09-29	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché		(10 000)	0.5400	1 286 933
				03-10-01	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché		(63 000)	0.5000	1 196 433
<b>B2B TRUST</b>										
<i>Actions ordinaires</i>										
B2B Trust	1			03-09-08	D	38 - Rachat ou annulation		(50 000)		0
				03-09-18	D	38 - Rachat ou annulation		5 000	6.9000	5 000
				03-09-08	D	38 - Rachat ou annulation		50 000	7.0000	50 000
				03-09-04	D	38 - Rachat ou annulation		(5 000)		0
				03-09-04	D	38 - Rachat ou annulation		5 000	6.9000	5 000
				03-09-03	D	38 - Rachat ou annulation		(10 000)		0
				03-09-03	D	38 - Rachat ou annulation		10 000	6.9500	10 000
				03-09-18	D	38 - Rachat ou annulation		(5 000)		0
<b>Badger Daylighting Inc.</b>										
<i>Actions ordinaires</i>										
Roane, Glen Dawson CDS	4 PI			03-10-03	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché		(25 000)	2.0100	31 000
<b>Ballard Power Systems Inc.</b>										
<i>Actions ordinaires</i>										
Vasconcelos, Fred	5		O	03-08-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché		(500)	12.7500	
		R	M	03-08-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché		(600)	12.7100\$US	1 900
		R		03-08-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché		(400)	12.6700\$US	300
		R	M	03-08-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché		(100)	12.7500\$US	700
		R	M	03-08-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché		(500)	12.7500\$US	800
		R		03-08-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché		(300)	12.7200\$US	0
		R	M	03-08-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché		(600)	12.7200\$US	1 300

**Commission des valeurs mobilières du Québec**

2003-10-10 Vol. XXXIV n° 40

Émetteur <i>Titre</i> Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>						Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Description de l'opération			
			O	03-08-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(600)	12.7200	
		R	M	03-08-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(693)	12.6500\$US	2 500
			O	03-08-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(693)	12.6500	
		R	M	03-08-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	12.6600\$US	3 193
			O	03-08-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	12.6600	
		R		03-08-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	12.6600\$US	4 193
		R		03-08-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(600)	12.7100\$US	6 193
		R		03-08-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	12.7500\$US	6 793
			O	03-08-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	12.7500	
			O	03-08-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(600)	12.7100	
<b>Banque Canadienne Imperiale de Commerce</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
McGown, David Keith	5			03-06-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
		R		03-09-23	D	51 - Exercice d'options	400	21.1250	400
		R		03-09-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	56.6800	0
PATTISON, JOHN CHARLES	5	R		03-08-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(6 000)	54.6500	0
		R		03-08-25	D	51 - Exercice d'options	6 000	16.3750	6 000
<i>Actions ordinaires ESPP</i>									
PATTISON, JOHN CHARLES Canada Trust	5 PI			03-03-03	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		4 941
<i>Droits RSA Shares</i>									
McGown, David Keith	5			03-06-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		226
PATTISON, JOHN CHARLES	5			03-03-03	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2 880
<i>Options</i>									
McGown, David Keith	5			03-06-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		4 600
		R		03-09-23	D	51 - Exercice d'options	(400)		4 200
PATTISON, JOHN CHARLES	5	R		03-06-11	D	51 - Exercice d'options	(5 000)		76 000
		R		03-08-25	D	51 - Exercice d'options	(6 000)		70 000
<b>Banque de Montréal</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Butt, William Emerson	7			02-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		3 216
Computer Share Tru	PI			02-01-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		505



Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-10-10 Vol. XXXIV n° 40

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>									
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant	
				03-09-29	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	431	40.3800	936*	
Carter, Bradley George	5			03-10-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 198	
Computershare Trus	PI			03-09-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	46.2600	6 636*	
Domachevsky, Ronald	5			03-09-29	D	51 - Exercice d'options	7 000	32.9000	21 136*	
				03-09-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 600)	46.2700	5 036*	
				03-09-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(12 500)	46.2500	8 636*	
				03-09-29	D	51 - Exercice d'options	3 675	38.4500	12 524*	
				02-12-27	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0	
				03-09-29	D	51 - Exercice d'options	8 849	25.6000	8 849*	
				03-09-29	D	51 - Exercice d'options	1 612	35.6800	14 136*	
Hohman, Charles	7		O	03-07-09	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	245	31.8600\$US		
			M	03-07-09	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	(245)	31.8600\$US	0	
				03-10-01	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	218	30.1200\$US	218*	
				03-10-08	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	(218)	36.5000\$US	0	
Kennedy, Gordon	4			03-03-18	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0	
				03-09-23	D	51 - Exercice d'options	5 800	32.9000	5 800*	
				03-09-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 800)	46.7300	0	
				03-03-18	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		4 494	
Lalonde, Mark George	4			03-10-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		36	
Sarfati, Philippe	5	R		03-09-08	D	51 - Exercice d'options	2 047	25.6000	2 047*	
		R		03-09-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 047)	46.2800	0	
				03-03-14	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0	
Computer Share Tru	PI			03-03-14	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		352	
Sosin, Trevor Thomas	5			03-09-30	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	399	34.0000	1 197	
Computershare	PI			03-10-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		798	
Stefura, Susan Ann	7			03-10-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		64	
Computershare Trus	PI			03-09-30	D	99 - Correction d'information	(5 189)		0	
Sutherland, Murray Andrew	5									

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-10-10 Vol. XXXIV n° 40

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations <sup>(1)</sup>		Solde courant	
						Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur		Prix unitaire
Computershare	PI			03-01-08	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	5 318	
				03-09-30	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	263	5 581*	
Szego, William Allan	2			03-10-03	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	2 369	17 039	
Computershare Trus	PI			03-10-03	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	(2 369)	982	
				03-10-03	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	482	42.5600	
Valia, Sadhana	5			03-03-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	0	
				03-09-26	D	51 - Exercice d'options	9 800	19.9250	
				03-09-26	D	51 - Exercice d'options	6 149	25.6000	
				03-09-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 599)	46.5000	
				03-09-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 400)	46.5100	
				03-09-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 400)	46.5300	
				03-09-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	46.5500	
				03-03-31	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	2 995	
<i>Options</i>									
Domachevsky, Ronald	5			03-09-29	D	51 - Exercice d'options	(3 675)	38.4500	
				03-09-29	D	51 - Exercice d'options	(1 612)	35.6800	
				03-09-29	D	51 - Exercice d'options	(8 849)	25.6000	
				03-09-29	D	51 - Exercice d'options	(7 000)	32.9000	
Kennedy, Gordon	4			03-03-18	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	42 000	
				03-09-23	D	51 - Exercice d'options	(5 800)	32.9000	
Sarfati, Philippe	5		O	03-03-14	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
			M	03-03-14	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	29 600	
			O	03-09-08	D	51 - Exercice d'options	(2 047)		
			M	03-09-08	D	51 - Exercice d'options	(2 047)	27 553*	
Valia, Sadhana	5			03-03-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	33 200	
				03-09-26	D	51 - Exercice d'options	(9 800)	19.9250	
				03-09-26	D	51 - Exercice d'options	(6 149)	25.6000	

**BANQUE LAURENTIENNE DU CANADA**

*Actions ordinaires*

magnan, yves	5	R		03-09-19	D	51 - Exercice d'options	59	19.3760	259
--------------	---	---	--	----------	---	-------------------------	----	---------	-----

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-10-10 Vol. XXXIV n° 40

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>						Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Description de l'opération			
		R		03-09-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(625)	27.6100	200
		R		03-09-19	D	51 - Exercice d'options	625	22.0760	825
				02-03-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		200
		R		03-09-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(59)	27.6100	200
<i>Options</i>									
magnan, yves	5			02-03-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		742
		R		03-09-19	D	51 - Exercice d'options	(625)	22.0760	117
		R		03-09-19	D	51 - Exercice d'options	(59)	19.3760	58
<b>Banque Nationale du Canada</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
HÉBERT, Richard	5		O	03-07-16	D	51 - Exercice d'options	700	24.9000	
			M	03-09-16	D	51 - Exercice d'options	700	24.9000	700
<b>Banque Royale du Canada</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Fukakusa, Janice Rose	5			03-09-26	D	51 - Exercice d'options	5 000		14 080
				03-09-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	59.2542	9 080
Royal Bank of Canada	1			03-09-26	D	38 - Rachat ou annulation	(81 100)	59.5799	277 200
				03-09-30	D	38 - Rachat ou annulation	93 200	59.2909	286 900
				03-10-01	D	38 - Rachat ou annulation	(93 700)	59.3383	193 200
				03-09-30	D	38 - Rachat ou annulation	(97 700)	59.3159	193 700
				03-09-29	D	37 - Division ou regroupement d'actions	100 000	59.1388	291 400
				03-09-29	D	38 - Rachat ou annulation	(100 000)	59.7263	191 400
				03-09-26	D	38 - Rachat ou annulation	93 700	59.3383	291 400
				03-09-26	D	38 - Rachat ou annulation	(79 500)	59.6075	197 700
				03-10-03	D	38 - Rachat ou annulation	(93 200)	59.2909	0
				03-09-19	D	38 - Rachat ou annulation	100 000	59.8728	250 000
				03-09-25	D	38 - Rachat ou annulation	97 700	59.3159	358 300
				03-10-02	D	38 - Rachat ou annulation	(100 000)	59.1388	93 200
				03-09-19	D	38 - Rachat ou annulation	(97 000)	59.8110	150 000
				03-09-22	D	38 - Rachat ou annulation	81 100	59.5799	281 100
				03-09-23	D	38 - Rachat ou annulation	(100 000)	59.7900	181 100

**Commission des valeurs mobilières du Québec**

2003-10-10 Vol. XXXIV n° 40

Émetteur <i>Titre</i> Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
				03-09-23	D	38 - Rachat ou annulation	79 500	59.6075	260 600
				03-09-24	D	38 - Rachat ou annulation	(100 000)	59.8728	160 600
				03-09-24	D	38 - Rachat ou annulation	100 000	59.7263	260 600
				03-09-18	D	38 - Rachat ou annulation	100 000	59.7900	247 000
<i>Options</i>									
Fukakusa, Janice Rose	5			03-09-26	D	51 - Exercice d'options	(5 000)		126 844
<b>Basis100 Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Hall, Sharon L.	5			03-10-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	370	0.6100	15 822
Kaplan, Lee	5			03-10-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	247	0.6100	3 688
Pavlonnis, James	5			03-10-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	246	0.6100	1 228
Robb, Kenneth S.	5			03-10-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	493	0.6100	26 534
Splane, Timothy M.	5			03-10-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	246	0.6100	3 717
<b>Baytex Energy Trust</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
Chan, Raymond Tatsun	7		M	03-10-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(17 000)	9.7167	215 406
				03-10-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(40 000)	9.7000	232 406
				03-10-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(17 000)	9.7167	
<b>BCE Inc.</b>									
<i>Options</i>									
Thompson, Marlene	7			03-09-22	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				03-09-24	D	50 - Attribution d'options	10 000	29.9000	10 000
<b>Beaufield Consolidated Resources Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Eskelund-Hansen, Jens	4, 5			03-09-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	14 500	0.1400	2 042 500
				03-10-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	25 000	0.1400	2 067 500
zak, gary f.	4			03-03-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		97 500
<i>Options</i>									
zak, gary f.	4			03-03-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		300 000

**Commission des valeurs mobilières du Québec**

2003-10-10 Vol. XXXIV n° 40

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
<b>Bema Gold Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Corra, Mark	5			03-09-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(600)	1.5200	64 500*
				03-09-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	1.5100	65 100*
				03-09-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(20 000)	3.5000	64 500*
				03-09-30	D	51 - Exercice d'options	10 600	10600.0000	75 100*
Sullivan, James	5			03-09-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(25 000)	3.6600	7 000*
				03-09-30	D	51 - Exercice d'options	50 000	1.2500	57 000*
				03-09-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	3.6100	47 000*
				03-09-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(15 000)	3.6300	32 000*
<i>Options</i>									
Corra, Mark	5			03-09-30	D	51 - Exercice d'options	(10 600)	1.2500	889 400*
Sullivan, James	5			03-04-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		525 000
				03-09-30	D	51 - Exercice d'options	(50 000)	1.2500	475 000*
<b>Bioxel Pharma Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Kemestrie inc.	3			03-10-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	0.5600	2 389 834
				03-10-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(7 000)	0.6000	2 382 834
<b>BlackRock Ventures Inc</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
MacIntyre, Kent 557136 Alberta Inc	4 PI			03-09-16	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		605 387
<b>BONAVISTA ENERGY TRUST</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
Curkan, John	5			03-10-07	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	270	16.9100	29 629
Humeniuk, Orest	5			03-10-07	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	292	16.9100	47 808
MacPhail, Keith A.J.	4, 5, 3			03-10-07	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	292	16.9100	2 193 334
Mullane, Tom	5			03-10-07	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	270	16.9100	38 112
Poelzer, Ronald J.M.	4, 5, 3			03-10-07	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	20	16.9100	126 754

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-10-10 Vol. XXXIV n° 40

Émetteur <i>Titre</i>	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
Initié Porteur inscrit				03-10-07	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	272	16.9100	126 734
Spence, Harold R.	5			03-10-07	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	292	16.9100	111 793
Thiessen, Johannes H.	5			03-10-07	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	292	16.9100	46 220
Yeates, Walter Charles Dawn Yeates	4 PI			03-10-06	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	16.9500	6 000
<b>Borex inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Cascades inc.	3			03-10-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	300 000	3.7000	12 853 799
<b>Boston Pizza Royalties Income Fund</b>									
<i>Parts</i>									
Tardelli, Mary Lynn Damian McKeivitt	6 PI			03-09-15 03-09-15	D I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0 0		1 360 640
<b>Boulder Mining Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
thorsen, kenneth robert	4			02-02-21	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		20 000
<i>Bons de souscription</i>									
thorsen, kenneth robert	4		O M	03-09-30 03-09-30	D D	54 - Exercice de bons de souscription 54 - Exercice de bons de souscription	20 000 (20 000)	0.2500 0.2500	 0
				02-02-21	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		20 000
<i>Options</i>									
thorsen, kenneth robert	4			02-02-21	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		200 000
<b>Bow Valley Energy Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Ruissen, Tom	5	R		03-09-22 03-09-22	D D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	10 000 0	1.6700	10 000 0
Geralyn, Benjamin,	PI			03-10-02 03-09-22	C C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	400 0	1.6200	4 000 0
				03-09-24 03-10-01	C C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	600 3 000	1.6500 1.6400	600 3 600
Laurie (Spouse) RR	PI			03-09-22 03-09-22	C C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	0 1 000		0 1 000

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-10-10 Vol. XXXIV n° 40

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
<i>Options Employee Stock Option Plan</i>									
Ruissen, Tom	5		O	03-09-22	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
			M	03-09-22	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				03-09-23	D	50 - Attribution d'options	350 000	1.6300	350 000
<b>Brascan Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires Class A Limited Voting</i>									
Brascan Corporation	1			03-10-03	D	38 - Rachat ou annulation	1 700	35.9941	17 200
				03-10-03	D	38 - Rachat ou annulation	(17 200)		0
				03-09-30	D	38 - Rachat ou annulation	10 500	34.2762	10 500
				03-10-01	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	32.2000	15 500
<b>Brasserie Sleeman Ltee</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Hallat, Kenneth Bruce	4		O	01-10-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
			M	01-10-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		44 480
			MP '	01-10-02	D	99 - Correction d'information	10 721		0*
			MP	02-10-01	D	99 - Correction d'information	(10 721)		
Novas Capital Corp RRSP	PI PI			03-09-23	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(15 000)	9.8400	6 125
			O	01-10-02	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
			M	01-10-02	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		15 654
		MP		01-10-02	I	99 - Correction d'information	(10 721)		0*
<b>Bridges.com Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Bridges.com Inc.	1			03-09-25	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, r	500	0.8100	29 500
				03-09-30	D	38 - Rachat ou annulation	(19 000)		19 000
				03-09-26	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, r	1 500	0.8100	31 000
				03-09-29	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, r	7 000	0.8100	38 000
<b>Brompton MVP Income Fund</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
Brompton MVP Income Fund	1			03-09-24	D	38 - Rachat ou annulation	4 500	10.1000	4 500
				03-09-19	D	38 - Rachat ou annulation	(5 600)	10.2000	0

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-10-10 Vol. XXXIV n° 40

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations <sup>(1)</sup>	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
						Description de l'opération			
				03-09-22	D	38 - Rachat ou annulation	18 600	10.1500	18 600
				03-09-22	D	38 - Rachat ou annulation	(18 600)	10.1500	0
				03-09-26	D	38 - Rachat ou annulation	(500)	9.9000	0
				03-09-23	D	38 - Rachat ou annulation	10 000	10.1500	10 000
				03-09-23	D	38 - Rachat ou annulation	(10 000)	10.1500	0
				03-09-23	D	38 - Rachat ou annulation	2 000	10.1000	2 000
				03-09-23	D	38 - Rachat ou annulation	(2 000)	10.1000	0
				03-09-24	D	38 - Rachat ou annulation	(4 500)	10.1000	0
				03-09-24	D	38 - Rachat ou annulation	8 800	10.0500	8 800
				03-09-24	D	38 - Rachat ou annulation	(8 800)	10.0500	0
				03-09-24	D	38 - Rachat ou annulation	1 200	10.0000	1 200
				03-09-24	D	38 - Rachat ou annulation	(1 200)	10.0000	0
				03-09-25	D	38 - Rachat ou annulation	(700)	9.9500	0
				03-09-19	D	38 - Rachat ou annulation	5 600	10.2000	5 600
				03-09-26	D	38 - Rachat ou annulation	500	9.9000	500
				03-09-25	D	38 - Rachat ou annulation	700	9.9500	700
				03-09-09	D	38 - Rachat ou annulation	1 900	10.2500	1 900
				03-09-04	D	38 - Rachat ou annulation	(4 900)	10.3000	0
				03-09-04	D	38 - Rachat ou annulation	4 900	10.3000	4 900
				03-09-18	D	38 - Rachat ou annulation	(10 100)	10.2000	0
				03-09-09	D	38 - Rachat ou annulation	(1 900)	10.2500	0
				03-09-10	D	38 - Rachat ou annulation	12 200	10.2500	12 200
				03-09-10	D	38 - Rachat ou annulation	(12 200)	10.2500	0
				03-09-11	D	38 - Rachat ou annulation	12 300	10.2500	12 300
				03-09-11	D	38 - Rachat ou annulation	(12 300)	10.2500	0
				03-09-12	D	38 - Rachat ou annulation	(16 400)	10.2500	0
				03-09-15	D	38 - Rachat ou annulation	2 500	10.2500	2 500
				03-09-15	D	38 - Rachat ou annulation	(2 500)	10.2500	0
				03-09-16	D	38 - Rachat ou annulation	18 700	10.2500	18 700
				03-09-16	D	38 - Rachat ou annulation	(18 700)	10.2500	0
				03-09-17	D	38 - Rachat ou annulation	1 500	10.2000	1 500



**Commission des valeurs mobilières du Québec**

2003-10-10 Vol. XXXIV n° 40

Émetteur <i>Titre</i> Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations <sup>(1)</sup>	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
						Description de l'opération			
				03-09-17	D	38 - Rachat ou annulation	(1 500)	10.2000	0
				03-09-18	D	38 - Rachat ou annulation	10 100	10.2000	10 100
				03-09-12	D	38 - Rachat ou annulation	16 400	10.2500	16 400
<b>Brompton Stable Income Fund</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
Brompton Stable Income Fu	1			03-09-26	D	38 - Rachat ou annulation	15 000	10.1500	15 000
				03-09-30	D	38 - Rachat ou annulation	(5 000)	10.0000	0
				03-09-30	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	10.0000	5 000
				03-09-29	D	38 - Rachat ou annulation	(15 000)	10.0000	0
				03-09-29	D	38 - Rachat ou annulation	15 000	10.0000	15 000
				03-09-26	D	38 - Rachat ou annulation	(10 000)	10.0300	0
				03-09-26	D	38 - Rachat ou annulation	(15 000)	10.1500	0
				03-09-25	D	38 - Rachat ou annulation	(12 800)	10.1600	0
				03-09-25	D	38 - Rachat ou annulation	12 800	10.1600	12 800
				03-09-26	D	38 - Rachat ou annulation	10 000	10.0300	10 000
<b>Brompton VIP Income Trust</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
Brompton VIP Income Trust	1			03-09-22	D	38 - Rachat ou annulation	25 000	10.1700	25 000
				03-09-26	D	38 - Rachat ou annulation	(600)	10.0500	0
				03-09-30	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	10.0500	1 000
				03-09-26	D	38 - Rachat ou annulation	600	10.0500	600
				03-09-22	D	38 - Rachat ou annulation	(25 000)	10.1700	0
				03-09-16	D	38 - Rachat ou annulation	500	10.2500	500
				03-09-04	D	38 - Rachat ou annulation	(2 000)	10.3000	0
				03-09-04	D	38 - Rachat ou annulation	2 000	10.3000	2 000
				03-09-02	D	38 - Rachat ou annulation	3 300	10.3500	3 300
				03-09-02	D	38 - Rachat ou annulation	(3 300)	10.3500	0
				03-09-30	D	38 - Rachat ou annulation	(1 000)	10.0500	0
				03-09-16	D	38 - Rachat ou annulation	(500)	10.2500	0
<b>Brooklyn Energy Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									

**Commission des valeurs mobilières du Québec**

2003-10-10 Vol. XXXIV n° 40

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
Fischbuch, Douglas Gregg	5			03-10-01	D	16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	54 545	2.7500	525 354
Symon, Stuart	5			03-10-01	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	7 273	2.7500	273 939
<b>Calian Technology Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Breen, William Gordon	4			03-09-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		39 300
<b>Call-Net Enterprises Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Belcher, S. Dennis	4			03-10-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 694	3.6900	1 694
				02-04-10	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
Campbell, Barry	4			02-04-10	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				03-10-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 694	3.6900	1 694
Gillespie, Robert	4			03-10-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 694	3.6900	1 694
Rattee, David	4			02-04-23	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		750
				03-10-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 694	3.6900	2 444
Tapp, Larry	4			02-04-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				03-10-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	843	3.6900	843
<i>Deferred Stock Units</i>									
Wright, Joseph Henry	4			02-04-22	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				03-09-30	D	46 - Contrepartie de services	847	3.6900	847
<b>Camco Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
General Electric Canada I	3			83-11-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		10 200 000
<b>Canadian Public Venture Capital I Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Brown, Robert Ellis	4			03-06-18	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				03-09-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	80 000	0.2500	80 000
Sherrill M. Brown	PI			03-06-18	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				03-09-29	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	80 000	0.2500	80 000
Lambert, Alain	4, 5			03-09-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	0.4500	505 000
<b>CANADIAN RESOURCES INCOME TRUST</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
Scotia Capital Inc.	3			03-09-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 200)	9.6571	10 480
				03-10-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(6 500)	9.5800	3 980

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-10-10 Vol. XXXIV n° 40

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations <sup>(1)</sup>		Solde courant	
						Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur		Prix unitaire
<b>Canadian Utilities Limited</b>									
<i>Actions sans droit de vote Class A</i>									
Canadian Utilities Limite	1			03-09-30	D	38 - Rachat ou annulation	800	55.1800	800
				03-09-30	D	38 - Rachat ou annulation	(800)		0
				03-09-26	D	38 - Rachat ou annulation	(2 000)		0
				03-09-26	D	38 - Rachat ou annulation	2 000	54.9000	2 000
				03-09-19	D	38 - Rachat ou annulation	(2 000)		0
				03-09-12	D	38 - Rachat ou annulation	(2 000)		0
				03-09-12	D	38 - Rachat ou annulation	2 000	54.3800	2 000
				03-09-05	D	38 - Rachat ou annulation	(2 000)		0
				03-09-05	D	38 - Rachat ou annulation	2 000	54.9300	2 000
				03-09-19	D	38 - Rachat ou annulation	2 000	54.4700	2 000
<b>Canadian Western Bank</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Ball, Tracey Colleen	5			03-09-24	D	51 - Exercice d'options	3 158	10.2500	4 411
				03-09-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 158)	35.0000	1 253
Pollock, Laurence Malcolm	4, 5			03-09-22	D	51 - Exercice d'options	10 000	10.2500	17 897
<i>Options</i>									
Ball, Tracey Colleen	5			03-09-24	D	51 - Exercice d'options	(3 158)		37 550
Pollock, Laurence Malcolm	4, 5			03-09-22	D	51 - Exercice d'options	(10 000)		137 715
<b>Canadian World Fund Limited</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Third Canadian General In 1013229 Ontario Li	3 PI			94-03-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		363 737
1013230 Ontario Li	PI			94-03-30	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		252 158
1013231 Ontario Li	PI			94-03-30	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		252 158
<b>Cangene Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
BAXTER, ROBERT CRAIG	4			03-10-07	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		37 300
				03-10-07	D	51 - Exercice d'options	25 000	3.5000	62 300
Kay, Jack Moses	4			03-05-14	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		68 000
				03-10-07	D	51 - Exercice d'options	25 000	3.5000	93 000
Sherman, Bernard Charles	4, 6, 3			03-10-07	D	51 - Exercice d'options	25 000	3.5000	85 000

**Commission des valeurs mobilières du Québec**

2003-10-10 Vol. XXXIV n° 40

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations <sup>(1)</sup>			
						Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
<i>Options</i>									
BAXTER, ROBERT CRAIG	4			03-10-07	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		135 000
				03-10-07	D	51 - Exercice d'options	(25 000)	3.5000	110 000
Kay, Jack Moses	4			03-05-14	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		135 000
				03-10-07	D	51 - Exercice d'options	(25 000)	3.5000	110 000
Sherman, Bernard Charles	4, 6, 3			03-10-07	D	51 - Exercice d'options	(25 000)	3.5000	110 000
<b>Canico Resource Corp.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Inco Limited	3			03-02-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		4 727 647
				03-10-02	D	54 - Exercice de bons de souscription	915 877	1.7000	5 643 524
<i>Bons de souscription</i>									
Inco Limited	3			03-02-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 004 799
				03-10-02	D	54 - Exercice de bons de souscription	(915 877)	1.7000	88 922
<b>CDI Societe D'Education</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Corinthian Colleges, Inc.	3			03-09-26	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	50	4.3300	9 252 622
Corinthian Canada	PI			03-10-05	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	1 017 129	4.3300	10 270 901
				03-10-03	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	200	4.3300	9 253 772
				03-10-01	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	150	4.3300	9 253 572
				03-09-29	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	450	4.3300	9 253 072
				03-09-30	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	350	4.3300	9 253 422
<b>Century Mining Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
hobkirk, adrian frederick	4, 3			03-09-25	D	37 - Division ou regroupement d'actions	(236 660)		0
				03-09-25	D	37 - Division ou regroupement d'actions	78 887		78 887
				03-09-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	0.6000	73 887
				03-10-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	0.5800	68 887
				03-10-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	0.5900	63 887
Codrington Develop	PI			03-09-30	I	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	190 000	0.2250	190 000
<i>Bons de souscription warrants on p/plmt</i>									
hobkirk, adrian frederick	4, 3			03-09-25	D	37 - Division ou regroupement d'actions	40 000	0.3000	40 000
				03-09-25	D	37 - Division ou regroupement d'actions	(120 000)		0

**Commission des valeurs mobilières du Québec**

2003-10-10 Vol. XXXIV n° 40

Émetteur <i>Titre</i> Initié Porteur inscrit						Opérations <sup>(1)</sup>			
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
Codrington Develop	PI			03-09-30 02-07-22	I I	53 - Attribution de bons de souscription 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	190 000 0	0.3500	190 000 0
<i>Options</i>									
hobkirk, adrian frederick	4, 3			03-10-08	D	50 - Attribution d'options	150 000	0.6000	150 000
<b>CI Fund Management Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Lee-Chin, Michael AIC Corporate Fund	3 PI		O M	03-09-20 03-09-22	C C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 447 1 447	14.1510	342 025
Sun Life Financial	3			03-06-01 03-09-25	D D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI 36 - Conversion ou échange	0 (5 462 500)		5 462 500 0
<b>Citadel Diversified Investment Trust</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
Bruvall, James Thomas 423543 Alberta Inc Citadel Diversifie	4, 5 PI PI			03-04-08 03-04-08 03-04-08	D I I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0 0 0		23 964 11 929 20 403
MacIntyre, Kent Canadian Income Fu	4 PI			02-12-03 02-12-03	D I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0 0		11 642 298 440
<b>Citadel HYTES Fund</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
MacIntyre, Kent Canadian Income Fu	4 PI			03-04-24 03-06-25 03-06-29 03-08-29 03-05-27 03-04-24 03-04-25	D I I I I I I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI 46 - Contrepartie de services 46 - Contrepartie de services 46 - Contrepartie de services 46 - Contrepartie de services 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI 46 - Contrepartie de services	0 2 200 2 287 2 303 2 228 0 2 112		1 750 55 384 57 671 59 974 53 184 48 844 50 956
<b>Citadel Multi-Sector Income Fund</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
MacIntyre, Kent Canadian Income Fu	4 PI			03-06-05 03-06-05 03-06-24 03-07-23 03-08-29	D I I I I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI 46 - Contrepartie de services 46 - Contrepartie de services 46 - Contrepartie de services	0 0 7 908 7 951 8 143		1 500 27 365 35 273 43 224 51 367

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-10-10 Vol. XXXIV n° 40

Émetteur <i>Titre</i> Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations <sup>(1)</sup>		Solde courant
						Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	
<b>Citadel S-1 Income Trust Fund</b>								
<i>Parts de fiducie</i>								
MacIntyre, Kent	4			02-10-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	1 666
Canadian Income Fu	PI			02-10-28	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	29 369
<b>Clearwater Seafoods Income Fund</b>								
<i>Bons de souscription</i>								
Gogan, James W.	4	R		03-05-29	D	54 - Exercice de bons de souscription	(25 000)	0
				03-06-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	25 000
<i>Parts</i>								
Gogan, James W.	4	R		03-05-30	I	54 - Exercice de bons de souscription	10 000	35 000
High Street Invest	PI			03-06-09	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	25 000
Maureen Gogan	PI	R		02-07-30	C	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	2 000	2 000
				03-06-09	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	0
RRSP	PI	R		03-05-30	I	54 - Exercice de bons de souscription	15 000	15 000
				03-06-09	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	0
Gonzalez-Lemmi, Eduardo S	7			03-09-17	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	0
		R		03-09-17	D	16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	848 962	848 962
Hawkins, James	6			03-10-06	D	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	72 500	72 500
		O		03-06-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	0
		M		03-10-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	0
<b>ClubLink Corporation</b>								
<i>Actions ordinaires</i>								
Poile, Robert	4, 3			03-04-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	1 750 191
Keofferam LP	PI			03-04-09	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	1 220 900
<i>Débetures convertibles 6%</i>								
Poile, Robert	4, 3		O	03-09-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	\$ 3 000 000.00	86.5000
Keofferam LP	PI			03-04-09	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	313 000
			M	03-09-29	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	\$ 3 000 000.00	86.5000
<i>Options</i>								
Poile, Robert	4, 3			03-04-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	25 000
<b>Cognos Incorporated</b>								
<i>Options stock options granted by company</i>								

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-10-10 Vol. XXXIV n° 40

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations <sup>(1)</sup>	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
						Description de l'opération			
ACHTEMICHUK, DAVID FREDRI	5		O	03-10-06	D	51 - Exercice d'options	7 500	27.4000	52 500
			M	03-10-06	D	51 - Exercice d'options	(7 500)	27.4000	
BRANDVOLD, RODNEY EARL	5		O	03-10-06	D	51 - Exercice d'options	1 200	35.8700	18 850
			M	03-10-06	D	51 - Exercice d'options	(1 200)	35.8700	
DACEY, MARGARET ELIZABETH	5		O	03-10-08	D	51 - Exercice d'options	4 000	25.4000	26 500
			M	03-10-08	D	51 - Exercice d'options	(4 000)	25.4000	
HOOGLAND, REIN FRANS	5		O	03-09-29	D	51 - Exercice d'options	2 500	22.2800	36 500
			M	03-09-29	D	51 - Exercice d'options	(5 000)	25.4000	
			O	03-09-29	D	51 - Exercice d'options	5 000	25.4000	
			M	03-09-29	D	51 - Exercice d'options	(2 500)	22.2800	
VAN DER STEEG, RENE	5		O	03-10-07	D	51 - Exercice d'options	1 500	15.8500	49 817
			M	03-10-07	D	51 - Exercice d'options	(1 500)	15.8500	
			O	03-10-07	D	51 - Exercice d'options	375	15.8500	
			M	03-10-07	D	51 - Exercice d'options	(375)	15.8500	
			O	03-10-07	D	51 - Exercice d'options	900	15.1250	
ZAMBONINI, RENATO	5		M	03-10-07	D	51 - Exercice d'options	(900)	15.1250	48 542
			O	03-10-06	D	51 - Exercice d'options	120 000	12.8333	520 000
			M	03-10-06	D	51 - Exercice d'options	(120 000)	12.8333	
<b>Commercial and Industrial Securities Inc</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
McIntyre, James Alexander	5	R		02-07-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	900	19.8000	900
				02-06-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
<b>Communications Alliance Atlantis Inc.</b>									
<i>Deferred Share Units</i>									
Gordon, Harold P.	4			03-10-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	742	21.9500	7 862
Griffiths, Anthony Frear	4			03-09-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1 256	21.9500	8 376
				03-04-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		7 120
<b>Compagnie D'Assurance Générale Co-operat</b>									
<i>Actions privilégiées Class A Series B</i>									
Fong, Vivien	7, 5			03-09-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		143
Mitchell, Bernadette	5			03-10-02	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	(326)	100.0000	2

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-10-10 Vol. XXXIV n° 40

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
<b>Compagnie de la Baie d'Hudson</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Gobeil, Paul	4			03-05-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		8 000
Rogers, Donald Charles	5			03-10-06	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	(6 073)	9.8000	5 890
<i>Billets à moyen terme due August 3, 2005</i>									
Gobeil, Paul	4			03-05-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				03-09-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	\$ 78 000.00	99.7500	78 000
<i>Débetures 7.40%, Series G, Due April 5, 2006</i>									
Gobeil, Paul	4			03-05-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				03-09-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	\$ 50 000.00	99.2510	50 000
<i>Options</i>									
Gobeil, Paul	4			03-05-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2 000
<b>Compagnie des Chemins de Fer Nationaux d</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Phillips, Karen B.	5		M	03-05-14	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		712
		R		02-08-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	125	46.2500\$US	837
		O		03-05-14	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
<i>Options</i>									
Pitz, Laird J.	5			03-10-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2 500
<b>Compagnie Minière Black Hawk Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Caldwell, Paul Douglas	5			03-10-01	D	51 - Exercice d'options	25 000	0.0750	232 177
				03-10-01	D	51 - Exercice d'options	135 000	0.1250	367 177
<i>Options</i>									
Caldwell, Paul Douglas	5			03-10-01	D	51 - Exercice d'options	(25 000)	0.0750	175 000
				03-10-01	D	51 - Exercice d'options	(135 000)	0.1250	40 000
<b>Compagnie Pétrolière Impériale Ltée</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Exxon Mobil Corporation	3			03-09-29	I	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, r	(83 794)	50.4300	256 135 497
Roytor & Co.	PI			03-10-03	I	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, r	(78 529)	51.4400	255 833 058



Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-10-10 Vol. XXXIV n° 40

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations <sup>(1)</sup>			
						Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
Imperial Oil Limited	1			03-10-02	I	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, r	(82 879)	51.3100	255 911 587
				03-09-30	I	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, r	(62 960)	50.8000	256 072 537
				03-10-01	I	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, r	(78 071)	51.3700	255 994 466
				03-10-02	D	38 - Rachat ou annulation	36 200	51.3875	36 200
				03-10-03	D	38 - Rachat ou annulation	(34 300)	51.3483	0
				03-10-03	D	38 - Rachat ou annulation	34 300	51.3483	34 300
				03-09-29	D	38 - Rachat ou annulation	36 600	50.3542	36 600
				03-10-02	D	38 - Rachat ou annulation	(36 200)	51.3875	0
				03-10-01	D	38 - Rachat ou annulation	(34 100)	51.0572	0
				03-10-01	D	38 - Rachat ou annulation	34 100	51.0572	34 100
				03-09-30	D	38 - Rachat ou annulation	(27 500)	49.9759	0
				03-09-29	D	38 - Rachat ou annulation	(36 600)	50.3542	0
		03-09-30	D	38 - Rachat ou annulation	27 500	49.9759	27 500		
<b>Compton Petroleum Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
CENTENNIAL ENERGY PARTNER Centennial Energy	3 PI			03-10-01	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100 000	4.2500\$US	6 636 396
				03-09-23	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	250 000	4.2000	6 466 396
				03-09-26	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	70 000	4.1400\$US	6 536 396
Quadrennial Partne	PI			03-10-01	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	35 000	4.2500\$US	2 380 729
				03-09-26	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	30 000	4.1400\$US	2 345 729
				03-09-23	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100 000	4.2000\$US	2 315 729
Tercentennial Ener Sapieha, Ernest	PI 5			03-10-01	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	35 000	4.2500\$US	7 106 375
				03-05-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 380 619
Compton Developmen Compton Investment	PI PI			03-05-30	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		4 359 800
				03-05-30	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 017 500
<i>Options</i>									
Sapieha, Ernest	5		O	03-05-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
			M	03-05-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 455 000

**ConjuChem Inc.**

*Actions ordinaires*

**Commission des valeurs mobilières du Québec**

2003-10-10 Vol. XXXIV n° 40

Émetteur <i>Titre</i> Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
Bridon, Dominique	5	R		03-09-16	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	2.0000	10 000
		R		03-09-16	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	4.3000	0
		R		03-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	4.0000	0
		R		03-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	2.0000	10 000
				03-07-24	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
Fonds de solidarité FTQ	3			03-09-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(162 600)	4.4000	3 829 388
				03-10-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200 000)	4.1000	3 629 388
				02-07-18	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		3 991 988
<i>Options</i>									
Bridon, Dominique	5	R		02-11-15	D	50 - Attribution d'options	125 000		400 000
		R		03-09-02	D	51 - Exercice d'options	(10 000)		390 000
		R		03-09-16	D	51 - Exercice d'options	(10 000)		380 000
<b>CoolBrands International Inc.</b>									
<i>Actions à droit de vote multiple</i>									
Serruya, Aaron	4, 7, 5, 3								
1082272 Ontario In Serruya Family Tru	PI		03-06-20	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		4 078 301	
Serruya, Michael	4, 7, 5, 3		03-06-20	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		155 031	
1082272 Ontario In Serruya Family Tru	PI		03-06-20	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		4 078 301	
Smith, David Michael	4, 7, 5		98-03-18	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		288 106	
Smith, Richard Edward	4, 7, 5, 3		98-03-18	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 419 467	
<i>Actions à droit de vote subalterne</i>									
Serruya, Aaron	4, 7, 5, 3		03-09-30	D	51 - Exercice d'options	191 666	5.0000	247 815	
			03-09-30	D	51 - Exercice d'options	78 490	1.2500	326 305	
			03-09-30	D	51 - Exercice d'options	125 000	4.3000	451 305	
			03-09-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(395 156)	15.8500	56 149	
			03-06-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		56 149	
Serruya, Michael	4, 7, 5, 3		03-09-30	D	51 - Exercice d'options	125 000	4.3000	451 156	
			03-09-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(395 156)	15.8500	56 000	

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-10-10 Vol. XXXIV n° 40

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations <sup>(1)</sup>					
						Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant		
Smith, David Michael	4, 7, 5			03-09-30	D	51 - Exercice d'options	78 490	1.2500	326 156		
				03-09-30	D	51 - Exercice d'options	191 666	5.0000	247 666		
				03-06-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		56 000		
				03-09-30	D	51 - Exercice d'options	436 921	7.8000	436 921		
				03-09-30	D	51 - Exercice d'options	350 000	4.3000	786 921		
				03-09-30	D	51 - Exercice d'options	100 000	4.3000	886 921		
				03-09-30	D	51 - Exercice d'options	122 625	1.2500	1 009 546		
				03-09-30	D	51 - Exercice d'options	189 760	1.1500	1 199 306		
				03-09-30	D	51 - Exercice d'options	191 666	5.0000	1 390 972		
				03-09-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 390 972)	15.8500	0		
Smith, Richard Edward	4, 7, 5, 3			98-03-18	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0		
				03-09-30	D	51 - Exercice d'options	225 000	5.0000	245 000		
				03-09-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(692 240)	15.8500	0		
				98-03-18	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		20 000		
				03-09-30	D	51 - Exercice d'options	347 240	1.1500	592 240		
				03-09-30	D	51 - Exercice d'options	100 000	7.8000	692 240		
Stein, David Joseph	4, 7, 5			03-09-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(846 106)	15.8500	0		
				98-03-18	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0		
				03-09-30	D	51 - Exercice d'options	200 000	4.3000	200 000		
				03-09-30	D	51 - Exercice d'options	100 000	4.3000	300 000		
				03-09-30	D	51 - Exercice d'options	146 106	1.2500	446 106		
				03-09-30	D	51 - Exercice d'options	175 000	1.2500	621 106		
				03-09-30	D	51 - Exercice d'options	225 000	5.0000	846 106		
		Options Serruya, Aaron	4, 7, 5, 3			03-09-30	D	51 - Exercice d'options	(125 000)		0
						03-09-30	D	51 - Exercice d'options	(78 490)		125 000
						03-06-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		395 156
				03-09-30	D	51 - Exercice d'options	(191 666)		203 490		
Serruya, Michael	4, 7, 5, 3			03-06-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		395 156		

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-10-10 Vol. XXXIV n° 40

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations <sup>(1)</sup>		Solde courant	
						Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur		Prix unitaire
Smith, David Michael	4, 7, 5			03-09-30	D	51 - Exercice d'options	(191 666)	203 490	
				03-09-30	D	51 - Exercice d'options	(78 490)	125 000	
				03-09-30	D	51 - Exercice d'options	(125 000)	0	
				03-09-30	D	51 - Exercice d'options	(100 000)	504 051	
				03-09-30	D	51 - Exercice d'options	(122 625)	381 426	
				03-09-30	D	51 - Exercice d'options	(191 666)	0	
				03-09-30	D	51 - Exercice d'options	(350 000)	604 051	
				98-03-18	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	1 390 972	
Smith, Richard Edward	4, 7, 5, 3			03-09-30	D	51 - Exercice d'options	(436 921)	954 051	
				03-09-30	D	51 - Exercice d'options	(189 760)	191 666	
				03-09-30	D	51 - Exercice d'options	(100 000)	0	
				98-03-18	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	672 240	
Stein, David Joseph	4, 7, 5			03-09-30	D	51 - Exercice d'options	(225 000)	447 240	
				03-09-30	D	51 - Exercice d'options	(347 240)	100 000	
				03-09-30	D	51 - Exercice d'options	(225 000)	0	
				03-09-30	D	51 - Exercice d'options	(175 000)	225 000	
				03-09-30	D	51 - Exercice d'options	(146 106)	400 000	
				03-09-30	D	51 - Exercice d'options	(100 000)	546 106	
				98-03-18	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	846 106	
		03-09-30	D	51 - Exercice d'options	(200 000)	646 106			
<b>Corporation Cameco</b>									
<i>5%, \$230 Million Convertible Debentures due October 1, 2013</i>									
Dembroski, George Steven	4			03-09-25	D	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	50	1000.0000	50
				03-03-11	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
<b>CORPORATION CED-OR</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Cossette, Martin	4			03-02-21	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		339 000
				03-03-06	D	99 - Correction d'information	71 853		410 853
R.E.E.R.	PI			03-02-21	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		71 853
				03-03-06	I	99 - Correction d'information	(71 853)		0

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-10-10 Vol. XXXIV n° 40

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations <sup>(1)</sup>	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
						Description de l'opération			
<b>Corporation de Sécurité Garda World</b>									
<i>Actions ordinaires Catégorie "A"</i>									
Séguin, Louis-Philippe	4			03-09-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 200)	1.6000	419 842
		R		03-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(20 000)	1.7500	561 571
		R		03-08-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 800)	1.7100	621 471
		R		03-08-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(8 300)	1.7500	581 571
		R		03-08-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 700)	1.8000	589 871
		R		03-08-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(7 900)	1.8500	591 571
		R		03-08-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 700)	1.7200	600 771
		R		03-08-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	1.7100	604 471
		R		03-08-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(14 600)	1.7000	604 871
		R		03-08-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	1.7200	619 471
		R		03-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 200)	1.7500	559 371
		R		03-08-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 300)	1.7300	599 471
		R		03-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	1.7800	549 371
				03-09-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(7 200)	1.6000	412 042
		R		03-09-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	1.6500	529 371
		R		03-09-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	1.6000	518 071
		R		03-09-10	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(8 700)	1.6500	509 371
		R		03-09-11	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 900)	1.6700	503 471
		R		03-09-11	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	1.6800	498 471
		R		03-09-12	D	97 - Autre	(71 429)	0.3500	427 042
				03-09-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 000)	1.6900	422 042
		R		03-09-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	1.7300	539 371
				03-09-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(600)	1.6000	419 242
		R		03-08-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	1.8000	624 271
				03-09-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	1.6900	426 042
		R		03-07-11	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	428 571	1.2500	706 071
		R		03-08-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	1.8000	625 271
		R		03-09-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 300)	1.6500	528 071
				98-01-26	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0

**Commission des valeurs mobilières du Québec**

2003-10-10 Vol. XXXIV n° 40

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
		R		03-04-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	425 572	0.7500	425 572
		R		03-05-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(15 000)	0.7500	410 572
		R		03-05-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(72)	0.7700	410 500
		R		03-05-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 500)	0.8000	400 000
		R		03-05-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(25 000)	0.8100	375 000
		R		03-06-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(25 000)	0.8200	350 000
		R		03-06-10	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(25 000)	0.8000	325 000
		R		03-06-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(25 000)	1.0000	300 000
		R		03-07-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(19 200)	1.0400	277 500
		R		03-08-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 200)	1.7500	668 371
		R		03-08-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	1.8000	630 271
		R		03-08-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	1.8000	635 271
		R		03-08-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	1.8000	645 271
		R		03-08-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	1.7000	655 271
		R		03-08-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(7 800)	1.6900	656 271
		R		03-07-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 300)	1.0700	296 700
		R		03-08-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 100)	1.8500	666 271
		R		03-07-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	1.2500	696 071
		R		03-08-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(11 500)	1.4000	672 571
		R		03-08-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	1.4100	684 071
		R		03-08-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 500)	1.4000	689 071
		R		03-08-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 500)	1.2550	690 571
		R		03-08-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 200)	1.6700	664 071
<b>Corporation Énergie Split Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires Capital Yield</i>									
Scotia Capital Inc.	3			03-09-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(31 100)	11.5000	13 800
				03-09-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 262)	10.8996	46 900
				03-09-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 000)	11.4700	9 800
				03-09-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	10.9000	66 862
				03-09-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	400	11.5000	47 300
				03-09-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(9 700)	11.5000	57 162

**Commission des valeurs mobilières du Québec**

2003-10-10 Vol. XXXIV n° 40

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations <sup>(1)</sup>	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
						Description de l'opération			
				03-09-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 400)	11.5000	44 900
<i>Actions privilégiées ROC</i>									
Scotia Capital Inc.	3			03-09-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	25.0000	71 141
				03-09-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(800)	25.0000	5 000
				03-09-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 600)	25.0000	5 800
				03-09-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	800	25.0000	8 400
				03-09-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(30 700)	25.0000	7 600
				03-09-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 440)	25.0000	65 701
				03-09-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 500)	25.0000	70 141
				03-09-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 300	25.0000	75 641
				03-09-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 600)	24.6000	74 341
				03-09-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(27 401)	24.5999	38 300
<b>Corporation Financiere Power</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Kruyt, Peter	7			00-01-17	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		23 200
<b>Corporation Helicoptere CHC</b>									
<i>Actions à droit de vote subalterne Class A</i>									
Dobbin, Craig, C.	4			03-09-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(6 270)	27.0000	0
				03-04-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		6 570
				03-09-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	27.1000	6 270
Lisa Dobbin	PI			03-04-30	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		3 000
<i>Options Class A</i>									
Dobbin, Craig, C.	4			03-04-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		30 000
<b>Corporation Hydrogenique</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Cargnelli, Joseph	4, 5, 3			03-09-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 000)	4.7580\$US	5 784 500
				03-09-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 000)	4.8100\$US	5 780 500
				03-10-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 000)	4.9040\$US	5 777 500
Rivard, Pierre	4, 5, 3			03-09-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 000)	4.7580\$US	5 469 834
				03-09-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 000)	4.8100\$US	5 465 834
Taylor, Boyd	4, 5, 3			03-10-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 000)	4.9040\$US	5 777 500
				03-09-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 000)	4.7580\$US	5 784 500

**Commission des valeurs mobilières du Québec**

2003-10-10 Vol. XXXIV n° 40

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
				03-09-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 000)	4.8100\$US	5 780 500
<b>Corporation La Senza</b>									
<i>Actions à droit de vote subalterne</i>									
Caplan, Gail	5		O	03-10-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(900)	12.2000	
				03-10-09	D	51 - Exercice d'options	500	7.2000	500
				03-10-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	12.2000	0
			O	03-10-07	D	51 - Exercice d'options	900	7.2000	
			M	03-10-07	D	51 - Exercice d'options	900	7.2000	900
			M	03-10-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(900)	12.2000	0
Gross, Stephen	4, 7, 6, 5, 3			03-10-02	D	51 - Exercice d'options	10 000	4.7000	12 000
				03-10-02	D	51 - Exercice d'options	5 000	7.2000	17 000
				03-10-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	12.2000	16 000
				03-10-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(14 000)	12.1000	2 000
Teitelbaum, Irving	4, 7, 6, 5, 3			03-10-02	D	51 - Exercice d'options	10 000	4.7000	12 850
				03-10-02	D	51 - Exercice d'options	5 000	7.2000	17 850
				03-10-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	12.2000	16 850
				03-10-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(14 000)	12.1000	2 850
<i>Options</i>									
Caplan, Gail	5			03-10-09	D	51 - Exercice d'options	(500)	7.2000	9 600
			M	03-10-07	D	51 - Exercice d'options	(900)	7.2000	10 100
			O	03-10-08	D	51 - Exercice d'options	(900)	7.2000	
Gross, Stephen	4, 7, 6, 5, 3			03-10-02	D	51 - Exercice d'options	(10 000)	4.7000	50 000
				03-10-02	D	51 - Exercice d'options	(5 000)	7.2000	45 000
Teitelbaum, Irving	4, 7, 6, 5, 3			03-10-02	D	51 - Exercice d'options	(10 000)	4.7000	50 000
				03-10-02	D	51 - Exercice d'options	(5 000)	7.2000	45 000
<b>Corporation Minière Afcan</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Semafo inc.	3			03-09-30	D	16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	2 750 000	0.2500	2 750 000



Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-10-10 Vol. XXXIV n° 40

Émetteur <i>Titre</i> Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>						Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Description de l'opération			
<i>Bons de souscription</i>									
Semafo inc.	3			03-09-26 03-09-30	D D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI 16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	0 1 375 000		0 1 375 000
<b>Corporation Nortel Networks</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Blanchard, James Johnston Computershare Trus	4, 7 PI		O	03-01-06	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
Saucier, Guylaine	4, 7		O	03-04-07	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
Smith, Sherwood Hubbard	4, 7		O	03-04-07	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
Wilson, Lynton Ronald	4, 7		O	03-04-07	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
<i>Actions ordinaires NNC Shareholder Dividend Reinvestment Plan</i>									
Blanchard, James Johnston Computershare Trus	4, 7 PI		M'	03-01-06	D I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0 0		593
Fortier, Louis Yves	4, 7		M	03-04-07	D I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0 0		7 115
Ingram, Robert A.	4, 7		M	03-04-07	D I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0 0		956
Saucier, Guylaine	4, 7		M'	03-04-07	D I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0 0		2 173
Smith, Sherwood Hubbard	4, 7		M'	03-04-07	D I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0 0		6 564
Wilson, Lynton Ronald	4, 7		M'	03-04-07	D I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0 0		6 016
<i>Units - NNL Directors Deferred Share Compensation Plan</i>									
Fortier, Louis Yves	4, 7		O	03-06-30	D	56 - Attribution de droits de souscription	5 989	3.7200	
			M	03-06-30	D	70 - Acquisition ou aliénation (vente initiale) d'un dérivé émis par	5 989	3.7200	85 514
				03-09-30	D	70 - Acquisition ou aliénation (vente initiale) d'un dérivé émis par	3 728	5.6600	89 242
<i>Units - NNL Directors' Deferred Share Compensation Plan</i>									
Brown, Robert Ellis	4, 7		M	03-06-30	D	70 - Acquisition ou aliénation (vente initiale) d'un dérivé émis par	6 900	3.7200	89 940

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-10-10 Vol. XXXIV n° 40

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>						Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Description de l'opération			
				03-09-30	D	70 - Acquisition ou aliénation (vente initiale) d'un dérivé émis par	4 325	5.6600	94 265
			O	03-06-30	D	56 - Attribution de droits de souscription	6 900	3.7200	
Cleghorn, John Edward	4, 7		M	03-06-30	D	70 - Acquisition ou aliénation (vente initiale) d'un dérivé émis par	7 629	3.7200	87 829
				03-09-30	D	70 - Acquisition ou aliénation (vente initiale) d'un dérivé émis par	4 995	5.6600	92 824
			O	03-06-30	D	56 - Attribution de droits de souscription	7 629	3.7200	
<i>Units NNC Directors Deferred Share Compensation Plan</i>									
Brown, Robert Ellis	4, 7			03-09-30	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 342	5.6600	23 418
Cleghorn, John Edward	4, 7			03-09-30	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 268	5.6600	21 671
Fortier, Louis Yves	4, 7			03-09-30	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 193	5.6600	24 307
Ingram, Robert A.	4, 7			03-09-30	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 118	5.6600	22 626
Saucier, Guylaine	4, 7			03-09-30	D	56 - Attribution de droits de souscription	373	5.6600	7 115
Smith, Sherwood Hubbard	4, 7			03-09-30	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 118	5.6600	19 149
Wilson, Lynton Ronald	4, 7			03-09-30	D	56 - Attribution de droits de souscription	12 451	5.6600	237 651
<i>Units NNL Directors Deferred Share Compensation Plan</i>									
Blanchard, James Johnston	4, 7		M	03-06-30	D	70 - Acquisition ou aliénation (vente initiale) d'un dérivé émis par	5 989	3.7200	88 356
			O	03-06-30	D	56 - Attribution de droits de souscription	5 989	3.7200	
				03-09-30	D	70 - Acquisition ou aliénation (vente initiale) d'un dérivé émis par	3 728	5.6600	92 084
Ingram, Robert A.	4, 7		M	03-06-30	D	70 - Acquisition ou aliénation (vente initiale) d'un dérivé émis par	5 598	3.7200	84 448
				03-09-30	D	70 - Acquisition ou aliénation (vente initiale) d'un dérivé émis par	3 355	5.6600	87 803
			O	03-06-30	D	56 - Attribution de droits de souscription	5 598	3.7200	
Saucier, Guylaine	4, 7		O	03-06-30	D	56 - Attribution de droits de souscription	6 559	3.7200	
			M	03-06-30	D	70 - Acquisition ou aliénation (vente initiale) d'un dérivé émis par	6 559	3.7200	96 765
				03-09-30	D	70 - Acquisition ou aliénation (vente initiale) d'un dérivé émis par	4 100	5.6600	100 865
Smith, Sherwood Hubbard	4, 7		O	03-06-30	D	56 - Attribution de droits de souscription	8 084	3.7200	
			M	03-06-30	D	70 - Acquisition ou aliénation (vente initiale) d'un dérivé émis par	8 084	3.7200	104 993

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-10-10 Vol. XXXIV n° 40

Émetteur <i>Titre</i> Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
				03-09-30	D	70 - Acquisition ou aliénation (vente initiale) d'un dérivé émis par	5 294	5.6600	110 287
Wilson, Lynton Ronald	4, 7			03-09-30	D	70 - Acquisition ou aliénation (vente initiale) d'un dérivé émis par	14 688	5.6600	283 119
			O	03-06-30	D	56 - Attribution de droits de souscription	22 429	3.7200	
			M	03-06-30	D	70 - Acquisition ou aliénation (vente initiale) d'un dérivé émis par	22 429	3.7200	268 431
<b>Corporation Nortel Networks Limitee</b>									
<i>Units NNL Directors Deferred Share Compensation Plan</i>									
Blanchard, James Johnston	4, 6			03-09-30	D	56 - Attribution de droits de souscription	3 728	5.6600	92 084
Brown, Robert Ellis	4, 6			03-09-30	D	56 - Attribution de droits de souscription	4 325	5.6600	94 265
Cleghorn, John Edward	4, 6			03-09-30	D	56 - Attribution de droits de souscription	4 995	5.6600	92 824
Fortier, Louis Yves	4, 6			03-09-30	D	56 - Attribution de droits de souscription	3 728	5.6600	89 242
Ingram, Robert A.	4, 6			03-09-30	D	56 - Attribution de droits de souscription	3 355	5.6600	87 803
Saucier, Guylaine	4, 6			03-09-30	D	56 - Attribution de droits de souscription	4 100	5.6600	100 865
Smith, Sherwood Hubbard	4, 6			03-09-30	D	56 - Attribution de droits de souscription	5 294	5.6600	110 287
Wilson, Lynton Ronald	4, 6			03-09-30	D	56 - Attribution de droits de souscription	14 688	5.6600	283 119
<b>Corporation Pharmaceutique Nymox</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Munzar, Michael	5			03-09-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	2.4700\$US	47 925
<b>Corporation Shoppers Drug Mart</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Fraser, David	5			03-09-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(700)	26.9500	41 300
				03-10-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	26.9060	31 300
				03-10-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	26.8900	29 300
				03-09-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 000)	26.8500	46 000
				03-06-26	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		50 000
				03-09-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 000)	26.8000	42 000
<i>Options</i>									
Fraser, David	5			03-06-26	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		62 500
<b>CROWFLIGHT MINERALS INC.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Brady, James Martin	3			03-09-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	163 500	0.5500	5 697 218
<b>Crystallex International Corporation</b>									

**Commission des valeurs mobilières du Québec**

2003-10-10 Vol. XXXIV n° 40

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
<i>Options</i>									
Bruce, James Todd	4, 5			03-09-22	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				03-10-02	D	50 - Attribution d'options	400 000	3.0300	400 000
<b>Cumberland Resources Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Curtis, Kerry Martin	4			03-09-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	4.2500	42 300
				03-10-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	4.4500	29 500
				03-10-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 500)	4.3000	31 500
				03-10-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 500)	4.2500	34 000
				03-09-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	4.3500	36 500
				03-09-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	4.3000	37 000
				03-09-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 000)	4.3000	37 500
				03-09-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(800)	4.3000	41 500
				03-09-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	4.2000	42 500
				03-09-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	4.1500	43 500
				03-09-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	4.1000	44 500
				03-09-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	4.2500	45 500
				03-09-26	D	51 - Exercice d'options	25 000		50 500
		R		03-08-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	4.2500	36 500
				03-09-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	4.3000	40 500
Dickson, Glen Dale	4	R		03-09-24	D	51 - Exercice d'options	120 000	2.2000	161 846
				03-09-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(90 000)	4.2500	71 846
Greig, John Angus JAG Holdings Ltd	4 PI	R		03-09-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	3.7700	602 324
<i>Options</i>									
Curtis, Kerry Martin	4	R		03-09-25	D	51 - Exercice d'options	(25 000)	2.2000	360 000
Dickson, Glen Dale	4	R		03-09-24	D	51 - Exercice d'options	(120 000)	2.2000	300 000
<b>DALSA Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
BROOKS, RALF M	5			03-09-26	D	51 - Exercice d'options	2 500	6.0000	82 950*
				03-09-26	D	51 - Exercice d'options	3 250	6.7800	86 200*
Hynd, Martin William	5			03-08-22	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		27 353
				03-09-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 750)	16.0000DM	22 603

**Commission des valeurs mobilières du Québec**

2003-10-10 Vol. XXXIV n° 40

Émetteur <i>Titre</i> Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>						Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Description de l'opération			
<i>Options</i>									
BROOKS, RALF M	5			03-09-26	D	51 - Exercice d'options	(2 500)		15 500*
				03-09-26	D	51 - Exercice d'options	(3 250)		12 250*
<b>DataMirror Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
DataMirror Corporation	1			03-09-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	14.1700	500
				03-09-26	D	38 - Rachat ou annulation	(500)	14.1700	0
				03-09-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 500	14.1700	1 500
				03-09-29	D	38 - Rachat ou annulation	(1 500)	14.1700	0
				03-09-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	900	14.2700	900
				03-09-30	D	38 - Rachat ou annulation	(900)	14.2700	0
<b>Diagem International Resource Corp.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Wood, Antony	4, 5		O	03-09-22	D	40 - Vente à découvert	45 000		
			R	03-09-23	D	40 - Vente à découvert	(13 000)		17 000
			R M	03-09-22	D	40 - Vente à découvert	(45 000)		(45 000)
				03-04-17	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
			R	03-09-22	D	51 - Exercice d'options	75 000	0.1800	30 000
<i>Options</i>									
Wood, Antony	4, 5			03-04-17	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		850 000
			R	03-09-22	D	51 - Exercice d'options	(75 000)		775 000
<b>Divestco Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Bowie, Clare Robert	5			03-10-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		222 931
Bowie Holdco Ltd	PI			03-10-01	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		7 206
Lorna Bowie	PI			03-10-01	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		214 189
Brillon, Wade	4			03-09-17	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2 960 693
Brussa, John Albert	4		M	03-09-22	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				03-09-23	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, r	309 828	1.2000	309 828*
			O	03-10-03	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
Chanin, Faralee Allyn	5			03-09-23	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		12 009
Faralee A Chanin P	PI			03-09-23	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		25 062
Ciavarella, Peter M	5			03-09-26	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		144 357

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-10-10 Vol. XXXIV n° 40

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>						Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Description de l'opération			
Molnar, Edward Lawrence	4			03-10-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		466 513
Ratushny, M. Scott	4			03-10-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		207 834
<i>Bons de souscription</i>									
Bowie, Clare Robert	5			03-10-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		34 225
Bowie Holdco Ltd	PI			03-10-01	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		3 603
Lorna Bowie	PI			03-10-01	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		34 225
Ciavarella, Peter M	5			03-09-26	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		3 500
<i>Débetures</i>									
Chanin, Faralee Allyn	5								
Faralee A Chanin P	PI			03-09-23	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		30 000
<i>Options</i>									
Bowie, Clare Robert	5		O	03-10-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
			M	03-10-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		24 000
Brillon, Wade	4			03-09-17	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		18 014
Brussa, John Albert	4		M	03-09-22	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
			O	03-10-03	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
				03-09-23	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, r	18 014	0.5400	18 014*
				03-09-23	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, r	30 022	1.0400	48 036*
Chanin, Faralee Allyn	5			03-09-23	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		18 014
Ciavarella, Peter M	5			03-09-26	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		25 000
Molnar, Edward Lawrence	4			03-10-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		48 036
<b>DOFASCO INC.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Pether, Donald Allison	4, 5			03-10-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	62	28.9800	6 096
<b>Domco Tarkett Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Société d'investissement	3								
4158148 Canada Inc	PI			03-10-06	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	7.7500	5 252 385*
				03-10-07	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	12 000	7.7500	5 264 385*
<b>Dundee Bancorp Inc.</b>									
<i>Actions à droit de vote subalterne Class A</i>									
Beak, Lori Elizabeth	5			03-09-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	19.2500	2 030

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-10-10 Vol. XXXIV n° 40

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
Dimitrov, Daniella Elena	5			03-09-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	255	19.5633	1 678
Dundee Bancorp Inc. Employee Share Pur	1 PI			03-10-01	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	692	19.2633	7 926
Gordon, Harold P.	4, 5			03-09-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	341	19.5633	3 584
lowy, frederick hans Dr. Mary Kay Lowy	4 PI			03-07-02	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		200
MacRae, Garth A. C.	4, 5			03-09-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	383	19.5600	179 563
Presot, Lucie	5			03-09-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	128	19.5633	18 445*
<i>Droits Deferred Share Units</i>									
Beauchamp, Normand	4								
Deferred share uni	PI			03-09-30	I	56 - Attribution de droits de souscription	626	19.5600	1 780
carroll, paul aylward	4			03-09-30	I	56 - Attribution de droits de souscription	524	19.5600	1 470
Goodman, Jonathan Carter	4			03-09-30	I	56 - Attribution de droits de souscription	524	19.5600	1 262
Gordon, Harold P.	4, 5			03-09-30	I	56 - Attribution de droits de souscription	703	19.5600	13 559
lowy, frederick hans	4			03-09-30	I	56 - Attribution de droits de souscription	536	19.5600	1 446
MacRae, Garth A. C.	4, 5			03-09-30	D	46 - Contrepartie de services	421	19.5600	11 331
McLeish, Robert	4			03-09-30	I	56 - Attribution de droits de souscription	473	19.5600	1 485
STEELE, HARRY RAYMOND	4			03-09-30	D	56 - Attribution de droits de souscription	575	19.5600	1 862*
<b>Dundee Precious Metals Inc.</b>									
<i>Class A shares</i>									
Buntain, Derek Hedley Lon	4			03-09-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	91	27.5000	4 120
Cavelti, Peter Christian	4			03-09-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	91	27.5000	1 550
Goodman, Jonathan Carter	4, 5			03-09-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	91	27.5000	1 335
MacRae, Garth A. C.	4			03-09-30	D	46 - Contrepartie de services	91	27.5000	335
Nixon, Peter	4			03-09-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	91	27.5000	655
Singer, Ronald	4			03-09-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	91	27.5000	3 351
Steen, Peter	4			03-09-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	91	27.5000	4 118

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-10-10 Vol. XXXIV n° 40

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
Wilson, William George	4			03-09-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	91	27.5000	447
<b>Dundee Wealth Management Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Anderson, David G.	4, 5			03-09-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	912	8.2190	6 480
Dundee Bancorp Inc.	3								
Dundee Capital Cor	PI			03-10-01	I	35 - Dividende en actions	101 025	8.0975	47 198 299
Dundee Wealth Management Employee Share Pur	1 PI			03-10-03	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	6 511	7.9697	156 750
Goodman, David Jason	4, 5			03-09-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1 217	8.2190	98 055
Presot, Lucie	6, 5			03-09-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	304	8.2190	3 371*
Sellars, Robert	7			02-12-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		29 468
<i>Special Shares- Series A</i>									
Dundee Bancorp Inc. 1360219 Ontario Li	3 PI			03-09-30	I	38 - Rachat ou annulation	(756)		347 674
<b>Eldorado Gold Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
MOSS, DAWN LOUISE	5			03-10-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	3.3800	8 000
<b>Emgold Mining Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
BERNER, SARGENT HARRIS	4			02-12-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		19 668
				03-09-23	D	51 - Exercice d'options	30 000	0.3000	49 668*
Troup, Arthur George	5	R		03-09-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(7 000)	1.0800	46 000
				03-09-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	1.1100	44 000
				03-09-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 000)	1.1400	41 000
				03-09-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	1.0400	40 600
				03-10-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	1.0400	39 600
<i>Options</i>									
BERNER, SARGENT HARRIS	4			02-12-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		150 000
				03-09-23	D	51 - Exercice d'options	(30 000)	0.3000	120 000*
<b>Empire Company Limited</b>									
<i>Actions sans droit de vote Class A</i>									



Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-10-10 Vol. XXXIV n° 40

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>						Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Description de l'opération			
Hennigar, David John	7		O	98-08-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
			M	98-08-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		864
Forest Lane Holdin	PI		O	98-08-28	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
			M	98-08-28	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
<b>Enbridge Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Bagnall, Ann Marie	7			03-10-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		295
Scotia McLeod RRSP	PI			03-10-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		402
<i>Options \$41.65 - February 6, 2013 Expiry</i>									
Bagnall, Ann Marie	7			03-10-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 300
<b>EnCana Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Nielsen, Valerie A.A.	4			03-09-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	20	48.9000	10 063
Oliver, Robert William (B	7, 5		O	03-06-30	D	35 - Dividende en actions	28	52.5280	
			M	03-06-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	28	52.5280	27 474
				03-09-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	30	49.3900	27 504
Rimell, Drude	7, 5			03-09-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	31	48.5400	16 913
<b>Energy Savings Income Fund</b>									
<i>Options</i>									
DEVRIES, PAUL	5		O	03-08-25	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
			M	03-08-25	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		506 667
				03-09-30	D	51 - Exercice d'options	(53 333)	10.0150	453 334
ELLIS, DAVID	5			03-09-30	D	51 - Exercice d'options	(18 667)	10.0150	158 667
GAFFNEY, CHRISTOPHER	5			03-09-30	D	51 - Exercice d'options	(30 667)	10.0150	260 667
<i>Parts de fiducie</i>									
DEVRIES, PAUL	5			03-09-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(33)	23.6000	(9 200)
			O	03-08-25	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
				03-10-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	23.4500	21 333
				03-10-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	23.4000	31 333
				03-09-30	D	51 - Exercice d'options	53 333	10.0150	44 133
				03-10-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(13 333)	23.4661	8 000
				03-09-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(7 200)	23.4781	(9 167)
				03-09-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	23.5600	(1 967)

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-10-10 Vol. XXXIV n° 40

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations <sup>(1)</sup>					
						Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant		
ELLIS, DAVID	5			03-09-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	23.6500	3 033		
				03-09-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 600)	23.5500	3 233		
					M	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		86 733		
				03-10-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 800)	23.4000	41 333		
				03-10-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(6 000)	23.5500	8 667		
				03-10-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(6 667)	23.5000	0		
				03-10-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	23.5500	6 667		
				03-10-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 000)	23.5500	14 667		
				03-09-30	D	51 - Exercice d'options	18 667	10.0150	18 667		
				03-09-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(9 706)	23.5000	700		
GAFFNEY, CHRISTOPHER	5			03-09-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(700)	23.4500	0		
				03-09-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 996)	23.5970	0		
				03-09-30	D	51 - Exercice d'options	30 667	10.0150	30 667		
				03-09-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(7 200)	23.4780	23 467		
				03-10-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(12 800)	23.4000	10 667		
				03-10-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 667)	23.4500	0		
<b>Ensign Resource Service Group Inc.</b>											
<i>Options</i>											
Geddes, Robert Harold	5		O	03-09-07	D	51 - Exercice d'options	(45 000)	10.9167			
				03-10-07	D	51 - Exercice d'options	(120 000)	12.5000	375 000*		
					M'	03-10-07	D	51 - Exercice d'options	(45 000)	10.9167	495 000*
					M	03-10-07	D	51 - Exercice d'options	(45 000)	10.9167	
<b>Entreprises CARA Limitée</b>											
<i>Actions sans droit de vote</i>											
Barlow, David	5		R	03-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		75 415		
				03-09-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	7.8000	74 915		
<b>Envoy Communications Group Inc.</b>											
<i>Actions ordinaires</i>											
Genovese, Geoffrey Blaine	6			03-09-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	1.5000	1 171 051		
				03-09-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	1.5100	1 161 051		
				03-09-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	1.4300	1 181 051		
				03-09-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(16 000)	1.4500	1 191 051		

**Commission des valeurs mobilières du Québec**

2003-10-10 Vol. XXXIV n° 40

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations <sup>(1)</sup>	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
						Description de l'opération			
				03-09-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	1.5300	1 213 451
				03-09-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(8 600)	1.6000	1 218 451
				03-09-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(12 000)	1.4600	1 227 051
				03-09-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	1.4400	1 239 051
				03-09-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(20 000)	1.5800	1 141 051
				03-09-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(6 400)	1.5700	1 207 051
<b>Exploration Dia Bras inc.</b>									
<i>Options</i>									
Saint-Pierre, Luce	5			03-10-01	D	50 - Attribution d'options	60 000	0.8500	100 000*
				02-10-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		40 000
Teoli, Leonard	5			03-10-01	D	50 - Attribution d'options	40 000	0.8500	40 000*
<b>Exploration Dios Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Girard, Marie-José	4, 6, 5	R		03-09-18	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 500	0.4800	413 994
				03-09-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	0.5000	417 994
		R		03-08-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	0.4950	393 494
				03-09-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	0.4700	417 494
		R		03-09-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	0.5000	416 494
		R		03-09-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	0.4900	415 994
		R		03-09-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	0.4800	414 994
				03-09-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	0.4900	418 994
		R		03-09-11	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	0.4800	409 994
		R		03-09-10	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	0.4650	408 994
		R		03-09-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	0.4800	407 994
		R		03-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	0.5300	412 994
		R		03-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 000	0.4900	412 494
		R		03-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 500	0.5400	394 994
		R		03-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	14 500	0.5000	409 494
		R		03-09-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 500	0.4900	412 494

**Exploration Minière MacDonald Ltée**

*Actions ordinaires Class A*

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-10-10 Vol. XXXIV n° 40

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
Chater, Andrew Michael	4			03-09-17	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
<b>Exploration Sulliden Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Socrate Capital Inc.	3			03-09-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(65 000)	1.6395	1 230 000*
Trottier, Jacques	4, 5	R		03-09-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 000)	1.8000	685 500*
				03-10-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(9 100)	1.7500	668 400*
<i>Options</i>									
Yoshimatsu, Donna Keiko	5			03-09-11	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				03-09-11	D	50 - Attribution d'options	100 000	1.5600	100 000
<b>Extendicare Inc.</b>									
<i>Actions à droit de vote multiple</i>									
Burns, H. Michael	4								
Kingfield Investme	PI			03-09-25	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(28 700)	8.0000	94 200
<i>Actions à droit de vote subalterne</i>									
Libin, Alvin G.	4			03-05-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				03-10-01	D	51 - Exercice d'options	2 000	4.3500	2 000
Wagner, L. William	5			03-09-29	D	51 - Exercice d'options	5 000	5.6000	5 350
				03-09-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 300)	5.3700\$US	2 050
				03-09-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 700)	5.4700\$US	350
<i>Options</i>									
Libin, Alvin G.	4			03-10-01	D	51 - Exercice d'options	(2 000)	4.3500	60 000
Wagner, L. William	5			03-09-29	D	51 - Exercice d'options	(5 000)	5.6000	15 000
<b>Fairfax Financial Holdings Limited</b>									
<i>Actions à droit de vote subalterne</i>									
Salsberg, Eric	7			03-09-30	D	47 - Acquisition ou aliénation par don	(450)		84 856
<b>Falconbridge Limitee</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Johansson, Lars-Eric	6			94-06-22	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		5 000
				03-10-09	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 500		6 500*
				03-10-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 000)	22.7000	5 000*
		R		03-09-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	21 600	15.6700	26 600*
				03-10-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 000	15.6700	9 000*
		R		03-09-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(21 600)	22.7000	5 000*

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-10-10 Vol. XXXIV n° 40

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations <sup>(1)</sup>			
						Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
<i>Options Common Shares</i>									
Johansson, Lars-Eric	6			94-06-22	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		191 500
				03-06-25	D	52 - Expiration d'options	(17 500)	18.5000	174 000*
			O	03-09-26	D	51 - Exercice d'options	(21 600)	15.6700	
		R	M	03-09-26	D	51 - Exercice d'options	(21 600)	15.6700	152 400*
			O	03-10-01	D	51 - Exercice d'options	(4 000)	15.6700	
			M	03-10-01	D	51 - Exercice d'options	(4 000)	15.6700	148 400*
<b>Financial Models Company Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Colvin, James Robert	5			03-09-30	D	51 - Exercice d'options	47 383	3.2500	188 292
				03-08-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		140 909
Johnson, Claude Pierre	5			03-10-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	7.1000	0
				98-07-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				03-09-29	D	51 - Exercice d'options	2 000	5.3100	2 000
Vivash, John Alfred	4								
John and Barbara V	PI			03-08-31	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 000
Willett, Yolanda	5			03-06-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		46 069
				03-09-30	D	51 - Exercice d'options	3 146	3.2500	49 215
				03-09-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 000)	6.4000	46 215
<i>Options</i>									
Ashbury, Stephen John	5		O	03-09-30	D	52 - Expiration d'options	(570)		
			M	03-09-30	D	52 - Expiration d'options	(570)	14.0000	42 532
Banas, Phil Felix	7	R		02-06-30	D	50 - Attribution d'options	10 000	5.3100	21 798
				01-07-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		11 798
Colvin, James Robert	5			03-09-30	D	51 - Exercice d'options	(47 383)	3.2500	41 497
				03-09-30	D	52 - Expiration d'options	(2 167)	14.0000	88 880
				03-08-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		91 047
Giffen, J.Ian	4			03-08-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		30 000
				03-09-30	D	50 - Attribution d'options	3 334	6.7100	33 334
				03-09-30	D	50 - Attribution d'options	3 333	6.7100	36 667
				03-09-30	D	50 - Attribution d'options	3 333	6.7100	40 000
Hughes, John Arthur	4			03-08-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		46 000
				03-09-30	D	50 - Attribution d'options	3 334	6.7100	49 334

**Commission des valeurs mobilières du Québec**

2003-10-10 Vol. XXXIV n° 40

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
Johnson, Claude Pierre	5			03-09-30	D	50 - Attribution d'options	3 333	6.7100	52 667
				03-09-30	D	50 - Attribution d'options	3 333	6.7100	56 000
				03-09-30	D	52 - Expiration d'options	(689)	14.0000	22 987
				03-09-30	D	50 - Attribution d'options	423		23 410
Pickard, James Clarn	5			03-09-29	D	51 - Exercice d'options	(2 000)		23 676
			M	03-09-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		24 448
			O	03-09-30	D	52 - Expiration d'options	(1 366)		
			M	03-09-30	D	52 - Expiration d'options	(1 366)		20 958
Toole, Deborah Jean	5			03-09-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
			O	03-09-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		5 000
Vivash, John Alfred	4			03-10-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		30 000
				03-08-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
Willett, Yolanda	5			03-09-30	D	50 - Attribution d'options	3 334	6.7100	33 334
				03-09-30	D	50 - Attribution d'options	3 333	6.7100	36 667
				03-09-30	D	50 - Attribution d'options	3 333	6.7100	40 000
				03-09-30	D	52 - Expiration d'options	(1 908)	14.0000	24 817
				03-09-30	D	51 - Exercice d'options	(3 146)	3.2500	21 671
				03-06-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		26 725
<b>Financière Sun Life inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Osborne, Ronald Walter	4			03-10-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	35	29.9900	14 564
				03-10-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	500	30.0000	14 529
Reid, Robert P.	4			03-10-03	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	770	30.4500	13 767
Stinson, William W.	4			03-10-03	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	210	30.8000	21 880
				03-10-03	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	7	30.7500	21 887
Stoughton, W. Vickery	4			03-10-03	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	90	22.9100\$US	3 923
Sun Life Financial	1			03-09-25	D	38 - Rachat ou annulation	50 000	30.3939	215 000
				03-10-06	D	38 - Rachat ou annulation	(300 000)		0
				03-09-30	D	38 - Rachat ou annulation	50 000	29.3820	300 000
				03-09-29	D	38 - Rachat ou annulation	100 000	29.3917	250 000

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-10-10 Vol. XXXIV n° 40

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
				03-09-26	D	38 - Rachat ou annulation	50 000	30.2051	265 000
				03-09-24	D	38 - Rachat ou annulation	50 000	30.6641	165 000
				03-09-23	D	38 - Rachat ou annulation	30 100	30.4535	115 000
				03-09-22	D	38 - Rachat ou annulation	50 000	30.1965	84 900
				03-09-19	D	38 - Rachat ou annulation	34 900	30.3485	34 900
				03-09-29	D	38 - Rachat ou annulation	(115 000)		150 000
<i>Deferred Share Units</i>									
Accum, Claude	5			03-09-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	39	29.2500	6 762
Anderson, James	5			03-09-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	60	29.2500	10 479
Baillie, James C.	4			03-09-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	193	29.7600	4 575
Bogart, Thomas A.	5			03-09-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	142	29.2500	24 598
Cusworth, Greta	5			03-09-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	28	29.2500	4 794
DeTora, Mark	5			03-09-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	166	29.2500	28 846
				03-08-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	166	29.2500	28 680
Dougherty, Kevin	5			03-09-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	34	29.2500	5 920
Fatt, William Robert	4			03-09-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	848	29.7600	6 010
Friesen, Ron	5			03-09-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	54	29.2500	9 425
Ganong, David A.	4			03-09-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	320	29.7600	1 222
Gibara, Germaine	4			03-09-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	300	29.7600	1 184
Hartt, Stanley H.	4			03-09-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	880	29.7600	2 654
Henck, Douglas	5			03-09-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	316	29.2500	54 801
Hodges, Nigel	5			03-09-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	39	29.2500	6 680

**Commission des valeurs mobilières du Québec**

2003-10-10 Vol. XXXIV n° 40

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit						Opérations <sup>(1)</sup>			
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
Hoeg, Kystyna	4			03-09-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	757	29.7600	936
Kesner, Idalene	4			03-09-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	169	29.7600	348
McLaren, K. Louise	5			03-09-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	81	29.2500	14 073
McNeil, John D.	4			03-09-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	191	29.7600	4 212
Nadeau, Bertin	4			03-09-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	169	29.7600	348
Osborne, Ronald Walter	4			03-09-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	169	29.7600	348
PAQUIN, MADELEINE	4			03-09-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	380	29.7600	2 851
Polkinghorn, Philip	5			03-09-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	268	29.2500	46 343
Prieur, Claude. James	4, 5			03-09-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	427	29.2500	73 912
Reid, Robert P.	4			03-09-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	169	29.7600	348
Sharkey, Robert	5			03-09-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	33	29.2500	5 660
Shunney, Michael	5			03-09-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	130	29.2500	22 442
Stewart, Donald A.	4, 5			03-09-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 037	29.2500	179 511
Stinson, William W.	4			03-09-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	169	29.7600	348
Stoughton, W. Vickery	4			03-09-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	169	29.7600	348
Wilson, Robert	5			03-09-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	57	29.2500	9 982
Wright, John	5			03-09-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	79	29.2500	13 744
<b>Find Energy Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Wemyss, Nicholas Raymond	5		M	03-09-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		23 500
			O	03-09-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		



**Commission des valeurs mobilières du Québec**

2003-10-10 Vol. XXXIV n° 40

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
<i>Options</i>									
ARC Energy Venture Fund 3 Robert Cook	3 PI			03-09-15 03-10-02	I I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI 50 - Attribution d'options	0 30 000		0 30 000
William Slavin	PI			03-09-15 03-10-02	I I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI 50 - Attribution d'options	0 30 000	2.6800	0 30 000
Cook, Robert	4			03-09-15 03-10-02	D D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI 50 - Attribution d'options	0 40 000	2.6800	0 40 000
Slavin, William Howard	4			03-09-15 03-10-02	D D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI 50 - Attribution d'options	0 40 000	2.6800	0 40 000
<b>FNX Mining Company Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Cudney, Robert Douglas	4			03-10-07 03-09-30	D D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 000) (5 000)	6.9100 6.7800	63 200 66 200
Northfield Capital	PI			03-09-30 03-10-07 03-10-06 03-10-03 03-10-01 03-10-02	C C C C C C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(800) (500) (500) (500) (500) (900)	6.9000 6.8300 6.8000 6.8400 6.8300 6.9000	1 645 896 1 642 996 1 643 496 1 643 996 1 645 396 1 644 496
<b>Fonds de placement immobilier Alexis Nih</b>									
<i>Parts</i>									
Massicotte, Paul J. A.N. Commerce Inc. Nihon, Robert A.	4, 5, 3 PI 4, 5, 3			03-09-30 03-09-30	I I	97 - Autre 97 - Autre	5 745 11 489	11.5500 11.5500	18 926 37 851
<b>Fonds de placement immobilier Cominar</b>									
<i>Options</i>									
Caron, Yvan	4	R		03-08-26 03-08-20	D D	51 - Exercice d'options 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	(12 000) 0	8.5500	0 27 000
Dallaire, Michel		R		03-08-26	D	51 - Exercice d'options	(15 000)	9.2500	12 000
	4, 6, 5, 3			03-05-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		27 000
<i>Parts de fiducie</i>									
Caron, Yvan	4			03-08-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0

**Commission des valeurs mobilières du Québec**

2003-10-10 Vol. XXXIV n° 40

Émetteur <i>Titre</i>	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
Initié Porteur inscrit									
Dallaire, Michel		R		03-08-26	D	51 - Exercice d'options	15 000	9.2500	15 000
		R		03-08-26	D	51 - Exercice d'options	12 000	8.5500	27 000
		R		03-08-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(27 000)	14.0000	0
		4, 6, 5, 3		03-05-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		15 057
				03-05-31	D	35 - Dividende en actions	5	13.5900	15 062
				03-06-30	D	35 - Dividende en actions	5	13.7600	15 067
				03-07-31	D	35 - Dividende en actions	5	14.0000	15 072
Ouellette, Michel		5		03-07-31	D	35 - Dividende en actions	5	13.9300	15 077
				03-05-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	78	13.3400	18 422
				03-08-31	D	35 - Dividende en actions	24	13.9300	18 723
				03-08-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	59	13.9900	18 699
				03-07-31	D	35 - Dividende en actions	24	14.0000	18 640
				03-07-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	57	14.2900	18 616
				03-06-30	D	35 - Dividende en actions	24	13.7600	18 559
				03-05-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	23	13.5900	18 445
				03-05-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		18 344
				03-06-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	90	13.6900	18 535
<b>Fonds de placement immobilier d'immeuble</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
Schwartz, Thomas	4, 5			03-09-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	642	14.1333	138 494
				03-09-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	211	14.1333	138 705
806638 Ontario Lim	PI	O		03-08-15	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	876	14.1333	
		M		03-09-15	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	876	14.1333	142 420
Jasland Developmen	PI			03-09-15	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	953	14.1333	154 946

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-10-10 Vol. XXXIV n° 40

Émetteur <i>Titre</i> Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations <sup>(1)</sup>	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
Megaview Diversifi	PI			03-09-15	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat		940	14.1333	152 894
<b>Fonds de revenu Great Lakes Hydro</b>										
<i>Parts de fiducie</i>										
Marshall, Kelly John Spouse RSP	6 PI			03-08-27	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI		0		0
		R		03-08-27	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché		400	15.0500	400
<b>Foremost Industries Income Fund</b>										
<i>Parts de fiducie</i>										
Universal Industries Limi	3			03-09-18	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI		0		0
				03-09-18	D	45 - Contrepartie d'un bien		1 100 000	6.8200	1 100 000
<b>Fortis Inc.</b>										
<i>Actions ordinaires</i>										
Murrin, Felix	7			03-06-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat		1	55.2250	174
				03-09-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat		2	59.2770	176
<b>Geac Computer Corporation Limited</b>										
<i>Actions ordinaires</i>										
Jones, Charles Snowden	5			97-09-26	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI		0		37 240
				03-10-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché		10 000	6.3500	47 240
<i>Options</i>										
Jones, Charles Snowden	5			97-09-26	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI		0		646 000
<b>GENDIS INC.</b>										
<i>Actions ordinaires</i>										
Cohen, Albert Diamond Alexander Prospect	4, 7, 5, 3 PI			03-10-02	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché		500	2.3500	5 563 561
<b>Glamis Gold Ltd.</b>										
<i>Actions ordinaires</i>										
Hyatt, David L	5			03-06-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI		0		13 000
		R		03-06-24	D	51 - Exercice d'options		30 000	2.7000	43 000
		R		03-06-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché		(30 000)	16.2100	13 000
<i>Options</i>										

**Commission des valeurs mobilières du Québec**

2003-10-10 Vol. XXXIV n° 40

Émetteur <i>Titre</i> Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations <sup>(1)</sup>		Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
						Description de l'opération				
Hyatt, David L	5	R		03-06-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI		0		90 000
				03-06-24	D	51 - Exercice d'options		(30 000)	2.7000	60 000
<b>Golden Star Resources Ltd.</b>										
<i>Actions ordinaires</i>										
Marter, Allan John	5			03-10-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché		(10 000)	5.4000	39 500
				03-10-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché		(5 000)	5.3700	34 500
				03-10-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché		(1 800)	4.0700\$US	32 700
				03-10-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché		(8 200)	4.0500\$US	24 500
<b>Golden Valley Mines Ltd.</b>										
<i>Actions ordinaires</i>										
Boyle, Jennifer L 862539 Alberta Ltd	5, 3 PI			03-04-07	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI		0		3 250 000
				03-09-26	C	45 - Contrepartie d'un bien		125 000		3 375 000
Mullan, Glenn J 2973090 Canada Inc	4, 5, 3 PI			02-09-27	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI		0		500 000
				02-09-27	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI		0		3 750 000
				03-09-26	C	45 - Contrepartie d'un bien		125 000		3 875 000
<b>Goodfellow Inc.</b>										
<i>Actions ordinaires</i>										
Goodfellow, G Douglas	4, 7, 6, 5, 3			03-05-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI		0		6 700
				03-10-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché		(900)	11.5000	5 800
<b>Great-West Lifeco Inc.</b>										
<i>Actions ordinaires</i>										
Derback, Glen R.	7			03-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI		0		7 500
				03-10-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché		(2 000)	30.5000\$US	5 500
Desmarais, Paul G. I.G. Investment Ma	4, 3 PI			03-06-06	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI		0		0
				03-09-30	C	90 - Changements relatifs à la propriété		2 662 690	40.4500	2 662 690
Investors Group In Great-West Lifeco Inc.	PI 1			03-09-30	C	90 - Changements relatifs à la propriété		(2 662 690)	40.4500	16 231 004
				03-09-30	D	38 - Rachat ou annulation		58 000		366 297 783*
				03-10-03	D	38 - Rachat ou annulation		32 400		366 330 183*
Kohn, Lester M.	7			03-03-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI		0		0
				03-10-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché		19 000	20.2425	19 000
				03-10-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché		(19 000)	30.3734\$US	0

**Commission des valeurs mobilières du Québec**

2003-10-10 Vol. XXXIV n° 40

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
Kruyt, Peter	7			03-10-03	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				03-10-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	25 000	41.0000	25 000
<i>Options Common Share - Stock Options</i>									
Kohn, Lester M.	7			03-10-01	D	51 - Exercice d'options	(19 000)	20.2425	14 000
				03-03-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		33 000
<b>GREENSHIELD RESOURCES LTD.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Mockler, Hubert J.	4	R		03-09-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	0.2000	1 749 751
				03-09-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(20 000)	0.2000	1 729 751
				03-09-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(15 000)	0.2000	1 714 751
<b>Group Forage Major Drilling Group Intern</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Dundee Precious Metals In	3		R	02-05-03	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2 400 000
				03-09-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200 000)	9.2000	2 200 000
Goguen, Ronald J.	4			03-10-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(9 000)	8.3000	98 116
				03-10-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 200)	8.5000	96 916
McKenna, Frank	4			03-06-03	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2 000
Morgan, Robert Joseph Hen	5			03-06-11	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		3 675
Schiavi, John Hainse	4			03-05-14	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		707 702
<i>Options</i>									
Gibson, James Alexander	5			03-09-30	D	38 - Rachat ou annulation	(250)	3.1000	42 050
				03-10-04	D	50 - Attribution d'options	7 500	8.2300	49 550
Harvey, John Dennis	4			03-10-04	D	50 - Attribution d'options	5 000		48 500
Leibbrandt, Robert James	5			03-10-04	D	50 - Attribution d'options	20 000		65 200
McGuire, Francis Phillip	4, 5			03-09-30	D	38 - Rachat ou annulation	(1 000)		254 000
				03-10-04	D	50 - Attribution d'options	30 000		284 000
McKenna, Frank	4			03-06-03	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		92 333
				03-10-04	D	50 - Attribution d'options	5 000		97 333
Morgan, Robert Joseph Hen	5			03-06-11	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		67 300
				03-09-30	D	38 - Rachat ou annulation	(500)		66 800
				03-10-04	D	50 - Attribution d'options	20 000		86 800
Newburn, Robert John	5			03-10-04	D	50 - Attribution d'options	20 000		40 000
Pavey, Michael Arnold	5			03-10-04	D	50 - Attribution d'options	25 000		186 000
				03-06-11	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		162 000

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-10-10 Vol. XXXIV n° 40

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations <sup>(1)</sup>			
						Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
<b>Groupe Cossette Communication Inc.</b>									
<i>Actions à droit de vote subalterne</i>									
Caisse de dépôt et placem	3			03-09-24	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		894 013
				03-09-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100 000	11.7400	994 013
CDP Capital - Marc	PI			03-09-24	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		25 187
<b>Groupe Investors Inc.</b>									
<i>Options</i>									
McGowan, Gilbert	7			03-09-26	D	51 - Exercice d'options	(3 208)	19.8340	15 262
<b>Groupe Newtech International Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Rancourt, Claude	4, 5, 3			03-09-25	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(6 000)	4.0000	10 303 981
<b>Groupe SNC-Lavalin Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Groupe SNC-Lavalin inc.	1			03-09-15	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	42.8300	1 000
				03-09-09	D	38 - Rachat ou annulation	(7 800)	42.6955	0
				03-09-26	D	38 - Rachat ou annulation	(8 100)	43.9846	0
				03-09-26	D	38 - Rachat ou annulation	8 100	43.9800	8 100
				03-09-25	D	38 - Rachat ou annulation	(8 400)	44.6839	0
				03-09-25	D	38 - Rachat ou annulation	8 400	44.6800	8 400
				03-09-15	D	38 - Rachat ou annulation	(1 000)	42.8250	0
				03-09-12	D	38 - Rachat ou annulation	3 600	42.6200	3 600
				03-09-11	D	38 - Rachat ou annulation	(4 200)	42.4131	0
				03-09-11	D	38 - Rachat ou annulation	4 200	42.4100	4 200
				03-09-09	D	38 - Rachat ou annulation	7 800	42.7000	7 800
				03-09-10	D	38 - Rachat ou annulation	9 400	42.5500	9 400
				03-09-10	D	38 - Rachat ou annulation	(9 400)	42.5511	0
				03-09-12	D	38 - Rachat ou annulation	(3 600)	42.6208	0
LAINEY, Luc	5	R		03-09-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	41.3300	1 060
		R		03-09-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	41.4000	560

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-10-10 Vol. XXXIV n° 40

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>						Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Description de l'opération			
		R		03-09-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(60)	41.4500	500
<b>Groupe Sodisco-Howden Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Fortin, Marc	5			01-09-10	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		4 800
		R		03-09-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 800)	3.3000	0
<b>Guyana Goldfields Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Cudney, Robert Douglas	4			03-10-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		8 500
Northfield Capital	PI			03-10-01	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 418 949
<i>Options</i>									
Ashcroft, James William	4			03-10-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				03-10-02	D	50 - Attribution d'options	250 000	0.9200	250 000
Cudney, Robert Douglas	4			03-10-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		250 000
<b>Hillsborough Resources Limited</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Slater, David John	4, 5		O	03-06-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
			M	03-06-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		170 000
				03-09-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	20 000	0.4300	190 000
<b>Hip Interactive Corp.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Samole, Stanley	5								
Samole Family Trus	PI			03-10-07	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(48 300)	3.0000	1 120 269
Vaswani, Michael	5			03-06-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
		R		03-09-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	6 000	2.7000	6 000
RRSP	PI	R		03-09-09	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	2.8500	6 500
<b>HUMBOLDT CAPITAL CORPORATION</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Humboldt Capital Corporat	1			03-10-06	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, r	3 200	1.7500	3 200
				03-10-06	D	38 - Rachat ou annulation	(3 200)		0
<b>Husky Injection Molding Systems Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Cook, David	5								

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-10-10 Vol. XXXIV n° 40

Émetteur <i>Titre</i> Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
Crachris Ltd.	PI		03-10-07	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(36 800)	6.0463	2 657 647	
			03-10-08	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100 000)	5.8120	2 557 647	
			03-10-07	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(53 000)	6.0740	2 694 447	
			03-10-06	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(19 000)	6.0860	2 747 447	
			03-10-03	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 300)	6.3590	2 766 447	
			03-10-02	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(23 700)	6.3400	2 770 747	
			03-04-30	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2 794 447	
Schad, Robert	4, 6, 5, 3								
3081738 Nova Scoti	PI		03-04-18	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0	
			03-10-01	I	90 - Changements relatifs à la propriété	5 007 292		5 007 292	
824390 Alberta Inc	PI		03-04-18	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		5 007 292	
			03-10-01	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(5 007 292)		0	
824401 Alberta Inc	PI		03-09-19	I	47 - Acquisition ou aliénation par don	(1 000 000)	7.6365	48 303 800	
		O	03-04-18	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0			
		M	03-04-18	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		49 303 800	
			03-10-06	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	6.1500	48 303 700	
Douglas Quantz Tru	PI		03-04-18	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2 318 814	
			03-10-01	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	6.3000	2 318 714	
The Schad Foundati	PI		03-04-18	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0			
		M	03-04-18	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		89 314	
			03-10-03	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	6.3500	1 089 214	
			03-09-19	C	47 - Acquisition ou aliénation par don	1 000 000	7.6365	1 089 314	
<b>IAMGold Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Pugliese, William	4								
Caribbean Investme	PI		03-06-02	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		6 741 573	
<b>ID Biomedical Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
McCoy, Richard H.	4		03-10-02	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	149	22.7800	55 220	
Saxe, Jon	4		03-10-02	D	46 - Contrepartie de services	198	22.7800	62 197	
Webb, Ian A.	4		03-10-02	D	46 - Contrepartie de services	149	22.7800	4 517	
<b>IMI International Medical Innovations In</b>									



Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-10-10 Vol. XXXIV n° 40

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations <sup>(1)</sup>		Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
						Description de l'opération				
<i>Actions ordinaires</i>										
Norton, Brent Henry Barr	4, 5, 3			03-10-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché		(2 000)	4.5750	2 275 768*
				03-10-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché		(2 000)	4.4300	2 273 768*
				03-10-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché		(9 000)	4.6090	2 277 768*
				03-10-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché		(2 500)	4.5970	2 288 768*
				03-09-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché		(5 000)	4.6200	2 291 268*
				03-09-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché		(2 500)	4.6020	2 296 268*
				03-10-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché		(2 000)	4.6340	2 286 768*
<b>Inco Limitee</b>										
<i>Actions ordinaires</i>										
Barton, Glen Albert	4			03-09-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat		481	27.5300\$US	16 902
Kruger, Logan Walter	5			03-09-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI		0		0
				03-09-29	D	97 - Autre		5 000	27.6200\$US	5 000
<i>Options</i>										
Kruger, Logan Walter	5			03-09-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI		0		0
				03-09-29	D	50 - Attribution d'options		35 000	27.6200\$US	35 000
<b>INDEXPLUS INCOME FUND</b>										
<i>Parts de fiducie</i>										
Young, Charles Bellamy Trustees of CBY Lt	4 PI	R		03-09-24 03-08-15	C C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI		5 000 0	9.9100	5 000 0
<b>Inflazyme Pharmaceuticals Ltd.</b>										
<i>Options</i>										
AVERSA, Gregorio	5			03-10-06 03-10-06	D D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI 50 - Attribution d'options		0 100 000	1.0000	0 100 000
<b>Innova LifeSciences Corporation</b>										
<i>Actions ordinaires</i>										
Carter, Keith Leslie Carter Family Trus	4 PI			03-09-30 03-09-30	D I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché		308 000 (308 000)	1.0700	849 500 330 786
<b>Inter Pipeline Fund (formerly Koch Pipel</b>										
<i>Parts de société en commandite Class A</i>										
Driscoll, John Fenbar	4, 5			03-10-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché		27 370	6.9400	427 370

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-10-10 Vol. XXXIV n° 40

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
<b>International Curator Resources Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Halvorson, Michael Henrei	4			03-09-25	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		620 000
Halcorp Capital Lt	PI			03-09-25	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		500 000
Lundin, Lukas Henrik	4, 5			03-09-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	40 000	0.1600	739 500
				03-09-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	67 000	0.1600	806 500
				03-09-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	97 000	0.1600	903 500
Netolitzky, Ronald Kort	4			03-09-25	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		670 000
<i>Bons de souscription</i>									
Halvorson, Michael Henrei	4			03-09-25	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		320 000
Halcorp Capital Lt	PI			03-09-25	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		500 000
<b>Intrinsyc Software International, Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Gayton, Robert	4			02-09-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		5 000
		R		03-09-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	1.2400	7 000
<i>Options</i>									
Gayton, Robert	4		O	02-09-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
			M	02-09-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		147 500
<b>IPC Financial Network Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
ING Canada Inc.	3			03-09-17	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		13 700 000
Meehan, Stephen J.	4, 7, 5, 3			03-04-23	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 397 666
		R		03-04-23	D	51 - Exercice d'options	90 000	1.2800	1 487 666
JDI Bancorp Inc.	PI			03-04-23	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		5 000 000
<i>Options</i>									
Meehan, Stephen J.	4, 7, 5, 3			03-04-23	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		150 000
		R		03-04-23	D	51 - Exercice d'options	(150 000)	1.2800	0
<b>Ivanhoe Energy Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Blake, Oscar	7			03-10-07	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	150	2.8100\$US	35 460
<b>Ivanhoe Mines Ltd.</b>									

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-10-10 Vol. XXXIV n° 40

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>						Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Description de l'opération			
<i>Actions ordinaires</i>									
Ross, Ian Wargent	7			03-01-01 03-10-08	D D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI 51 - Exercice d'options	0 25 000	1.2000	0 25 000
<i>Options</i>									
Ross, Ian Wargent	7			03-01-01 03-10-08	D D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI 51 - Exercice d'options	0 (25 000)	1.2000	1 100 000 1 075 000
<b>Jaguar Nickel inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
MAGEE, THOMAS JOHN	4, 5			03-09-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100 000)		20 000
<i>Options</i>									
Goldman, David	4	R		03-09-04	D	38 - Rachat ou annulation	(20 000)		480 000*
HOLMES, WARREN	4			03-09-04	D	52 - Expiration d'options	(20 000)	0.3000	480 000
MAGEE, THOMAS JOHN	4, 5			03-09-29 03-09-29	D D	51 - Exercice d'options 51 - Exercice d'options	50 000 50 000		1 500 000* 1 450 000
McAdam, John	4			03-09-04	D	97 - Autre	(20 000)		580 000*
YATES, JOHN BERT	4, 5			03-09-04	D	52 - Expiration d'options	(20 000)	0.3000	1 330 000
<b>Kensington Energy Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Look, Rowland James	5			03-09-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	1.0800	23 000
<b>Ketch Resources Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Fagerheim, Grant Bradley	5			03-10-01	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	5 000	6.3500	827 484
<b>Kinross Gold Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Buchan, Robert Mackay	4, 5			03-09-30	D	97 - Autre	2 814	10.6600	142 976
Caldwell, Scott Andrew	4, 5			03-09-30	D	97 - Autre	394	10.6600	49 028
Danni, Jerry W.	5			03-09-30	D	97 - Autre	93	7.7900\$US	3 831
Drover, Kevin	5			03-09-30	D	97 - Autre	690	10.6600	9 153
Hill, Christopher T.	5			03-09-30	D	97 - Autre	282	10.6600	919
Ivany, John William	5			03-09-30	D	97 - Autre	563	10.6600	24 350
McCreary, Gordon A.	5			03-09-30	D	97 - Autre	952	10.6600	56 344
Penny, Brian W.	4			03-09-30	D	97 - Autre	450	10.6600	5 599
Riley, Shelley M.	5			03-09-30	D	97 - Autre	516	10.6600	4 030
<i>Débitures convertibles 5.5% Convertible</i>									
<i>Unsecured Subordinated</i>									

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-10-10 Vol. XXXIV n° 40

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations <sup>(1)</sup>			
						Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
McCreary, Gordon A.	5			03-09-29	D	38 - Rachat ou annulation	(\$ 50 000.00)	100.0000	0
<b>KLONDIKE GOLD CORP.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Hughes, Darcy William	4			03-10-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		70 000
				03-10-01	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	40 000	0.1000	110 000
HUGHES, RICHARD WILLIAM	4, 5			03-09-30	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	600 000	0.1000	618 716
				03-10-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(35 000)	0.0900	583 716
<i>Bons de souscription</i>									
Hughes, Darcy William	4			03-10-01	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	40 000		110 000
				03-10-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		70 000
<i>Options</i>									
Hughes, Darcy William	4			03-10-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		230 000
<b>La Banque de Nouvelle - Ecosse</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Ashbourne, Thomas Carl Wa	5			03-09-26	D	51 - Exercice d'options	5 000	31.6500	9 000
				03-09-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	62.5070	4 000
Bank of Nova Scotia, The	1			03-09-25	D	38 - Rachat ou annulation	(203 600)		0
				03-09-30	D	38 - Rachat ou annulation	79 900	62.7700	79 900
				03-09-30	D	38 - Rachat ou annulation	(79 900)		0
				03-09-29	D	38 - Rachat ou annulation	(174 100)		0
				03-09-29	D	38 - Rachat ou annulation	174 100	62.5900	174 100
				03-09-26	D	38 - Rachat ou annulation	(142 000)		0
				03-09-26	D	38 - Rachat ou annulation	142 000	62.6600	142 000
				03-09-19	D	38 - Rachat ou annulation	176 400	62.9500	176 400
				03-09-24	D	38 - Rachat ou annulation	(158 800)		0
				03-09-24	D	38 - Rachat ou annulation	158 800	63.1800	158 800
				03-09-23	D	38 - Rachat ou annulation	(100 000)		0
				03-09-23	D	38 - Rachat ou annulation	100 000	62.9100	100 000
				03-09-22	D	38 - Rachat ou annulation	(70 000)		0
				03-09-19	D	38 - Rachat ou annulation	(176 400)		0
				03-09-22	D	38 - Rachat ou annulation	70 000	62.7200	70 000
				03-09-25	D	38 - Rachat ou annulation	203 600	62.8700	203 600

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-10-10 Vol. XXXIV n° 40

Émetteur <i>Titre</i> Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>						Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Description de l'opération			
hayward, Timothy Paul	5			03-01-06 03-09-26	D D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI 51 - Exercice d'options	0 10 581	28.3500	16 508 27 089
Karmally, Ameen	5			03-09-25 03-09-25	D D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché 51 - Exercice d'options	(3 891) 3 891	62.8900 49.3500	6 925 10 816
<i>Options</i>									
Ashbourne, Thomas Carl Wa hayward, Timothy Paul	5 5			03-09-26 03-01-06 03-01-06	D D D	51 - Exercice d'options 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	(5 000) 0 0	31.6500	32 952 85 544
Karmally, Ameen	5			03-09-26 03-09-25	D D	51 - Exercice d'options 51 - Exercice d'options	(10 581) (3 891)	28.3500 49.3500	74 963 50 321
<b>La Banque Toronto-Dominion</b>									
<i>Actions ordinaires CUSIP 891160 50 9</i>									
Clark, Sinclair Cruicksha	5			03-10-03 02-06-06 00-04-04	D D D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	49 400 58 905 0	39.0000 35.7000	108 305 58 905 0
		R	M	02-06-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 650	35.7000	
Huyer, Paul Willem	5			03-10-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	39.7200	26 857
Page, Shawna Dale	5			03-03-29 03-10-07	D D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	0 (3 289)	40.0000	3 873 584
Sloan, John David	5			03-03-18 03-10-02 03-10-02	D D D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI 51 - Exercice d'options 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	0 3 400 (3 400)	39.3600 39.3600	5 738 9 138 5 738
CERTIFICATE	PI			03-03-18	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		244
<i>Options</i>									
Clark, Sinclair Cruicksha	5			00-04-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		18 525
Schouten, Bruce	5			03-09-29	D	51 - Exercice d'options	(800)	25.4300	14 000
Sloan, John David	5			03-03-18 03-10-02	D D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI 51 - Exercice d'options	0 (3 400)	39.3600	110 000 106 600
<b>La Societe Canadian Tire Limitee</b>									
<i>Options</i>									
Kilty, Colin Peter	5			03-09-19	D	51 - Exercice d'options	(3 000)	21.0300	56 676
<b>La Societe de Gestioin AGF Limitee</b>									
<i>Options Stock Option Plan</i>									
Moffatt, Brenda	7			03-02-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		4 000

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-10-10 Vol. XXXIV n° 40

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>						Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Description de l'opération			
<b>LE CHATEAU INC.</b>									
<i>Actions à droit de vote subalterne Class A shares</i>									
Di Raddo, Emilia	4, 5			03-09-29	D	51 - Exercice d'options	20 000	8.0000	35 000
				03-09-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	10.0000	33 000
				03-09-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 900)	10.0000	29 100
				03-10-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(800)	10.0000	28 300
				03-10-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(13 300)	9.7000	15 000
<i>Options</i>									
Di Raddo, Emilia	4, 5			03-09-29	D	51 - Exercice d'options	(20 000)		145 000
<b>Le Groupe Jean Coutu (PJC) inc.</b>									
<i>Options</i>									
Morocco, David	7	R	M'	03-09-12	D	51 - Exercice d'options	(24 000)	8.8500	67 800
			O	03-09-12	D	51 - Exercice d'options	24 000	8.8500	
			M	03-09-12	D	51 - Exercice d'options	24 000	8.8500	
<b>les aliments High Liner incorporee</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
WHYNACHT, RONALD	5			02-07-08	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		25
<i>Débetures convertibles</i>									
WHYNACHT, RONALD	5			02-07-08	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		8 700
<i>Options</i>									
WHYNACHT, RONALD	5			02-07-08	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		44 000
				03-03-19	D	50 - Attribution d'options	5 000	7.7000	49 000*
<b>Les Compagnies Loblaw Limitee</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Loblaw Companies Limited	1			03-03-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				03-10-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	86 400	61.2400	86 400
				03-10-07	D	38 - Rachat ou annulation	(86 400)		0
Forward Purchase C	PI			03-03-04	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		4 793 600
<b>Les Industries Amisco Ltée</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Les Industries Amisco Lté	1			03-09-24	D	38 - Rachat ou annulation	1 800	5.8500	7 700
				03-09-30	D	38 - Rachat ou annulation	(42 600)		0

**Commission des valeurs mobilières du Québec**

2003-10-10 Vol. XXXIV n° 40

Émetteur <i>Titre</i> Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations <sup>(1)</sup>	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
						Description de l'opération			
				03-09-26	D	38 - Rachat ou annulation	6 000	6.2500	42 600
				03-09-26	D	38 - Rachat ou annulation	4 900	6.1000	36 600
				03-09-26	D	38 - Rachat ou annulation	7 000	6.0000	31 700
				03-09-25	D	38 - Rachat ou annulation	8 000	5.9000	15 700
				03-09-16	D	38 - Rachat ou annulation	500	5.8000	5 900
				03-09-15	D	38 - Rachat ou annulation	5 400	5.7500	5 400
				03-03-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				03-09-25	D	38 - Rachat ou annulation	9 000	6.0000	24 700
<b>Les Mines McWatters inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Bradley, Patrick	5	R		03-09-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(7 735)	0.1400	38 205
<b>Les Ressources Campbell Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Bégin, Claude	5			03-09-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	3 572	0.7800	25 543
Blais, Alain	5			03-09-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	2 588	0.7800	2 588
Brun, Lucie	5			03-09-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	2 847	0.7800	12 847
Fortier, André Y.	5			03-09-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	5 824	0.7800	248 284
MacGillivray, Lorna	5			03-09-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	3 365	0.7800	35 429
<b>Les Systemes Informatiques EMJ Ltee</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
ESTILL, James	4, 7, 5, 3			03-10-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	5.2500	6 533
				03-10-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(700)	5.3500	31 833
				03-10-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(15 300)	5.2500	16 533
kernwood, limited	3			03-10-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	5.2500	950 000
<b>Les Vêtements de Sports Gildan Inc.</b>									
<i>Options d'achat hors bourse (et celles négociées privément) Put</i>									
Fonds de solidarité FTQ	3			03-05-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0

**Commission des valeurs mobilières du Québec**

2003-10-10 Vol. XXXIV n° 40

Émetteur <i>Titre</i> Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
				03-09-24	D	70 - Acquisition ou aliénation (vente initiale) d'un dérivé émis par	200 000	39.0000	200 000
<i>Options de vente hors bourse (et celles négociées privément) cal</i>									
Fonds de solidarité FTQ	3			03-05-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				03-09-24	D	70 - Acquisition ou aliénation (vente initiale) d'un dérivé émis par	(200 000)	39.6800	(200 000)
<b>Liquidation World Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Chou Associates Managemen	3								
Chou RRSP Fund	PI		O	03-09-30	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
			M	03-09-24	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
			M'	03-09-24	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
			M''	03-09-24	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 155 000
<i>Options</i>									
Gillespie, Cecil Dale	4			03-06-18	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				03-10-01	D	50 - Attribution d'options	24 000	4.2000	24 000
Gillespie, Darren Dale	5			03-10-01	D	50 - Attribution d'options	18 000	4.2000	57 880
Gillespie, Derrick Jason	5			03-10-01	D	50 - Attribution d'options	10 000	4.2000	54 000
Hill, Jonathan Mark	5			03-10-01	D	50 - Attribution d'options	18 000	4.2000	50 920
Lukofsky, Herb	4			03-10-01	D	50 - Attribution d'options	5 000	4.2000	15 000
Mantika, Wayne Roger	5			03-10-01	D	50 - Attribution d'options	18 000	4.2000	61 640
Marantz, Robert Gordon	4			03-10-01	D	50 - Attribution d'options	5 000	4.2000	23 000
Marleau, Hubert	4			03-10-01	D	50 - Attribution d'options	5 000	4.2000	20 500
Murray, Charles Myron	4			03-10-01	D	50 - Attribution d'options	5 000	4.2000	5 000
Searby, Andrew John	5			03-10-01	D	50 - Attribution d'options	10 000	4.2000	46 500
<b>Lorus Therapeutics Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Wright, Jim	4, 5		O	03-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
			M	03-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		9 728 541
<b>Luke Energy Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Crevier, David	4			03-03-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		124 823
			R	03-03-25	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	137 931	1.4500	262 754
<b>Magellan Aerospace Corporation</b>									



Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-10-10 Vol. XXXIV n° 40

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
<i>Actions ordinaires</i>									
Dekker, John Bernhard	5			03-09-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	143	2.4400	27 759
<b>Magistral Biotech Inc.</b>									
<i>Options Régime d'options</i>									
Marleau, Hubert	4		O	00-01-21	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
			M	00-01-21	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		30 000
<b>Magna International Inc.</b>									
<i>Actions à droit de vote subalterne Class A</i>									
Palmer, Jeffrey Owen	5			03-09-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 700)	97.0000	9 800
				03-09-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	97.0100	8 800
				03-09-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	96.9500	11 500
				03-09-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 800)	96.9300	12 500
				03-09-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 500)	96.9200	16 300
				03-09-30	D	51 - Exercice d'options	15 000	37.9300\$US	19 800
				03-06-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		4 800
RRSP-Jeffrey Palme	PI			03-06-05	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		800
Walker, Donald James	7			03-10-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 800)	98.0700	14 250
				03-10-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(900)	98.2500	650
				03-10-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	98.2400	1 550
				03-10-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	98.2300	2 050
				03-10-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(6 300)	98.2000	2 250
				03-10-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	98.1800	8 550
				03-10-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	98.1000	13 050
				03-10-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 500)	98.1400	11 550
				03-10-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	98.3000	250
				03-10-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	98.0900	14 050
				03-10-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	98.0000	17 050
				03-09-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 200)	99.2200	19 050
		R		03-09-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	100.1000	20 250
		R		03-09-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 400)	100.0000	25 250
		R		03-09-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 800)	100.2500	30 650

**Commission des valeurs mobilières du Québec**

2003-10-10 Vol. XXXIV n° 40

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
		R		03-09-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 400)	100.2000	34 450
		R		03-09-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 200)	100.1800	35 850
		R		03-09-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 800)	100.1000	38 050
		R		03-09-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 500)	100.0900	39 850
		R		03-09-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(900)	100.0000	41 350
				03-10-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	98.1500	10 550
				03-10-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	98.0500	16 050
<i>Options</i>									
Palmer, Jeffrey Owen	5			03-06-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		165 000
				03-09-30	D	51 - Exercice d'options	(15 000)		150 000
<b>MATCO RAVARY INC.</b>									
<i>Actions à droit de vote multiple CATEGORIE B</i>									
MATCO RAVARY INC	1			03-09-26	D	51 - Exercice d'options	30 000	1.6000	4 218 689
				03-09-26	D	51 - Exercice d'options	15 000	1.4000	4 233 689
				03-04-10	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		4 188 689
Pelletier, Yvon	4			03-06-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		45 000
			O	03-09-09	D	51 - Exercice d'options	10 000	1.6000	
		R	M	03-09-26	D	51 - Exercice d'options	10 000	1.6000	55 000
		R		03-09-26	D	51 - Exercice d'options	5 000	1.4000	60 000
<i>Options</i>									
Pelletier, Yvon	4			03-06-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		15 000
			O	03-09-09	D	51 - Exercice d'options	(5 000)	1.4000	
		R		03-09-26	D	51 - Exercice d'options	(10 000)	1.6000	5 000
		R	M	03-09-26	D	51 - Exercice d'options	(5 000)	1.4000	0
<b>MAXIN Income Fund</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
MAXIN Income Fund	1			03-10-01	D	38 - Rachat ou annulation	600	9.8500	77 700
				03-10-01	D	38 - Rachat ou annulation	700	9.8600	77 100
				03-09-30	D	38 - Rachat ou annulation	2 000	9.9900	63 500
				03-09-30	D	38 - Rachat ou annulation	10 000	9.9000	73 500
				03-10-01	D	38 - Rachat ou annulation	900	9.8000	78 600
				03-10-01	D	38 - Rachat ou annulation	2 900	9.9000	76 400

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-10-10 Vol. XXXIV n° 40

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
<b>MCAP Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Doré, Raymond CIBC MELLON	4, 3 PI	R		03-09-12	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	21	8.1400	6 095
		R		03-09-26	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	21	8.1600	6 116
		R		03-08-29	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	21	8.1400	6 074
		R		03-08-15	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	22	7.9800	6 053
		R		03-07-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	22	7.8500	6 031
		R		03-07-18	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	22	8.0600	6 009
		R		03-07-04	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	60	8.0000	5 987
		R		03-06-30	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	123	8.1500	5 927
				03-09-30	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	131	8.0600	6 247
Stuebing, Robert A. Merrill Lynch HSBC Robert Stuebing In	7 PI PI		M O	03-03-19	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		335 475
				03-03-19	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
<b>MDC Corporation Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires Class A</i>									
MDC Corporation	1			03-09-30	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, r	5 000	13.5000	5 000
				03-09-24	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, r	5 000	13.5000	5 000
				03-09-18	D	38 - Rachat ou annulation	(6 500)		0
				03-09-18	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, r	6 500	13.7620	6 500
				03-09-19	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, r	30 000	13.7830	30 000
				03-09-30	D	38 - Rachat ou annulation	(5 000)		0
				03-09-19	D	38 - Rachat ou annulation	(30 000)		0

**Commission des valeurs mobilières du Québec**

2003-10-10 Vol. XXXIV n° 40

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations <sup>(1)</sup>		Solde courant
						Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	
				03-09-17	D	38 - Rachat ou annulation	(10 000)	0
				03-09-24	D	38 - Rachat ou annulation	(5 000)	0
				03-09-25	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, r	2 500	13.5300 2 500
				03-09-25	D	38 - Rachat ou annulation	(2 500)	0
				03-09-26	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, r	10 000	13.8000 10 000
				03-09-26	D	38 - Rachat ou annulation	(10 000)	0
				03-09-29	D	38 - Rachat ou annulation	(6 000)	0
				03-09-17	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, r	10 000	13.6750 10 000
				03-09-08	D	38 - Rachat ou annulation	(11 400)	0
				03-09-29	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, r	6 000	13.6580 6 000
				03-09-04	D	38 - Rachat ou annulation	(27 200)	0
				03-09-09	D	38 - Rachat ou annulation	(10 000)	0
				03-09-02	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, r	29 600	13.2750 29 600
				03-09-02	D	38 - Rachat ou annulation	(29 600)	0
				03-09-03	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, r	77 500	13.5010 77 500
				03-09-12	D	38 - Rachat ou annulation	(20 000)	0
				03-09-04	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, r	27 200	15.9420 27 200
				03-09-05	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, r	30 900	13.4630 30 900
				03-09-05	D	38 - Rachat ou annulation	(30 900)	0
				03-09-08	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, r	11 400	13.7160 11 400
				03-09-09	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, r	10 000	13.5750 10 000
				03-09-10	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, r	6 200	13.5900 6 200
				03-09-10	D	38 - Rachat ou annulation	(6 200)	0
				03-09-11	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, r	20 100	13.7500 20 100

**Commission des valeurs mobilières du Québec**

2003-10-10 Vol. XXXIV n° 40

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations <sup>(1)</sup>		Solde courant
						Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	
				03-09-11	D	38 - Rachat ou annulation	(20 100)	0
				03-09-12	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, r	20 000	13.8000 20 000
				03-09-03	D	38 - Rachat ou annulation	(77 500)	0
<i>Débetures convertibles</i>								
MDC Corporation	1			01-06-08	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	0
				03-09-16	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, r	\$ 1 000 000.00	0.9360 1 000 000
				03-09-16	D	38 - Rachat ou annulation	(\$ 1 000 000.00)	0
<b>MDS Inc.</b>								
<i>Actions ordinaires</i>								
Harling, Brian	5			03-10-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	18.7800 4 347
				02-12-19	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	5 347
<i>Options</i>								
Harling, Brian	5			02-12-19	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	47 260
<b>Meridian Gold Inc.</b>								
<i>Options</i>								
Colt, Edward	5		M	03-08-05	D	97 - Autre	15 798	17.6700 404 394
			M	96-07-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	
			M'	96-07-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	357 000
			O	03-08-05	D	50 - Attribution d'options	47 393	17.6700
			M	03-08-05	D	50 - Attribution d'options	47 393	17.6700
			M'	03-08-05	D	50 - Attribution d'options	31 596	17.6700
			M''	03-08-05	D	50 - Attribution d'options	31 596	17.6700
			M'''	03-08-05	D	50 - Attribution d'options	31 596	17.6700 388 596
			O	03-08-05	D	97 - Autre	15 798	17.6700
			O	96-07-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	
Marud, Darcy Edward	5			03-08-05	D	97 - Autre	6 582	17.6700 19 747
			M	03-08-05	D	50 - Attribution d'options	13 165	17.6700 13 165
			O	03-08-05	D	50 - Attribution d'options	13 165	17.6700
			M'	03-08-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	0
			O	03-08-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	
			M	03-08-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-10-10 Vol. XXXIV n° 40

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations <sup>(1)</sup>			
						Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
<b>Metallica Resources Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Spence, John Alan Oliver	4			03-09-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	2.2000	(30 000)
				03-09-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
			O	03-09-22	D	40 - Vente à découvert	(5 000)	2.4400	
		R	M	03-09-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	2.4400	(5 000)
		R		03-09-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	2.4200	(10 000)
		R		03-09-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	2.3500	(20 000)
				03-10-08	D	51 - Exercice d'options	30 000	0.5000	0
Spence Resource Ma	PI			03-09-15	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		20 000
<i>Options</i>									
Spence, John Alan Oliver	4			03-09-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		154 750
				03-10-08	D	51 - Exercice d'options	(30 000)	0.5000	124 750
<b>Methanex Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Krause, Rodolfo	5			03-10-01	D	51 - Exercice d'options	4 800	4.4700	204 115*
				03-09-26	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	488	12.7500	199 315*
				03-08-28	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	432	13.9660	198 827*
				03-07-29	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	472	12.6370	198 395*
				03-06-27	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	405	14.3600	197 923*
<i>Options</i>									
Krause, Rodolfo	5			03-10-01	D	51 - Exercice d'options	(4 800)	4.4700	101 950*
<b>Metro inc.</b>									
<i>Actions à droit de vote subalterne catégorie A</i>									
Metro inc.	1			03-10-02	D	38 - Rachat ou annulation	(700)		23 800
				03-10-01	D	38 - Rachat ou annulation	(400)		65 800
				03-10-02	D	38 - Rachat ou annulation	(2 700)		21 100
				03-10-02	D	38 - Rachat ou annulation	(16 600)		24 500
				03-10-02	D	38 - Rachat ou annulation	(1 200)		41 100
				03-10-02	D	38 - Rachat ou annulation	(5 400)		42 300

**Commission des valeurs mobilières du Québec**

2003-10-10 Vol. XXXIV n° 40

Émetteur <i>Titre</i> Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations <sup>(1)</sup>		Solde courant
						Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	
				03-10-02	D	38 - Rachat ou annulation	(7 500)	47 700
				03-10-01	D	38 - Rachat ou annulation	(10 600)	55 200
				03-09-26	D	38 - Rachat ou annulation	(14 600)	93 500
				03-10-01	D	38 - Rachat ou annulation	(500)	66 200
				03-09-26	D	38 - Rachat ou annulation	(5 400)	88 100
				03-09-26	D	38 - Rachat ou annulation	(5 000)	83 100
				03-09-26	D	38 - Rachat ou annulation	(700)	82 400
				03-09-26	D	38 - Rachat ou annulation	(1 500)	80 900
				03-09-26	D	38 - Rachat ou annulation	(10 400)	70 500
				03-10-01	D	38 - Rachat ou annulation	(2 400)	68 100
				03-10-01	D	38 - Rachat ou annulation	(1 400)	66 700
<b>Minefinders Corporation Ltd</b>								
<i>Actions ordinaires</i>								
Morda, Nathaniel Jon	5			03-10-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(600)	3 000*
				03-10-01	D	36 - Conversion ou échange	3 000	3 600*
<i>Options</i>								
Bailey, Mark	4, 7, 5			03-09-26	D	50 - Attribution d'options	200 000	935 000
Dawson, James Martin	4			03-09-26	D	50 - Attribution d'options	50 000	105 000
King, Herman Leo	4			03-05-03	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	150 000
				03-09-26	D	50 - Attribution d'options	50 000	200 000*
Morda, Nathaniel Jon	5			03-10-01	D	36 - Conversion ou échange	(3 000)	47 000*
				03-09-26	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	30 000	50 000*
Page, Tench Coxé	5			03-09-26	D	50 - Attribution d'options	100 000	770 000
<b>Mines Agnico-Eagle Limitee</b>								
<i>Actions ordinaires</i>								
Allan, Don	5			03-09-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	240	736
Beaumont, Doug	4			03-09-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	164	5 169
Blackburn, Alain	5			03-09-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	328	1 973
Boyd, Sean	4, 5			03-09-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1 191	151 000

**Commission des valeurs mobilières du Québec**

2003-10-10 Vol. XXXIV n° 40

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>						Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Description de l'opération			
Green, Alan	4			03-09-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	164	17.1600	62 566
Kraft, Bernie	4			03-09-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	164	17.1600	5 169
Landen, Barry	5			03-09-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	459	17.1600	61 307
Nasso, James D.	4			03-09-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	164	17.1600	17 569
Scherkus, Ebe	5			03-09-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	863	17.1600	44 717
Sheriff, Ernie	4			03-09-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	164	17.1600	5 169
<b>Mines Aurizon Ltee</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
BERNER, SARGENT HARRIS	4	R		03-07-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 000)	1.4400	47 000*
				03-07-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 500)	1.7000	131 500*
				03-07-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 000)	1.4900	134 000*
				03-07-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 000)	1.5800	138 000*
				03-07-14	D	51 - Exercice d'options	100 000	0.8000	147 000*
				03-07-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 000)	1.4600	144 000*
				03-07-11	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 500)	1.3700	56 500*
				03-07-24	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(3 000)	1.5300	141 000*
				03-07-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 600)	1.3000	61 000*
				03-07-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(15 900)	1.3200	64 600*
			03-01-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		80 500	
		O	03-01-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0			
		R	03-07-11	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 500)	1.3900	51 000*	
RRSP	PI		M	03-01-15	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		14 200
STOKKE KEMP, JULIE ANN	5			03-10-01	D	51 - Exercice d'options	8 700	0.6000	33 000
				03-10-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(8 700)	2.0000	24 300
<i>Options Incentive</i>									
BERNER, SARGENT HARRIS	4			03-01-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		260 000
			R	03-07-14	D	51 - Exercice d'options	(100 000)	0.8000	160 000*
STOKKE KEMP, JULIE ANN	5			03-10-01	D	51 - Exercice d'options	(8 700)	0.6000	117 500



Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-10-10 Vol. XXXIV n° 40

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
<b>Mines Richmont Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Loiselle, Gilles	4		O	03-10-01	D	51 - Exercice d'options	20 000	5.8600	
				03-10-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 100)	5.8700	0
			M	03-10-01	D	51 - Exercice d'options	20 000	2.0000	20 000
				03-10-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(15 900)	5.8600	4 100
<i>Options</i>									
Loiselle, Gilles	4			03-10-01	D	51 - Exercice d'options	(20 000)		0
<b>MKS Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Winters-Robinson, Ellyn	5			03-10-03	D	51 - Exercice d'options	2 498	0.9800	2 498
				03-10-03	D	51 - Exercice d'options	4 985	1.3500	7 483
				03-10-03	D	51 - Exercice d'options	4 376	1.2300	11 859
				03-10-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 700)	2.4000	10 159
				03-10-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 159)	2.2000	0
<i>Options</i>									
Hornek, Thomas	7			03-09-30	D	52 - Expiration d'options	(200)	6.0000	106 153
Hoskins, Susan	5			03-09-30	D	52 - Expiration d'options	(2 000)	6.0000	135 845
Schmiedefeldt, Holger	7			03-09-30	D	52 - Expiration d'options	(7 500)	6.0000	120 815
Winters-Robinson, Ellyn	5			03-10-03	D	51 - Exercice d'options	(4 985)	1.3500	102 428
				03-10-03	D	51 - Exercice d'options	(4 376)	1.2300	98 052
				03-09-30	D	52 - Expiration d'options	(2 700)	6.0000	109 911
				03-10-03	D	51 - Exercice d'options	(2 498)	0.9800	107 413
<b>Molson inc.</b>									
<i>Actions sans droit de vote Class 'A'</i>									
Bergstein, Joseph I.	5			03-09-30	D	51 - Exercice d'options	10 000	23.3450	10 440
				03-09-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	33.0000	440
<i>Options</i>									
Bergstein, Joseph I.	5			03-09-30	D	51 - Exercice d'options	(10 000)	23.3450	29 000
<b>Mullen Transportation Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Mullen, Bruce Wayne	4, 5	R		03-09-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(12 700)	32.0000	579 300
<b>MYDAS Fund</b>									

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-10-10 Vol. XXXIV n° 40

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
<i>Parts de fiducie</i>									
MacIntyre, Kent	4			03-06-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 242
Canadian Income Fu	PI	R		03-07-29	I	46 - Contrepartie de services	3 290	24.7500	53 915
		R		03-08-29	I	46 - Contrepartie de services	3 360	25.2000	57 275
		R		03-06-25	I	46 - Contrepartie de services	3 216	24.8500	50 625
				03-06-05	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		47 409
<b>Navigation CP Limitée</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Fraser, Stephen	7								
Computershare Trus	PI			03-05-29	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		91
U.S. Deferred Comp	PI			03-05-29	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		11 500
		R		03-09-19	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 750)	22.0400\$US	5 750
McElvenny, John	7								
Computershare Trus	PI			03-02-09	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		91
U.S. Deferred Comp	PI	R		03-02-13	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(800)	13.0000\$US	7 029
		R		03-03-20	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	13.4000\$US	3 429
		R		03-09-19	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	22.0400\$US	2 429
		R		03-03-19	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(800)	13.2500\$US	4 429
		R		03-03-19	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(800)	13.2000\$US	5 229
		R		03-03-18	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	13.0200\$US	6 029
		R		03-02-12	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(800)	12.7500	7 829
		R		03-02-12	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(800)	12.6500\$US	8 629
		R		03-02-11	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	12.4000\$US	9 429
		R		03-02-10	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 500)	12.1900\$US	11 429
				03-02-09	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		17 429
		R		03-02-10	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 500)	12.0000\$US	13 929
<i>Droits Restricted Shares</i>									
Fraser, Stephen	7			03-05-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		22 223
McElvenny, John	7			03-02-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		22 223
<i>Options</i>									
Fraser, Stephen	7			03-05-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		33 333
McElvenny, John	7			03-02-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		33 333
<b>Navigo Energy Inc.</b>									

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-10-10 Vol. XXXIV n° 40

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
<i>Actions ordinaires</i>									
Brussa, John Albert	4			03-10-07	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		339 327
<i>Options</i>									
Brussa, John Albert	4			03-10-07	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		50 000
<b>NCE Petrofund</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
Driscoll, John Fenbar	4, 7, 5			03-10-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 933)	15.7100	368 511*
				03-10-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(6 100)	15.6700	362 411*
				03-10-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 077)	15.6800	358 334
<i>Third Party Derivatives</i>									
Driscoll, John Fenbar Petro Assets Inc.	4, 7, 5 PI			03-02-03	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 939 147
	R			03-05-31	I	97 - Autre	(30 962)	11.2733	1 908 185*
	R			03-06-30	I	97 - Autre	(26 922)	12.9651	1 881 263*
	R			03-07-31	I	97 - Autre	(24 326)	14.3488	1 856 937*
	R			03-08-31	I	97 - Autre	(22 518)	15.5011	1 834 419*
				03-09-30	I	97 - Autre	(20 116)	17.3514	1 814 303*
<b>Netgraphe inc.</b>									
<i>Actions à droit de vote subalterne</i>									
Leclaire, Bruno Fiducie enfants Le	5 PI			03-02-06	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		69 433
<i>Options</i>									
Leclaire, Bruno	5			03-02-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		41 942
<b>Newalta Income Fund</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
Cadotte, Alan Paul Canada Life	4, 5 PI			03-09-30	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	733	12.4800	39 538*
Dugandzic, Peter Anthony ESP Canada Life	5 PI			03-09-30	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	273	12.4800	803*
Knoeck, John William Canada Life	5 PI		O	03-09-18	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	138	12.4800	
			M	03-09-30	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	138	12.4800	617*
RRSP - RBC Sifton, Ronald Les	PI 4, 5	R		03-09-18	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	11.9900	21 621*

**Commission des valeurs mobilières du Québec**

2003-10-10 Vol. XXXIV n° 40

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
ESP Canada Life	PI			03-09-30	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	440	12.4800	20 125*
RRSP	PI	R		03-09-18	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	700	12.0400	45 675*
Swanson, Alan Paul	5								
ESP Canada Life	PI			03-09-30	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	504	12.4800	33 485*
<b>NHC Communications Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Abitbol, Sylvain	4, 5			03-06-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		790 552
Manchester Management Com	3								
Manchester Offshor	PI			03-10-01	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(25 000)	0.5050\$US	1 315 900
Teixeira, Joe	5			86-03-10	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		6 766
<i>Bons de souscription</i>									
Abitbol, Sylvain	4, 5	R		03-07-30	D	53 - Attribution de bons de souscription	125 000		567 000
		R		03-07-30	D	53 - Attribution de bons de souscription	442 000		442 000
				03-06-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
Teixeira, Joe	5	R		03-07-30	D	53 - Attribution de bons de souscription	11 000		11 000*
				86-03-10	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
<i>Débetures</i>									
Abitbol, Sylvain	4, 5			03-06-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
		R		03-07-30	D	16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	\$ 75 000.00		75 000
		R		03-08-15	D	16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	(\$ 50 000.00)		25 000
<i>Débetures convertibles</i>									
Abitbol, Sylvain	4, 5			03-06-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
		R		03-07-30	D	16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	\$ 265 200.00		265 200
Teixeira, Joe	5			86-03-10	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
		R		03-07-30	D	16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	\$ 6 600.00		6 600*
<i>Options</i>									
Abitbol, Sylvain	4, 5			03-06-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		438 424
Teixeira, Joe	5			86-03-10	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		141 000
<b>Niocan Inc.</b>									
<i>Options</i>									
Smith, Dale George	4		M	02-05-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
			M	03-09-16	D	50 - Attribution d'options	20 000	0.8500	40 000

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-10-10 Vol. XXXIV n° 40

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations <sup>(1)</sup>		Solde courant	
						Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur		Prix unitaire
		R		02-06-11	D	50 - Attribution d'options	20 000	0.5000	20 000
			O	02-05-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
			O	03-09-09	D	50 - Attribution d'options	20 000	0.8500	
<b>Noranda Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires Dividend Reinvestment Plan</i>									
FLOOD, ALVIN LLOYD	4			03-09-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	2	13.7200	285
<b>NORONT RESOURCES LTD.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
BLANCHFLOWER, JOHN DOUGLA	4			02-11-19	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		46 000
<i>Options common shares</i>									
BLANCHFLOWER, JOHN DOUGLA	4		O	02-11-19	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
			M	02-11-19	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		75 000
<b>North American Palladium Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Napierala, Christine Audr Clarica Trust Comp	7 PI			03-10-02	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		24
<b>North West Company Fund</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
Charriere, Leo Paul Josep	7, 5			03-09-26	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	4 100	22.6500	4 700
Milani, Karen	7			03-09-22	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	3 000	22.6000	19 045
				03-09-22	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1 137	22.6400	20 182
<b>Northern Property Real Estate Investment</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
Vaughan, Alan ITF AV&ASSOC@SCOTI	5 PI			02-09-23	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2 456
ITF AVAUGHAN@SCOTI	PI			02-09-23	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 507
ITF AVAUGHANRRSP@S	PI			02-09-23	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		100
<i>Parts de société en commandite</i>									
Vaughan, Alan ITF AV&ASSOC@SCOTI	5 PI			02-09-23	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		556

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-10-10 Vol. XXXIV n° 40

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations <sup>(1)</sup>	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
						Description de l'opération			
<b>Offshore Systems International Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Offshore Systems Internat	1			03-10-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	0.9500	333 700
				03-10-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	1.0100	343 700
<b>Olympus Pacific Minerals Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Baylis, Joseph John	4, 5			03-05-21	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				03-10-02	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	50 000	0.3000	50 000
<i>Bons de souscription</i>									
Baylis, Joseph John	4, 5			03-05-21	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
<b>Orbus Pharma Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Renwick, Jeffrey W.	4, 5, 3			03-09-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	7 600	1.3395	64 167*
<b>Oxbow Equities Corp.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Denis, André	4, 5, 3			03-04-24	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 584 532
Breakwater Financi	PI			03-09-25	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(1 584 532)	0.4900	0
Corporation Aden I	PI			03-04-24	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		8 709 635
				03-09-25	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	1 584 532	0.4900	10 294 167
Gestion Adma Inc.	PI			03-04-24	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		405 555
<i>Options Employee</i>									
Denis, André	4, 5, 3			03-04-24	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2 548 438
<b>Pan-Ocean Energy Corporation Limited</b>									
<i>Actions à droit de vote subalterne Class B</i>									
Pan-Ocean Energy Corporat	1			03-09-22	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	6.6900	76 200
				03-09-26	D	38 - Rachat ou annulation	2 000	6.5500	94 100
				03-09-18	D	38 - Rachat ou annulation	9 000	6.8500	70 200
				03-09-17	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	6.9000	61 200
				03-09-18	D	38 - Rachat ou annulation	2 000	6.8000	72 200
				03-09-19	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	6.7500	73 200
				03-09-19	D	38 - Rachat ou annulation	2 000	6.7000	75 200
				03-09-22	D	38 - Rachat ou annulation	100	6.5000	76 300

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-10-10 Vol. XXXIV n° 40

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations <sup>(1)</sup>	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
						Description de l'opération			
				03-09-22	D	38 - Rachat ou annulation	4 000	6.6500	80 300
				03-09-22	D	38 - Rachat ou annulation	3 700	6.5500	84 000
				03-09-23	D	38 - Rachat ou annulation	100	6.5000	84 100
				03-09-24	D	38 - Rachat ou annulation	2 000	6.6000	86 100
				03-09-26	D	38 - Rachat ou annulation	4 000	6.6500	92 100
				03-09-15	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	7.0000	54 700
				03-09-29	D	38 - Rachat ou annulation	2 000	6.5500	96 100
				03-09-25	D	38 - Rachat ou annulation	2 000	6.6500	88 100
				03-09-03	D	38 - Rachat ou annulation	3 500	6.5000	205 200
				03-09-17	D	38 - Rachat ou annulation	800	6.9500	55 800
			M	03-09-02	D	38 - Rachat ou annulation	3 500	6.4000	201 700
				03-09-17	D	38 - Rachat ou annulation	400	6.8500	56 200
				03-09-04	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	6.5500	208 200
				03-09-05	D	38 - Rachat ou annulation	2 000	6.7000	210 200
				03-09-05	D	38 - Rachat ou annulation	300	6.5500	210 500
				03-09-08	D	38 - Rachat ou annulation	3 600	6.9500	36 300
				03-09-10	D	38 - Rachat ou annulation	1 200	7.1500	38 800
				03-09-10	D	38 - Rachat ou annulation	6 000	6.9500	44 800
				03-09-10	D	38 - Rachat ou annulation	4 000	7.0000	48 800
				03-09-11	D	38 - Rachat ou annulation	300	6.9500	49 100
				03-09-12	D	38 - Rachat ou annulation	600	6.9500	49 700
				03-09-16	D	38 - Rachat ou annulation	300	6.9500	55 000
			O	03-09-02	D	38 - Rachat ou annulation	3 500	9.0000	
				03-09-09	D	38 - Rachat ou annulation	1 300	7.1500	37 600
<i>Actions ordinaires Class A</i>									
Pan-Ocean Energy Corporat	1			03-06-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				03-09-05	D	38 - Rachat ou annulation	100	9.0000	100
<b>PATHFINDER Income Fund</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
PATHFINDER Income Fund	1			03-10-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 000)	10.1500	191 000
				03-10-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 000)	10.1500	182 000

**Commission des valeurs mobilières du Québec**

2003-10-10 Vol. XXXIV n° 40

Émetteur <i>Titre</i> Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations <sup>(1)</sup>	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
						Description de l'opération			
				03-09-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(8 000)	10.1000	226 000
				03-10-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 800)	10.1600	185 000
				03-10-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 200)	10.1800	186 800
				03-10-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	10.1600	188 000
				03-10-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	10.1700	189 000
				03-10-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(7 000)	10.1500	175 000
				03-10-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 600)	10.1600	197 400
				03-10-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	10.1700	201 000
				03-10-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 000)	10.1200	202 000
				03-10-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(8 000)	10.1000	205 000
				03-10-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(8 000)	10.1200	218 000
				03-10-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	10.1000	213 000
				03-10-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 400)	10.1500	194 000
<b>PBB Global Logistics Income Fund</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
Chalmers, Kenneth	5			02-05-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		25 000
				03-10-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	25 000	12.4400	50 000*
				03-10-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 300	12.3500	51 300*
<b>Pengrowth Energy Trust</b>									
<i>Droits</i>									
Vetsch, Francis George	4			01-08-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				03-10-08	D	56 - Attribution de droits de souscription	18 000	13.5400	18 000
<i>Options</i>									
McKinnon, Henry Donald	5			03-10-07	D	51 - Exercice d'options	(5 000)	15.0000	158 370
				03-10-07	D	51 - Exercice d'options	(5 100)	15.0000	153 270
Vetsch, Francis George	4			03-10-08	D	50 - Attribution d'options	7 800	17.4800	71 600
				03-10-08	D	50 - Attribution d'options	5 100	15.0000	76 700
				03-10-08	D	50 - Attribution d'options	4 410	12.9800	81 110
				03-10-08	D	50 - Attribution d'options	5 000	14.9500	86 110
				01-08-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		63 800
<i>Parts de fiducie</i>									
Anderson, Gordon Maitland	5			03-10-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 500)	17.1400	45 775



Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-10-10 Vol. XXXIV n° 40

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations <sup>(1)</sup>	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
						Description de l'opération			
Hodgins, Robert Bruce	5			03-10-06	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	158	14.9200	4 530
				03-10-06	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1 715	15.1200	6 245
McKinnon, Henry Donald	5			03-10-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	17.0400	14 721
				03-10-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 530)	16.9600	9 621
				03-10-07	D	51 - Exercice d'options	10 100	15.0000	19 721
Vetsch, Francis George	4			03-10-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	17.0300	11 900
				03-10-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 600)	16.8700	16 900
				03-10-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(6 000)	16.8000	20 500
				01-08-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		26 500
Zaozirny, John Brian	4			03-10-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	16.9500	24 592*
<b>Petrobank Energy and Resources Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Adair, Kevin Lloyd	5	R		03-09-24	D	51 - Exercice d'options	20 000	1.6200	20 000
		R		03-09-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(19 300)	2.9000	700
<i>Options</i>									
Adair, Kevin Lloyd	5	R		03-09-24	D	51 - Exercice d'options	(20 000)	1.6200	182 000
<b>PetroKazakhstan Inc.</b>									
<i>Options</i>									
Kaplan, Robert Phillip REFCO	4 PI			03-10-03	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(20)	2.0000\$US	180
<b>PEYTO Energy Trust</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
Boyd, John	4			03-10-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 000	21.4500	4 089 400
				03-10-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	20 100	21.5000	4 109 500
				03-10-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100	21.4600	4 085 400
				03-10-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 000	21.4700	4 085 300
				03-10-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	21.4800	4 082 300
				03-10-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	800	21.4000	4 080 300
<b>PFB Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
PFB Corporation	1			03-09-25	D	38 - Rachat ou annulation	2 800	4.8500	45 900

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-10-10 Vol. XXXIV n° 40

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations <sup>(1)</sup>	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
						Description de l'opération			
			O	03-09-02	D	38 - Rachat ou annulation	1 200	4.9000	
			M	03-09-03	D	38 - Rachat ou annulation	1 200	4.9000	58 700
				03-09-12	D	38 - Rachat ou annulation	2 000	4.9000	60 700
				03-09-15	D	38 - Rachat ou annulation	400	4.9000	61 100
				03-09-16	D	38 - Rachat ou annulation	6 000	4.9000	67 100
				03-09-18	D	38 - Rachat ou annulation	300	4.8500	67 400
				03-09-18	D	38 - Rachat ou annulation	(25 800)		41 600
				03-09-22	D	38 - Rachat ou annulation	100	4.8500	41 700
				03-09-23	D	38 - Rachat ou annulation	1 400	4.8500	43 100
				03-09-02	D	38 - Rachat ou annulation	5 100	4.9000	57 500
<b>Phoenix Matachewan Mines Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Audet, André	4		O	03-10-08	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
			M	03-10-08	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		345 000
<i>Bons de souscription</i>									
Audet, André	4			03-10-08	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		100 000
<i>Bons de souscription spéciaux</i>									
Audet, André	4			03-10-08	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		50 000
<i>Options</i>									
Audet, André	4			03-10-08	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		125 000
<b>Placer Dome Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Creaney, Martyn Alexander	5			03-09-23	D	51 - Exercice d'options	15 500	15.0500	17 060
				03-09-23	D	51 - Exercice d'options	(300)	19.6300	16 760
				03-09-23	D	51 - Exercice d'options	(4 000)	19.6200	12 760
				03-09-23	D	51 - Exercice d'options	(8 600)	19.6000	4 160
				03-09-23	D	51 - Exercice d'options	(2 600)	19.6100	1 560
<i>Options</i>									
Creaney, Martyn Alexander	5			03-09-23	D	51 - Exercice d'options	(15 500)	15.0500	99 778
<b>Platinum Group Metals Limited</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Jones, R. Michael	4, 5			03-10-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	0.7000	251 429*

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-10-10 Vol. XXXIV n° 40

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
				03-10-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	0.7000	249 429*
599143 BC LTD.	PI			03-10-03	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	0.7000	955 500*
<b>Power Corporation du Canada</b>									
<i>Actions à droit de vote subalterne</i>									
Kruyt, Peter	5			03-04-17	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		131 960
Share Purchase Pla	PI			03-04-17	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2 813
<b>Precision Assessment Technology Corporat</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Conor Pacific Canada	3	R		03-09-15	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(1 000 000)	0.1200	6 249 258
			O	02-04-26	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
			M	02-04-26	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		5 842 898
		R		03-09-10	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(83 333)	0.1200	5 759 565
		R		03-09-11	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(208 333)	0.1200	5 551 232
			O	03-09-12	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	3 294 339	0.0800	
		R	M	03-09-12	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	3 294 339	0.0800	8 845 571*
		R		03-09-12	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(1 000 000)	0.1200	7 845 571
			O	03-09-12	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(593 313)	0.0800	
		R	M	03-09-12	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(596 313)	0.0800	7 249 258
<b>Precision Drilling Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
James, Steven Richard	7			03-10-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	54.0000	0
				03-10-07	D	51 - Exercice d'options	2 000	33.5000	2 000
				03-06-13	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
<i>Options</i>									
James, Steven Richard	7			03-10-07	D	51 - Exercice d'options	(2 000)	33.5000	6 000
McNulty, Michael Joseph	5			03-10-01	D	50 - Attribution d'options	42 500	51.0400	89 500
<b>Prime Restaurants Royalty Income Fund</b>									
<i>Parts</i>									
Rothschild, John	7, 6			02-07-22	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				03-09-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	8.9500	500*
<b>PrimeWest Energy Inc.</b>									
<i>Actions échangeables</i>									

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-10-10 Vol. XXXIV n° 40

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>						Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Description de l'opération			
Kvisle, Harold N.	4			03-06-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
<b>PrimeWest Energy Trust</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
Feuchuk, Dennis	5		O	03-08-10	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
			M	03-08-10	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
			M"	02-08-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		47 000
			M'	03-08-10	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
Angela Feuchuk	PI		O	03-08-10	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
				02-08-16	C	37 - Division ou regroupement d'actions	(375)		125
			M	02-08-01	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		500
Granger, Timothy S.	5			03-09-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		450
Sharon Granger	PI			03-09-01	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		450
Kvisle, Harold N.	4			03-06-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		14 007
MacIntyre, Kent	4								
Canadian Income Fu	PI			03-10-02	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(132 900)	25.0200	0
Milavsky, Harold Phillip	4			02-08-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		15 152
		R		03-09-15	D	46 - Contrepartie de services	7 557	25.7000	22 709
			O	03-09-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(8 859)	22.1500	
			M	03-09-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(8 859)	25.1500	13 850
<b>Producers Oilfield Services Inc. (former)</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Baumann, Kevin	4, 7			03-09-30	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(400 000)		2 928 780
				03-05-13	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		3 390 000
				03-09-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(61 220)	0.8600	3 328 780
<b>PROVENOR INC.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Arcand, Richard	4			03-10-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	47 000	0.0400	347 000
				03-09-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100 000	0.0300	300 000
<b>Provident Energy Trust</b>									
<i>Débetures convertibles A - September 2003</i>									
Walker, Mark Nicholas	5								
Jennings Capital	PI		O	03-06-06	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
			M	03-06-06	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		15 000

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-10-10 Vol. XXXIV n° 40

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
<b>Purcell Energy Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Purcell Energy Ltd.	1			03-10-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	34 200	2.6000	261 800
<b>Quebecor inc.</b>									
<i>Actions à droit de vote subalterne Catégorie B</i>									
Caisse de dépôt et placem	3		O	03-10-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	8 005	22.7100	
			M	03-10-01	D	90 - Changements relatifs à la propriété	8 005	22.7100	4 026 456
CDP Capital - Marc	PI			03-10-01	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(8 005)	22.7100	255 455
<b>Quest Capital Corp.</b>									
<i>Actions à droit de vote subalterne Class A without par value</i>									
Exploration Capital Partn	3		O	03-06-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
			M	03-06-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		5 129 551
<b>Ranchgate Energy Inc. (formerly Geodyne)</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Burton, David Jonathan	5			03-06-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
			M	03-06-10	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	75 000	0.9500	75 000
RBC Dominion Secur	PI		O	03-06-10	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	75 000	0.9500	
<i>Bons de souscription</i>									
Burton, David Jonathan	5			03-06-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
			M	03-06-10	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	75 000	0.9500	75 000
RBC Dominion Secur	PI		O	03-06-10	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	75 000	0.9500	
<b>Real Resources Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Abbott, Martin Gary	4								
Martin Abbott	PI			03-05-01	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		220 675
Patriot Oil Corp	PI			03-05-01	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		42 726
The England-Abbott	PI			03-05-01	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		5 438
<i>Options</i>									
Burger, Francois	4, 5			94-09-21	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		12 500
				03-06-11	D	50 - Attribution d'options	37 500	4.4500	50 000
Michaleski, Robert B.	4			03-10-07	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		50 000
<b>Research In Motion Limited</b>									
<i>Options</i>									

**Commission des valeurs mobilières du Québec**

2003-10-10 Vol. XXXIV n° 40

Émetteur <i>Titre</i> Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
Rooks, Michael	5			03-09-25	D	50 - Attribution d'options	2 500	47.0000	35 500
<b>Ressources Antoro Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Desrosiers, François C.	4, 5			03-09-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(25 000)	0.3200	442 808
				03-09-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(30 000)	0.3200	467 808
<b>Ressources Breakwater</b>									
<i>Actions ordinaires CUSIP 106902307</i>									
Bub, Gordon	4	R		03-09-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100 000)	0.4100	2 412 764*
				03-09-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100 000)	0.4750	2 312 764*
				03-09-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(67 500)	0.4850	2 245 264*
				03-09-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(14 836)	0.4150	2 230 428*
<b>Ressources Dianor Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Ryder, John	4, 5			03-10-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	0.1300	36 000
				03-10-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	0.1100	41 000
<b>Ressources Gamon Lake Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
coughlan, terence f 2501023 NS LTD	4, 5 PI			03-10-03	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	4.3100	139 400
<b>Ressources KWG inc.</b>									
<i>Options</i>									
Tremblay, Mousseau	4			03-09-11	D	50 - Attribution d'options	100 000	0.1500	279 000*
Wood, Antony	4			03-08-10	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		150 000
				03-09-30	D	50 - Attribution d'options	100 000		250 000
<b>Ressources Searchgold Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Tremblay, Denis	5			03-10-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	0.1900	434 768
				03-10-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	0.1950	439 768
				03-10-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	0.2000	440 768
				03-10-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	15 000	0.1850	433 768
<b>Ressources Sirios Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Doucet, Dominique	4, 5			03-09-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(15 000)	0.1000	614 372

**Commission des valeurs mobilières du Québec**

2003-10-10 Vol. XXXIV n° 40

Émetteur <i>Titre</i> Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations <sup>(1)</sup>	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
						Description de l'opération			
				03-09-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	0.1200	600 372
				03-09-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 500	0.1400	598 372
				03-09-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(7 000)	0.1150	596 872
				03-09-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	0.1300	603 872
				03-09-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 500	0.1250	598 872
				03-09-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(20 000)	0.1150	594 372
				03-09-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 500	0.1400	619 372
				03-09-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(15 000)	0.0900	613 872
				03-09-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(55 000)	0.1000	628 872
				03-09-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	6 000	0.1100	683 872
				03-09-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	0.1000	677 872
				03-09-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	56 000	0.1050	667 872
				03-09-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	0.1300	629 372
<b>Ressources Strateco inc.</b>									
<i>Actions ordinaires 32 546 735 émises et en circulation</i>									
Hebert, Guy BBH Geo-Management	4, 5 PI			03-10-01	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	0.1450	2 007 250
				03-09-26	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	0.1400	2 002 250
<b>Ridley Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Brown, John Cameron	4			03-09-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				03-09-26	D	40 - Vente à découvert	(2 000)	11.5000	(2 000)
				03-09-30	D	40 - Vente à découvert	(800)	11.5000	(2 800)
				03-09-30	D	51 - Exercice d'options	2 800	6.5000	0
<i>Options</i>									
Brown, John Cameron	4			03-09-30	D	51 - Exercice d'options	(2 800)	6.5000	15 100
				03-09-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		17 900
<b>Rio Narcea Gold Mines, Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Lavandeira, Alberto	4, 5		O M	97-08-26	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
				03-04-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		220 400

**Commission des valeurs mobilières du Québec**

2003-10-10 Vol. XXXIV n° 40

Émetteur <i>Titre</i> Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>						Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Description de l'opération			
Riles, Alan	5	R		03-09-25	D	51 - Exercice d'options	20 000	0.6400	20 000
		R		03-09-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(20 000)	3.0000	0
Spiering, Eugene	5		O	03-05-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
			M	03-05-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		115 000
<i>Options</i>									
Lavandeira, Alberto	4, 5		O	97-08-26	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
			M	03-04-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		970 000
Riles, Alan	5		M	03-09-25	D	51 - Exercice d'options	(20 000)	0.6400	117 000
			O	03-10-08	D	51 - Exercice d'options	(20 000)	0.6400	
<b>Rockwater Capital Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
FULTON, WILLIAM R.	7			03-09-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(9 600)	1.0500	1 494 489
				03-09-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(30 400)	1.0400	1 464 089
Gross - Blotekamp, Annett	4		O	03-10-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(7 000)	1.0000	
			M	03-10-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(7 000)	1.0000	29 500
				03-10-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(9 500)	1.0300	20 000
				03-10-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(12 000)	1.1300	44 500
				03-10-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	1.1200	36 500
				03-10-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 000)	1.1100	41 500
SACRE, WILLIAM R.	7			03-09-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(11 700)	1.0200	677 467
<b>Rubicon Minerals Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Tognetti, John	3			03-10-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(8 500)	0.8400	6 137 763
				03-10-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 000	1.1200	6 141 763
				03-10-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 500	1.1567	6 146 263
				03-10-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 000)	1.1800	6 143 263
				03-10-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	0.8600\$US	6 138 263
				03-10-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 500)	1.1400	6 136 763
				03-10-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(6 500)	1.1900	6 130 263
				03-10-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 000	0.8800\$US	6 134 263
<b>S.E.C. TransCanada Electricite</b>									
<i>Parts de société en commandite</i>									
Dobson, Wendy K.	6			03-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 000



**Commission des valeurs mobilières du Québec**

2003-10-10 Vol. XXXIV n° 40

Émetteur <i>Titre</i> Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations <sup>(1)</sup>		Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
						Description de l'opération				
Hanrahan, Wendy Michael Hanrahan	8, 8 PI		M O	03-09-23 03-09-23	C I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI		0 0		350
<b>SAGE Income Fund</b>										
<i>Parts de fiducie</i>										
SAGE Income Fund	1			03-10-06 03-10-01 03-10-02 03-10-02 03-10-06 03-10-06 03-10-06 03-10-06 03-10-06 03-10-06 03-10-06 03-10-06 03-10-06 03-10-06 03-10-01	D D D D D D D D D D D D D D D	38 - Rachat ou annulation 38 - Rachat ou annulation 38 - Rachat ou annulation 38 - Rachat ou annulation 38 - Rachat ou annulation 38 - Rachat ou annulation 38 - Rachat ou annulation 38 - Rachat ou annulation 38 - Rachat ou annulation 38 - Rachat ou annulation 38 - Rachat ou annulation 38 - Rachat ou annulation 38 - Rachat ou annulation 38 - Rachat ou annulation 38 - Rachat ou annulation		(9 400) (2 500) 700 (700) 600 (600) 1 900 (1 900) 6 800 1 200 1 000 400 2 500		0 0 700 0 600 0 1 900 0 6 800 8 000 9 000 9 400 2 500
<b>Samuel Manu-Tech Inc.</b>										
<i>Actions ordinaires</i>										
Samuel Manu-Tech Inc	1			03-09-22 03-09-23 03-09-23 03-09-24 03-09-24 O 03-10-03 M 03-10-03 O 03-10-03 M 03-10-03 03-09-22	D D D D D D D D D D D	38 - Rachat ou annulation 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché 38 - Rachat ou annulation 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché 38 - Rachat ou annulation 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché 38 - Rachat ou annulation 38 - Rachat ou annulation 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché		(1 200) 400 (400) 100 (100) 100 100 (100) (100) 1 200	6.3100 6.3100	0 400 0 100 0 100 100 0 1 200
<b>SEAMARK Asset Management Ltd.</b>										

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-10-10 Vol. XXXIV n° 40

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations <sup>(1)</sup>			
						Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
<i>Actions ordinaires</i>									
Coles, Richard Bonar	4			03-03-17	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 018
McKim, Robert George	4			03-10-03	D	47 - Acquisition ou aliénation par don	(150)	21.0100	49 400
<i>Options</i>									
Coles, Richard Bonar	4			03-03-17	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		5 000
<b>Sentry Select Diversified Income Trust</b>									
<i>Options</i>									
McIntyre, James Alexander	5			00-08-08	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
		R		01-03-06	D	50 - Attribution d'options	100 000	3.8600	100 000
		R		02-02-13	D	50 - Attribution d'options	125 000	4.2500	225 000*
		R		02-08-09	D	51 - Exercice d'options	(66 667)	3.8600	158 333
<i>Parts de fiducie</i>									
McIntyre, James Alexander	5	R		00-10-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 300	3.7100	18 300
			M	00-09-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	3.8300	17 000
		R		02-10-10	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(8 000)	4.2000	116 222
		R		02-09-16	D	57 - Exercice de droits de souscription	31 055	4.0000	124 222
		R		02-08-09	D	51 - Exercice d'options	66 667	3.8600	93 167
		R		01-11-26	D	57 - Exercice de droits de souscription	6 200	3.5500	26 500
				00-08-08	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
			O	00-09-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	3.8300	
		R		00-09-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	3.8000	12 000
		R		00-08-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	6 400	3.6700	7 000
		R		00-08-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	600	3.6700	600
		R		00-10-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	3.7300	20 300
<b>Sentry Select Focused Growth &amp; Income Tr</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
McIntyre, James Alexander	5			02-01-23	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
		R		03-05-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	800	17.8500	800
<b>Series S-1 Income Fund</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
MacIntyre, Kent	4	R							
Canadian Income Fu	PI			03-07-23	I	46 - Contrepartie de services	9 789	10.1400	14 440

**Commission des valeurs mobilières du Québec**

2003-10-10 Vol. XXXIV n° 40

Émetteur <i>Titre</i> Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations <sup>(1)</sup>			
						Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
		R		03-08-29	I	46 - Contrepartie de services	10 138	10.1500	24 578
		R		03-07-11	I	46 - Contrepartie de services	4 651	10.1000	4 651
				03-07-10	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
<b>Services Financiers MFP Ltee.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
MFP Financial Services Lt	1			03-09-22	D	38 - Rachat ou annulation	100	7.8500	100
				03-09-26	D	38 - Rachat ou annulation	1 500	8.1000	1 500
				03-09-23	D	38 - Rachat ou annulation	(800)	8.0500	0
				03-09-19	D	38 - Rachat ou annulation	800	7.8500	800
				03-09-22	D	38 - Rachat ou annulation	(100)	7.8500	0
				03-09-22	D	38 - Rachat ou annulation	(100)	7.8500	0
				03-09-22	D	38 - Rachat ou annulation	100	7.8500	100
				03-09-19	D	38 - Rachat ou annulation	(800)	7.8500	0
				03-09-19	D	38 - Rachat ou annulation	800	7.8500	800
				03-09-19	D	38 - Rachat ou annulation	(800)	7.8500	0
				03-09-26	D	38 - Rachat ou annulation	(1 500)	8.1000	0
				03-09-17	D	38 - Rachat ou annulation	4 200	7.8500	4 200
				03-09-18	D	38 - Rachat ou annulation	(600)	7.8500	0
				03-09-16	D	38 - Rachat ou annulation	1 900	7.8500	1 900
				03-09-16	D	38 - Rachat ou annulation	(1 900)	7.8500	0
				03-09-16	D	38 - Rachat ou annulation	(1 900)	7.8500	0
				03-09-23	D	38 - Rachat ou annulation	800	8.0500	800
				03-09-17	D	38 - Rachat ou annulation	(4 200)	7.8500	0
				03-09-17	D	38 - Rachat ou annulation	4 200	7.8500	4 200
				03-09-17	D	38 - Rachat ou annulation	(4 200)	7.8500	0
				03-09-18	D	38 - Rachat ou annulation	600	7.8500	600
				03-09-18	D	38 - Rachat ou annulation	(600)	7.8500	0
				03-09-18	D	38 - Rachat ou annulation	600	7.8500	600
				03-09-16	D	38 - Rachat ou annulation	1 900	7.8500	1 900

**SHAW COMMUNICATIONS INC.**

*Actions sans droit de vote Class "B"*

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-10-10 Vol. XXXIV n° 40

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
Joyce, Ronald V. Jetport Inc.	4 PI	R		03-06-30 03-10-01 03-10-02 03-10-02 03-10-02 03-10-01 03-09-29 03-01-06 03-09-30	I I I I I I I I I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500 000 50 000 1 000 4 000 250 000 55 000 87 600 0 500 000	18.1448 16.4985 16.4900 16.4500 16.4999 16.4977 16.1726  16.4883	2 066 098 2 758 698 3 013 698 3 012 698 3 008 698 2 708 698 2 153 698 1 566 098 2 653 698
Shaw, JR SJR BC Holdco Sub	4, 5, 3 PI			03-09-26	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	300 000	15.9900	800 000
<b>Sherritt International Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires Restricted Voting Shares</i>									
Chalkley, Michael	5		O M	03-06-03 03-06-03	D D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0 0		5 945
LaBranche, Robb	5		O M	01-07-26 01-07-26	D D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0 0		8 915
<b>Sico Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Lortie, Jean-Paul	4, 3			02-10-21 03-09-26	D D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI 11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	0 3 800	22.0500	150 3 950*
FEER	PI			02-10-21 03-09-26	I I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI 11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	0 (3 800)	22.0500	44 000 40 200*
Parsico (1998) Inc	PI			02-10-21	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 259 390
<i>Actions privilégiées Catégorie B</i>									
Lortie, Jean-Paul	4, 3			02-10-21	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		700 000
Parsico (1998) Inc	PI			02-10-21	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		681 819
<i>Options</i>									
Lortie, Jean-Paul	4, 3			02-10-21	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		69 749
<b>SIMSMART Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Bergeron, Gilles Bergeron, Senécal	4, 3 PI		O	02-05-14	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-10-10 Vol. XXXIV n° 40

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations <sup>(1)</sup>			
						Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
			M	02-05-14 03-10-02	I I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	0 11 000		0 11 000
<b>Sino-Forest Corporation</b>									
<i>Actions à droit de vote subalterne Class A</i>									
Poon, Kai Kit	3		O	03-07-29 03-09-03 03-09-02	D D D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 000) (400) (5 000)	2.6000 3.5200 3.4500	
			M	03-07-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(42 400)	2.5500	4 183 705*
			M	03-07-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	2.6000	4 231 305*
			O	03-07-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 240)	2.5500	
<b>Slocan Forest Products Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Barber, Irving Kearnl	4			03-10-01 03-09-08 03-10-01	D D D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI 11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(350 850) 0 662 316	8.4000	491 426 179 960 842 276
Barber Investments	PI			03-10-01 03-09-08 03-09-30	I I I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI 47 - Acquisition ou aliénation par don	(1 619 439) 0 (1 600 000)	8.4000 8.5500	146 121 3 365 560 1 765 560
<b>SNP Split Corp.</b>									
<i>Actions privilégiées Class A</i>									
Scotia Capital Inc.	3			03-10-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(11 900)	25.8100	0
<b>Société d'Exploration Aurifère Jilbey It</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Mosher, David Vaughn	4			03-04-30 03-05-30	D D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI 16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	0 82 000		8 000 90 000
<i>Bons de souscription</i>									
Mosher, David Vaughn	4			03-04-30 03-05-30	D D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI 16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	0 41 000		0 41 000
<i>Options</i>									
Ewert, Wayne	4			03-10-02	D	50 - Attribution d'options	50 000	0.5000	140 000
Mosher, David Vaughn	4			03-04-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-10-10 Vol. XXXIV n° 40

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations <sup>(1)</sup>		Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
						Description de l'opération				
				03-10-06	D	50 - Attribution d'options		100 000	0.5000	100 000
Whittaker, Daniel Davies	4, 5, 3			03-10-06	D	50 - Attribution d'options		100 000	0.5000	100 000
<b>Société d'exploration minière Vior inc.</b>										
<i>Actions ordinaires</i>										
St-Jacques, Claude	4, 5			96-11-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI		0		576 330
<i>Options</i>										
St-Jacques, Claude	4, 5			96-11-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI		0		241 243
				01-10-24	D	52 - Expiration d'options		(241 243)		1 500 000
		R		01-09-04	D	50 - Attribution d'options		500 000	0.1500	1 741 243*
		R		97-07-22	D	50 - Attribution d'options		500 000	0.1500	1 241 243*
		R		96-12-18	D	50 - Attribution d'options		500 000	0.1500	741 243*
<b>Société en commandite Gaz Métropolitain</b>										
<i>Options</i>										
Régnier, Serge	6		O	03-02-03	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI		0		
			M	03-02-03	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI		0		6 953
<i>Parts</i>										
Régnier, Serge	6			03-02-03	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI		0		1 650
				03-09-30	D	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus		500	19.8400	2 150
<b>Société Financière Manuvie</b>										
<i>Deferred Share Units</i>										
Benson, Kevin E.	4		O	03-09-30	D	46 - Contrepartie de services		1 087		
			M	03-09-30	D	46 - Contrepartie de services		1 087	39.4100	5 746
Cassaday, John M.	4		O	03-09-30	D	46 - Contrepartie de services		753		
			M	03-09-30	D	46 - Contrepartie de services		753	39.4100	4 774
Celeste, Lino Joseph	4		O	03-09-30	D	46 - Contrepartie de services		401		
			M	03-09-30	D	46 - Contrepartie de services		401	39.4100	2 595
Cook-Bennett, Gail	4		M	03-09-30	D	46 - Contrepartie de services		380	39.4100	2 420
			O	03-09-30	D	46 - Contrepartie de services		380		
Dineen, Jr., Robert Emmet	4		O	03-09-30	D	46 - Contrepartie de services		1 165		
			M	03-09-30	D	46 - Contrepartie de services		1 165	39.4100	8 082
Ducros, Pierre	4			03-09-30	D	46 - Contrepartie de services		791	39.4100	5 299
Graham, Allister Peter	4			03-09-30	D	46 - Contrepartie de services		822	39.4100	5 048
Marsden, Lorna Ruth	4			03-09-30	D	46 - Contrepartie de services		361	39.4100	2 425
sawchuk, Arthur Robert	4		O	03-09-30	D	46 - Contrepartie de services		1 110		

**Commission des valeurs mobilières du Québec**

2003-10-10 Vol. XXXIV n° 40

Émetteur <i>Titre</i> Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>						Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Description de l'opération			
			M	03-09-30	D	46 - Contrepartie de services	1 110	39.4100	8 167
Sloan, Hugh W.	4			03-09-30	D	46 - Contrepartie de services	553	39.4100	4 254
Thiessen, Gordon George	4			03-09-30	D	46 - Contrepartie de services	735	39.4100	3 744
Wilson, Michael Holcombe	4			03-09-30	D	46 - Contrepartie de services	761	39.4100	4 991
<b>StarPoint Energy Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Bertram, James Vance	4			03-09-29	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	28 000	2.5100	133 096
Coles, Frederic Charles	4			03-09-26	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	20 000	2.5100	75 046
Pasieka, James Murray	5			03-09-30	D	16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	6 000	2.5100	97 442
<b>Sterling Centrecorp Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
BEREZNICKI, HENRY A. Berbank Realty Man	7 PI		M	02-10-17	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		571 400
			MP	01-04-26	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	0.8500	0
			MP	01-04-27	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	8 000	0.8500	0*
			O	02-10-17	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
<i>Bons de souscription spéciaux Series 2002</i>									
KOSOY, A. DAVID First National Inv	4, 5 PI			03-10-08	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	500 000		1 500 000
<i>Déventures 9% Secured</i>									
KOSOY, A. DAVID First National Inv	4, 5 PI			03-10-08	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	\$ 454 545.00	1000.0000	1 364 545
<b>Storm Energy Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Ediger, Harry Henry	5			03-09-29	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1 010	5.9300	8 149*
Lavergne, Brian	5			03-09-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	5.0300	126 429*
<b>Strategic Energy Fund (formerly NCE Stra</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
McIntyre, James Alexander	5	R		02-12-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	7.0000	500
		R		03-04-07	D	57 - Exercice de droits de souscription	125	7.0000	625
		R		03-04-14	D	57 - Exercice de droits de souscription	500	7.0000	1 125
				03-05-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-10-10 Vol. XXXIV n° 40

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
<b>Stratos Global Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Aliant Inc.	3	R		02-05-21	D	97 - Autre	2 000 000	15.5000	26 141 024*
				00-07-13	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		15 028 524
				00-07-13	D	54 - Exercice de bons de souscription	9 112 500	10.2500	24 141 024*
<i>Bons de souscription spéciaux</i>									
Aliant Inc.	3			00-07-13	D	54 - Exercice de bons de souscription	(9 112 500)	10.2500	0
				00-04-07	D	53 - Attribution de bons de souscription	9 112 500	10.2500	9 112 500
				00-07-13	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
<b>Stuart Energy Systems Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Lavoisierico N.V.	3			03-04-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		5 052 798
		R		03-09-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(8 000)	4.1500	5 044 798
		R		03-09-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(27 400)	4.0500	5 017 398
		R		03-09-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(24 000)	4.0600	4 993 398
		R		03-09-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 300)	4.0700	4 992 098
		R		03-09-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	4.0800	4 982 098
				03-09-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 900)	4.0500	4 980 198
Vandenborre, Hugo Lavoisierico N.V.	4, 5, 3	R		03-09-26	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 300)	4.0700	4 992 098
	PI			03-04-01	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		5 052 798
		R		03-09-26	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	4.0800	4 982 098
				03-09-29	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 900)	4.0500	4 980 198
		R		03-09-25	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(8 000)	4.1500	5 044 798
		R		03-09-26	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(24 000)	4.0600	4 993 398
		R		03-09-26	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(27 400)	4.0500	5 017 398
<b>Suite 101.com, Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Roy, Jean Paul Joseph	4, 5, 3			03-08-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		34 000 000
<b>Summit Real Estate Investment Trust</b>									
<i>Parts</i>									
Roy, John B.	4	R							



Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-10-10 Vol. XXXIV n° 40

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
BMO Nesbitt Burns	PI			03-07-24	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 500)	16.7900	541 863
		R		03-07-25	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(231)	16.6900	541 632
<b>Sun Life Assurance Company of Canada</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Sun Life Financial	3			02-12-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		400 148 005
				02-12-31	D	36 - Conversion ou échange	122 543 272		522 691 277
				03-09-25	D	36 - Conversion ou échange	1 800 000		524 491 277
<b>Suncor Energie Inc.</b>									
<i>Options Granted: September 1, 2003 @ strike price \$27.65</i>									
SCOTT, TAMRA LINDA	5			03-09-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 500
<b>Superior Plus Income Fund</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
Timmons, Paul Stephen	7			03-10-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 000	22.9500	4 200
				03-10-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	400	22.9800	4 600
<b>Technologies Interactives Mediagrif Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Duval, Pierre	4, 5, 3	R		03-09-09	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	51	9.0159	234 529
Gadbois, Denis	4, 5, 3	R		03-09-09	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	51	9.0159	253 885
<b>Technologies Rutter inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Dinn, Gary	4, 3								
Consolidated Techn	PI		M	03-09-12	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	2.1000	2 345 500
			O	03-09-12	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	2.1000	
Dwyer, Clarence	4, 5								
RRSP	PI			03-10-02	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(16 000)	2.0000	42 000
				03-10-02	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	2.0000	37 000
				03-10-02	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 000)	2.0000	33 000
<b>Teck Cominco Limited</b>									
<i>Class B Subordinate Voting Shares</i>									
Filion, Michel	5	R		03-09-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(450)	14.0000	1 275*
Thompson, Chris M	4								

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-10-10 Vol. XXXIV n° 40

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations <sup>(1)</sup>	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
						Description de l'opération			
Odlum Brown	PI			03-06-04	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
		R		03-09-19	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100	14.6300	100*
		R		03-09-22	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	9 900	14.9700	10 000*
<b>Téléystème Mobiles International Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Cordeau, Michel	6			03-10-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		800
Anne Marie Cordeau	PI			03-10-06	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		800
Marie Hélène Corde	PI			03-10-06	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		800
<b>Tembec Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
GIASSON, JACQUES J.	4, 5			03-09-19	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	6 288	9.7408	51 731
				03-09-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 000)	9.7000	48 731
				03-05-22	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		45 443
<i>Options</i>									
GIASSON, JACQUES J.	4, 5			03-09-19	D	50 - Attribution d'options	16 421	7.4600	127 307
		R		02-04-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	8 818	11.8500	110 886
				03-05-22	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		102 068
<b>TGS NORTH AMERICAN REAL ESTATE INVESTMEN</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
Bailey, Donald V. British Colony - T	7 PI			03-09-30	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 700)	9.8200	89 094*
<b>The Descartes Systems Group Inc.</b>									
<i>Options</i>									
Cecere, Lora Meador	7			03-09-08	D	50 - Attribution d'options	5 000		20 000
<b>Titanium Corporation Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Elliott, George Dickson	4, 5			03-09-29	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	234 746	2.3000	711 146
<b>TransAlta Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Bright, Stanley Joseph	4			03-02-19	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		7 500
				03-09-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 500	13.5587\$US	9 000

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-10-10 Vol. XXXIV n° 40

Émetteur <i>Titre</i> Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
<b>Transat A.T. inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Fonds de solidarité FTQ	3			03-05-26	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		4 186 894
				03-09-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(310 000)	6.0000	3 876 894
<i>Options</i>									
Lavoie, Simon	7			03-10-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		3 387
<b>TransCanada Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Baldwin, Douglas Daniel	4			03-04-30	D	35 - Dividende en actions	179	22.5800	15 213
				03-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		15 034
Dobson, Wendy K.	4			03-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		5 000
Gauthier, Paule	4			03-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 000
Hanrahan, Wendy	7			03-09-23	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		843
Held by the Truste	PI			03-09-23	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		46
Michael Hanrahan	PI			03-09-23	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		963
Hawkins, Kerry Lloyd	4			03-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		450
Held in RRSP accou	PI			03-06-06	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2 500
Held in TransCanad	PI			03-07-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	9	25.2300	830
				03-04-30	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	9	22.7900	821
				03-06-06	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		812
Leong, Amy	7								
Held by the Truste	PI			03-09-23	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2 199
Miller, Paul E.	7			03-09-23	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		925
O'Brien, David Peter	4			03-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		10 000
Paul, James R.	4			03-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		9 000
Schaefer, Harry George	4								
Held by Pascal Sec	PI			03-06-06	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		5 500
Held by Spouse in	PI			03-06-06	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		700
Held by the Truste	PI			03-06-06	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 886
Held in Broker Acc	PI			03-06-06	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		14 400
Held in RRSP Accou	PI			03-06-06	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		5 000
St. Laurent, Maryse	8, 8								
Broker Account wit	PI			03-09-23	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		400
Held by the Truste	PI			03-09-23	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 559
<i>Droits Director Share Units</i>									

**Commission des valeurs mobilières du Québec**

2003-10-10 Vol. XXXIV n° 40

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
Baldwin, Douglas Daniel	4			03-03-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	308	21.9400	4 089
				03-04-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	48	22.6400	4 137
				03-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		3 740
				03-06-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	278	24.3000	4 415
				03-07-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	47	25.2800	4 462
				03-09-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	269	25.1300	4 731
				03-09-30	D	56 - Attribution de droits de souscription	3 000	25.1300	7 731
				03-01-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	41	22.7400	3 781
Dobson, Wendy K.	4			03-06-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	278	24.3000	14 124
				03-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		13 230
				03-09-30	D	56 - Attribution de droits de souscription	3 000	25.1300	17 544
				03-09-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	269	25.1300	14 544
				03-01-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	145	22.7400	13 375
				03-04-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	163	22.6400	13 846
				03-03-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	308	21.9400	13 683
				03-07-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	151	25.2800	14 275
Gauthier, Paule	4			03-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		3 741
				03-09-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	269	25.1300	4 732
				03-06-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	278	24.3000	4 416
				03-09-30	D	56 - Attribution de droits de souscription	3 000	25.1300	7 732
				03-04-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	49	22.6400	4 138
				03-03-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	307	21.9400	4 089

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-10-10 Vol. XXXIV n° 40

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations <sup>(1)</sup>			
						Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
Hawkins, Kerry Lloyd	4			03-01-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	41	22.7400	3 782
				03-07-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	47	25.2800	4 463
				03-06-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	278	24.3000	14 506
				03-09-30	D	56 - Attribution de droits de souscription	3 000	25.1300	17 929
				03-09-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	268	25.1300	14 929
				03-07-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	155	25.2800	14 661
				03-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		13 603
				03-04-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	168	22.6400	14 228
Jackson, Steven Barry	4			03-01-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	150	22.7400	13 753
				03-03-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	307	21.9400	14 060
				03-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
O'Brien, David Peter	4			03-09-30	D	56 - Attribution de droits de souscription	3 000		3 000
				03-07-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	47	25.2800	4 463
Paul, James R. Schaefer, Harry George <i>Options Granted Feb. 27, 2001 @ \$18.010 CDN</i>	4			03-06-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	277	24.3000	4 416
				03-09-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	269	25.1300	4 732
				03-04-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	49	22.6400	4 139
				03-09-30	D	56 - Attribution de droits de souscription	3 000	25.1300	7 732
				03-03-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	308	21.9400	4 090
				03-01-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	41	22.7400	3 782
				03-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		3 741
Baldwin, Douglas Daniel	4			03-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		3 688
				03-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		6 298
				03-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		50 000

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-10-10 Vol. XXXIV n° 40

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>						Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Description de l'opération			
Hanrahan, Wendy	7			03-09-23	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		7 000
Leong, Amy	7			03-09-23	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2 500
Miller, Paul E.	7			03-09-23	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		7 000
St. Laurent, Maryse	8, 8			03-09-23	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 000
<i>Options Granted Feb. 28, 2000 @ \$10.030 CDN</i>									
Leong, Amy	7			03-09-23	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 500
Miller, Paul E.	7			03-09-23	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		7 000
<i>Options Granted June 19, 2000 @ \$11.460 CDN</i>									
Baldwin, Douglas Daniel	4			03-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		50 000
<i>Options Granted Mar. 1, 1999 @ \$20.580 CDN</i>									
Hanrahan, Wendy	7			03-09-23	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		5 000
Miller, Paul E.	7			03-09-23	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		5 000
<i>Options Granted Sept. 20, 1999 @ \$21.000 CDN</i>									
Baldwin, Douglas Daniel	4			03-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		100 000
<i>Options Options granted Feb. 24, 2003 @ \$22.330 CDN</i>									
Hanrahan, Wendy	7			03-09-23	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		4 000
Miller, Paul E.	7			03-09-23	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		4 300
<i>Options Options granted Feb. 25, 2002 @ \$21.430 CDN</i>									
Hanrahan, Wendy	7			03-09-23	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		7 000
Leong, Amy	7			03-09-23	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 600
Miller, Paul E.	7			03-09-23	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		7 000
St. Laurent, Maryse	8, 8			03-09-23	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 600
<b>TransCanada PipeLines Limited</b>									
<i>Actions privilégiées Cumulative Redeemable First Preferred Share</i>									
Baldwin, Douglas Daniel	4			03-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		100
				03-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		500
<i>Billets à moyen terme 5.40% Cdn. MTN due Feb. 8, 2005</i>									
Baldwin, Douglas Daniel	4			03-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		43 000
<b>TUNDRA SEMICONDUCTOR CORPORATION</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Chang, Benny	5			03-09-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	14.4320\$US	90 014
<b>Ultima Energy Trust</b>									

**Commission des valeurs mobilières du Québec**

2003-10-10 Vol. XXXIV n° 40

Émetteur <i>Titre</i> Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations <sup>(1)</sup>	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
						Description de l'opération			
<i>Parts de fiducie</i>									
Dumont, Arthur Edgar	4			03-10-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(6 000)	6.1000	6 000
<b>Unique Broadband Systems, Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
McGoey, Gerald T.	4, 5			03-10-02	D	97 - Autre	(8 805 432)		100 000
				03-10-02	D	97 - Autre	(2 499 000)		8 905 432
<b>Upton Resources Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Dutton, Garrett Scott	7			03-10-03	D	47 - Acquisition ou aliénation par don	(2 700)	3.8000	320 683
<b>VAN HOUTTE INC.</b>									
<i>Actions à droit de vote subalterne</i>									
Fleming, Colleen	4			03-09-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
<b>Vaquero Energy Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Geosam Investments Limite	4			03-09-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(14 200)	2.3600	2 260 525*
				03-10-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(13 000)	2.3500	2 220 925*
				03-09-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 000)	2.3700	2 256 525*
				03-09-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 200)	2.3500	2 274 725*
				03-09-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 000)	2.2400	2 277 925*
				03-09-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(12 475)	2.2100	2 283 925*
				03-09-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(17 500)	2.2000	2 296 400*
				03-09-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 500)	2.2100	2 313 900*
				03-09-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	2.2000	2 318 400*
				03-09-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 800)	2.2000	2 323 400*
				03-09-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 000)	2.2200	2 280 925*
				03-09-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(22 600)	2.2000	2 233 925*
<b>VFC Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Clowes, Allan Douglas	4								
397756 Alberta Ltd	PI			03-10-06	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		133 333
ALC Resources Ltd.	PI			03-10-06	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		27 933
Coles, Richard Bonar	4			03-10-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		9 333
Caitlin N. Coles	PI			03-10-06	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-10-10 Vol. XXXIV n° 40

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>						Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Description de l'opération			
				03-10-06	C	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	700	6.5000	700
Jeffrey H. Coles	PI			03-10-06	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				03-10-06	C	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	700	6.5000	700
Jennifer J. Coles	PI			03-10-06	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				03-10-06	C	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	700	6.5000	700
de Witte, Erik	5			03-10-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		23 333
				03-10-06	D	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	(19 130)	6.5000	4 203
Erik de Witte (RRS)	PI			03-10-06	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		19 608
Kimberly de Witte	PI			03-10-06	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		22 000
				03-10-06	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		19 608
				03-10-06	C	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	(18 261)	6.5000	3 739
KNOX, JAMES DAVIS	5			03-10-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		619 809
				03-10-06	D	38 - Rachat ou annulation	(72 174)	6.5000	547 635
jdknox rrsp	PI			03-10-06	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		228 917
Lamacraft, John Charles	4			03-09-26	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		160 818
				03-10-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(64 479)	6.5000	96 339
Stewart, Charles Ralph	4, 5			03-10-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		327 078
				03-10-06	D	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	(72 174)	6.5000	254 904
Charles Stewart RR	PI			03-10-06	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		107 400
<i>Options</i>									
Clowes, Allan Douglas	4			03-10-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		46 666
de Witte, Erik	5			03-10-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		356 666
KNOX, JAMES DAVIS	5			03-10-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		379 998
Lamacraft, John Charles	4			03-09-26	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		13 333
Stewart, Charles Ralph	4, 5			03-10-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		379 998
<b>VHQ Entertainment Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Hillman, Gordon	4, 5, 3	R		03-09-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 500	0.4700	166 138
			M	03-09-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 000	0.4700	169 138
			O	03-09-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 000	0.4700	
				03-09-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	0.4600	174 138
<i>Déventures convertibles</i>									
Hillman, Gordon	4, 5, 3								
Hillman Holdings I	PI			03-06-07	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0



**Commission des valeurs mobilières du Québec**

2003-10-10 Vol. XXXIV n° 40

Émetteur <i>Titre</i> Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant	
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				Description de l'opération
				03-10-07	I	16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	\$ 1.00	400000.0000	1
<b>Vincor International Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Scapin, Robert	5			03-09-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	27.0000	1 469
<i>Deferred Share Units</i>									
Bolliger, Steve	5			03-06-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				03-10-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	206	25.0000	206
Boudin, Daniel	5			03-06-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				03-10-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	144	25.0000	144
Cotton, Gerald	5			03-06-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				03-10-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	150	25.0000	150
Desmarais, Pierre	7			03-06-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				03-10-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	210	25.0000	210
Jackson, Allan Harold	7, 5			03-03-03	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				03-10-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	95	25.0000	95
Jacobs, Cathy	5			03-01-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				03-10-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	149	25.0000	149
Jodoin, Bernard	7			03-06-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				03-10-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	216	25.0000	216
Kane, Patrick	7			03-06-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
Pasternak, Ronald	5			03-06-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				03-10-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	212	25.0000	212
Scapin, Robert	5			03-10-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	199	25.0000	199
				03-06-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
Schram, Vance	7			03-04-07	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				03-10-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	252	25.0000	252
Simpson, Deborah Keenan	5			03-06-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-10-10 Vol. XXXIV n° 40

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>						Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Description de l'opération			
				03-10-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	162	25.0000	162
Somers, David Alexander (	5			03-06-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				03-10-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	216	25.0000	216
Syer, Frank	5			03-06-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				03-10-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	162	25.0000	162
Walker, Bruce Donald	5			03-06-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				03-10-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	203	25.0000	203
<b>Vitran Corporation Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires Class A Voting</i>									
McGraw, Richard	4	R							
Waterstone Investm	PI			03-09-23	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 595)	14.2500	2 000
		R		03-09-23	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	14.2500	0
Vitran Corporation Inc.	1			03-09-16	D	38 - Rachat ou annulation	(100 100)		0
<b>VSM MedTech Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Christie, David	5		O	03-10-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	164	6.8700	
			M	03-10-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	182	6.8700	10 014
Rayson, John Herbert	4			03-05-13	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		23 500
La Raison D'etre L	PI			03-09-23	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	7.6000	15 000
Vrba, Jiri	5			03-10-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	164	6.8700	68 699
<b>Warnex Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Archambault, Christian	3								
9066-2032 Québec i	PI			03-09-24	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(18 000)	1.1200	6 851 418
				03-09-25	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(25 000)	1.2500	6 826 418
				03-09-26	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(31 200)	1.3500	6 795 218
				03-09-30	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 100)	1.2000	6 793 118
				03-10-01	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(12 900)	1.2600	6 780 218
Haber, Warren	4			02-05-17	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		212 500
		R		03-04-03	D	51 - Exercice d'options	45 000	0.1500	257 500
<i>Options</i>									

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-10-10 Vol. XXXIV n° 40

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations <sup>(1)</sup>		Solde courant	
						Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur		Prix unitaire
Haber, Warren	4			03-04-03	D	50 - Attribution d'options	2 500	0.8600	54 500
		R		03-06-03	D	51 - Exercice d'options	(45 000)	0.1500	9 500
				03-06-03	D	50 - Attribution d'options	7 000	0.8500	16 500
				02-05-17	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		52 000
Laferrière, Richard F.	4, 5	R		03-05-18	D	51 - Exercice d'options	(145 000)	0.1500	24 000
				03-06-03	D	50 - Attribution d'options	7 000	0.8500	31 000
Lussier, Marc	4			02-01-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		45 000
		R		02-01-29	D	50 - Attribution d'options	2 000	1.0500	47 000
				03-06-03	D	50 - Attribution d'options	7 000	0.8500	54 000
Mailloux, Terrance	4			03-06-03	D	50 - Attribution d'options	7 000	0.8500	18 500
		R		02-01-29	D	50 - Attribution d'options	9 000	1.0500	54 000
				03-04-03	D	50 - Attribution d'options	2 500	0.8600	56 500
<b>Western Financial Group Inc. (Formerly H</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Lively, Linda	4			03-09-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 742)	2.6000	152 000
				03-09-25	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		153 742
<i>Options</i>									
Lively, Linda	4			03-09-25	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		70 000
<b>Western Oil Sands Inc.</b>									
<i>Class A Shares</i>									
Bovingdon, Sean	5			03-09-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	26.9000	116
Cumming, Geoffrey A.	4, 5			03-04-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2 808 000
				03-10-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300 000)	27.1100	2 508 000
				03-10-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200 000)	27.1800	2 308 000
<i>Options</i>									
Cumming, Geoffrey A.	4, 5			03-04-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		25 000
<b>Western Quebec Mines Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Wheeler, David M.	4		O	88-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
			M	03-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		250 000
<i>Options</i>									
Wheeler, David M.	4			03-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		30 000
<b>Westport Innovations Inc.</b>									

**Commission des valeurs mobilières du Québec**

2003-10-10 Vol. XXXIV n° 40

Émetteur <i>Titre</i> Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations <sup>(1)</sup>	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
						Description de l'opération			
<i>Options</i>									
Beaulieu, John Arthur	4			03-10-01	D	52 - Expiration d'options	(22 000)		40 000*
Lavelle, Patrick Joseph	4			03-10-01	D	52 - Expiration d'options	(20 000)		40 000*
<b>Westshore Terminals Income Fund</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
Pattison, James A. Jim Pattison Devel	7, 3 PI			03-09-25 03-09-26	I I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(70 400) (7 700)	6.3600 6.1500	9 929 600* 9 921 900*
<b>YM BioSciences Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
YM BIOSCIENCES INC.	1			94-08-17 03-06-30 03-09-30 03-09-30	D D D D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	0 19 000 4 200 4 200	1.0000 1.1500 1.1500	0 19 000* 23 200*
<i>Actions privilégiées convertibles Class B Series 1</i>									
YM BIOSCIENCES INC.	1			94-08-17 03-01-31 03-02-28 03-03-31 03-05-31 03-06-11	D D D D D D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	0 10 300 20 600 4 000 2 100 9 200	1.9000 1.7800 1.7200 1.4600 1.3700	0 10 300 30 900* 34 900* 37 000* 46 200*
<b>Zargon Oil &amp; Gas Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Lake, Mark Ian Wares, Sheila Ann S Wares - RRSP	5 5 PI			03-09-29 03-10-01	D I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000) (2 000)	12.0000 12.1000	3 500 21 687

(1) L'information de cette section provient des déclarations d'initiés déposées auprès de la Commission. Les initiés sont responsables de l'information fournie et des inexactitudes qu'elle pourrait comporter.

**ANNEXE B2 :****DÉCLARATIONS D'INITIÉS  
CONFORMES (FORMAT PAPIER)**

Vous trouverez sous la présente annexe du *Bulletin hebdomadaire*, les déclarations d'initiés déposées auprès de la CVMQ, à l'exception toutefois des déclarations incomplètes ou erronées.

Ces déclarations incomplètes ou erronées qui ne peuvent faire l'objet d'une saisie intégrale et d'une publication normale à la présente annexe, sont publiées à l'**Annexe C** du bulletin, sous une rubrique intitulée « Déclarations d'initiés incomplètes ou erronées ».

Enfin, le lecteur peut consulter à l'**Annexe D2**, les opérations d'initiés qui n'ont pas été déclarées à la CVMQ à l'intérieur des délais prescrits par la Loi.

Le personnel de la CVMQ rappelle aux initiés qu'ils doivent, en vertu de la *Loi sur les valeurs mobilières*, déclarer leur emprise ou une modification à leur emprise sur les titres d'un émetteur assujetti au Québec dans un délai de 10 jours, sauf dans certains cas précis. Ces opérations doivent être rapportées de façon exacte et claire.

Pour informations, veuillez communiquer avec le Service des relations publiques de la Commission :

Téléphone : (514) 940-2150

Sans frais : 1 800 361-5072

Télécopieur : (514) 864-7854

Courriel : [courrier@cvmq.com](mailto:courrier@cvmq.com)

**LISTE DES SYMBOLES****RELATIONS AVEC L'ÉMETTEUR ASSUJETTI**

- 0 : Relation(s) de l'initié avec l'émetteur assujetti non indiquée(s) sur la déclaration
- 1 : Émetteur assujetti ayant acquis ses propres titres (ou ceux émis par une société du même groupe - LSCC)
- 2 : Filiale d'un émetteur assujetti
- 3 : Porteur de titres qui détient en propriété ou qui exerce une emprise ou la haute main sur plus de 10 % des titres d'un émetteur assujetti (Loi sur les banques et Québec - 10 % d'une catégorie de titres) comportant le droit de vote ou le droit de participer, sans limite, au bénéfice et au partage en cas de liquidation
- 4 : Administrateur d'un émetteur assujetti
- 5 : Membre de la haute direction d'un émetteur assujetti
- 6 : Administrateur ou membre de la haute direction d'un porteur de titres visée en 3
- 7 : Administrateur ou membre de la haute direction d'une société du même groupe (d'une filiale dans le cas du Québec et de la Loi sur les banques) que l'émetteur assujetti, autre que 4, 5 et 6
- 8 : Initié présumé selon la Loi sur les sociétés commerciales canadiennes ou la Loi sur les banques

- dividendes
- P.S.A. : Plan de souscription d'action
- P.S.S.D. : Plan de souscription d'action auprès de ses salariés et dirigeants
- R.E.E.R. : Régime enregistré d'épargne-retraite

**NATURE DE L'EMPRISE**

- p : propriété
- c : contrôle

**NATURE DE L'OPÉRATION (Nouveau formulaire 55-102F6)****Généralités**

- DI : Déclaration initiale
- 10 : Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché
- 11 : Acquisition ou aliénation effectuée privément
- 15 : Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus
- 16 : Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus
- 22 : Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, un regroupement ou une acquisition
- 30 : Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat
- 35 : Dividende en actions
- 36 : Conversion ou échange
- 37 : Division ou regroupement d'actions

- 46 : Contrepartie de services
- 47 : Acquisition ou aliénation par don
- 48 : Acquisition par héritage ou aliénation par legs

**Dérivés émis par l'émetteur**

- 50 : Attribution d'options
- 51 : Levée d'options
- 52 : Expiration d'options
- 53 : Attribution de bons de souscription
- 54 : Exercice de bons de souscription
- 55 : Expiration de bons de souscription
- 56 : Attribution de droits de souscription
- 57 : Exercice de droits de souscription
- 58 : Expiration de droits de souscription

**Dérivés émis par un tiers**

- 70 : Acquisition ou aliénation (vente initiale) d'un dérivé émis par un tiers
- 71 : Exercice d'un dérivé émis par un tiers
- 72 : Autre règlement d'un dérivé émis par un tiers
- 73 : Expiration d'un dérivé émis par un tiers

**Divers**

- 90 : Changements relatifs à la propriété
- 97 : Autres
- 98 : Nature, opération non identifiée

- PI. : Porteur inscrit
- P.R.D. : Plan de réinvestissement de

- 38 : Rachat – annulation
- 40 : Vente à découvert
- 45 : Contrepartie d'un bien

**NATURE DE L'OPÉRATION  
(# - Ancien formulaire de déclaration  
des initiés)**

- DI : Déclaration initiale
- 00 : Nature de l'opération non indiquée sur la déclaration
- 10 : Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché sauf la levée d'une option
- 11 : Placement privé (actions nouvelles)
- 20 : Acquisition ou aliénation effectuée privément
- 22 : Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat
- 25 : Modification de la nature de l'emprise
- 30 : Acquisition ou aliénation en vertu d'un plan
- 35 : Dividende en actions
- 40 : Acquisition ou aliénation d'une option d'achat
- 45 : Acquisition ou aliénation d'une option de vente
- 46 : Expiration d'une option
- 50 : Acquisition ou aliénation par don
- 55 : Acquisition par héritage ou aliénation par legs
- 60 : Vente à découvert
- 65 : Attribution de bons de souscription
- 66 : Attribution de droits de souscription
- 70 : Exercice de bons de souscription
- 71 : Expiration de bons de souscription
- 72 : Expiration de droits de souscription
- 75 : Exercice de droits de souscription
- 76 : Levée d'options
- 78 : Conversion ou échange
- 82 : Restructuration de capital
- 84 : Division ou regroupement d'actions
- 85 : Rachat - annulation
- 87 : Offre publique de rachat
- 90 : Contrepartie d'un bien
- 95 : Contrepartie de services
- 96 : Attribution d'options
- 97 : Autre (fournir explications dans

commentaires)  
99 : Correction d'information  
(déclaration rectifiée)

publiées telles qu'elles ont été  
déclarées.

**AUTRES SYMBOLES**

- A : Déclaration corrigée, initialement reçue **après** le 17 février 2003 et qui comprenait des informations incomplètes ou erronées. Ces informations ont été préalablement publiées à l'Annexe C du Bulletin.
- B : Déclaration corrigée, initialement reçue **avant** le 17 février 2003 et qui comprenait des informations incomplètes ou erronées.
- R : Opération déclarée hors délai (en retard).
- a : Prix approximatif
- m : Prix moyen
- # : Le dièse signifie que la déclaration d'initié a été remplie à partir de l'ancien formulaire de déclaration des initiés.
- (1) L'information de cette section provient des déclarations d'initiés déposées auprès de la Commission. Les initiés sont responsables de l'information fournie et des inexactitudes qu'elle pourrait comporter.
- \* L'astérisque en regard d'un solde signifie que les données fournies par l'initié ne correspondent pas à celles compilées par la Commission et qu'elles sont

Opérations <sup>(1)</sup>										S
Émetteur	Rela		Date	Nature	Description	Nombre de titres ou valeur nominale		Prix	Solde	t
<b>Titre</b>	tion	tard	de	Emprise/ Opération	de	globale	Aliénation	unitaire	courant	a
<b>Initié</b>			l'opération			Acquisition				t
<b>Porteur inscrit</b>										u
										t

**Aucune information cette semaine**

(1) L'information de cette section provient des déclarations d'initiés déposées auprès de la Commission. Les initiés sont responsables de l'information fournie et des inexactitudes qu'elle pourrait comporter.

\* L'astérisque en regard d'un solde signifie que les données fournies par l'initié ne correspondent pas à celles compilées par la Commission et qu'elles sont publiées telles qu'elles ont été déclarées.



(Veuillez noter que la liste des titres admissibles au Régime épargne-action du Québec (RÉAQ) est désormais publiée à l'Annexe E du Bulletin hebdomadaire).

## **ANNEXE C :**

### **DÉCLARATIONS D'INITIÉS INCOMPLÈTES OU ERRONÉES (FORMAT PAPIER)**

Les opérations d'initiés qui sont déclarées à la CVMQ de façon incomplète ou erronée, au point où elles ne peuvent être saisies intégralement par le personnel de la Commission et être publiées à l'Annexe B2 du *Bulletin hebdomadaire*, sont désormais publiées sous la présente annexe.

La Commission publie le nom de l'initié ayant déposé une déclaration incomplète ou erronée, le nom de l'émetteur assujéti dont les titres font l'objet de la déclaration et, lorsque connu, la date de l'opération ainsi que le nombre d'opérations effectuées à ces dates.

Veuillez noter que les opérations incomplètes ou erronées ne sont publiées qu'une seule fois sous cette annexe.

La déclaration d'un initié qui n'a pas dévoilé son emprise ou une modification à son emprise à l'intérieur des délais prescrits par la Loi est marquée du symbole « R ».

Le personnel de la CVMQ s'engage à communiquer avec l'initié fautif afin que l'information incomplète ou erronée soit corrigée et qu'une déclaration rapportant correctement l'opération soit déposée dans les plus brefs délais. Cette déclaration amendée sera par la suite publiée sous la rubrique régulière des « Déclarations d'initiés », à l'Annexe B2 du *Bulletin hebdomadaire* accompagnée du symbole « A ».

Le personnel de la CVMQ rappelle aux initiés qu'ils doivent, en vertu de la *Loi sur les valeurs mobilières*, déclarer leur emprise ou une modification à leur emprise sur les titres d'un émetteur assujéti au Québec dans un délai de 10 jours, sauf dans certains cas précis. Ces opérations doivent être rapportées de façon exacte et claire.

Pour informations, veuillez communiquer avec le Service des relations publiques de la Commission :

Téléphone : (514) 940-2150  
Sans frais : 1 800 361-5072  
Télécopieur : (514) 864-7854  
Courriel : courrier@cvmq.com

Déclarations d'initiés incomplètes ou erronées

Émetteur	Initié	Date de l'opération	Date de réception	Retard	Nombre d'opérations incomplètes ou erronées
----------	--------	---------------------	-------------------	--------	---------------------------------------------

Aucune information cette semaine

**ANNEXE D1 :****LISTE DES OPÉRATIONS D'INITIÉS  
DÉCLARÉES HORS DÉLAI  
(FORMAT ÉLECTRONIQUE - SEDI)**

Vous trouverez, sous la présente annexe, une liste des opérations d'initiés déclarées hors délai dans le Système électronique de déclaration des initiés (SEDI). Il s'agit de la liste des initiés qui n'ont pas déclaré leur emprise ou une modification à leur emprise à l'intérieur des délais prescrits par la Loi. Cette liste est publiée chaque semaine, mais les opérations déclarées hors délai n'y apparaissent qu'une seule fois.

Le détail des opérations déposées en retard est publié à **l'Annexe B1** (Déclarations d'initiés SEDI). Ces opérations sont codifiées « R ».

L'information publiée dans cette annexe est tirée du rapport hebdomadaire produit par le Système électronique de déclaration des initiés (SEDI).

Les initiés ou leurs agents autorisés sont responsables des informations entrées dans le système et, par conséquent, de celles contenues dans le présent rapport. L'information entrée directement dans SEDI prévaut toutefois sur celle présentée ci-dessous. Certaines informations entrées par les initiés ou

leurs agents, qui ne sont pas automatiquement traduites par le système, peuvent être publiées en français ou en anglais.

Le personnel rappelle aux initiés qu'ils doivent, en vertu de la *Loi sur les valeurs mobilières*, déclarer leur emprise ou une modification à leur emprise sur les titres d'un émetteur assujéti au Québec de façon exacte et claire et ce, dans un délai de dix jours, sauf dans certains cas précis.

Le fait de ne pas respecter les délais impartis constitue une infraction en vertu de la Loi. Une telle infraction rend l'initié passible d'une amende de 1 000 \$ à 20 000 \$ dans le cas d'une personne physique et d'une amende de 1 000 \$ à 50 000 \$ dans les autres cas.

Pour informations, veuillez communiquer avec le Service des relations publiques de la Commission :

Téléphone : (514) 940-2150  
Sans frais : 1 800 361-5072  
Télécopieur : (514) 864-7854  
Courriel : [courrier@cvmq.com](mailto:courrier@cvmq.com)

## Opérations d'initiés déclarées hors délai

Initié	Émetteur	Date de l'opération	Date de réception	Nombre d'opérations hors délai
<b>Abitbol, Sylvain</b>	NHC Communications Inc.	03-07-30	03-10-03	1
	NHC Communications Inc.	03-07-30	03-10-03	1
	NHC Communications Inc.	03-07-30	03-10-03	1
	NHC Communications Inc.	03-07-30	03-10-03	1
	NHC Communications Inc.	03-08-15	03-10-03	1
<b>Adair, Kevin Lloyd</b>	Petrobank Energy and Resources Ltd.	03-09-24	03-10-07	1
	Petrobank Energy and Resources Ltd.	03-09-24	03-10-07	1
	Petrobank Energy and Resources Ltd.	03-09-24	03-10-07	1
<b>Aliant Inc.</b>	Stratos Global Corporation	02-05-21	03-10-09	1
	Financial Models Company Inc.	02-06-30	03-10-09	1
<b>Banas, Phil Felix</b>	Entreprises CARA Limiteé	03-09-22	03-10-06	1
<b>BERNER, SARGENT HARRIS</b>	Mines Aurizon Ltee	03-07-08	03-10-06	1
	Mines Aurizon Ltee	03-07-08	03-10-06	1
	Mines Aurizon Ltee	03-07-11	03-10-06	1
	Mines Aurizon Ltee	03-07-11	03-10-06	1
	Mines Aurizon Ltee	03-07-14	03-10-03	1
	Mines Aurizon Ltee	03-07-14	03-10-06	1
	Mines Aurizon Ltee	03-07-14	03-10-06	1
	Mines Aurizon Ltee	03-07-23	03-10-06	1
	Mines Aurizon Ltee	03-07-24	03-10-06	1
	Mines Aurizon Ltee	03-07-24	03-10-06	1
	Mines Aurizon Ltee	03-07-24	03-10-06	1
	Mines Aurizon Ltee	03-07-25	03-10-06	1
	<b>Bradley, Patrick</b>	Les Mines McWatters inc.	03-09-22	03-10-06
ConjuChem Inc.		02-11-15	03-10-07	1
<b>Bridon, Dominique</b>	ConjuChem Inc.	03-09-02	03-10-07	1
	ConjuChem Inc.	03-09-02	03-10-07	1
	ConjuChem Inc.	03-09-02	03-10-07	1
	ConjuChem Inc.	03-09-16	03-10-07	1
	ConjuChem Inc.	03-09-16	03-10-07	1
	ConjuChem Inc.	03-09-16	03-10-07	1
	ConjuChem Inc.	03-09-16	03-10-07	1

## Opérations d'initiés déclarées hors délai

Initié	Émetteur	Date de l'opération	Date de réception	Nombre d'opérations hors délai
<b>Bub, Gordon</b>	Ressources Breakwater	03-09-24	03-10-05	1
<b>Caron, Yvan</b>	Fonds de placement immobilier Cominar	03-08-26	03-10-09	1
	Fonds de placement immobilier Cominar	03-08-26	03-10-09	1
	Fonds de placement immobilier Cominar	03-08-26	03-10-09	1
	Fonds de placement immobilier Cominar	03-08-26	03-10-09	1
	Fonds de placement immobilier Cominar	03-08-27	03-10-09	1
<b>Clark, Sinclair Cruicksha</b>	La Banque Toronto-Dominion	02-06-06	03-10-08	1
<b>Conor Pacific Canada</b>	Precision Assessment Technology Corporat	03-09-10	03-10-08	1
	Precision Assessment Technology Corporat	03-09-11	03-10-08	1
	Precision Assessment Technology Corporat	03-09-12	03-10-08	1
	Precision Assessment Technology Corporat	03-09-12	03-10-08	1
	Precision Assessment Technology Corporat	03-09-12	03-10-09	1
	Precision Assessment Technology Corporat	03-09-15	03-10-08	1
<b>Crevier, David</b>	Luke Energy Ltd.	03-03-25	03-10-08	1
<b>Cumberland Asset Manageme</b>	Allied Properties Real Estate Investment	03-09-15	03-10-03	1
<b>Curtis, Kerry Martin</b>	Cumberland Resources Ltd.	03-08-28	03-10-06	1
	Cumberland Resources Ltd.	03-09-25	03-10-06	1
<b>Dickson, Glen Dale</b>	Cumberland Resources Ltd.	03-09-24	03-10-06	1
	Cumberland Resources Ltd.	03-09-24	03-10-06	1
<b>Doré, Raymond</b>	MCAP Inc.	03-06-30	03-10-09	1
	MCAP Inc.	03-07-04	03-10-09	1
	MCAP Inc.	03-07-18	03-10-09	1
	MCAP Inc.	03-07-31	03-10-09	1
	MCAP Inc.	03-08-15	03-10-09	1
	MCAP Inc.	03-08-29	03-10-09	1
	MCAP Inc.	03-09-12	03-10-09	1
	MCAP Inc.	03-09-26	03-10-09	1
<b>Driscoll, John Fenbar</b>	NCE Petrofund	03-05-31	03-10-08	1
	NCE Petrofund	03-06-30	03-10-08	1

## Opérations d'initiés déclarées hors délai

Initié	Émetteur	Date de l'opération	Date de réception	Nombre d'opérations hors délai
	NCE Petrofund	03-07-31	03-10-08	1
	NCE Petrofund	03-08-31	03-10-08	1
Dundee Precious Metals In				
	Group Forage Major Drilling Group Intern	03-09-19	03-10-08	1
Duval, Pierre				
	Technologies Interactives Mediaqrif Inc.	03-09-09	03-10-09	1
Filion, Michel				
	Teck Cominco Limited	03-09-09	03-10-06	1
Fortin, Marc				
	Groupe Sodisco-Howden Inc.	03-09-25	03-10-07	1
Fraser, Stephen				
	Navigation CP Limitée	03-09-19	03-10-06	1
Gadbois, Denis				
	Technologies Interactives Mediaqrif Inc.	03-09-09	03-10-09	1
Gayton, Robert				
	Intrinsyc Software International, Inc.	03-09-22	03-10-03	1
GIASSON, JACQUES J.				
	Tembec Inc.	02-04-05	03-10-09	1
Girard, Marie-José				
	Exploration Dios Inc.	03-08-29	03-10-03	1
	Exploration Dios Inc.	03-09-03	03-10-03	1
	Exploration Dios Inc.	03-09-03	03-10-03	1
	Exploration Dios Inc.	03-09-03	03-10-03	1
	Exploration Dios Inc.	03-09-04	03-10-03	1
	Exploration Dios Inc.	03-09-09	03-10-03	1
	Exploration Dios Inc.	03-09-10	03-10-03	1
	Exploration Dios Inc.	03-09-11	03-10-03	1
	Exploration Dios Inc.	03-09-17	03-10-03	1
	Exploration Dios Inc.	03-09-18	03-10-03	1
	Exploration Dios Inc.	03-09-19	03-10-03	1
	Exploration Dios Inc.	03-09-22	03-10-03	1
	Exploration Dios Inc.	03-09-22	03-10-03	1
Gogan, James W.				
	Clearwater Seafoods Income Fund	02-07-30	03-10-08	1
	Clearwater Seafoods Income Fund	03-05-29	03-10-08	1
	Clearwater Seafoods Income Fund	03-05-30	03-10-08	1
	Clearwater Seafoods Income Fund	03-05-30	03-10-08	1
Goldman, David				
	Jaguar Nickel inc.	03-09-04	03-10-03	1

## Opérations d'initiés déclarées hors délai

Initié	Émetteur	Date de l'opération	Date de réception	Nombre d'opérations hors délai
Gonzalez-Lemmi, Eduardo S	Clearwater Seafoods Income Fund	03-09-17	03-10-03	1
Greig, John Angus	Cumberland Resources Ltd.	03-09-04	03-10-07	1
Haber, Warren	Warnex Inc.	03-04-03	03-10-09	1
	Warnex Inc.	03-06-03	03-10-09	1
Hillman, Gordon	VHQ Entertainment Inc.	03-09-24	03-10-06	1
Hyatt, David L	Glamis Gold Ltd.	03-06-24	03-10-07	1
	Glamis Gold Ltd.	03-06-24	03-10-07	1
	Glamis Gold Ltd.	03-06-24	03-10-07	1
Johansson, Lars-Eric	Falconbridge Limitee	03-09-26	03-10-09	1
	Falconbridge Limitee	03-09-26	03-10-09	1
	Falconbridge Limitee	03-09-26	03-10-09	1
Joyce, Ronald V.	SHAW COMMUNICATIONS INC.	03-06-30	03-10-03	1
Kilty, Colin Peter	La Societe Canadian Tire Limitee	03-09-19	03-10-08	1
Knoeck, John William	Newalta Income Fund	03-09-18	03-10-08	1
Laferrière, Richard F.	Warnex Inc.	03-05-18	03-10-03	1
LAINEY, Luc	Groupe SNC-Lavalin Inc.	03-09-21	03-10-08	1
	Groupe SNC-Lavalin Inc.	03-09-21	03-10-08	1
	Groupe SNC-Lavalin Inc.	03-09-21	03-10-08	1
Lavoisierico N.V.	Stuart Energy Systems Corporation	03-09-25	03-10-07	1
	Stuart Energy Systems Corporation	03-09-26	03-10-07	1
	Stuart Energy Systems Corporation	03-09-26	03-10-07	1
	Stuart Energy Systems Corporation	03-09-26	03-10-07	1
	Stuart Energy Systems Corporation	03-09-26	03-10-07	1
Lussier, Marc	Warnex Inc.	02-01-29	03-10-09	1
MacIntyre, Kent	Citadel HYTES Fund	03-04-25	03-10-05	1

## Opérations d'initiés déclarées hors délai

Initié	Émetteur	Date de l'opération	Date de réception	Nombre d'opérations hors délai
	Citadel HYTES Fund	03-05-27	03-10-05	1
	Citadel HYTES Fund	03-06-25	03-10-05	1
	Citadel HYTES Fund	03-06-29	03-10-05	1
	Citadel HYTES Fund	03-08-29	03-10-05	1
	Citadel Multi-Sector Income Fund	03-06-24	03-10-05	1
	Citadel Multi-Sector Income Fund	03-07-23	03-10-05	1
	Citadel Multi-Sector Income Fund	03-08-29	03-10-05	1
	MYDAS Fund	03-06-25	03-10-05	1
	MYDAS Fund	03-07-29	03-10-05	1
	MYDAS Fund	03-08-29	03-10-05	1
	Series S-1 Income Fund	03-07-11	03-10-05	1
	Series S-1 Income Fund	03-07-23	03-10-05	1
	Series S-1 Income Fund	03-08-29	03-10-05	1
<b>magnan, yves</b>				
	BANQUE LAURENTIENNE DU CANADA	03-09-19	03-10-03	1
	BANQUE LAURENTIENNE DU CANADA	03-09-19	03-10-03	1
	BANQUE LAURENTIENNE DU CANADA	03-09-19	03-10-03	1
	BANQUE LAURENTIENNE DU CANADA	03-09-19	03-10-03	1
	BANQUE LAURENTIENNE DU CANADA	03-09-19	03-10-03	1
	BANQUE LAURENTIENNE DU CANADA	03-09-19	03-10-03	1
<b>Mailloux, Terrance</b>				
	Warnex Inc.	02-01-29	03-10-09	1
<b>Marshall, Kelly John</b>				
	Fonds de revenu Great Lakes Hydro	03-08-27	03-10-03	1
<b>McElvenny, John</b>				
	Navigation CP Limitée	03-02-10	03-10-07	1
	Navigation CP Limitée	03-02-10	03-10-07	1
	Navigation CP Limitée	03-02-11	03-10-07	1
	Navigation CP Limitée	03-02-12	03-10-07	1
	Navigation CP Limitée	03-02-12	03-10-07	1
	Navigation CP Limitée	03-02-13	03-10-07	1
	Navigation CP Limitée	03-03-18	03-10-07	1
	Navigation CP Limitée	03-03-19	03-10-07	1
	Navigation CP Limitée	03-03-19	03-10-07	1
	Navigation CP Limitée	03-03-20	03-10-07	1
	Navigation CP Limitée	03-09-19	03-10-07	1
<b>McGown, David Keith</b>				
	Banque Canadienne Imperiale de Commerce	03-09-23	03-10-06	1
	Banque Canadienne Imperiale de Commerce	03-09-23	03-10-06	1



## Opérations d'initiés déclarées hors délai

Initié	Émetteur	Date de l'opération	Date de réception	Nombre d'opérations hors délai
McGraw, Richard	Banque Canadienne Imperiale de Commerce	03-09-23	03-10-06	1
	Vitran Corporation Inc.	03-09-23	03-10-08	1
McIntyre, James Alexander	Vitran Corporation Inc.	03-09-23	03-10-08	1
	COmmercial and INdustrial Securities Inc	02-07-02	03-10-03	1
	Sentry Select Diversified Income Trust	00-08-23	03-10-03	1
	Sentry Select Diversified Income Trust	00-08-24	03-10-03	1
	Sentry Select Diversified Income Trust	00-09-29	03-10-03	1
	Sentry Select Diversified Income Trust	00-10-26	03-10-03	1
	Sentry Select Diversified Income Trust	00-10-26	03-10-03	1
	Sentry Select Diversified Income Trust	01-03-06	03-10-03	1
	Sentry Select Diversified Income Trust	01-11-26	03-10-03	1
	Sentry Select Diversified Income Trust	02-02-13	03-10-03	1
	Sentry Select Diversified Income Trust	02-08-09	03-10-03	1
	Sentry Select Diversified Income Trust	02-08-09	03-10-03	1
	Sentry Select Diversified Income Trust	02-09-16	03-10-03	1
	Sentry Select Diversified Income Trust	02-10-10	03-10-03	1
	Sentry Select Focused Growth & Income Tr	03-05-13	03-10-03	1
	Strategic Energy Fund (formerly NCE Stra	02-12-23	03-10-03	1
	Strategic Energy Fund (formerly NCE Stra	03-04-07	03-10-03	1
	Strategic Energy Fund (formerly NCE Stra	03-04-14	03-10-03	1
Meehan, Stephen J.	IPC Financial Network Inc.	03-04-23	03-10-07	1
	IPC Financial Network Inc.	03-04-23	03-10-07	1
Milavsky, Harold Phillip	PrimeWest Energy Trust	03-09-15	03-10-08	1
Mockler, Hubert J.	GREENSHIELD RESOURCES LTD.	03-09-26	03-10-09	1
Morocco, David	Le Groupe Jean Coutu (PJC) inc.	03-09-12	03-10-09	1
Mosher, David Vaughn	Société d'Exploration Aurifère Jilbey It	03-05-30	03-10-09	1
	Société d'Exploration Aurifère Jilbey It	03-05-30	03-10-09	1
Mullen, Bruce Wayne	Mullen Transportation Inc.	03-09-17	03-10-06	1
PATTISON, JOHN CHARLES	Banque Canadienne Imperiale de Commerce	03-06-11	03-10-03	1
	Banque Canadienne Imperiale de Commerce	03-08-25	03-10-03	1

## Opérations d'initiés déclarées hors délai

Initié	Émetteur	Date de l'opération	Date de réception	Nombre d'opérations hors délai
Pelletier, Yvon	Banque Canadienne Imperiale de Commerce	03-08-25	03-10-03	1
	Banque Canadienne Imperiale de Commerce	03-08-25	03-10-03	1
Phillips, Karen B.	MATCO RAVARY INC.	03-09-26	03-10-07	1
	MATCO RAVARY INC.	03-09-26	03-10-07	1
	MATCO RAVARY INC.	03-09-26	03-10-07	1
	MATCO RAVARY INC.	03-09-26	03-10-07	1
Poon, Kai Kit	Compagnie des Chemins de Fer Nationaux d	02-08-06	03-10-03	1
	Sino-Forest Corporation	03-09-02	03-10-05	1
Riles, Alan	Sino-Forest Corporation	03-09-03	03-10-05	1
	Rio Narcea Gold Mines, Ltd.	03-09-25	03-10-08	1
Roy, John B.	Rio Narcea Gold Mines, Ltd.	03-09-25	03-10-09	1
	Summit Real Estate Investment Trust	03-07-24	03-10-08	1
Ruissen, Tom	Summit Real Estate Investment Trust	03-07-25	03-10-08	1
	Bow Valley Energy Ltd.	03-09-22	03-10-03	1
Sarfati, Philippe	Bow Valley Energy Ltd.	03-09-22	03-10-03	1
	Banque de Montréal	03-09-08	03-10-09	1
Séguin, Louis-Philippe	Banque de Montréal	03-09-08	03-10-09	1
	Corporation de Sécurité Garda World	03-04-23	03-10-03	1
	Corporation de Sécurité Garda World	03-05-14	03-10-03	1
	Corporation de Sécurité Garda World	03-05-23	03-10-03	1
	Corporation de Sécurité Garda World	03-05-23	03-10-03	1
	Corporation de Sécurité Garda World	03-05-27	03-10-03	1
	Corporation de Sécurité Garda World	03-06-06	03-10-03	1
	Corporation de Sécurité Garda World	03-06-10	03-10-03	1
	Corporation de Sécurité Garda World	03-06-23	03-10-03	1
	Corporation de Sécurité Garda World	03-07-02	03-10-03	1
	Corporation de Sécurité Garda World	03-07-03	03-10-03	1
	Corporation de Sécurité Garda World	03-07-11	03-10-03	1
	Corporation de Sécurité Garda World	03-07-24	03-10-03	1
	Corporation de Sécurité Garda World	03-08-05	03-10-03	1
	Corporation de Sécurité Garda World	03-08-20	03-10-03	1



## Opérations d'initiés déclarées hors délai

Initié	Émetteur	Date de l'opération	Date de réception	Nombre d'opérations hors délai
	Metallica Resources Inc.	03-09-22	03-10-07	1
	Metallica Resources Inc.	03-09-22	03-10-07	1
	Metallica Resources Inc.	03-09-23	03-10-07	1
<b>St-Jacques, Claude</b>				
	Société d'exploration minière Vior inc.	96-12-18	03-10-09	1
	Société d'exploration minière Vior inc.	97-07-22	03-10-09	1
	Société d'exploration minière Vior inc.	01-09-04	03-10-09	1
<b>Teixeira, Joe</b>				
	NHC Communications Inc.	03-07-30	03-10-06	1
	NHC Communications Inc.	03-07-30	03-10-06	1
<b>Thompson, Chris M</b>				
	Teck Cominco Limited	03-09-19	03-10-03	1
	Teck Cominco Limited	03-09-22	03-10-03	1
<b>Trottier, Jacques</b>				
	Exploration Sulliden Inc.	03-09-23	03-10-04	1
<b>Troup, Arthur George</b>				
	Emgold Mining Corporation	03-09-22	03-10-03	1
<b>Vandenborre, Hugo</b>				
	Stuart Energy Systems Corporation	03-09-25	03-10-07	1
	Stuart Energy Systems Corporation	03-09-26	03-10-07	1
	Stuart Energy Systems Corporation	03-09-26	03-10-07	1
	Stuart Energy Systems Corporation	03-09-26	03-10-07	1
	Stuart Energy Systems Corporation	03-09-26	03-10-07	1
<b>Vasconcelos, Fred</b>				
	Ballard Power Systems Inc.	03-08-20	03-10-07	1
	Ballard Power Systems Inc.	03-08-20	03-10-07	1
	Ballard Power Systems Inc.	03-08-20	03-10-07	1
	Ballard Power Systems Inc.	03-08-20	03-10-07	1
	Ballard Power Systems Inc.	03-08-20	03-10-07	1
	Ballard Power Systems Inc.	03-08-20	03-10-07	1
	Ballard Power Systems Inc.	03-08-20	03-10-07	1
	Ballard Power Systems Inc.	03-08-20	03-10-07	1
	Ballard Power Systems Inc.	03-08-20	03-10-07	1
	Ballard Power Systems Inc.	03-08-20	03-10-07	1
	Ballard Power Systems Inc.	03-08-20	03-10-07	1
	Ballard Power Systems Inc.	03-08-20	03-10-07	1
	Ballard Power Systems Inc.	03-08-20	03-10-07	1
<b>Vaswani, Michael</b>				
	Hip Interactive Corp.	03-09-09	03-10-09	1
	Hip Interactive Corp.	03-09-22	03-10-09	1
<b>Walker, Donald James</b>				

## Opérations d'initiés déclarées hors délai

Initié	Émetteur	Date de l'opération	Date de réception	Nombre d'opérations hors délai
	Magna International Inc.	03-09-23	03-10-08	1
	Magna International Inc.	03-09-23	03-10-08	1
	Magna International Inc.	03-09-23	03-10-08	1
	Magna International Inc.	03-09-23	03-10-08	1
	Magna International Inc.	03-09-23	03-10-08	1
	Magna International Inc.	03-09-23	03-10-08	1
	Magna International Inc.	03-09-24	03-10-08	1
	Magna International Inc.	03-09-24	03-10-08	1
<b>Wood, Antony</b>				
	Diagem International Resource Corp.	03-09-22	03-10-08	1
	Diagem International Resource Corp.	03-09-22	03-10-08	1
	Diagem International Resource Corp.	03-09-22	03-10-08	1
	Diagem International Resource Corp.	03-09-23	03-10-08	1
<b>YM BIOSCIENCES INC.</b>				
	YM BioSciences Inc.	03-01-31	03-10-09	1
	YM BioSciences Inc.	03-02-28	03-10-09	1
	YM BioSciences Inc.	03-03-31	03-10-09	1
	YM BioSciences Inc.	03-05-31	03-10-09	1
	YM BioSciences Inc.	03-06-11	03-10-09	1
	YM BioSciences Inc.	03-06-30	03-10-09	1
<b>Young, Charles Bellamy</b>				
	INDEXPLUS INCOME FUND	03-09-24	03-10-06	1

**ANNEXE D2 :****LISTE DES OPÉRATIONS D'INITIÉS  
DÉCLARÉES HORS DÉLAI  
(FORMAT PAPIER)**

Vous trouverez sous la présente annexe, une « Liste des opérations d'initiés déclarées hors délai ». Il s'agit de la liste des initiés qui n'ont pas déclaré à la CVMQ leur emprise ou une modification à leur emprise à l'intérieur des délais prescrits par la Loi. Cette liste est publiée chaque semaine, mais les opérations déclarées hors délai n'y apparaissent qu'une seule fois.

Le détail des opérations déposées en retard est publié soit à **l'Annexe B2** (Déclarations d'initiés) ou encore à **Annexe C** (Déclarations d'initiés incomplètes ou erronées) *du Bulletin hebdomadaire*. Ces opérations sont codifiées « R ».

Le personnel rappelle aux initiés qu'ils doivent, en vertu de la *Loi sur les valeurs mobilières*, déclarer leur emprise ou une modification à leur emprise sur les titres d'un émetteur assujéti au Québec de façon exacte et claire et ce, dans un délai de dix jours, sauf dans certains cas précis.

Le fait de ne pas respecter les délais impartis constitue une infraction en vertu

de la Loi. Une telle infraction rend l'initié passible d'une amende de 1 000 \$ à 20 000 \$ dans le cas d'une personne physique et d'une amende de 1 000 \$ à 50 000 \$ dans les autres cas.

Pour informations, veuillez communiquer avec le Service des relations publiques de la Commission :

Téléphone : (514) 940-2150

Sans frais : 1 800 361-5072

Télécopieur : (514) 864-7854

Courriel : [courrier@cvmq.com](mailto:courrier@cvmq.com)

Opérations d'initiés déclarées hors délai

Initié	Émetteur	Date de l'opération	Date de réception	Nombre d'opérations hors délai
--------	----------	---------------------	-------------------	--------------------------------------

Aucune information cette semaine

**E. Liste des sociétés dont les titres acquis sur le marché secondaire sont admissibles aux fins de couverture seulement dans le cadre du régime d'épargne-actions du Québec**

pour la période du  
18 octobre 2003 au 25 octobre 2003

Note : La présente liste est valide du 18 octobre 2003 au 25 octobre 2003

Dénomination	Mode de placement	Date du placement	Titres	Taux de déduction %	Date maximale d'admissibilité
Aldea Vision Inc.	Prospectus	2003-02-06	Act. ord.	100	2006-12-31
Andromed Inc.	Prospectus	2001-03-13	Act. ord.	100	2004-12-31
Art Recherches et Technologies Avancées Inc.	Prospectus	2000-06-22	Act. ord.	100	2003-12-31
Axcan Pharma Inc.	Prospectus	2001-05-24	Act. ord.	100	2004-12-31
Bioxel Pharma inc.	Prospectus	2003-02-27	Act. ord.	100	2006-12-31
Boutiques San Francisco Incorporées (Les)	Dispense	2000-07-19	Act. subalt. cat. B	100	2003-12-31
Canadian Royalties Inc.	Dispense	2002-08-01	Act. ord.	100	2005-12-31
ConjuChem Inc.	Prospectus	2000-11-20	Act. ord.	100	2003-12-31
Corporation de Sécurité Garda World	Dispense	2001-07-26	Act. ord. A	100	2004-12-31
Corporation Future Beach	Prospectus	2000-03-17	Act. ord.	100	2003-12-31
Corporation Haemacure	Prospectus	2001-06-20	Act. ord.	100	2004-12-31
Corporation Technologies BioEnvelop	Dispense	2002-12-03	Act. cat. A	100	2005-12-31
CryoCath Technologies Inc.	Prospectus	2002-08-29	Act. ord.	100	2005-12-31
DiagnoCure Inc	Prospectus	2001-12-17	Act. ord.	100	2004-12-31
Divcom Technologies Inc.	Dispense	2002-12-18	Act. ord.	75	2005-12-31
Ecopia BioScience Inc.	Dispense	2002-05-21	Act. Ord.	100	2005-12-31
Électromed inc.	Dispense	2001-07-12	Act. ord.	100	2004-12-31
Groupe Laperrière & Verreault Inc.	Dispense	2002-10-18	Act. subalt. cat. A	100	2005-12-31
Groupe santé Medisys inc.	Prospectus	2002-12-16	Act. subalt.	100	2005-12-31
H2O Innovation (2000) Inc.	Dispense	2002-12-19	Act. ord.	100	2005-12-31
Helix Hearing Care of America Corp.	Dispense	2000-11-28	Act. ord.	100	2003-12-31
Héroux-Devtek inc.	Dispense	2001-07-10	Act. ord.	100	2004-12-31
Industries Lassonde inc.	Dispense	2000-01-24	Act. subalt. cat. A	100	2003-12-31
Laborapharm inc.	Prospectus	2001-10-29	Act. ord.	100	2004-12-31
Laboratoires Aeterna inc. (Les)	Prospectus	2001-09-04	Act. subalt.	100	2004-12-31
Logibec Groupe Informatique Ltée	Dispense	2003-01-06	Act. ord.	100	2006-12-31
Logistec Corporation	Dispense	2001-07-30	Act. subalt. B	100	2004-12-31
Magistral Biotech inc.	Prospectus	2002-11-27	Act. ord.	75	2005-12-31
MédiSolution Ltée	Dispense	2000-09-28	Act. ord.	100	2003-12-31
Mines McWatters inc. (Les)	Prospectus	2003-03-27	Act. ord.	100	2006-12-31
Mitec Télécom Inc.	Notice d'offre	2001-11-01	Act. ord.	100	2004-12-31
Neurochem Inc.	Prospectus	2000-06-13	Act. ord.	100	2003-12-31
Nexia Biotechnologies inc.	Prospectus	2000-12-08	Act. ord.	100	2003-12-31
NSI Global Inc.	Dispense	2001-12-27	Act. ord.	75	2004-12-31
Pangeo Pharma Inc.	Dispense	2000-10-23	Act. ord.	100	2003-12-31
Procyon Biopharma Inc.	Prospectus	2002-05-01	Act. ord.	100	2005-12-31



Dénomination	Mode de placement	Date du placement	Titres	Taux de déduction %	Date maximale d'admissibilité
Prolab Technologies Inc.	Prospectus	2000-06-28	Act. Subalt. A	100	2003-12-31
ProMetic Sciences de la Vie Inc.	Prospectus	2002-06-10	Act. subalt.	100	2005-12-31
Ressources Campbell Inc. (Les)	Dispense	2001-12-05	Act. ord.	100	2004-12-31
Ressources Majescor inc.	Dispense	2001-12-28	Act. ord.	75	2004-12-31
Ressources minières Normabec Ltée	Dispense	2002-07-16	Act. ord.	100	2005-12-31
Savaria Corporation	Dispense	2003-06-11	Act. ord.	100	2006-12-31
Sico Inc.	Prospectus	2003-02-13	Act. ord.	100	2006-12-31
Signalgène Inc.	Prospectus	2000-06-13	Act. ord.	100	2003-12-31
Société Minière Mazarin inc.	Dispense	2000-07-12	Act. ord.	100	2003-12-31
Sonomax Hearing Healthcare Inc.	Dispense	2003-01-23	Act. ord.	75	2006-12-31
Speedware Corporation Inc.	Dispense	2003-03-20	Act. ord.	100	2006-12-31
TSO3 Inc.	Prospectus	2002-12-03	Act.ord.	100	2005-12-31
Technologies interactives Mediagrif Inc.	Prospectus	2000-09-25	Act. ord.	100	2003-12-31
Technologies Nexxlink Inc.	Dispense	2001-12-21	Act. ord.	100	2004-12-31
Tecsys inc.	Dispense	2000-06-15	Act. ord.	100	2003-12-31
Theratechnologies inc.	Prospectus	2001-12-05	Act. ord.	100	2004-12-31
Uni-Sélect Inc.	Dispense	2001-08-09	Act. ord.	100	2004-12-31
Van Houtte Inc.	Dispense	2001-12-05	Act. subalt.	100	2004-12-31
Visite 3D	Prospectus	2001-12-20	Act. ord.	75	2004-12-31
Warnex Inc.	Dispense	2002-12-19	Act. ord.	100	2005-12-31